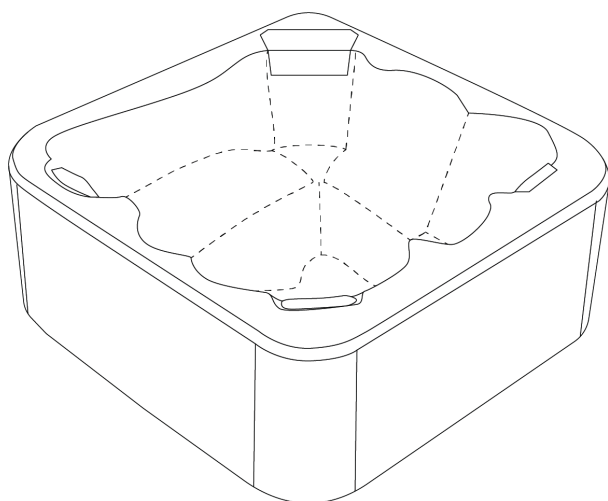


Outdoor SPA



Models ARCELIA, TULAROSA, LASTARRIA
(TAHOE, TIROL, BOLOGNA)

Beliani

Table of Contents

English (ENG).....	3
Čeština (CZ).....	27
Dansk (DK).....	51
Nederlands (NL).....	75
Suomi (FI).....	100
Français (FR).....	124
Deutsch (DE).....	151
Magyar (HU).....	178
Italiano (IT).....	204
Norsk (NO).....	228
Polski (PL).....	251
Português (PT).....	278
Română (RO).....	305
Español (ES).....	331
Svenska (SE).....	358
Slovenčina (SK).....	381

1

2

English (ENG)



Instructions for use:

Be sure to read this instruction manual carefully before using.

Warning Notices:

1. Do not allow children to use the pool before you have explained its functioning to them. Children should never be left unsupervised when using the pool. If you have a cover for the pool, please remember that children might use the "platform" as a play area. Since the cover was not designed for this purpose, it could break. Always close the cover when the whirlpool is not in use, lock the attached strap ends into the holders on the pool, and secure them.
2. The water temperature in the pool should not exceed 40°C. Temperatures between 38°C and 40°C are suitable for a healthy adult. These temperatures are not suitable for young children. Lower water temperatures are only recommended for special applications and for children, with a maximum usage time of 10 minutes.
3. During the first months of pregnancy, it is advised not to use the pool. If you still wish to use it, the water temperature should be set to a maximum of 38°C.
4. Before using the pool, check the water temperature with a thermometer, as the pool's control unit may differ from the actual temperature. The consumption of alcohol, drugs, or medication can lead to unconsciousness and drowning. If you are overweight, have cardiovascular diseases, or diabetes, consult your doctor before using the whirlpool.
5. Even if you take "harmless" medications, these can potentially cause drowsiness or even lead to drowning when combined with the heat of the pool. Therefore, you should consult your doctor in this case as well.
6. Full immersion in the pool should be avoided, as it can quickly lead to hyperthermia. Hyperthermia occurs when the body's core temperature rises above 38°C. The effects include drowsiness, dizziness, and fainting.
7. Ensure that the pool is properly grounded and that the connection cable is equipped with an RCD (Residual Current Device) in the household fuse box.
8. Test the water with your hand before entering the whirlpool to make sure it is comfortable for you.
9. Keep in mind that wet surfaces are slippery. Do not step on the edge of the whirlpool.

3

Warning Notices for the Pump System:

Do not alter the suction pipes, as they are precisely matched to the flow rate and the pump. If you need or wish to replace the pump after several years, please purchase a certified replacement or ensure that the flow rate is compatible.

Grounding Connection:

Please use a suitable grounding connection/potential equalisation.

Risk of Electric Shock:

Install the whirlpool at least 1.5 meters away from any metallic objects to avoid the risk of electrostatic discharge. If this is not possible, these objects should also be properly grounded.

Health Warnings:

1. Check the water temperature before use with a thermometer you know is accurate. Do not use the spa if the water temperature exceeds 40°C/104°F. This is the highest temperature a person should be exposed to for no longer than 15-20 minutes. Depending on personal comfort and health status, you may stay in your spa for a longer time if the water temperature is below 38°C/100°F, which is roughly the normal body temperature.
2. Avoid consuming alcohol before or during the use of your spa. In the worst case, alcohol consumption may lead to unconsciousness, which could result in drowning due to the water.
3. People taking prescription medications should consult their doctor before using the spa. Certain conditions may cause negative effects when combined with the use of the spa.
4. Individuals with cardiovascular problems, such as heart disease or blood pressure issues, should always consult their doctor before using the spa.
5. Pregnant individuals should never use the spa if the water temperature is over 38°C/100°F. Higher water temperatures may negatively affect the unborn child.
6. Heatstroke can result from excessive heat exposure to the body. Particularly vulnerable individuals include children, the elderly, people under the influence of alcohol or drugs, and those taking medications. Symptoms of heatstroke include excessive sweating, dizziness, nausea, weakness, cramps, increased heart rate, shallow breathing, and, in extreme cases, loss of consciousness. If you experience symptoms of heatstroke, seek medical assistance immediately. Lay the affected person on their back with their head slightly raised to ease breathing. Cover the body with a blanket and gently cool the affected person's head with cold towels or ice packs.

4

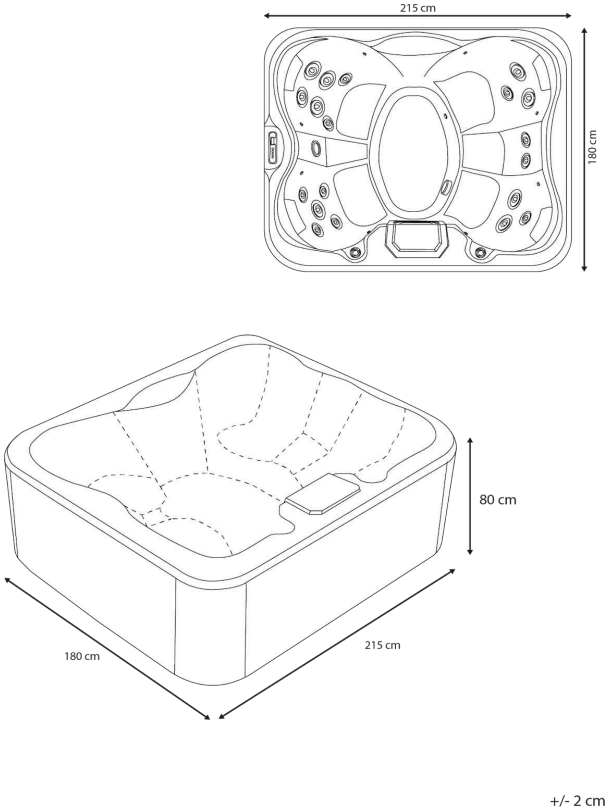
7. General Safety Reminder: Emergency contact numbers, such as for hospitals, doctors, rescue services, or the police, should always be placed near the phone.

Note: Any emergency treatment instructions given in this manual cannot replace professional medical assistance, which may be necessary depending on the situation. Personal health conditions may require different actions. People with elevated health risks should consult their doctor to clarify any potential risks before using the spa.

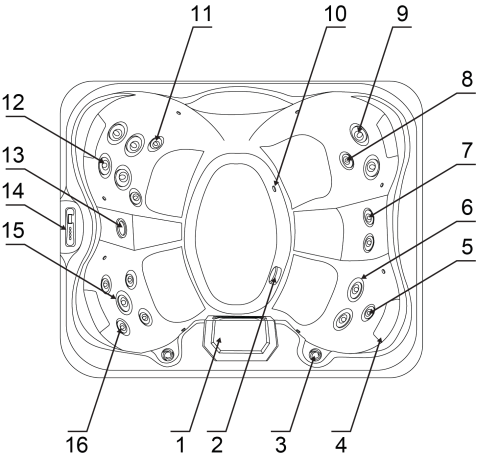
Safety Precautions:

- 1. Use the spa in the presence of other people.
- 2. Children should only be allowed to access and use the spa under adult supervision.
- 3. Small children are at an increased risk of drowning. Therefore, keep all filters clean. In case of filter system covers, remove them. Do not make any changes to the filters or water intake.
- 4. Spas are made from smooth surface materials that can become very slippery when wet. Be especially careful when entering and exiting the spa. Ensure you have a firm grip and stable footing before shifting your body weight onto a foot when moving in, out, or inside the spa. The resistance of the water can give the impression of a safe stance.
- 5. Do not stay in the spa for prolonged periods. Set a personal time limit after which you should leave the spa, cool down, shower, and recover. Afterward, you can return to the spa.
- 6. Test the residual current device (RCD) before using your spa. The RCD is located on the control box or the electronic control unit of your spa. Press the "Test" button on the RCD. This should interrupt the power supply and stop the spa's operation. Press the "Reset" button to restore the power supply. If the power supply does not stop as described, this means the RCD is not functioning correctly, or residual voltage remains off the switch. Do not use the spa if the RCD is not functioning properly. Disconnect the power supply to the spa and do not operate it until the problem is located and resolved.
- 7. It is prohibited to use other electrical devices, such as lights, phones, radios, or TVs, within a 1.5-meter (5-foot) radius of the spa.
- 8. Warning: A spa is an electrically operated device. Improper use or maintenance may pose a health risk.

MODEL: ARCELIA (30151, 30152, 30153)

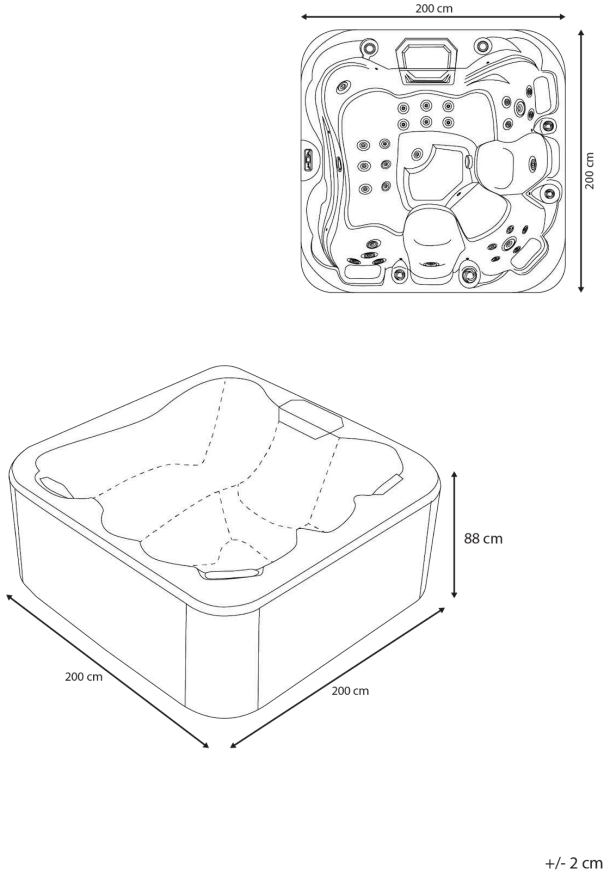


SPA Construction:

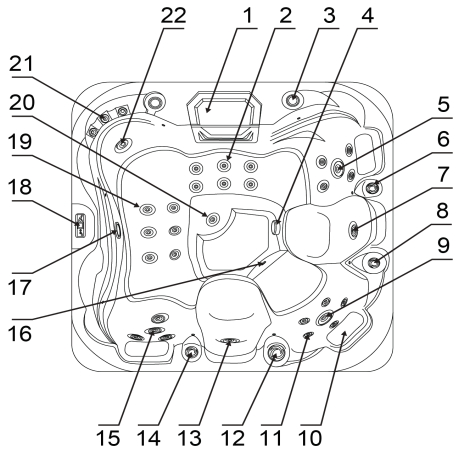


Item	Description	Item	Description
1	Filter Base	2	Drain
3	Air Valve	4	Backrest
5	3.5" Directional Jet	6	4.5" Rotational Jet
7	3.5" Directional Jet	8	Suction
9	4.5" Directional Jet	10	Ozone Outlet
11	3.5" Rotational Jet	12	4.5" Directional Jet
13	Underwater Light	14	Computer Control
15	4.5" Rotational Jet	16	3.5" Directional Jet

MODEL: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)

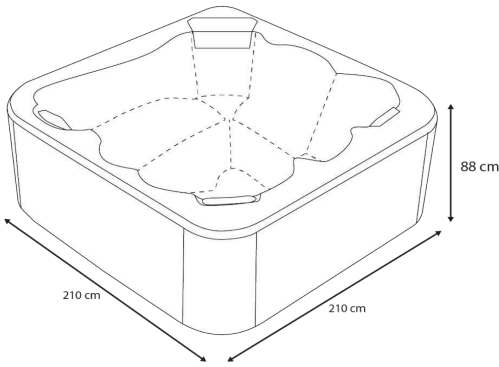
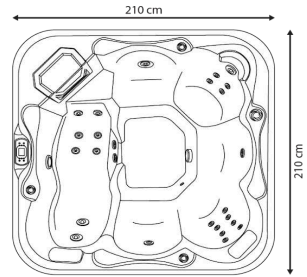


SPA Construction:



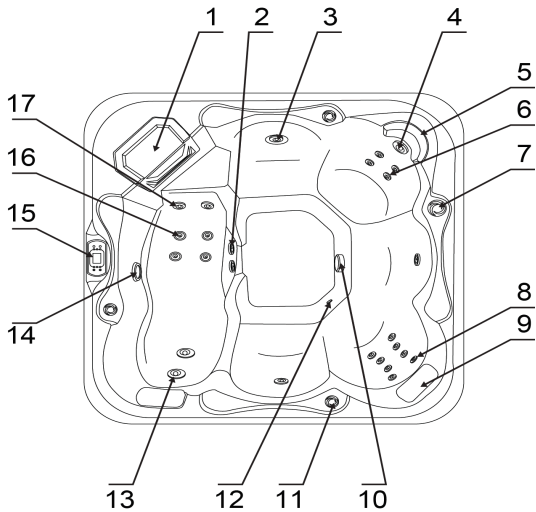
Item	Description	Item	Description
1	Filter Base	2	2" Directional Jet
3	LED Cup Holder	4	Suction
5	4.5" Rotational Jet	6	Air Valve
7	3.5" Directional Jet	8	On/Off Valve
9	4.5" Rotational Jet	10	Headrest
11	2" Rotational Jet	12	Shunt Valve
13	3.5" Rotational Jet	14	Air Valve
15	3.5" Directional Jet	16	Ozone Outlet
17	Underwater Light	18	Computer Control
19	2" Directional Jet	20	4.5" Directional Jet
21	Luminar Jet	22	3.5" Directional Jet

MODEL: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

SPA Construction:



Item	Description	Item	Description
1	Filter Base	2	3.5" Directional Jet
3	3.5" Rotational Jet	4	4.5" Directional Jet
5	Headrest	6	2" Directional Jet
7	Shut Valve	8	2" Rotational Jet
9	Headrest	10	Suction
11	Air Valve	12	Ozone Outlet
13	4.5" Directional Jet	14	4.5" Directional Jet
15	Computer Control	16	2" Directional Jet
17	3.5" Directional Jet		

Electrical Voltage Risk:

If the spa is not installed properly according to the following instructions, users may be exposed to the risk of electric shock. Installations that deviate from this guide are not covered by the warranty under any circumstances.

Warning - Risk of Electric Shock

1. The spa must be installed on a concrete slab that is at least 10 cm / 4" thick. To avoid the risk of water flooding the electronics, the concrete slab must be constructed in a way that allows any water to drain immediately.
2. The spa must be at least 1.5 m / 5 feet away from metal surfaces. Alternatively, all metal surfaces within this safety distance must be permanently grounded through the enclosure of the control box in your spa. Use an 8 AWG wire and securely connect it to the appropriate grounding terminal provided on your control box.
3. Only authorised electricians are permitted to connect the power supply to your spa.
4. The power supply to your spa must be equipped with a properly sized circuit breaker. Details regarding the size can be found on the sticker on the spa's control box. When the circuit breaker is activated, all live connections to the spa must be interrupted. The circuit breaker must be clearly labelled and easily accessible to all users.
5. All electrical connections must be securely and directly wired. The use of plugs and extension cords presents a significant safety hazard and violates the warranty conditions.
6. All power supply cables must be wired in accordance with national regulations. The standard must, in any case, at least meet the American "National Electrical Code." Grounding that can handle the strongest occurring voltage must be present. The cable must be at least a solid 8 AWG wire.

 **Caution!** Legal and technical requirements may vary depending on the country and location. Always leave the connection of the power supply and grounding to a qualified professional. Improper connection to the power grid and inadequate grounding pose a significant health risk.

Proper Location for Installation:

The spa must be installed on a concrete slab that is at least 10 cm / 4" thick. To avoid the risk of flooding the electronics with water, the concrete slab must be constructed so that any water can drain immediately. If you wish to place your spa on a different surface, ensure that sufficient water drainage is provided and that the load-bearing capacity is adequate. A spa with 5 seats and 1900 litres / 500 gallons of water can, including water and people, reach a total weight of around 2250 kg / 5000 pounds.

When installing, ensure that the components under the spa are always accessible for ongoing maintenance.

Outdoor Installation: If you wish to install your spa outdoors, please consider the following points:

- 1. The area around the spa should be clean and free of dirt, sand, and other objects you don't want in your spa.
- 2. The spa should not be installed near or directly under trees. Falling leaves and bird droppings can heavily dirty the spa.
- 3. A spa installed in a weather-protected area is generally easier and more cost-effective to operate and maintain.
- 4. A well-chosen installation site can protect your personal privacy, safety, and health, enhancing your enjoyment of the spa.

Indoor Installation: When installing indoors, two main factors should be considered: water drainage and ventilation. During the operation of your spa, steam will be generated. Additionally, even when not in use, a water-filled spa will release latent humidity. Moist air must be effectively vented to prevent damage to buildings and other items.

Warning: All wiring must be carried out by an authorised and qualified professional. All power supply cables must be wired in accordance with your national regulations. The standard must, in any case, at least comply with the American "National Electrical Code" (NEC).

Warning

Risk of Electric Shock – Wiring:

- 1. All power lines to the spa must be explicitly and exclusively designated for this purpose. Do not share these lines with other appliances.

Residual Current Device (RCD)

All spas must be equipped with a residual current device (RCD). If the control box of your spa is not equipped with one by default, it must be installed in accordance with your national regulations.

Note: When using an RCD with a 240-volt 3-wire connection, the neutral wire (white) must not be used and must be properly sealed.

Getting Started:

When first starting up your spa, be sure to follow these instructions carefully. The same steps must also be followed if you have drained your spa as part of maintenance. Read each step thoroughly before performing it in the spa.

Filling with Water:

- 1. Remove all debris from your spa.
- 2. Fill your spa with water using a garden hose. Do not use preheated or softened water from your household water supply.
- 3. Regularly check the area around the electrical installations under your spa for leaks as the water level rises. In some cases, individual connections may need to be tightened.
- 4. Ensure that the slide valves on the pumps and heater are fully open.
- 5. Continue filling until the water level reaches approximately the level of the filter box. All jets, except for any neck and head massage jets, should now be submerged. Any jets located above the water surface must be directed downward.

Establishing the Power Supply:

- 1. If your spa is equipped with a manual temperature control, turn it counterclockwise to the lowest temperature setting.
- 2. Turn on the power supply at the previously installed surge protector.
- 3. Test the residual current device (RCD) by pressing the "TEST" button. The power supply should now be completely interrupted. Then, press the "RESET" button to restore power.

If the power supply is not interrupted as described, this indicates that the surge protection is not functioning correctly or that residual voltage is still present beyond the switch. Do not use the spa if proper surge protection is not ensured. Disconnect the spa's power supply and do not operate it until the issue has been identified and resolved.

- 2. All wiring must be directly connected from the main power supply of the house. All connections must be hardwired (permanently wired). The use of extension cords and plugs is strictly prohibited and will void the warranty.
- 3. Use only copper wiring. Do not use aluminium wiring.
- 4. The wire gauge of all connections must comply with your national regulations or, at a minimum, meet the American NEC standard, depending on the distance to your spa and the maximum current load. Information regarding the current load can be found on the label directly on the spa's control box.
- 5. All wiring must be shielded with grounding. Grounding must be routed from the electronic control box either downward or through a hole in the side panel.
- 6. Connect the phase wire (black) to the "LINE 1" terminal. The neutral wire (white) must be connected to the "NEUT" terminal. The grounding wire must be connected to the "G" or "GROUND" terminal. The grounding terminal is linked to a metal piece on the baseplate of the electronics compartment.

Note: If wiring is connected to a three-terminal connection, the middle terminal is always the neutral wire. Under no circumstances should any wire other than the neutral wire be connected to this terminal, as this could result in damage to the pump and/or control unit.

Surge Protection:

A new surge protector must be used for every new spa installation. Do not use an existing or previously used surge protector.

Surge Protection Requirements:

240 Volt 4-wire wiring	Phase 1, Phase 2, Neutral, Ground 50 Amps, 2-phase breaker
240 Volt 3-wire wiring	Phase 1, Phase 2, Ground 50 Amps, 2-phase breaker

Bleeding Air from the System:

After filling the spa with water, air may be trapped in the lower part of the piping. This can result in reduced pump performance or a heater malfunction. To bleed the air from the spa, follow these steps:

- 1. Run the pump on a low setting.
- 2. Locate the heater and loosen the outlet hose on the heater by a quarter turn.
- 3. Once the air has escaped and water begins to drip from the hose, tighten it again by hand.

In most cases, your spa should now be properly vented.

Adding Chemicals:

To ensure long-term enjoyment of your spa and to keep usage safe for your health, it is essential to familiarise yourself with the required and recommended chemical additives before use. Always keep a sufficient supply of these additives on hand. Your local spa specialist usually has the necessary expertise and the required products.

Maintaining the correct chemical balance of the water is extremely important. Add the necessary chemicals to the water, following the instructions on the product packaging to ensure the correct dosage. If the packaging does not provide clear instructions on water composition, or if you are unsure, consult a professional. **Incorrect dosing can damage the spa and pose a health risk.**

Setting the Filter Times:

If your spa is equipped with a digital control unit, please skip this section and proceed to "Digital Control."

- 1. Locate the timer for setting the filter times on the front of the control box. Turn the dial **clockwise** until it matches the current time of day.
- 2. Set the desired filter times by activating the corresponding pins on the timer. Each pin represents a **15-minute** filtration period. Pay attention to the **AM/PM** markings to distinguish between morning and afternoon settings. The **recommended minimum filtration time is 2 hours per day.**
- 3. The switch to activate the timer control is located directly next to the timer. Set this switch to **"AUTO."**

Activating the Heater:

If your spa is equipped with a digital control unit, please skip this section and proceed to **"Digital Control."**

1. Ensure that the **"ECONOMY"** indicator light on the control unit is **off**.
2. Turn off all pumps. The indicator lights for the pumps should no longer be active.
3. Turn the **temperature dial clockwise** until it points to the middle position at the top. Do **not** set the heater to the maximum temperature at this stage.
4. Close all **air control valves** on the top of the spa.
5. The **heater indicator light** should now be on, and the water will begin heating.

Digital Control:

If your spa is equipped with a digital control unit, all necessary default settings have already been configured. No additional programming is required on your part.

Temperature Control:

To set the desired temperature, press the **temperature (+) button** for **2 seconds**. The temperature display will start blinking, allowing you to adjust the temperature using the **(+) and (-) buttons** or the **up and down buttons**. Once the desired temperature is displayed, press the **"SET"** button to save the setting.

Timer Setting:

Press the **"TIME"** button for **2 seconds**. The time display will start blinking, allowing you to adjust the timer using the **(+) and (-) buttons** or the **up and down buttons**. Once the desired time is displayed, press the **"SET"** button to save the setting.

Digital control units offer a variety of functions and settings, such as controlling the filtration system. All necessary information regarding your **Beliani SPA** control unit can be found in the separate user manual included.

Chemical Additives:

Maintaining the correct chemical balance of the water is crucial for good water quality and significantly contributes to the longevity of your **Beliani Spa**. Keeping the water balanced is not complicated, but should be done at regular intervals. Particular attention should be paid to **pH levels** and **chlorine content**.

pH Level:

The pH level measures the acidity of the water. On a scale from 0 to 14, the ideal value is 7.6.

- If the pH is below 7.6, the water is too acidic, leading to increased wear and corrosion of spa components.
- If the pH is above 7.6, the water is too alkaline, causing excessive salt deposits inside the spa.

Both extreme conditions should be avoided.

Chlorine/Bromine:

Use either chlorine or bromine to kill bacteria and other microorganisms in the water.

- Too little disinfectant will turn the water green and negatively affect health.
- Too much chlorine or bromine can cause a strong chemical smell, irritate eyes and mucous membranes, and damage spa components.

Use only chlorine additives specifically designed for spas. Do not use chlorine products intended for swimming pools.

Always follow the dosage instructions provided on the packaging of the additives. If you are unsure which additives are right for you or how to dose them correctly, consult a spa specialist in your area. They typically have the necessary expertise and products.

Additional Additives:

Beyond the essential chemicals mentioned above, there are various other additives available that:

- Remove dissolved metals,
- Reduce foam formation,
- Bind body oils and dirt,
- Improve the fragrance of the water.

For more information on these products, consult your local spa specialist.

Chlorine or Bromine?

Both chlorine and bromine, when correctly dosed and applied, effectively keep your spa clean. Each has unique advantages and disadvantages, and personal preference may determine which is best for you. Your spa specialist can help you choose the right one.

Important: Both substances are corrosive. In high concentrations, they can damage both the spa components and your skin. Correct dosage is essential to prevent damage.

Ozone and Ozone Generator:

If your spa is equipped with an ozone generator, you should set the filter time of your spa to at least 6 hours per day, ideally split into 2 to 3 sessions. Please note that the ozone generator and chemicals complement each other. The ozone generator alone cannot replace the use of other additives, such as chlorine.

Ozone kills bacteria in the water. When the ozone generator is activated, a lamp inside the generator produces ozone. The generator is connected to one or more jets via a hose. Once these jets are activated while the ozone generator is running, the ozone enters the water circulation and circulates throughout your spa.

The ozone lamp must be replaced regularly. Over time, the efficiency of the lamp decreases. For more information on this, refer to the service manual of the ozone generator or consult your spa specialist.

Increased doses of ozone can be harmful to health. Do not inhale ozone for prolonged periods.

Ultraviolet light can damage human eyesight. Never look directly into a lit ozone lamp.

Maintenance

Your Beliani SPA has been designed to provide long-lasting enjoyment. Proper care and ongoing maintenance are necessary to ensure that your spa not only looks great, but also functions perfectly. Your spa specialist will supply you with additives, cleaning agents, and all necessary maintenance and replacement parts.

Surface Care:

Do not use abrasive cleaners, as they can damage the surface seal of your spa, causing it to become dull. Soaps and foaming cleaners are also not suitable for cleaning your spa. Suitable cleaners can be obtained from your local spa specialist.

Filter Maintenance:

Depending on the configuration of your spa, it may be equipped with 1 or 2 filter elements. To replace the filter(s), first open the cover cap. If your spa has a floating filter, you can now pull it out. If your spa is equipped with a screwed-in filter, you can carefully unscrew it.

The filter(s) in your spa should be removed and cleaned every two months. With more frequent use, more frequent cleaning may be required. To clean the filter, you can use a garden hose or another water spray. Spray any dirt from the inside of the filter outward with the garden hose.

If the filter is too dirty or damaged, it must be replaced. Do not use a damaged filter, as this can cause significant damage to the pump and/or heater.

Warning: Never use a pressure washer or any high-pressure cleaning devices to clean the filter. The filter could be damaged.

Attention: When you remove the filter, ensure that no objects can fall into the filter opening in the spa. Objects entering the water circulation can cause significant damage to the pump and/or heater.

Maintenance of the Wooden Cladding:

The wooden cladding of your spa naturally tends to fade over time. About every six months, you should repaint the cladding. Lightly sand the surface to remove dirt, then repaint the surface. Do not use varnishes or stains. Ideally, use the same colour as was used for the original finish.

Adjustment of Massage Jets:

Beliani Spas may be equipped with different types of massage jets, including movable jets, adjustable jets, and micro-jets.

- Movable jets rotate during operation, continually changing direction. The water pressure and direction of these jets cannot be adjusted.
- Adjustable jets can be adjusted in both orientation and water pressure. Move the jet to the desired massage direction. The water pressure can be increased or decreased by rotating the jet head. The jets can sometimes be fully closed. Please note that simultaneously closing multiple jets may lead to an increase in water pressure within the spa. Increased water pressure can cause damage to pumps and piping.
- Micro-jets are fixed in place and cannot be adjusted. They are typically positioned for the massage of specific areas of the body.

Depending on the configuration of your spa, movable and adjustable jets can sometimes be interchanged. Your local spa specialist will be happy to explain whether and which jets can be swapped in your spa.

Draining the Spa:

Every three to four months, depending on the condition of the water, it is necessary to replace the water in your spa.

Before you begin draining your spa, disconnect the power supply directly at the main circuit breaker.

1. Open the spa's cladding.
2. Locate the drain valve inside the control compartment beneath the spa.
3. Attach a suitable hose to the valve to direct the water away from the spa.
4. Open the drain valve—the water will begin to flow out.

Due to the spa's design, not all water can be completely drained. Remove any remaining water manually using a cloth or a non-scratching plastic container. Do not use sharp objects, as they could damage the spa's surface.

Once the spa is fully drained, you can proceed with additional cleaning, such as surface cleaning or waxing the tub.

To refill the spa, follow the instructions in the "Getting Started" section.

Winterising and Storage:

If you plan to winterise your spa or simply not use it for an extended period, you must drain it as described above.

In addition to draining the tub, the water and air hoses must also be emptied.

To drain the pump system, the hoses at both ends of the pump must be disconnected. Once the connections are opened, the water will drain from the pump circuit.

Important: Do not forget to reconnect the hoses properly afterward.

FAQ:

Question	Answer
Can I install my spa myself?	We recommend that installation always be carried out by an expert. In most countries, connection to the power supply may only be performed by authorised and qualified personnel. All connections must be made according to this user manual and the applicable regulations in your country.
Does my spa need to be placed on a concrete slab?	A concrete slab is the best foundation for your spa. Alternatively, you can place your spa on other suitable surfaces with sufficient load-bearing capacity. Keep in mind that

	your spa, when filled with water and occupied, can weigh up to 2 tons. For detailed installation guidelines, refer to the chapter "Proper Location for Installation."
How often do I need to drain my spa?	Typically, the water should be replaced every three to four months. With frequent use, it may need to be changed sooner. For more details, refer to the section "Draining the Spa."
How often should I clean my spa's filters?	You should clean the filters about once a month by rinsing them from the inside out using a garden hose. Special cleaning agents, such as Tri-Sodium Phosphate (TSP), are available in stores. Filters can be soaked in these solutions overnight. Before reinstalling, they should be thoroughly rinsed again. If you use your spa frequently, it is recommended to purchase a spare filter set, allowing you to continue using your spa without interruption during filter cleaning.
Which additives do I need, and how often should I add them?	Water testers and additives can be purchased from a spa specialist in your area or at well-stocked hardware stores. You will need pH regulators to increase or decrease the water's pH level, as well as chlorine or bromine additives to eliminate bacteria in the water. Additional specialised additives can help reduce foam formation or filter dissolved metals. For detailed information, consult your local spa specialist.
How often should I repaint the cladding?	The wooden cladding of your spa will naturally fade over time. Therefore, it should be repainted approximately every six months. Lightly sand the surface to remove dirt before repainting. Do not use varnishes or stains. Ideally, use the same colour as was originally applied to maintain the spa's appearance.

Safety Tips - Additives:

Spa additives are chemicals, and it is essential to follow these general safety precautions when using them:

1. Read all labels and warning notices carefully before use.
2. Do not mix chemicals.
3. If using multiple chemicals together, always mix them in water, never directly with each other.
4. Store chemicals in a cool, dry place.
5. Keep chemicals out of reach of children.
6. When chemicals are not in use, ensure containers are properly sealed.
7. Do not inhale vapours escaping from chemical packaging. Avoid any contact with eyes, mouth, nose, and skin.
8. Wash your hands thoroughly after handling chemicals.
9. Use only chemicals specifically designed for bathtubs and spas.
10. Never use pool chemicals in your spa, as they can cause damage.
11. Do not drain chemically treated water into gardens or natural bodies of water.
12. Test your spa water weekly.
13. Ensure the pH level remains consistently between 7.2 and 7.5.
14. Follow the instructions on the packaging of cleaning additives and ensure that chemical levels remain within the correct range.

Safety Tips - Hot Water:

1. Never use the spa if the water temperature exceeds 40°C / 104°F.
2. Do not consume alcohol before or while using the spa.
3. If you are taking medication, consult a doctor before using the spa.
4. Limit spa use to 15–20 minutes at a time. Exit the spa and cool down for at least the same duration before re-entering.
5. Do not submerge your head under the water. Spa water may contain a high concentration of chemicals.
6. Pregnant women should consult a doctor before using the spa.
7. Shower before using the spa.
8. Children should never use the spa without adult supervision.
9. Cover the spa when not in use to prevent unauthorised access (e.g., by children).

Additives: Problems & Solutions

Symptom	Possible Causes	Solution
Cloudy Water	High level of organic matter	Check and adjust pH level
	Particles smaller than the filter diameter	Clean the filter
	Incorrect pH level	Check and adjust pH level
	High calcium level	Adjust calcium level
	Dirty filter	Clean the filter
Eye or Skin Irritation	Incorrect pH level	Check and adjust pH level
	High level of organic matter	Check and adjust pH level
Clear Green Water	High concentration of copper or iron	Add mineral content regulator
Clear Brown Water	High concentration of iron or magnesium	Add mineral content regulator
Murky Green Water	High algae concentration	Check and adjust pH level
Black Spots	High algae concentration	Check and adjust pH level
Unpleasant Odour	High concentration of organic matter	Check and adjust pH level
Excessive Foam Formation	Contamination from body lotions, oils, and similar residues	Add oil cleaner
Dirt Ring on Water Surface	Contamination from body lotions, oils, and similar residues	Add oil cleaner

Declaration of Performance

Unique Product Identification Code: Product number (listed in the appendix)

Intended Use: Whirlpool SPA for domestic use – wellness/personal hygiene

Importer:
Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Switzerland
Phone: +41 43 5082233

Authorised Representative:

System for Assessment and Verification of Performance Consistency: System 1

a) Harmonised Standards:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- The EMC Directive (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Low Voltage Directive (2014/35/EU)

b) European Assessment Document:

- European Technical Assessment: %
- Technical Assessment Body: %
- Notified Body: %

Declared Performance:

Key Features	Performance	Harmonised Technical Specification
User Safety	Fulfilled	EN 60335-2
Operation (normal and abnormal)	Fulfilled	EN 60335-1, EN 62233
Low Voltage Directive	Fulfilled	
Electromagnetic Compatibility	Fulfilled	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Relevant Technical Documentation or Specific Technical Documentation:

Report No: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek Testing Services Shanghai

The performance of the above-mentioned product complies with the declared performance values. The importer listed above is solely responsible for issuing this Declaration of Performance in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011.

Appendix

Article number	Article name
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Whirlpool SPA
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Whirlpool SPA
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Whirlpool SPA

Signed for the importer and on behalf of the manufacturer by:
Michael Widmer, Managing Director

9493 Mauren, 13.05.2020

Čeština (CZ)



Návod k použití:

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod.

Varovná upozornění:

Nedovolte dětem používat vířivku, dokud jim nevysvětlíte, jak správně funguje. Děti by nikdy neměly být ve vířivce bez dozoru. Pokud máte k vířivce kryt, mějte na paměti, že si na něm děti mohou chtít hrát jako na „plošině“. Kryt však není k tomuto účelu určen a mohl by se poškodit. Vždy vířivku zakryjte, když se nepoužívá, zajistěte popruhy zasunutím jejich konců do držáků na vířivce a pevně je zajistěte.

- Teplota vody ve vířivce by neměla překročit 40 °C. Teploty mezi 38 °C a 40 °C jsou vhodné pro zdravé dospělé osoby. Pro malé děti však tyto teploty vhodné nejsou. Nižší teploty vody se doporučují pouze pro specifické účely nebo pro děti s maximální dobou pobytu ve vodě do 10 minut.
- V prvních měsících těhotenství se nedoporučuje vířivku používat. Pokud se po použití přesto rozhodnete, teplota vody by neměla překročit 38 °C.
- Před použitím vířivky zkontrolujte teplotu vody teploměrem, protože skutečná teplota se může lišit od hodnoty zobrazené na ovládací jednotce. Konzumace alkoholu, drog nebo některých léků může vést ke ztrátě vědomí a následnému utonutí. Pokud máte nadváhu, trpíte srdečními onemocněními nebo cukrovkou, poraďte se před použitím vířivky se svým lékařem.
- „neškodné“ léky mohou v kombinaci s teplem vířivky způsobit ospalost nebo dokonce vést k utonutí. Proto se i v takovém případě doporučuje poradit se s lékařem.
- Plnému ponoření do vířivky byste se měli vyvarovat, protože může rychle vést k hypertermii. Hypertermie nastává tehdy, když teplota těla překročí 38 °C. Mezi její projevy patří ospalost, závrať a mdloby.
- Ujistěte se, že je vířivka správně uzemněná a že přípojevací kabel je vybaven proudovým chráničem RCD („reziduální proudový chránič“) v domácí pojistkové skříni.
- Před vstupem do vířivky vyzkoušejte teplotu vody rukou, abyste se ujistili, že je vám příjemná.
- Mějte na paměti, že mokré povrchy jsou kluzké. Nestoupejte na okraj vířivky.

Upozornění k čerpadlovému systému:

Neměňte sací potrubí, protože je přesně přizpůsobeno průtoku a výkonu čerpadla. Pokud budete chtít čerpadlo po několika letech vyměnit, požádejte si certifikovanou náhradní jednotku nebo se ujistěte, že má odpovídající průtok.

Uzemnění:

Použijte vhodné uzemnění nebo vyrovnaní potenciálů.

Riziko úrazu elektrickým proudem:

Vířivku instalujte minimálně 1,5 metru od všech kovových předmětů, aby se předešlo riziku elektrostatického výboje. Pokud to není možné, musí být i tyto předměty správně uzemněny.

Zdravotní upozornění:

- Před použitím vířivky zkontrolujte teplotu vody pomocí teploměru, o jehož přesnosti máte jistotu. Vířivku nepoužívejte, pokud teplota vody přesáhne 40 °C (104 °F). To je nejvyšší teplota, které by člověk měl být vystaven maximálně po dobu 15–20 minut. V závislosti na vašem komfortu a zdravotnímu stavu můžete ve vířivce zůstat i déle, pokud teplota vody nepřesahuje 38 °C (100 °F), což přibližně odpovídá normální tělesné teplotě.
- Před i během pobytu ve vířivce se vyhněte konzumaci alkoholu. V krajním případě může alkohol vést ke ztrátě vědomí, což v kombinaci s vodou může způsobit utonutí.
- Lidé užívající předepsané léky by se měli před použitím vířivky poradit se svým lékařem. Některá onemocnění mohou v kombinaci s pobytem ve vířivce vyvolat nežádoucí účinky.
- Osoby s kardiovaskulárními problémy, jako jsou srdeční onemocnění nebo potíže s krevním tlakem, by se před použitím vířivky měly vždy poradit se svým lékařem.
- Těhotné ženy by nikdy neměly používat vířivku, pokud teplota vody přesahuje 38 °C (100 °F). Vyšší teploty mohou mít negativní vliv na vyvíjející se plod.
- Úpal může vzniknout v důsledku nadměrného vystavení těla vysokým teplotám. Zvláště ohrožené jsou děti, senioři, osoby pod vlivem alkoholu nebo drog a lidé užívající léky. Mezi příznaky úpalu patří nadměrné pocení, závrať, nevolnost, slabost, křeče, zrychlený tep, zrychlené mělké dýchání a v krajních případech ztráta vědomí. Pokud na sobě nebo u někoho jiného zaznamenáte příznaky úpalu, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Postiženého položte na záda s mírně podloženou hlavou, aby se mu lépe dýchalo. Přikryjte ho dekou a jemně ochlazujte hlavu studenými obklady nebo ledem.

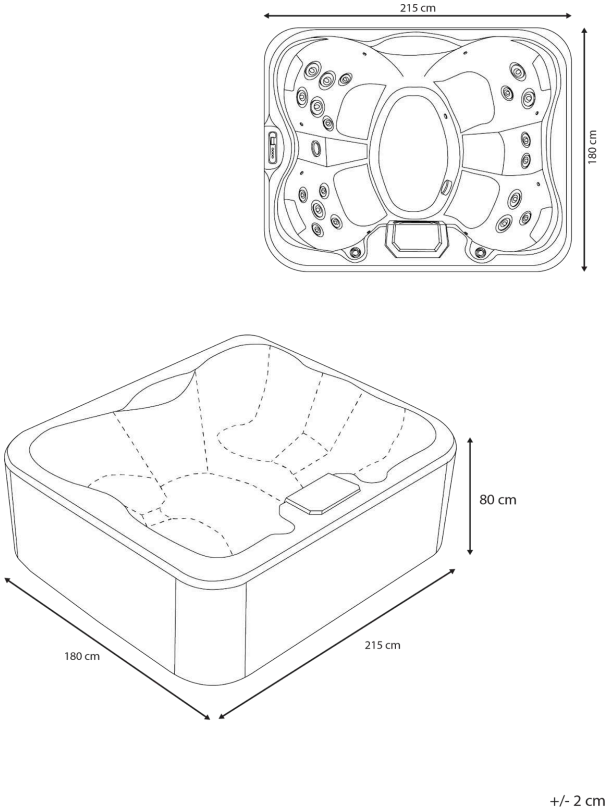
7. Obecné bezpečnostní upozornění: Nouzová telefonní čísla, například na nemocnici, lékaře, záchrannou službu nebo policii, by měla být vždy umístěna na viditelném místě poblíž telefonu.

Upozornění: Veškeré pokyny k první pomoci uvedené v tomto návodu nenahrazují odbornou lékařskou péči, která může být v závislosti na situaci nezbytná. Individuální zdravotní stav může vyžadovat odlišný přístup. Osoby se zvýšeným zdravotním rizikem by se měly před použitím vířivky poradit se svým lékařem pro objasnění případných rizik.

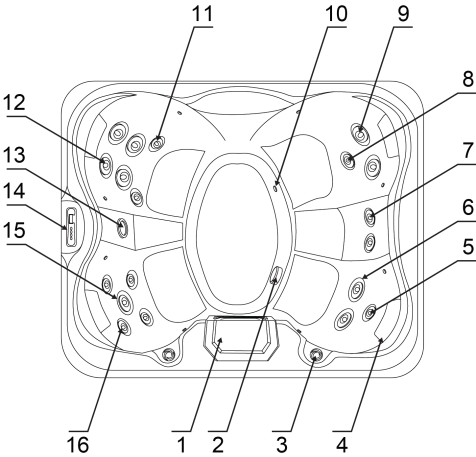
Bezpečnostní opatření:

- Používejte vířivku vždy v přítomnosti dalších osob.
- Dětem by mělo být povoleno používat vířivku pouze pod dozorem dospělé osoby.
- Malé děti mají zvýšené riziko utonutí. Proto udržujte všechny filtry čisté. Pokud máte kryty filtračního systému, odstraňte je. Neprovádějte žádné změny na filtrech ani na přívodu vody.
- Vířivky jsou vyrobeny z hladkých materiálů, které mohou být za mokra velmi kluzké. Buďte proto zvláště opatrní při vstupu a výstupu z vířivky. Před přenesením váhy na nohu se ujistěte, že máte pevný úchop a stabilní postoj. Odpor vody může vytvářet falešný pocit bezpečí.
- Nezůstávejte ve vířivce příliš dlouho. Stanovte si vlastní časový limit, po jehož uplynutí byste měli vířivku opustit, ochladit se, osprchovat a odpočinout si. Poté se můžete do vířivky vrátit.
- Před použitím vířivky otestujte proudový chránič (RCD). Ten je umístěný na ovládací skříňce nebo elektronické řídicí jednotce vířivky. Stiskněte tlačítko „Test“ na RCD, tím by mělo dojít k přerušení napájení a zastavení provozu vířivky. Poté stiskněte tlačítko „Reset“ pro obnovení napájení. Pokud se napájení nezastaví, znamená to, že RCD nefunguje správně nebo je na spínači zbytkové napětí. Vířivku v takovém případě nepoužívejte. Odpojte napájení a nepoužívejte vířivku, dokud nebude závada odstraněna.
- Používání jiných elektrických zařízení, jako jsou světla, telefony, rádia nebo televize, je zakázáno v okruhu 1,5 metru od vířivky.
- Upozornění: Vířivka je elektrické zařízení. Nesprávné použití nebo údržba mohou ohrozit vaše zdraví.

MODEL: ARCELIA (30151, 30152, 30153)

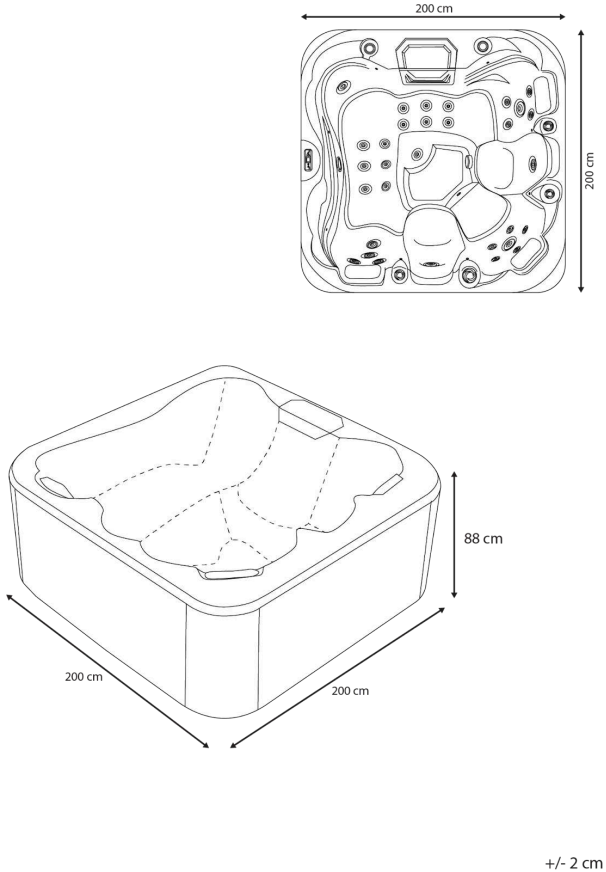


Konstrukce vířivky:

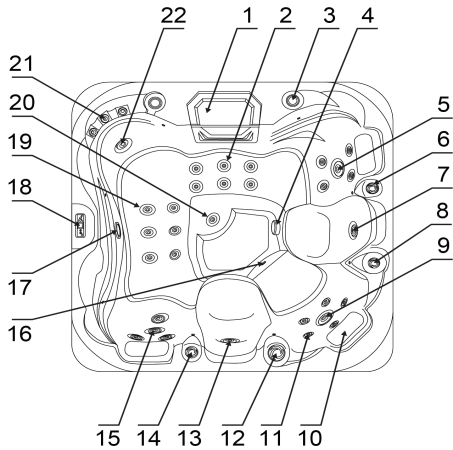


Pozice	Popis	Pozice	Popis
1	Základna filtru	2	Odtok
3	Vzduchový ventil	4	Opěrka
5	3,5" směrová tryska	6	4,5" rotační tryska
7	3,5" směrová tryska	8	Sání
9	4,5" směrová tryska	10	Ozonový výstup
11	3,5" rotační tryska	12	4,5" směrová tryska
13	Podvodní světlo	14	Digitální ovládání
15	4,5" rotační tryska	16	3,5" směrová tryska

MODEL: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)

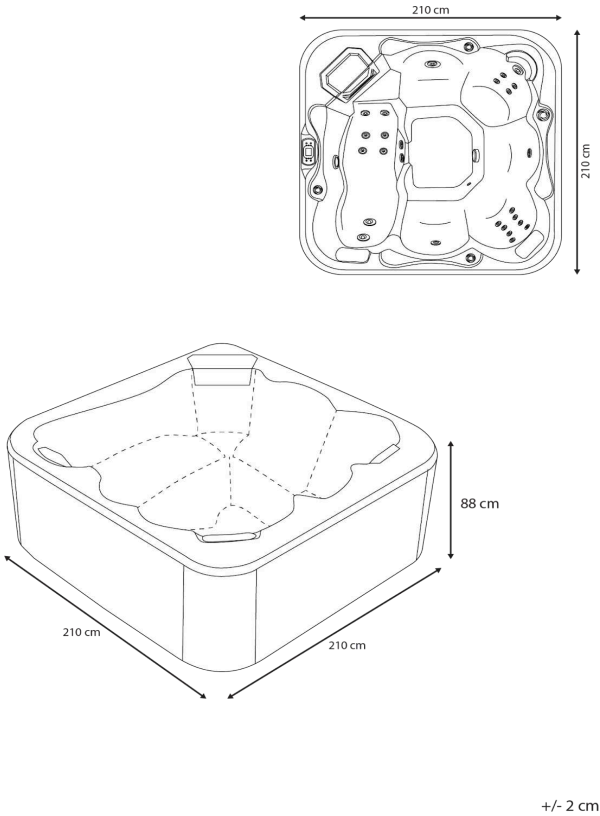


Konstrukce vířivky:

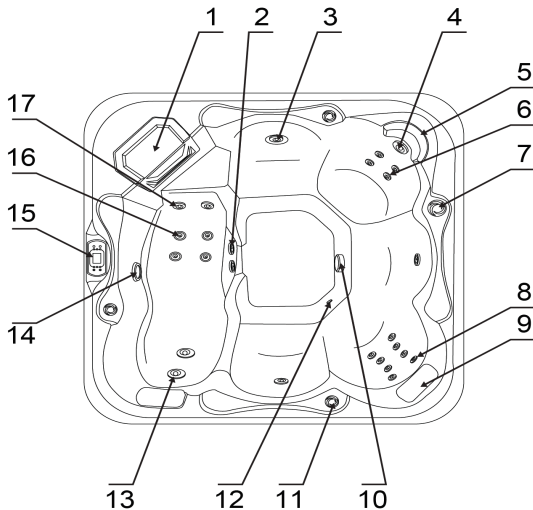


Pozice	Popis	Pozice	Popis
1	Základna filtru	2	2" směrová tryska
3	LED držák na nápoje	4	Sání
5	4,5" rotační tryska	6	Vzduchový ventil
7	3,5" směrová tryska	8	Zapnutí/vypnutí ventilu
9	4,5" rotační tryska	10	Opěrka
11	2" rotační tryska	12	Přepínací ventil
13	3,5" rotační tryska	14	Vzduchový ventil
15	3,5" směrová tryska	16	Ozonový výstup
17	Podvodní světlo	18	Digitální ovládání
19	2" směrová tryska	20	4,5" směrová tryska
21	Osvětlená tryska	22	3,5" směrová tryska

MODEL: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



Konstrukce vířivky:



Pozice	Popis	Pozice	Popis
1	Základna filtru	2	3,5" směrová tryska
3	3,5" rotační tryska	4	4,5" směrová tryska
5	Opěrka	6	2" směrová tryska
7	Přepínací ventil	8	2" rotační tryska
9	Opěrka	10	Sání
11	Vzduchový ventil	12	Ozonový výstup
13	4,5" směrová tryska	14	4,5" směrová tryska
15	Digitální ovládání	16	2" směrová tryska
17	3,5" směrová tryska		

Riziko elektrického napětí:

Pokud vířivka není nainstalována správně podle následujících pokynů, mohou být uživatelé vystaveni riziku úrazu elektrickým proudem. Instalace, které se odchylují od tohoto návodu, nejsou za žádných okolností kryty zárukou.

Varování – riziko úrazu elektrickým proudem

- Vířivka musí být instalována na betonovou desku o tloušťce minimálně 10 cm. Aby se zabránilo riziku zatopení elektroniky, musí být betonová deska navržena tak, aby voda mohla okamžitě odtékat.
- Vířivka musí být umístěna minimálně 1,5 m od kovových povrchů. Alternativně musí být všechny kovové povrchy v této bezpečnostní vzdálenosti trvale uzemněny prostřednictvím krytu řídicí jednotky vířivky. Použijte vodič o průřezu 8 AWG a pevně jej připojte k příslušné uzemňovací svorce terminálu na řídicí jednotce.
- Připojení elektrického napájení k vířivce smí provádět pouze autorizovaný elektrikář.
- Napájení vířivky musí být chráněno jističem správné velikosti. Informace o potřebné velikosti jističe najdete na štítku na řídicí jednotce vířivky. Po sepnutí jističe musí být přerušeny všechny živé spoje vedoucí k vířivce. Jistič musí být jasně označen a snadno přístupný všem uživatelům.
- Všechna elektrická připojení musí být bezpečně a přímo zapojena. Používání zástrček a prodlužovacích kabelů představuje vážné bezpečnostní riziko a je v rozporu s podmínkami záruky.
- Všechny napájecí kabely musí být instalovány v souladu s národními předpisy. Normy musí v každém případě alespoň splňovat americký „Národní elektrotechnický předpis“ (NEC). Musí být zajištěno uzemnění schopné bezpečně odvést nejvyšší očekávané napětí. Kabel musí mít minimálně pevný průřez 8 AWG.

**Pozor!** Právní a technické požadavky se mohou lišit v závislosti na zemi a lokalitě. Připojení napájení a uzemnění vždy svěřte kvalifikovanému odborníkovi. Nesprávné připojení k elektrické síti a nedostatečné uzemnění představují vážné zdravotní riziko.

Vhodné místo pro instalaci:

Vířivka musí být instalována na betonovou desku o tloušťce minimálně 10 cm. Aby se zabránilo riziku zatopení elektroniky vodou, musí být betonová deska navržena tak, aby voda mohla okamžitě odtékat. Pokud chcete vířivku umístit na jiný povrch, zajistíte dostatečný odtok vody a dostatečnou nosnost podkladu. Vířivka pro 5 osob s objemem vody 1900 litrů může včetně vody a lidí dosáhnout celkové hmotnosti přibližně 2250 kg.

Při instalaci dbejte, aby byly všechny komponenty pod vířivkou stále přístupné pro průběžnou údržbu.

Instalace venku: Pokud plánujete umístit vířivku venku, zvažte prosím následující body:

1. Prostor kolem vířivky by měl být čistý, bez nečistot, písku a dalších předmětů, které byste v ní nechtěli mít.
2. Vířivku neinstalujte v blízkosti nebo přímo pod stromy. Padající listí a ptačí exkrementy mohou vířivku výrazně znečistit.
3. Vířivka instalovaná v chráněné venkovní oblasti je obvykle snazší a levnější na provoz i údržbu.
4. Dobře zvolené místo instalace může ochránit vaše soukromí, bezpečnost a zdraví a zvýšit tak váš užitek z vířivky.

Instalace uvnitř: Při instalaci vířivky v interiéru je třeba zvážit dvě hlavní věci: odvod vody a větrání. Během provozu vířivky se uvolňuje pára. Navíc i když vířivka není v provozu, voda v ní udržuje zvýšenou vlhkost vzduchu. Vlhký vzduch je nutné účinně odvádět, aby nedošlo k poškození stavebních konstrukcí a ostatního vybavení.

Upozornění: Veškeré elektrické instalace musí provádět autorizovaný a kvalifikovaný odborník. Napájecí kabely musí být vedeny v souladu s platnými národními předpisy. Normy musí v každém případě splňovat alespoň americký „Národní elektrotechnický předpis“ (NEC).

Varování

Riziko úrazu elektrickým proudem – elektroinstalace:

1. Všechny elektrické rozvody do vířivky musí být výslovně a výhradně určeny pouze pro tento účel. Nepoužívejte je společně s jinými spotřebiči.

Poznámka: Při použití RCD u 240voltového 3vodičového zapojení nesmí být neutrální vodič (bílý) používán a musí být správně izolován.

Začínáme:

Při prvním spuštění vířivky pečlivě dodržujte tyto pokyny. Stejně kroky je třeba následovat také po vypuštění vířivky při údržbě. Před provedením každého kroku si ho důkladně přečtěte.

Napouštění vody:

1. Odstraňte z vířivky veškeré nečistoty.
2. Vířivku napustte pomocí zahradní hadice. Nepoužívejte předeřhátou ani změkčenou vodu z domácího rozvodu.
3. Během napouštění pravidelně kontrolujte oblast kolem elektroinstalace pod vířivkou, zda nedochází k únikům vody. V některých případech může být nutné dotáhnout jednotlivá napojení.
4. Ujistěte se, že posuvné ventily na čerpadlech a ohřivači jsou zcela otevřeny.
5. Pokračujte v napouštění, dokud hladina vody nedosáhne přibližně úrovně filtrační skříňky. Všechny trysky kromě případných masážních trysek na krk a hlavu by nyní měly být pod hladinou. Trysky, které jsou nad hladinou vody, musí být nasměrovány dolů.

Zapojení napájení:

1. Pokud je vaše vířivka vybavena manuálním ovládáním teploty, otočte jej proti směru hodinových ručiček na nejnižší možnou hodnotu.
2. Zapněte napájení pomocí dříve nainstalované přepětové ochrany.
3. Otestujte proudový chránič (RCD) stisknutím tlačítka „TEST“. Napájení by se nyní mělo zcela přerušit. Poté stiskněte tlačítko „RESET“, čímž obnovíte napájení.

Pokud k přerušení napájení nedojde, znamená to, že přepětová ochrana nefunguje správně, nebo že za vypínačem zůstává zbytkové napětí. **V takovém případě vířivku nepoužívejte.** Odpojte napájení a vířivku neprovozujte, dokud nebude problém identifikován a odstraněn.

Odvzdušnění systému:

Po napuštění vířivky vodou může dojít k zachycení vzduchu ve spodní části potrubí. To může vést ke snížení výkonu čerpadla nebo k poruše ohřivače. Pro odvzdušnění vířivky postupujte následovně:

2. Všechny kabely musí být přímo připojeny k hlavnímu elektrickému rozvodu domu. Všechna připojení musí být pevná (trvale zapojená). Používání prodlužovacích kabelů a zástrček je přísně zakázáno a vede ke ztrátě záruky.
3. Používejte pouze měděné vodiče, hliníkové vodiče jsou nepřipustné.
4. Průřez vodičů musí odpovídat národním předpisům nebo minimálně americkému standardu NEC, přičemž se zohledňuje vzdálenost od vířivky a maximální proudová zátěž. Informace o proudové zátěži najdete na štítku přímo na řídicí jednotce vířivky.
5. Všechna elektroinstalace musí být chráněna uzemněním. Uzemnění musí být vedeno z elektronické řídicí jednotky buď směrem dolů, nebo otvorem v bočním panelu.
6. Připojte fázový vodič (černý) ke svorce „LINE 1“. Nulový vodič (bílý) musí být připojen ke svorce „NEUT“. Zemnicí vodič musí být připojen ke svorce „G“ nebo „GROUND“. Zemnicí svorka je spojena s kovovým dílem na základové desce elektronické skříně.

Poznámka: Pokud je kabeláž připojena ke třem svorkám, prostřední svorka je vždy neutrální vodič. K této svorce nesmí být za žádných okolností připojen žádný jiný vodič než neutrální vodič, protože by mohlo dojít k poškození čerpadla a/nebo řídicí jednotky.

Ochrana proti přepětí:

Pro každou novou instalaci vířivky musí být použit nový ochranný přepětový přístroj. Nepoužívejte již používaný nebo starý přepětový ochranný prvek.

Požadavky na ochranu proti přepětí:

240 V 4vodičové zapojení	Fáze 1, fáze 2, neutrální vodič, uzemnění 50 A, 2fázový jistič
240 V 3vodičové zapojení	Fáze 1, fáze 2, uzemnění 50 A, 2fázový jistič

Proudový chránič (RCD)

Všechny vířivky musí být vybaveny proudovým chráničem (RCD). Pokud řídicí jednotka vaší vířivky není standardně vybavena RCD, musí být tento chránič instalován v souladu s platnými národními předpisy.

1. Zapněte čerpadlo na nízký výkon.
2. Najděte ohřivač a povolte výstupní hadici na ohřivači o čtvrt otáčky.
3. Jakmile ze systému unikne vzduch a začne kapat voda z hadice, opět ji rukou dotáhněte.

Ve většině případů by měla být vířivka nyní správně odvzdušněna.

Přidání chemikálií:

Aby vám vířivka dlouhodobě sloužila a její používání bylo zdravotně nezávadné, je nezbytné se před prvním použitím seznámit s potřebnými a doporučenými chemickými přípravky. Vždy mějte dostatečnou zásobu těchto prostředků k dispozici. Odborný prodejce vířivek ve vašem okolí vám zpravidla poskytne potřebné informace i produkty.

Správná chemická rovnováha vody je naprosto zásadní. Přidejte potřebné chemikálie podle pokynů uvedených na obalu produktu, abyste zajistili správné dávkování. Pokud obal neobsahuje přesné informace ohledně složení vody nebo si nejste jistí, poraďte se s odborníkem. **Nesprávné dávkování může vířivku poškodit a představovat zdravotní riziko.**

Nastavení časovače filtrace:

Pokud je vaše vířivka vybavena digitální řídicí jednotkou, tuto část přeskočte a pokračujte k sekci „**Digitální ovládání**“.

1. Na přední straně řídicího boxu najdete časovač pro nastavení doby filtrace. Otočte ciferníkem **ve směru hodinových ručiček**, dokud nebude odpovídat aktuálnímu dennímu času.
2. Nastavte požadované časy filtrace aktivací příslušných kolíků na časovači. Každý kolík představuje **15 minut filtrace**. Věnujte pozornost označení **AM/PM**, abyste rozlišili mezi dopoledními a odpoledními intervaly. **Doporučená minimální doba filtrace je 2 hodiny denně.**
3. Přepínač pro aktivaci řízení časovačem se nachází přímo vedle časovače. Nastavte jej do polohy „**AUTO**“.

Aktivace ohřivače:

Pokud je vaše vířivka vybavena digitální řídicí jednotkou, tuto část přeskočte a pokračujte k sekci „**Digitální ovládání**“.

1. Ujistěte se, že na ovládací jednotce **nesvítí** kontrolka „**ECONOMY**“.

2. Vypněte všechna čerpadla. Kontrolky čerpadel by již neměly být aktivní.
3. Otočte ovládací kolečko teploty **ve směru hodinových ručiček**, dokud nebude ukazovat na středovou polohu nahoře. V této fázi **nenastavujte** ohříváč na maximální teplotu.
4. Zavřete všechny **vzduchové regulační ventily** na horní straně vířivky.
5. **Kontrolka ohřevu** by se nyní měla rozsvítit a voda se začne ohřívat.

Digitální ovládání:

Pokud je vaše vířivka vybavena digitální řídicí jednotkou, všechna potřebná výchozí nastavení jsou již přednastavena. Z vaší strany není nutné žádné další programování.

Nastavení teploty:

Pro nastavení požadované teploty stiskněte **tlačítko teploty (+)** na **2 sekundy**. Displej teploty začne blikat, což znamená, že můžete teplotu upravit pomocí **tlačítek (+) a (-)** nebo **šipkami nahoru a dolů**. Jakmile nastavíte požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko **„SET“** pro uložení nastavení.

Nastavení časovače:

Stiskněte tlačítko **„TIME“** na **2 sekundy**. Displej času začne blikat, což vám umožní nastavit časovač pomocí **tlačítek (+) a (-)** nebo **šipek nahoru a dolů**. Jakmile se zobrazí požadovaný čas, stiskněte tlačítko **„SET“** pro uložení nastavení.

Digitální řídicí jednotky nabízejí širokou škálu funkcí a nastavení, například ovládání filtračního systému. Veškeré potřebné informace týkající se ovládací jednotky vaší **vířivky Beliani** naleznete v samostatném uživatelském manuálu přiloženém k produktu.

Chemické přísady:

Udržování správné chemické rovnováhy vody je zásadní pro dobrou kvalitu vody a výrazně přispívá k dlouhé životnosti vaší **vířivky Beliani**. Udržovat vodu v rovnováze není složité, ale mělo by se to provádět pravidelně. Zvláštní pozornost je třeba věnovat **hodnotě pH a obsahu chloru**.

Hodnota pH:

Hodnota pH udává kyselost vody. Na stupnici od 0 do 14 je ideální hodnota **7,6**.

- Pokud je pH nižší než 7,6, voda je příliš kyselá, což může vést ke zvýšenému opotřebení a korozi komponentů vířivky.
- Pokud je pH vyšší než 7,6, voda je příliš zásaditá, což může způsobit nadměrné usazování solí uvnitř vířivky.

41

a chemické přípravky se navzájem doplňují. Ozonový generátor sám o sobě nemůže nahradit použití jiných přísad, jako je například chlor.

Ozon ničí bakterie ve vodě. Když je ozonový generátor aktivován, uvnitř generátoru se rozsvítí lampa, která vytváří ozon. Generátor je připojen hadicí k jednomu nebo více tryskám. Jakmile jsou tyto trysky při běhu ozonového generátoru zapnuté, ozon vstupuje do cirkulace vody a rozvádí se po celé vířivce.

Lampa ozonového generátoru musí být pravidelně vyměňována, protože její účinnost postupem času klesá. Více informací naleznete v servisním manuálu ozonového generátoru nebo se obraťte na svého odborníka na vířivky.

Zvýšené dávky ozonu mohou být škodlivé pro zdraví. Ozon dlouhodobě nevdechujte.

Ultrafialové světlo může poškodit lidský zrak. Nikdy se nedívejte přímo do rozsvícené ozonové lampy.

Údržba

Vaše vířivka Beliani byla navržena tak, aby vám poskytovala dlouhodobou radost z používání. Pro zachování jejího skvělého vzhledu i bezchybné funkčnosti je nezbytná správná péče a pravidelná údržba. Váš odborný prodejce vám poskytne chemické přípravky, čisticí prostředky a veškeré potřebné náhradní díly a příslušenství.

Péče o povrch:

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit ochrannou vrstvu povrchu vířivky a způsobit jeho zmatnění. K čištění vířivky nejsou vhodná ani mýdla či pěnivé prostředky. Vhodné čisticí prostředky vám doporučí specialista na vířivky ve vašem okolí.

Údržba filtru:

V závislosti na konfiguraci vaší vířivky může být vybavena jedním nebo dvěma filtračními prvky. Pro výměnu filtru(ů) nejprve otevřete kryt filtru. Pokud je vaše vířivka vybavena plovoucím filtrem, můžete jej jednoduše vytáhnout. Pokud je filtr zašroubovaný, opatrně jej vyšroubujte.

Filtry by měly být každé dva měsíce vyjmuty a vyčištěny. Při častějším používání je nutné provádět čištění častěji. K čištění filtru můžete použít zahradní hadici nebo jiný zdroj vodního proudu. Zahradní hadici odstříkujte nečistoty z vnitřku filtru směrem ven.

Pokud je filtr příliš znečištěný nebo poškozený, je nutné jej vyměnit. Nepoužívejte poškozený filtr, protože by mohlo dojít k vážnému poškození čerpadla a/nebo ohříváče.

Oběma těmito extrémními situacemi je nutné se vyvarovat.

Chlor a brom:

Použijte buď chlor, nebo brom k likvidaci bakterií a dalších mikroorganismů ve vodě.

- Příliš nízká koncentrace dezinfekčního prostředku způsobí, že znečištěná voda zezelená a může negativně ovlivnit zdraví.
- Příliš vysoké množství chloru nebo bromu může způsobit silný chemický zápach, podráždění očí a sliznic a poškodit komponenty vířivky.

Používejte pouze chlorové přípravky speciálně určené pro vířivky. Nepoužívejte chlorové produkty určené pro bazény.

Vždy dodržujte dávkování uvedené na obalu přípravků. Pokud si nejste jisti, které přípravky jsou pro vás vhodné nebo jak je správně dávkovat, poraďte se s odborníkem na vířivky ve vašem okolí, který má potřebné znalosti i produkty.

Další přísady:

Kromě základních chemikálií zmíněných výše existuje celá řada dalších přísad, které:

- odstraňují rozpuštěné kovy,
- snižují tvorbu pěny,
- váží tělové oleje a nečistoty,
- zlepšují vůni vody.

Pro více informací o těchto produktech se obraťte na odborníka na vířivky ve vašem okolí.

Chlor nebo brom?

Chlor i brom, pokud jsou správně dávkovány a používány, účinně udržují vaši vířivku čistou. Každý z těchto prostředků má své výhody i nevýhody a často záleží na osobních preferencích, který z nich je pro vás ten pravý. Odborník na vířivky vám rád pomůže s výběrem.

Důležité: Obě látky jsou korozivní. Ve vysokých koncentracích mohou poškodit jak komponenty vířivky, tak i vaši pokožku. Správné dávkování je proto nezbytné, aby nedošlo k poškození.

Ozon a ozonový generátor:

Pokud je vaše vířivka vybavena ozonovým generátorem, nastavte dobu filtrace na alespoň 6 hodin denně, ideálně rozdělenou do 2 až 3 částí. Mějte na paměti, že ozonový generátor

42

Upozornění: Nikdy nepoužívejte vysokotlaký čistič ani jiná vysokotlaká zařízení k čištění filtru. Filtr by mohl být poškozen.

Pozor: Při vyjímání filtru dbejte na to, aby do otvoru pro filtr ve vířivce nespadly žádné předměty. Předměty, které se dostanou do cirkulace vody, mohou způsobit vážné poškození čerpadla a/nebo topení.

Údržba dřevěného obložení:

Dřevěné obložení vaší vířivky má přirozenou tendenci postupem časublednout. Přibližně každých šest měsíců byste měli obložení přetřít. Povrch lehce obracejte, abyste odstranili nečistoty, a poté jej znovu natřete. Nepoužívejte lak ani mořidla. Ideálně použijte stejný odstín barvy, jaký byl použit při původní povrchové úpravě.

Nastavení masážních trysek:

Vířivky Beliani mohou být vybaveny různými typy masážních trysek, včetně pohyblivých trysek, nastavitelných trysek a mikrotrysek.

- Pohyblivé trysky se během provozu otáčejí a neustále mění směr. Tlak a směr vody u těchto trysek nelze nastavit.
- Nastavitelné trysky lze nastavit jak směrem masáže, tak i tlakem vody. Trysku natočte do požadovaného směru. Tlak vody lze zvýšit nebo snížit otáčením hlavice trysky. Trysky lze někdy i zcela uzavřít. Upozorňujeme, že současně uzavření více trysek může vést ke zvýšení tlaku vody ve vířivce. Zvýšený tlak vody může způsobit poškození čerpadel a potrubí.
- Mikrotrysky jsou pevně umístěné a nelze je nastavovat. Obvykle jsou umístěny pro cílenou masáž konkrétních částí těla.

V závislosti na konfiguraci vaší vířivky je možné některé pohyblivé a nastavitelné trysky vzájemně zaměnit. Váš místní specialista na vířivky vám rád vysvětlí, zda a které trysky je možné u vaší vířivky vyměnit.

Vypouštění vířivky:

Každé tři až čtyři měsíce, v závislosti na stavu vody, je nutné vodu ve vířivce vyměnit.

Před zahájením vypouštění odpojte napájení přímo na hlavním jističovém přívodu.

1. Otevřete obložení vířivky.
2. Najděte vypouštěcí ventil uvnitř řídicího prostoru pod vířivkou.
3. Připojte vhodnou hadici k ventilu, abyste mohli odvést vodu od vířivky.
4. Otevřete vypouštěcí ventil – voda začne odtékat.

43

44

Vzhledem ke konstrukci vířivky není možné všechnu vodu zcela vypustit. Zbylou vodu odstraňte ručně pomocí hadru nebo plastové nádoby, která nepoškrábá povrch. Nepoužívejte ostré předměty – mohly by poškodit povrch vany.

Jakmile je vířivka zcela vypuštěná, můžete provést další čištění, například čištění povrchu nebo voskování vany.

Pro opětovné napuštění vířivky se řiďte pokyny v části „Začínáme“.

Zazimování a uskladnění:

Pokud plánujete vířivku zazimovat nebo ji po delší dobu nebudete používat, je nutné ji vypustit dle výše uvedených pokynů.

Kromě samotné vany je třeba vypustit také vodní a vzduchové hadice.

Pro vypuštění čerpadlového systému je nutné odpojit hadice na obou koncích čerpadla. Jakmile jsou spoje uvolněny, voda z okruhu čerpadla samovolně oteče.

Důležité: Nezapomeňte hadice později znovu správně připojit.

Často kladené otázky:

Otázka	Odpověď
Mohu si vířivku nainstalovat sám?	Doporučujeme, aby instalaci vždy prováděl odborník. Ve většině zemí smí připojení k elektrické síti provádět pouze autorizovaný a kvalifikovaný personál. Všechna připojení musí být provedena v souladu s tímto návodem k použití a platnými předpisy ve vaší zemi.
Musí být moje vířivka umístěna na betonové desce?	Betonová deska je nejlepší podklad pro vaši vířivku. Alternativně můžete vířivku umístit na jiné vhodné povrchy s dostatečnou nosností. Mějte na paměti, že vířivka naplněná vodou a obsazená osobami může vážit až 2 tuny. Podrobné pokyny k instalaci najdete v kapitole „Vhodné umístění pro instalaci.“
Jak často musím vypouštět svou vířivku?	Obvykle by měla být voda ve vířivce vyměněna každé tři až čtyři měsíce. Při častém používání může být potřeba výměny i dříve. Podrobnější informace najdete v části

3. Pokud používáte více přípravků současně, vždy je nejprve rozmíchejte ve vodě – nikdy ne přímo mezi sebou.
4. Uchovávejte chemikálie na chladném a suchém místě.
5. Udržujte chemikálie mimo dosah dětí.
6. Když přípravky nepoužíváte, zajistěte, aby byly nádoby řádně uzavřeny.
7. Nevdechujte výpary unikající z obalů. Zabraňte jakémukoliv kontaktu s očima, ústy, nosem a pokožkou.
8. Po manipulaci s chemikáliemi si důkladně umyjte ruce.
9. Používejte pouze chemikálie určené speciálně pro vířivky a vany.
10. Nikdy nepoužívejte přípravky určené pro bazény – mohou vaši vířivku poškodit.
11. Chemicky ošetřenou vodu nevypouštějte do zahrad ani přírodních vodních toků.
12. Testujte vodu ve vířivce alespoň jednou týdně.
13. Udržujte hodnotu pH stabilně v rozmezí 7,2 až 7,5.
14. Dodržujte pokyny uvedené na obalu čistících přípravků a zajistěte, aby hodnoty chemikálií zůstaly v doporučeném rozmezí.

Bezpečnostní tipy – horká voda:

1. Nikdy nepoužívejte vířivku, pokud teplota vody přesáhne 40 °C.
2. Nepijte alkohol před použitím vířivky ani během něj.
3. Pokud užíváte léky, poraďte se před použitím vířivky s lékařem.
4. Omezte pobyt ve vířivce na 15–20 minut. Poté vířivku opusťte a alespoň stejnou dobu se ochlazujte, než ji znovu použijete.
5. Nepotápějte hlavu pod vodu – voda ve vířivce může obsahovat vysokou koncentraci chemikálií.
6. Těhotné ženy by se měly před použitím vířivky poradit s lékařem.
7. Před použitím vířivky se osprchujte.
8. Děti nesmí vířivku používat bez dozoru dospělé osoby.
9. Pokud vířivku nepoužíváte, přikryjte ji, abyste zabránili neoprávněnému přístupu (např. dětí).

	„Vypouštění vířivky.“
Jak často bych měl čistit filtry své vířivky?	Filtry byste měli čistit přibližně jednou měsíčně tak, že je opláchnete zevnitř směrem ven pomocí zahradní hadice. Ve specializovaných prodejnách jsou k dispozici speciální čistící prostředky, jako například fosforečnan trisodný (TSP). Filtry je možné přes noc namočit do tohoto roztoku. Před opětovnou instalací je nutné je důkladně opláchnout. Pokud vířivku používáte často, doporučuje se pořídit si náhradní sadu filtrů, abyste mohli vířivku používat bez přerušení i během čištění filtrů.
Jaké chemikálie potřebuji, a jak často je mám přidávat?	Testery vody a chemické přísady lze zakoupit u specialisty na vířivky ve vašem okolí nebo ve vybraných hobbymarketech. Budete potřebovat regulátory pH pro zvýšení nebo snížení pH vody a také chlorové nebo bromové přípravky k odstranění bakterií z vody. Další speciální přísady mohou pomoci snížit tvorbu pěny nebo odfiltrovat rozpuštěné kovy. Pro podrobnější informace se poraďte s odborníkem na vířivky ve vaší oblasti.
Jak často bych měl obložení přetírat?	Dřevěné obložení vaší vířivky přirozeně časem bledne. Proto by mělo být přetřeno přibližně každých šest měsíců. Před opětovným natřením povrch lehce přebrouste, abyste odstranili nečistoty. Nepoužívejte laky ani mořidla. Ideálně použijte stejný odstín barvy, jaký byl použit původně, abyste zachovali vzhled vířivky.

Bezpečnostní tipy – chemické přípravky:

Přípravky pro údržbu vířivky jsou chemické látky, a proto je nutné při jejich používání dodržovat následující základní bezpečnostní opatření:

1. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny štítky a varovná upozornění.
2. Nemíchejte chemikálie mezi sebou.

Přísady: Problémy a řešení

Příznak	Možné příčiny	Řešení
Zakalená voda	Vysoký obsah organických látek	Zkontrolujte a upravte hodnotu pH
	Částice menší než průměr filtru	Vyčistěte filtr
	Nesprávná hodnota pH	Zkontrolujte a upravte hodnotu pH
	Vysoký obsah vápníku	Upravte hladinu vápníku
Podráždění očí nebo pokožky	Špinavý filtr	Vyčistěte filtr
	Nesprávná hodnota pH	Zkontrolujte a upravte hodnotu pH
Čirá zelená voda	Vysoký obsah organických látek	Zkontrolujte a upravte hodnotu pH
	Vysoká koncentrace mědi nebo železa	Přidejte regulátor obsahu minerálů
Čirá hnědá voda	Vysoká koncentrace železa nebo hořčíku	Přidejte regulátor obsahu minerálů
Zelená zakalená voda	Vysoký výskyt řas	Zkontrolujte a upravte hodnotu pH
Černé skvrny	Vysoký výskyt řas	Zkontrolujte a upravte hodnotu pH
Nepříjemný zápach	Vysoký obsah organických látek	Zkontrolujte a upravte hodnotu pH
Nadměrná tvorba pěny	Zbytky tělových mlék, olejů apod.	Přidejte čistící olejových zbytků
Kruhové nečistoty na hladině	Zbytky tělových mlék, olejů apod.	Přidejte čistící olejových zbytků

Prohlášení o vlastnostech

Jedinečný identifikační kód výrobku: Číslo produktu (uvedeno v příloze)

Určené použití: Vířivka SPA pro domácí použití – wellness/osobní hygiena

Dovozce:
Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Švýcarsko
Telefon: +41 43 5082233

Autorizovaný zástupce:

Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností: System 1

a) Harmonizované normy:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Směrnice o nízkém napětí (2014/35/EU)

b) Evropský posudkový dokument:

- Evropský technický posudek: %
- Technický posudkový orgán: %
- Oznámený subjekt: %

Prohlášené vlastnosti:

Klíčové vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Bezpečnost uživatele	Splněno	EN 60335-2
Provoz (běžný i mimořádný)	Splněno	EN 60335-1, EN 62233
Směrnice o nízkém napětí	Splněno	
Elektromagnetická kompatibilita	Splněno	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Relevantní technická dokumentace nebo specifická technická dokumentace:

Zpráva č.: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek Testing Services Shanghai

Výkon výše uvedeného produktu odpovídá deklarovaným hodnotám výkonu. Za vydání tohoto prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 nese výhradní odpovědnost výše uvedený dovozce.

Příloha

Číslo produktu	Název produktu
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Vířivka
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Vířivka
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Vířivka

Podepsáno za dovozce a jménem výrobce:
Michael Widmer, generální ředitel

9493 Mauren, 13.05.2020

Dansk (DK)

**Brugsanvisning:**
Sørg for at læse denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager den i brug.

Advarselsmeddelelser:

1. Lad ikke børn bruge spaen, før du har forklaret dem, hvordan den fungerer. Børn bør aldrig være uden opsyn, når de bruger spaen. Hvis du har et cover til spaen, skal du huske, at børn ikke kan bruge "platformen" som legeområde. Da cover ikke er designet til dette formål, kan den gå i stykker. Luk altid overdækningen, når spaen ikke er i brug, og lås de fastgjorte stroppe ender fast i holderne på spaen og fastgør dem.
2. Vandtemperaturen i spaen bør ikke overstige 40°C. Temperaturer mellem 38°C og 40°C er passende for en sund voksen. Disse temperaturer er ikke egnede til små børn. Lavere vandtemperaturer anbefales kun til særlige anvendelser og til børn, med en maksimal brugstid på 10 minutter.
3. I de første måneder af graviditeten anbefales det ikke at bruge spaen. Hvis du alligevel ønsker at bruge den, skal vandtemperaturen indstilles til højst 38 °C.
4. Før du bruger spaen, skal du kontrollere vandtemperaturen med et termometer, da spaens styreenhed kan afvige fra den faktiske temperatur. Indtagelse af alkohol, narkotika eller medicin kan føre til bevidstløshed og druknefare. Hvis du er overvægtig, har hjerte-kar-sygdomme eller diabetes, skal du konsultere din læge, før du bruger spaen.
5. Selv hvis du tager "harmløs" medicin, kan den potentielt forårsage dødsghed eller endda føre til druknefare, når den kombineres med varmen fra spaen. Derfor bør du også konsultere din læge i dette tilfælde.
6. Fuld nedsænkning i spaen bør undgås, da det hurtigt kan føre til hypertermi. Hypertermi opstår, når kroppens kerntemperatur stiger til over 38 °C. Virkningerne omfatter dødsghed, svimmelhed og besvimelse.
7. Sørg for, at spaen er korrekt jordet, og at tilslutningskablet er udstyret med en RCD (Residual Current Device) i husets sikringsboks.
8. Test vandet med hånden, før du går ind i spaen, så du er sikker på, at det er behageligt for dig.
9. Husk, at våde overflader er glatte. Træd ikke på kanten af spaen.

Advarsler til pumpesystemet:

Du må ikke ændre på indsugningsrørene, da de er præcist tilpasset flowet og pumpen. Hvis du har brug for eller ønsker at udskifte pumpen efter flere år, skal du købe en certificeret erstatning eller sikre dig, at flowet er kompatibelt.

Jordforbindelse:

Brug en passende jordforbindelse.

Risiko for elektrisk stød:

Installer spaen mindst 1,5 meter væk fra alle metalgenstande for at undgå risikoen for elektrostatisk afladning. Hvis dette ikke er muligt, skal disse genstande også jordes korrekt.

Sundhedsmæssige advarsler:

1. Kontrollér vandtemperaturen før brug med et termometer, som du ved er nøjagtigt. Brug ikke spaen, hvis vandtemperaturen overstiger 40°C/104°F. Det er den højeste temperatur, en person bør udsættes for i højst 15-20 minutter. Afhængigt af personlig komfort og helbredstilstand kan du blive i din spa i længere tid, hvis vandtemperaturen er under 38°C/100°F, hvilket er nogenlunde den normale kropstemperatur.
2. Undgå at indtage alkohol før eller under brug af din spa. I værste fald kan alkoholindtagelse føre til bevidstløshed, som kan resultere i druknefare på grund af vandet.
3. Personer, der tager receptpligtig medicin, bør konsultere deres læge, før de bruger spaen. Visse tilstande kan have negative virkninger, når de kombineres med brug af spaen.
4. Personer med hjerte-kar-problemer, som f.eks. hjertesygdomme eller blodtryksproblemer, bør altid konsultere deres læge, før de bruger spaen.
5. Gravide bør aldrig bruge spaen, hvis vandtemperaturen er over 38°C/100°F. Højere vandtemperaturer kan påvirke det ufødte barn negativt.
6. Hedeslag kan opstå, hvis kroppen udsættes for, for meget varme. Særligt udsatte personer er børn, ældre, personer, der er påvirket af alkohol eller stoffer, og personer, der tager medicin. Symptomer på hedeslag omfatter overdreven svedtendens, svimmelhed, kvalme, svaghed, kramper, øget puls, overfladisk vejrtrækning og i ekstreme tilfælde tab af bevidsthed. Hvis du oplever symptomer på hedeslag, skal du straks søge lægehjælp. Læg den berørte person på ryggen med hovedet let løftet for at lette vejrtrækningen. Dæk kroppen med et tæppe, og afkøl forsigtigt den ramtes hoved med kolde håndklæder eller isposer.

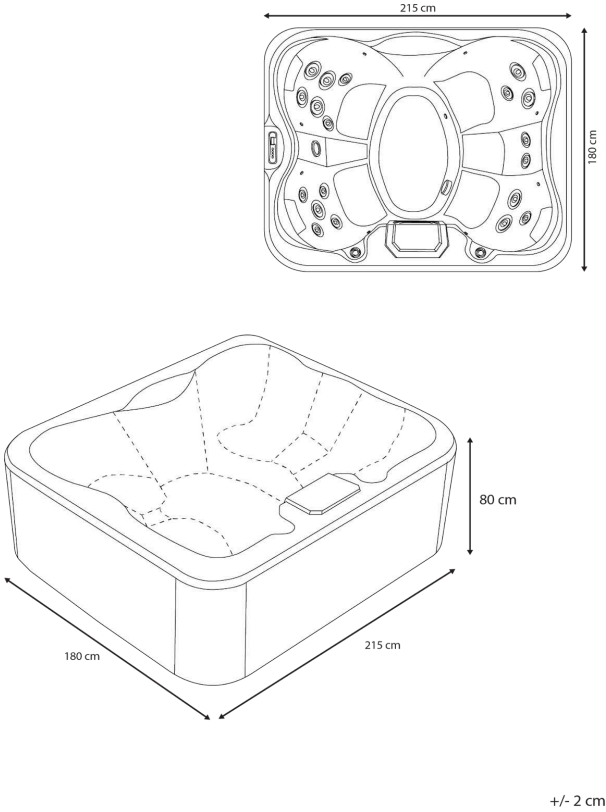
7. Generel påmindelse om sikkerhed: Nødnumre, f.eks. til hospitaler, læger, redningstjenester eller politiet, skal altid placeres i nærheden af telefonen.

Bemærk: Anvisninger på nødbehandling i denne manual kan ikke erstatte professionel lægehjælp, som kan være nødvendig afhængigt af situationen. Personlige sundhedstilstande kan kræve forskellige handlinger. Personer med forhøjede sundhedsrisici bør konsultere deres læge for at afklare eventuelle risici, før de bruger spaen.

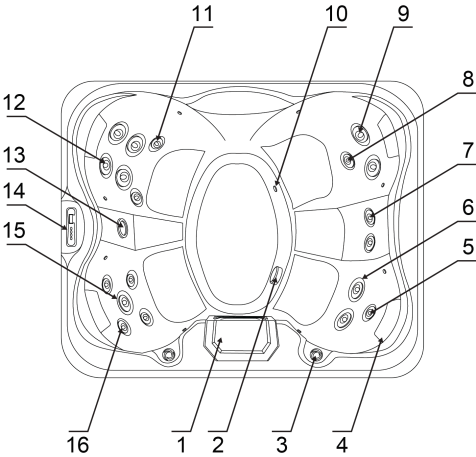
Sikkerhedsmæssige forholdsregler:

1. Brug spaen i nærvær af andre mennesker.
2. Børn bør kun have adgang til og bruge spaen under opsyn af en voksen.
3. Små børn har en øget risiko for at drukne. Hold derfor alle filtre rene. Hvis der er cover til filtersystemet, skal de fjernes. Foretag ingen ændringer af filtrene eller vandindtaget.
4. Spabade er lavet af glatte materialer, som kan blive meget glatte, når de er våde. Vær særlig forsigtig, når du går ind og ud af spaen. Sørg for at have et fast greb og et stabilt fodfæste, før du flytter din kropsvægt over på en fod, når du bevæger dig ind, ud eller ind i spaen. Vandets modstand kan give indtryk af et sikkert ståsted.
5. Bliv ikke i spaen i længere tid ad gangen. Sæt en personlig tidsgrænse, hvorefter du skal forlade spaen, køle ned, tage et bad og komme dig. Bagefter kan du vende tilbage til spaen.
6. Test fejlstrømsafbryderen / residual current device (RCD), før du bruger din spa. RCD'en er placeret på kontrolboksen eller den elektroniske styreenhed i din spa. Tryk på "Test"-knappen på fejlstrømsafbryderen. Dette bør afbryde strømforsyningen og stoppe spaens drift. Tryk på knappen "Reset" for at genoprette strømforsyningen. Hvis strømforsyningen ikke stopper som beskrevet, betyder det, at fejlstrømsafbryderen ikke fungerer korrekt, eller at der stadig er restspænding på kontakten. Brug ikke spaen, hvis RCD'en ikke fungerer korrekt. Afbryd strømforsyningen til spaen, og brug den ikke, før problemet er lokaliseret og løst.
7. Det er forbudt at bruge andre elektriske apparater, såsom lys, telefoner, radioer eller TV, inden for en radius af 1,5 meter fra spaen.
8. Advarsel: En spa er en elektrisk drevet enhed. Forkert brug eller vedligeholdelse kan udgøre en sundhedsrisiko.

MODEL: ARCELIA (30151, 30152, 30153)

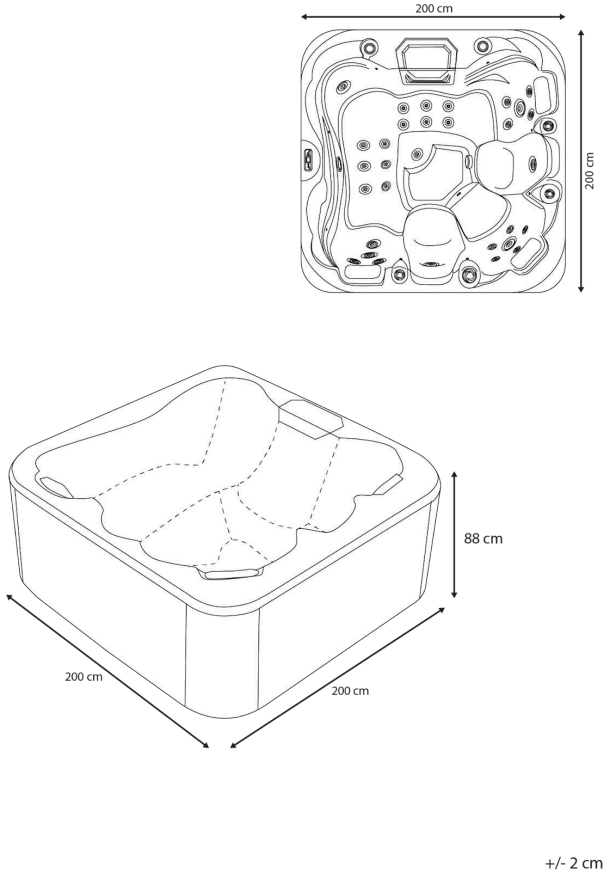


SPA konstruktion:

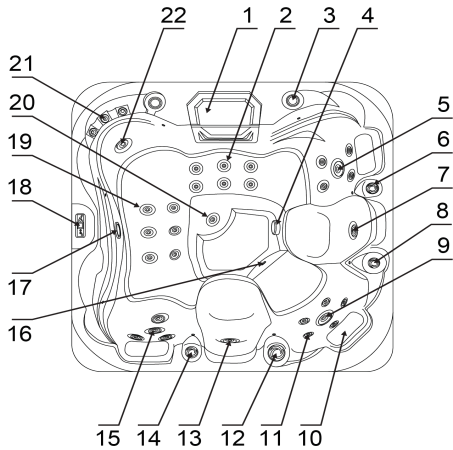


Item	Description	Item	Description
1	Filter Base	2	Dræn
3	Luftventil	4	Rygstøtte
5	3.5" Retningsbestemt dyser	6	4.5" Roterende dyser
7	3.5" Retningsbestemt dyser	8	Sugning
9	4.5" Retningsbestemt dyser	10	Ozon-udløb
11	3.5" Retningsbestemt dyser	12	4.5" Retningsbestemt dyser
13	Undervandslys	14	Computer kontrol
15	4.5" Roterende dyser	16	3.5" Retningsbestemt dyser

MODEL: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)

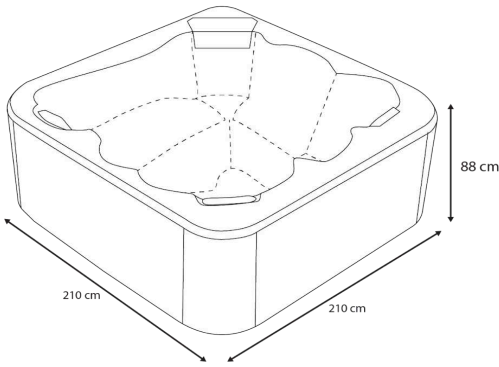
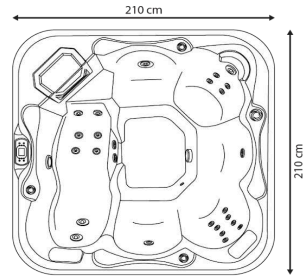


SPA konstruktion:



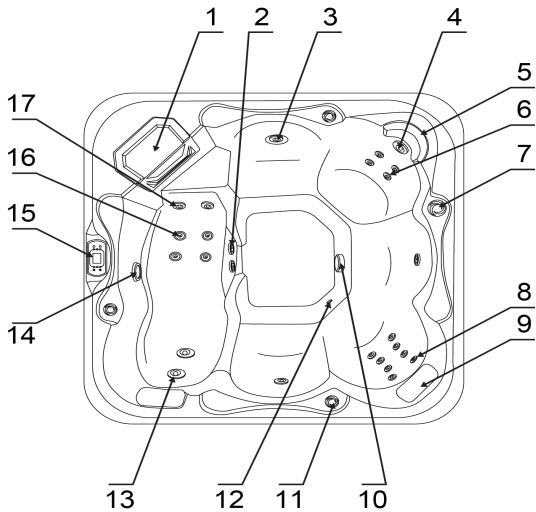
Item	Description	Item	Description
1	Filter Base	2	2" Retningsbestemt dyser
3	LED Kopholder	4	Sugning
5	4.5" Roterende dyser	6	Luftventil
7	3.5" Retningsbestemt dyser	8	On/Off ventil
9	4.5" Roterende dyser	10	Nakkestøtte
11	2" Roterende dyser	12	Omløbsventil
13	3.5" Roterende dyser	14	Luftventil
15	3.5" Retningsbestemt dyser	16	Ozon-udløb
17	Undervandslys	18	Computer kontrol
19	2" Retningsbestemt dyser	20	4.5" Retningsbestemt dyser
21	Lysende dyser	22	3.5" Retningsbestemt dyser

MODEL: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

SPA konstruktion:



Item	Description	Item	Description
1	Filter Base	2	3.5" Retningsbestemt dyser
3	3.5" Roterende dyser	4	4.5" Retningsbestemt dyser
5	Nakkestøtte	6	2" Retningsbestemt dyser
7	Omløbsventil	8	2" Roterende dyser
9	Nakkestøtte	10	Sugning
11	Luftventil	12	Ozon-udløb
13	4.5" Retningsbestemt dyser	14	4.5" Retningsbestemt dyser
15	Computer kontrol	16	2" Retningsbestemt dyser
17	3.5" Retningsbestemt dyser		

Elektrisk spændingsrisiko:

Hvis spaen ikke installeres korrekt i henhold til følgende instruktioner, kan brugerne blive udsat for risiko for elektrisk stød. Installationer, der afviger fra denne vejledning, er under ingen omstændigheder dækket af garantien.

Advarsel - risiko for elektrisk stød

1. Spaen skal installeres på en betonplade, der er mindst 10 cm tyk. For at undgå risikoen for, at vand oversvømmer elektronikken, skal betonpladen være konstrueret på en måde, så eventuelt vand kan løbe af med det samme.
2. Spaen skal være mindst 1,5 m væk fra metaloverflader. Alternativt skal alle metaloverflader inden for denne sikkerhedsafstand jordes permanent gennem kabinettet på kontrolboksen i din spa. Brug en 8 AWG-ledning, og forbind den sikkert til den relevante jordingsforbindelse på kontrolboksen.
3. Kun autoriserede elektrikere må tilslutte strømforsyningen til din spa.
4. Strømforsyningen til din spa skal være udstyret med en korrekt dimensioneret afbryder. Detaljer om størrelsen kan findes på klistermærket på spaens kontrolboks. Når afbryderen aktiveres, skal alle spændingsførende forbindelser til spaen afbrydes. Afbryderen skal være tydeligt mærket og let tilgængelig for alle brugere.
5. Alle elektriske forbindelser skal være sikkert og direkte forbundet. Brug af stik og forlængerledninger udgør en betydelig sikkerhedsrisiko og er i strid med garantibetingelserne.
6. Alle strømforsyningskabler skal være kablet i overensstemmelse med nationale regler. Standarden skal under alle omstændigheder mindst opfylde den amerikanske "National Electrical Code". Der skal være jordforbindelse, som kan håndtere den stærkeste forekommende spænding. Kablet skal mindst være en solid 8 AWG-ledning.

! OBS! Juridiske og tekniske krav kan variere afhængigt af land og sted. Overlad altid tilslutningen af strømforsyningen og jordforbindelsen til en kvalificeret fagmand. Forkert tilslutning til strømforsyningen og utilstrækkelig jordforbindelse udgør en betydelig sundhedsrisiko.

Korrekt placering til installation:

Spaen skal installeres på en betonplade, der er mindst 10 cm / 4" tyk. For at undgå risikoen for at oversvømme elektronikken med vand skal betonpladen være konstrueret, så eventuelt vand kan løbe af med det samme. Hvis du ønsker at placere din spa på et andet underlag, skal du sørge for, at der er tilstrækkelig vandafledning, og at bæreevnen er tilstrækkelig. En spa med 5 sæder og 1900 liter vand kan, inklusive vand og mennesker, nå en samlet vægt på omkring 2250 kg.

Når du installerer, skal du sørge for, at komponenterne under spaen altid er tilgængelige for løbende vedligeholdelse.

Udendørs installation: Hvis du ønsker at installere din spa udendørs, skal du være opmærksom på følgende punkter:

- 1. Området omkring spaen skal være rent og fri for snavs, sand og andre ting, som du ikke vil have i din spa.
- 2. Spaen bør ikke installeres i nærheden af eller direkte under træer. Nedfaldne blade og fugleklatrer kan gøre spaen meget beskidt.
- 3. En spa, der er installeret i et vejrbeskyttet område, er generelt nemmere og mere omkostningseffektivt at drive og vedligeholde.
- 4. Et velvalgt installationssted kan beskytte dit privatliv, din sikkerhed og dit helbred, så du får større glæde af spaen.

Indendørs installation: Når du installerer indendørs, skal du overveje to hovedfaktorer: vandafledning og ventilation. Når din spa er i brug, vil der blive dannet damp. Derudover vil en vandfyldt spa afgive latent fugt, selv når den ikke er i brug. Fugtig luft skal udluftes effektivt for at forhindre skader på bygninger og andre genstande.

Tilslutning til strømforsyningen:

Advarsel: Al ledningsføring skal udføres af en autoriseret og kvalificeret fagmand. Alle strømforsyningskabler skal tilsluttes i overensstemmelse med dine nationale regler. Standarden skal under alle omstændigheder mindst være i overensstemmelse med den amerikanske "National Electrical Code" (NEC).

Advarsel

Risiko for elektrisk stød - Ledningsføring:

Bemærk: Når du bruger en fejlstrømsafbryder med en 240 volt 3-kablet tilslutning, må den neutrale ledning (hvid) ikke bruges og skal forsegles korrekt.

Kom godt i gang:

Når du starter din spa for første gang, skal du følge disse instruktioner omhyggeligt. De samme trin skal også følges, hvis du har tømt din spa som en del af vedligeholdelsen. Læs hvert trin grundigt, før du udfører det i spaen.

Påfyldning af vand:

- 1. Fjern alt snavs fra spaen.
- 2. Fyld din spa med vand ved hjælp af en haveslange. Brug ikke forvarmet eller blødgjort vand fra husholdningens vandforsyning.
- 3. Tjek regelmæssigt området omkring de elektriske installationer under din spa for lækager, når vandstanden stiger. I nogle tilfælde kan det være nødvendigt at stramme enkelte forbindelser.
- 4. Sørg for, at skydeventilerne på pumperne og varmelegemet er helt åbne.
- 5. Fortsæt med at fylde på, indtil vandstanden når op på niveau med filterkassen. Alle dysere, med undtagelse af nakke- og hovedmassage dyser, skal nu være nedsænket. Alle dyser, der er placeret over vandoverfladen, skal være rettet nedad.

Oprettelse af strømforsyning:

- 1. Hvis din spa er udstyret med en manuel temperaturkontrol, skal du dreje den mod uret til den laveste temperaturindstilling.
- 2. Tænd for strømforsyningen ved den tidligere installerede overspændingsbeskyttelse.
- 3. Test fejlstrømsafbryderen ved at trykke på knappen "TEST". Strømforsyningen bør nu være helt afbrudt. Tryk derefter på knappen "RESET" for at genoprette strømmen.

Hvis strømforsyningen ikke afbrydes som beskrevet, tyder det på, at overspændingsbeskyttelsen ikke fungerer korrekt, eller at der stadig er restspænding efter kontakten. **Brug ikke spaen, hvis der ikke er sørgt for ordentlig overspændingsbeskyttelse.** Afbryd spaens strømforsyning, og brug den ikke, før problemet er identificeret og løst.

Luft ud af systemet:

- 1. Alle strømledninger til spaen skal udtrykkeligt og udelukkende være beregnet til dette formål. Disse ledninger må ikke deles med andre apparater.
- 2. Alle ledninger skal tilsluttes direkte fra husets hovedstrømforsyning. Alle forbindelser skal være permanent tilsluttet. Brug af forlængerledninger og stik er strengt forbudt og medfører, at garantien bortfalder.
- 3. Brug kun kobberledninger. Brug ikke ledninger af aluminium.
- 4. Ledningstykkelser på alle tilslutninger skal være i overensstemmelse med nationale regler eller som minimum opfylde den amerikanske NEC-standard, afhængigt af afstanden til spaen og den maksimale strøbelastning. Oplysninger om den aktuelle belastning findes på etiketten direkte på spaens kontrolboks.
- 5. Alle ledninger skal være afskærmet med jordforbindelse. Jordforbindelse skal føres fra den elektroniske kontrolboks enten nedad eller gennem et hul i sidepanelet.
- 6. Tilslut faseledningen (sort) til "LINE 1"-terminalen. Den neutrale ledning (hvid) skal forbindes til "NEUT"-terminalen. Jordledningen skal forbindes til "G"- eller "GROUND"-terminalen. Jordingsterminalen er forbundet med et metalstykke på bundpladen i elektronikrummet.

Bemærk: Hvis der er tilsluttet ledninger til en forbindelse med tre terminaler, er den midterste terminal altid den neutrale ledning. Der må under ingen omstændigheder tilsluttes andre ledninger end nullederen til denne klemme, da det kan resultere i skader på pumpen og/eller styreenheden.

Beskyttelse mod overspænding:

Der skal bruges en ny overspændingsbeskytter til hver ny spa-installation. Brug ikke en eksisterende eller tidligere brugt overspændingsbeskytter.

Krav til overspændingsbeskyttelse:

240 Volt 4-kablet ledningsføring	Fase 1, fase 2, neutral, jord 50 ampere, 2-faset afbryder
240 Volt 3-kablet ledningsføring	Fase 1, fase 2, jord 50 ampere, 2-faset afbryder

Fejlstrømsafbryder

Alle spaer skal være udstyret med en fejlstrømsafbryder. Hvis kontrolboksen i din spa ikke er udstyret med en sådan som standard, skal den installeres i overensstemmelse med de nationale regler.

Når spaen er fyldt med vand, kan der være fanget luft i den nederste del af rørsystemet. Dette kan resultere i reduceret pumpeydelse eller en fejlfunktion i varmelegemet. Følg disse trin for at udlufte spaen:

- 1. Kør pumpen på en lav indstilling.
- 2. Find varmelegemet, og løsne udløbsslangen på varmelegemet med en kvart omgang.
- 3. Når luften er sluppet ud, og vandet begynder at dryppe fra slangen, skal du stramme den igen med hånden.

I de fleste tilfælde bør din spa nu være ordentligt udluftet.

Tilføjelse af kemikalier:

For at sikre langvarig glæde af din spa og for at holde brugen sikker for dit helbred er det vigtigt at gøre sig bekendt med de nødvendige og anbefalede kemiske tilsætningsstoffer før brug. Hav altid et tilstrækkeligt lager af disse tilsætningsstoffer ved hånden. Din lokale spa-specialist har som regel den nødvendige ekspertise og de nødvendige produkter.

Det er ekstremt vigtigt at opretholde den korrekte kemiske balance i vandet. Tilsæt de nødvendige kemikalier til vandet, og følg anvisningerne på produktets emballage for at sikre den korrekte dosering. Hvis emballagen ikke giver klare instruktioner om vandets sammensætning, eller hvis du er i tvivl, skal du kontakte en fagmand. **Forkert dosering kan skade spaen og udgøre en sundhedsrisiko.**

Indstilling af filtreringstider:

Hvis din spa er udstyret med en digital styreenhed, skal du springe dette afsnit over og fortsætte til "**Digital Kontrol**."

- 1. Find timeren til indstilling af filtertider på forsiden af kontrolboksen. Drej knappen **med urets retning**, indtil den passer til det aktuelle tidspunkt på dagen.
- 2. Indstil de ønskede filtertider ved at aktivere de tilsvarende stifter på timeren. Hver stift repræsenterer en filtreringsperiode på **15 minutter**. Vær opmærksom på **AM/PM-markeringerne** for at skelne mellem morgen- og eftermiddagsindstillinger. Den anbefalede minimums-filtreringstid er 2 timer pr. dag.
- 3. Kontakten til at aktivere timerstyringen er placeret lige ved siden af timeren. Sæt denne kontakt på **"AUTO"**.

Aktivering af varmeapparatet:

Hvis din spa er udstyret med en digital styreenhed, skal du springe dette afsnit over og gå videre til "**Digital kontrol**".

1. Sørg for, at indikatorlampen "**ECONOMY**" på kontrolenheden er slukket.
2. Sluk for alle pumper. Indikatorlamperne for pumperne bør ikke længere være aktive.
3. Drej **temperaturvælgeren** med urets retning, indtil den peger på den midterste position øverst. Indstil **ikke** varmelegemet til maksimal temperatur på dette tidspunkt.
4. Luk alle **luftreguleringsventiler** på toppen af spaen.
5. Varmeapparatets **indikatorlampe** bør nu være tændt, og vandet begynder at blive opvarmet.

Digital kontrol:

Hvis din spa er udstyret med en digital styreenhed, er alle nødvendige standardindstillinger allerede konfigureret. Der kræves ingen yderligere programmering fra din side.

Temperaturkontrol:

For at indstille den ønskede temperatur skal du trykke på **temperaturknappen (+) i 2 sekunder**. Temperaturdisplayet begynder at blinke, så du kan justere temperaturen med **knapperne (+) og (-) eller op- og nedknapperne**. Når den ønskede temperatur vises, skal du trykke på knappen "**SET**" for at gemme indstillingen.

Timerindstilling:

Tryk på knappen "**TIME**" i **2 sekunder**. Tidsvisningen begynder at blinke, så du kan justere timeren med **knapperne (+) og (-) eller op- og nedknapperne**. Når den ønskede tid vises, skal du trykke på knappen "**SET**" for at gemme indstillingen.

Digitale kontrolenheder tilbyder en række funktioner og indstillinger, som f.eks. styring af filtreringssystemet. Alle nødvendige oplysninger om din **Beliani spa-kontrolenhed** kan findes i den separate brugervejledning, der følger med.

Kemiske tilsætningsstoffer:

Opretholdelse af den korrekte kemiske balance i vandet er afgørende for en god vandkvalitet og bidrager væsentligt til levetiden for din **Beliani-spa**. Det er ikke kompliceret at holde vandet i balance, men det skal gøres med jævne mellemrum. Man skal være særlig opmærksom på **pH-niveauet** og **klor-indholdet**.

pH-niveau:

pH-niveauet måler vandets surhedsgrad. På en skala fra 0 til 14 er den ideelle værdi 7,6.

- Hvis pH-værdien er under 7,6, er vandet for surt, hvilket fører til øget slidage og korrosion af spaens komponenter.
- Hvis pH-værdien er over 7,6, er vandet for basisk og forårsager store saltaflejringer inde i spaen.

Begge ekstreme forhold bør undgås.

Klor/brom:

Brug enten klor eller brom til at dræbe bakterier og andre mikroorganismer i vandet.

- For lidt desinfektionsmiddel vil gøre vandet grønt og påvirke sundheden negativt.
- For meget klor eller brom kan give en stærk kemisk lugt, irritere øjne og slimhinder og beskadige spaens komponenter.

Brug kun klor-tilsætningsstoffer, der er specielt designet til spabade. Brug ikke klor-produkter beregnet til svømmebassiner.

Følg altid doseringsanvisningerne på tilsætningsstoffernes emballage. Hvis du er i tvivl om, hvilke tilsætningsstoffer der er de rigtige for dig, eller hvordan du doserer dem korrekt, skal du kontakte en spa-specialist i dit område. De har typisk den nødvendige ekspertise og de nødvendige produkter.

Yderligere tilsætningsstoffer:

Ud over de vigtige kemikalier, der er nævnt ovenfor, findes der forskellige andre tilsætningsstoffer som:

- Fjerner opløste metaller
- Reducerer skumdannelse
- Forbinder kropsolie og snavs
- Gør vandet mere velduftende

For mere information om disse produkter, kontakt din lokale spa-specialist.

Klor eller brom?

Både klor og brom holder effektivt din spa ren, når de doseres og anvendes korrekt. De har hver især unikke fordele og ulemper, og personlige præferencer kan afgøre, hvad der er bedst for dig. Din spa-ekspert kan hjælpe dig med at vælge den rigtige.

Vigtigt: Begge stoffer er ætsende. I høje koncentrationer kan de skade både spaens komponenter og din hud. Korrekt dosering er afgørende for at forebygge skader.

Ozon og ozon-generator:

Hvis din spa er udstyret med en ozongenerator, skal du indstille filtertiden på din spa til mindst 6 timer om dagen, ideelt set fordelt på 2 til 3 sessioner. Bemærk, at ozongeneratoren og kemikalierne supplerer hinanden. Ozongeneratoren alene kan ikke erstatte brugen af andre tilsætningsstoffer som f.eks. klor.

Ozon dræber bakterier i vandet. Når ozongeneratoren aktiveres, producerer en lampe inde i generatoren ozon. Generatoren er forbundet med en eller flere dyser via en slange. Når disse dyser aktiveres, mens ozongeneratoren kører, kommer ozonen ind i vandcirkulationen og cirkulerer rundt i din spa.

Ozonlampen skal udskiftes regelmæssigt. Med tiden falder lampens effektivitet. Du kan få flere oplysninger om dette i servicemanualen til ozongeneratoren eller hos din spa-ekspert.

Forhøjede doser af ozon kan være sundhedsskadelige. Indånd ikke ozon i længere perioder.

Ultraviolet lys kan skade synet. Kig aldrig direkte ind i en tændt ozonlampe.

Vedligeholdelse:

Din Beliani-spa er designet til at give langvarig nydelse. Korrekt pleje og løbende vedligeholdelse er nødvendig for at sikre, at din spa ikke kun ser godt ud, men også fungerer perfekt. Din spa-ekspert vil forsyne dig med tilsætningsstoffer, rengøringsmidler og alle nødvendige vedligeholdelses- og reservedele.

Pleje af overflader:

Brug ikke slibende rengøringsmidler, da de kan beskadige spaens overfladeforsegling og gøre den mat. Sæber og skummende rengøringsmidler er heller ikke egnede til at rengøre din spa. Egnede rengøringsmidler kan fås hos din lokale spa-specialist.

Vedligeholdelse af filter:

Afhængigt af din spas konfiguration kan den være udstyret med 1 eller 2 filterelementer. For at udskifte filteret/filtrene skal du først åbne dækslet. Hvis din spa har et flydende filter, kan du nu trække det ud. Hvis din spa er udstyret med et fastskruet filter, kan du forsigtigt skrue det af.

Filtrene i din spa bør fjernes og rengøres hver anden måned. Ved hyppigere brug kan det være nødvendigt med hyppigere rengøring. For at rengøre filteret kan du bruge en haveslange eller en anden vandspray. Sprøjt alt snavs fra indersiden af filteret udad med haveslangen.

Hvis filteret er for snavset eller beskadiget, skal det udskiftes. Brug ikke et beskadiget filter, da det kan forårsage betydelig skade på pumpen og/eller varmelegemet.

Advarsel: Brug aldrig en højtryksrensere eller andre højtryksrenserne til at rense filteret. Filteret kan blive beskadiget.

OBS: Når du fjerner filteret, skal du sørge for, at ingen genstande kan falde ned i filteråbningen i spaen. Genstande, der kommer ind i vandcirkulationen, kan forårsage betydelig skade på pumpen og/eller varmelegemet.

Vedligeholdelse af træbeklædningen:

Træbeklædningen på din spa har en naturlig tendens til at falme med tiden. Cirka hver sjette måned bør du male beklædningen igen. Slib overfladen let for at fjerne snavs, og mal derefter overfladen igen. Brug ikke lakker eller bejds. Brug helst den samme farve, som blev brugt til den oprindelige finish.

Justering af massagedysere:

Beliani-spaerne kan være udstyret med forskellige typer massagedysere, herunder bevægelige dysere, justerbare dysere og mikrodysere.

- Bevægelige dysere roterer under drift og skifter hele tiden retning. Vandtrykket og retningen på disse stråler kan ikke justeres.
- Justerbare dysere kan justeres i både retning og vandtryk. Flyt strålen til den ønskede massageretning. Vandtrykket kan øges eller mindskes ved at dreje strålehovedet. Dyserne kan nogle gange lukkes helt. Vær opmærksom på, at samtidig lukning af flere dysere kan føre til en stigning i vandtrykket i spaen. Øget vandtryk kan forårsage skader på pumper og rør.
- Mikrodysere sidder fast og kan ikke justeres. De placeres typisk til massage af specifikke områder af kroppen.

Afhængigt af din spas konfiguration kan bevægelige og justerbare jets nogle gange udskiftes. Din lokale spa-ekspert vil med glæde forklare, om og hvilke jets der kan udskiftes i din spa.

Dræning af spaen:

Hver tredje til fjerde måned, afhængigt af vandets tilstand, er det nødvendigt at udskifte vandet i din spa.

Før du begynder at tømme din spa, skal du afbryde strømforsyningen direkte ved hovedafbryderen.

- 1. Åbn spaens cover.
- 2. Find afløbsventilen inde i kontrolboksen under spaen.
- 3. Sæt en passende slange på ventilen for at lede vandet væk fra spaen.
- 4. Åbn afløbsventilen - vandet vil begynde at løbe ud.

På grund af spaens design kan ikke alt vand tømmes helt ud. Fjern eventuelt resterende vand manuelt med en klud eller en plastikbeholder, der ikke kradser. Brug ikke skarpe genstande, da de kan beskadige spaens overflade.

Når spaen er helt tømt, kan du fortsætte med yderligere rengøring, f.eks. overfladerengøring eller voksbehandling af spaen.

Følg instruktionerne i afsnittet "Kom godt i gang" for at fylde spaen igen.

Opbevaring:

Hvis du planlægger at vinter-opbevare din spa eller bare ikke bruge den i en længere periode, skal du tømme den som beskrevet ovenfor.

Ud over at tømme karret skal vand- og luftslangerne også tømmes.

For at tømme pumpesystemet skal slangerne i begge ender af pumpen kobles fra. Når forbindelserne er åbnet, vil vandet løbe ud af pumpekredsløbet.

Vigtigt: Glem ikke at tilslutte slangerne korrekt igen bagefter.

Ofte stillede spørgsmål:

Spørgsmål	Svar
Kan jeg selv installere min spa?	Vi anbefaler, at installationen altid udføres af en ekspert. I de fleste lande må tilslutning til strømforsyningen kun udføres af autoriseret og kvalificeret personale. Alle

	tilslutninger skal foretages i henhold til denne brugervejledning og de gældende regler i dit land.
Skal min spa placeres på en betonplade?	En betonplade er det bedste fundament for din spa. Alternativt kan du placere din spa på andre egnede overflader med tilstrækkelig bæreevne. Husk, at din spa, når den er fyldt med vand og optaget, kan veje op til 2 tons. Se kapitlet "Korrekt placering til installation" for detaljerede retningslinjer for installation.
Hvor ofte skal jeg dræne min spa?	Typisk skal vandet udskiftes hver tredje til fjerde måned. Ved hyppig brug kan det være nødvendigt at skifte det tidligere. Se afsnittet "Dræning af spaen" for flere detaljer.
Hvor ofte skal jeg rense spaens filtre?	Du bør rengøre filtrene cirka en gang om måneden ved at skylle dem indefra og ud med en haveslange. Særlige rengøringsmidler, som f.eks. trinatriumfosfat (TSP), fås i butikkerne. Filtrene kan lægges i blød i disse opløsninger natten over. Før de sættes i igen, skal de skylles grundigt. Hvis du bruger din spa ofte, anbefales det at købe et ekstra filtersæt, så du kan fortsætte med at bruge din spa uden afbrydelser under filterrensningen.
Hvilke tilsætningsstoffer har jeg brug for, og hvor ofte skal jeg tilsætte dem?	Vandtestere og tilsætningsstoffer kan købes hos en spa-specialist i dit område eller i velassorterede isenkramforretninger. Du skal bruge pH-regulatorer til at øge eller sænke vandets pH-niveau samt klor- eller bromtilsætningsstoffer til at fjerne bakterier i vandet. Yderligere specialiserede tilsætningsstoffer kan hjælpe med at reducere skumdannelse eller filtrere opløste metaller. Kontakt din lokale spa-ekspert for at få detaljerede oplysninger.
Hvor ofte skal jeg male træbeklædningen?	Træbeklædningen på din spa vil naturligt falme med tiden. Derfor bør den males igen cirka hver sjette måned. Slib overfladen let

	for at fjerne snavs, før du maler den igen. Brug ikke lakker eller bejdser. Brug helst den samme farve, som oprindeligt blev anvendt, for at bevare spaens udseende.
--	--

Sikkerhedstips - tilsætningsstoffer:

Spa-tilsætningsstoffer er kemikalier, og det er vigtigt at følge disse generelle sikkerhedsforanstaltninger, når man bruger dem:

- 1. Læs alle etiketter og advarsler omhyggeligt før brug.
- 2. Bland ikke kemikalier.
- 3. Hvis du bruger flere kemikalier sammen, skal du altid blande dem i vand, aldrig direkte med hinanden.
- 4. Opbevar kemikalier i et køligt og tørt sted.
- 5. Opbevar kemikalier uden for børns rækkevidde.
- 6. Når kemikalierne ikke er i brug, skal du sørge for, at beholderne er forsvarligt lukket.
- 7. Indånd ikke dampe, der slipper ud af kemalieemballagen. Undgå kontakt med øjne, mund, næse og hud.
- 8. Vask hænderne grundigt efter håndtering af kemikalier.
- 9. Brug kun kemikalier, der er specielt designet til badekar og spabade.
- 10. Brug aldrig svømmebassin-kemikalier i din spa, da de kan forårsage skade.
- 11. Dræn ikke kemisk behandlet vand ud i haver eller naturlige vandområder.
- 12. Test vandet i spaen ugentligt.
- 13. Sørg for, at pH-værdien forbliver konstant mellem 7,2 og 7,5
- 14. Følg anvisningerne på emballagen til rengøringsmidler, og sørg for, at kemikalieniveauet forbliver inden for det korrekte område.

Sikkerhedstips - varmt vand:

- 1. Brug aldrig spaen, hvis vandtemperaturen overstiger 40°C
- 2. Drik ikke alkohol før eller under brug af spaen.
- 3. Hvis du tager medicin, skal du konsultere en læge, før du bruger spaen.
- 4. Begræns brugen af spaen til 15-20 minutter ad gangen. Gå ud af spaen og køl ned i mindst samme tidsrum, før du går ind igen.
- 5. Sænk ikke hovedet ned under vandet. Spa-vandet kan indeholde en høj koncentration af kemikalier.
- 6. Gravide kvinder bør konsultere en læge, før de bruger spaen.
- 7. Tag et bad, før du bruger spaen for bedre hygiejne.
- 8. Børn bør aldrig bruge spaen uden opsyn af en voksen.

- 9. Dæk spaen til, når den ikke er i brug, for at forhindre uautoriseret adgang (f.eks. af børn).

Tilsætningsstoffer: Problemer og løsninger

Problem/symptom	Mulige årsager	Løsning
Uklart vand	Højt niveau af organisk mathed	Tjek og juster pH-niveauet
	Partikler, der er mindre end filterdiameteren	Rengør filteret
	Ukorrekt pH level	Tjek og juster pH-niveauet
	Højt kalk niveau	Juster kalk niveauet
Irritation af øjne eller hud	Snavset filter	Rengør filteret
	Korrekt pH-niveau	Tjek og juster pH-niveauet
Irritation af øjne eller hud	Højt niveau af organisk materiale	Tjek og juster pH-niveauet
Klart grønt vand	Høj koncentration af kobber eller jern	Tilsæt regulator for mineralindhold
Klart brunt vand	Høj koncentration af jern eller magnesium	Tilsæt regulator for mineralindhold
Grumset grønt vand	Høj koncentration af alger	Tjek og juster pH-niveauet
Sorte pletter	Høj koncentration af alger	Tjek og juster pH-niveauet
Ubehagelig lugt	Høj koncentration af organisk materiale	Tjek og juster pH-niveauet
Overdreven skumdannelse	Forurening fra kropscreme, olier og lignende rester	Tilsæt olierengøringsmiddel
Ring af snavs på vandoverfladen	Forurening fra kropscreme, olier og lignende rester	Tilsæt olierengøringsmiddel

Erklæring om ydeevne

Unik kode til produktidentifikation: Produktnummer (angivet i appendiks)

Tiltænkt anvendelse: Husholdningsbrug - wellness/personlig

Impoter:
Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Schweiz
Telefon: +41 43 5082233

Autoriseret repræsentant:

System til vurdering og verificering af ydeevne: System 1

a) Harmoniserede standarder:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- The EMC Directive (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Direktiv om lavspænding (2014/35/EU)

b) Europæisk evalueringsdokument:

- Europæisk teknisk evaluering: %
- Teknisk evaluering: %
- Bemyndiget evaluering: %

Deklareret ydeevne:

Nøglefunktioner	Ydeevne	Harmoniseret teknisk specifikation
Brugersikkerhed	Opfyldt	EN 60335-2
Drift (normal og unormal)	Opfyldt	EN 60335-1, EN 62233
Direktiv om lavspænding	Opfyldt	
Elektromagnetisk kompatibilitet	Opfyldt	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Nederlands (NL)

**Gebruiksaanwijzing:**
Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voor gebruik.

Waarschuwingen:

1. Houd kinderen uit het bad voordat je ze hebt uitgelegd hoe het bad werkt. Kinderen mogen nooit zonder toezicht in het bad. Als je een afdekking hebt voor het bad, denk er dan aan dat kinderen het "platform" kunnen gebruik als een speelplek. Aangezien de afdekking hier niet voor ontworpen is, kan deze beschadigen. Sluit de afdekking altijd als het bubbelbad niet in gebruik is, vergrendel de bevestigde riemuiteinden en zet ze vast in de houders op het bad.
2. De watertemperatuur in het bad mag niet hoger zijn dan 40°C. Temperaturen tussen 38°C en 40°C zijn geschikt voor een gezonde volwassene. Deze temperaturen zijn niet geschikt voor jonge kinderen. Lagere watertemperaturen worden alleen aanbevolen voor speciale toepassingen en voor kinderen, met een maximale gebruikstijd van 10 minuten.
3. Tijdens de eerste maanden van de zwangerschap wordt het afgeraden om het bad te gebruiken. Als je het toch wilt gebruiken, moet de watertemperatuur worden ingesteld op maximaal 38°C.
4. Controleer de watertemperatuur met een thermometer voordat je het bad gebruikt, het bedieningspaneel van het bad kan namelijk afwijken van de werkelijke temperatuur. Het gebruik van alcohol, drugs of medicijnen kan leiden tot bewusteloosheid en verdrinking. Als u overgewicht heeft, hart- en vaatziekten of diabetes, raadpleeg uw arts voordat u de whirlpool gebruikt.
5. Zelfs als u "onschadelijke" medicijnen neemt, kunnen deze in combinatie met de hitte van het bad slaperigheid veroorzaken en zelfs leiden tot verdrinking. Raadpleeg in dit geval altijd een arts.
6. Volledig onder water gaan in het bad moet worden vermeden, omdat dit snel kan leiden tot oververhitting. Oververhitting treedt op wanneer de kerntemperatuur van het lichaam boven de 38°C stijgt. De gevolgen zijn slaperigheid, duizeligheid en flauwvallen.
7. Zorg ervoor dat het zwembad goed geaard is en dat de aansluitkabel voorzien is van een RCD (Residual Current Device) in de stoppenkast van het huishouden.
8. Test het water met je hand voordat je in de whirlpool gaat om er zeker van te zijn dat het comfortabel voor je is.
9. Houd er rekening mee dat natte oppervlakken glad zijn. Stap niet op de rand van de whirlpool.

Relevant teknisk dokumentation eller specifikt teknisk dokumentation:

Rapport Nr.: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek Testing Services Shanghai

Ydeevnen for ovennævnte produkt er i overensstemmelse med de deklarerede ydeevneværdier. Den ovenfor anførte importør er eneansvarlig for at udstede denne ydeevnedeklaration i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011.

Appendiks

Artikel nummer	Artikel navn
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Whirlpool SPA
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Whirlpool SPA
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Whirlpool SPA

Underskrevet af importøren og på vegne af producenten af:
Michael Widmer, Adm. direktør



9493 Mauren, 13.05.2020

Waarschuwingen voor het pompsysteem:

Verander niets aan de aanzuigleidingen, deze zijn nauwkeurig afgestemd op het debiet en de pomp. Als je de pomp na een aantal jaren moet of wilt vervangen, koop dan een gecertificeerde vervanger of controleer of het debiet geschikt is.

Aardingsaansluiting:

Gebruik een geschikte aardaansluiting/potentiaalvereffening.

Risico op elektrische schokken:

Installeer de whirlpool op minstens 1,5 meter afstand van metalen voorwerpen om het risico van elektrostatische ontlading te voorkomen. Als dit niet mogelijk is, moeten deze voorwerpen ook goed geaard zijn.

Gezondheidswaarschuwingen:

1. Controleer de watertemperatuur voor gebruik met een thermometer waarvan u weet dat deze nauwkeurig is. Gebruik het bad niet als de watertemperatuur hoger is dan 40°C. Dit is de hoogste temperatuur waaraan een persoon niet langer dan 15-20 minuten mag worden blootgesteld. Afhankelijk van uw persoonlijke comfort en gezondheidstoestand kunt u langer in de spa blijven als de watertemperatuur lager is dan 38°C, wat ongeveer de normale lichaamstemperatuur is.
2. Vermijd alcoholconsumptie voor of tijdens het gebruik van het bad. In het ergste geval kan alcoholconsumptie leiden tot bewusteloosheid, wat kan resulteren in verdrinking door het water.
3. Mensen die voorgeschreven medicijnen gebruiken, moeten hun arts raadplegen voordat ze het bad gebruiken. Bepaalde aandoeningen kunnen negatieve effecten veroorzaken in combinatie met het gebruik van de spa.
4. Personen met cardiovasculaire problemen, zoals hartaandoeningen of bloeddrukproblemen, moeten altijd hun arts raadplegen voordat ze de spa gebruiken.
5. Zwangere personen mogen de spa nooit gebruiken als de watertemperatuur hoger is dan 38°C. Hogere watertemperaturen kunnen een negatief effect hebben op het ongeboren kind.
6. Een hitteberoerte kan het gevolg zijn van overmatige blootstelling van het lichaam aan hitte. Bijzonder kwetsbare personen zijn kinderen, ouderen, mensen onder invloed van alcohol of drugs en mensen die medicijnen gebruiken. Symptomen van een hitteberoerte zijn overmatig zweten, duizeligheid, misselijkheid, zwakte, krampen, verhoogde hartslag, oppervlakkige ademhaling en, in extreme gevallen, bewustzijnsverlies. Als je symptomen van een

hitteberoerte ervaart, zoek dan onmiddellijk medische hulp. Leg de getroffen persoon op zijn rug met het hoofd iets omhoog om de ademhaling te vergemakkelijken. Bedek het lichaam met een deken en koel het hoofd van de getroffen persoon voorzichtig met koude handdoeken of ijscompressen.

7. Algemene veiligheidsherinnering: Contactnummers voor noodgevallen, zoals ziekenhuizen, dokters, hulpdiensten of de politie, moeten altijd in de buurt van de telefoon worden geplaatst.

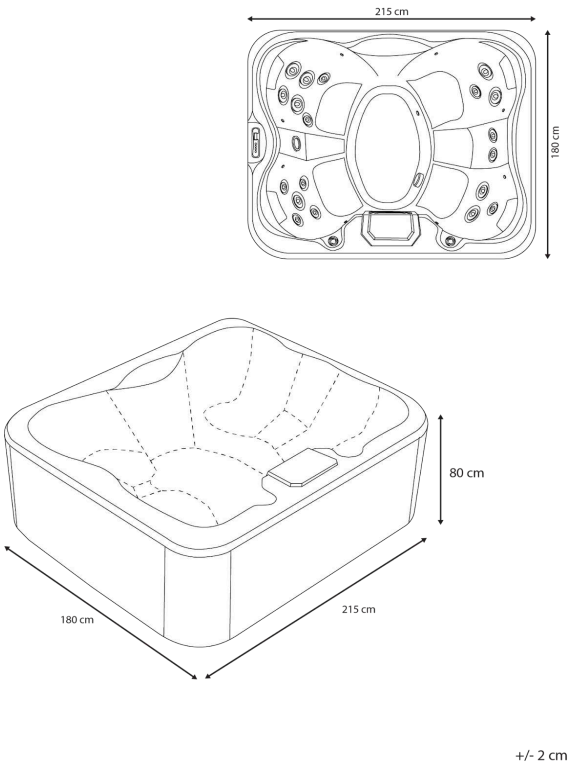
Let op: De instructies voor noodgevallen in deze handleiding kunnen professionele medische hulp niet vervangen. Persoonlijke gezondheidstoestanden kunnen andere acties vereisen. Mensen met verhoogde gezondheidsrisico's moeten hun arts raadplegen om mogelijke risico's op te helderen voordat ze de spa gebruiken.

Veiligheidsmaatregelen:

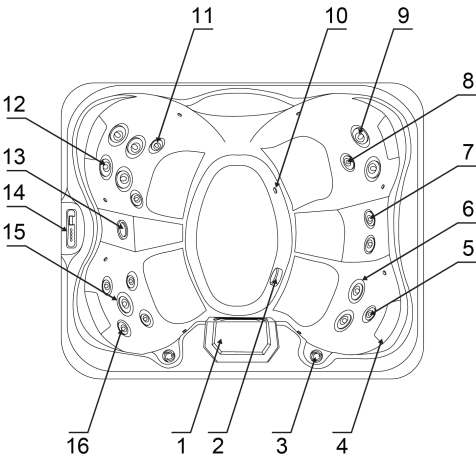
1. Gebruik de spa in het bijzijn van andere mensen.
2. Kinderen mogen de spa alleen betreden en gebruiken onder toezicht van volwassenen.
3. Kleine kinderen lopen een verhoogd risico om te verdrinken. Houd daarom alle filters schoon. Verwijder afdekkingen van het filtersysteem. Breng geen wijzigingen aan in de filters of de watertoevoer.
4. Spa's zijn gemaakt van materialen met een effen oppervlak die erg glad kunnen worden als ze nat zijn. Wees vooral voorzichtig bij het betreden en verlaten van de spa. Zorg ervoor dat u een stevige grip hebt en stabiel staat voordat u uw lichaamsgewicht verplaatst naar een voet wanneer u in, uit of in de spa stapt. De weerstand van het water kan de indruk wekken dat u veilig staat.
5. Blijf niet te lang in de spa. Stel een tijdslimiet in waarna u de spa moet verlaten om af te koelen, te douchen en bij te komen. Daarna kunt u terugkeren naar de spa.
6. Test de aardlekschakelaar (RCD) voordat u de spa gebruikt. De aardlekschakelaar bevindt zich op de schakelkast of de elektronische besturingseenheid van uw spa. Druk op de toets "Test" op de aardlekschakelaar. Hierdoor wordt de stroomtoevoer onderbroken en stopt de werking van de spa. Druk op de knop "Reset" om de stroomtoevoer te herstellen. Als de stroomtoevoer niet stopt zoals beschreven, betekent dit dat de RCD niet correct functioneert of dat er nog restspanning op de schakelaar staat. Gebruik de spa niet als de RCD niet correct functioneert. Koppel de stroomtoevoer naar de spa los en gebruik de spa niet tot het probleem gelokaliseerd en opgelost is.
7. Het is verboden om andere elektrische apparaten, zoals lampen, telefoons, radio's of tv's te gebruiken binnen een straal van 1,5 meter van de spa.

8. Waarschuwing: Een spa is een elektrisch aangedreven apparaat. Onjuist gebruik of onderhoud kan een gezondheidsrisico inhouden.

MODEL: ARCELIA (30151, 30152, 30153)

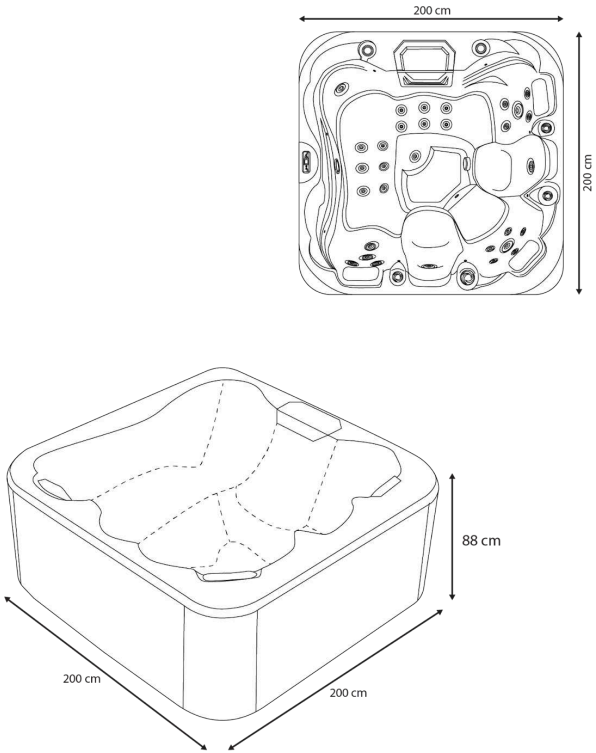


SPA -constructie:

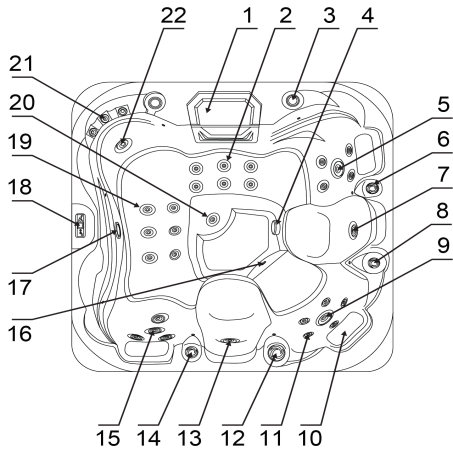


Item	Omschrijving	Item	Omschrijving
1	Filterbasis	2	Afvoer
3	Luchtpomp	4	Rugsteun
5	3.5" Richtstraal	6	4.5" Rotatiestraal
7	3.5" Richtstraal	8	Zuiger
9	4.5" Richtstraal	10	Ozonafvoer
11	3.5" Rotatiestraal	12	4.5" Richtstraal
13	Onderwaterverlichting	14	Computerbesturing
15	4.5" Rotatiestraal	16	3.5" Richtstraal

MODEL: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)

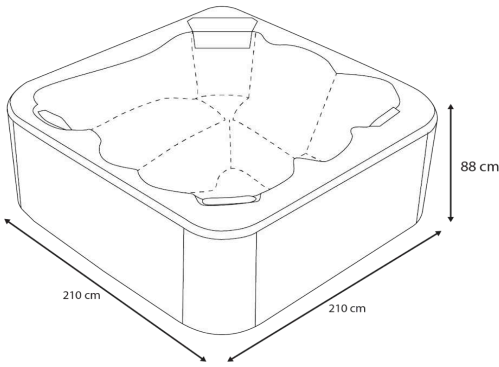
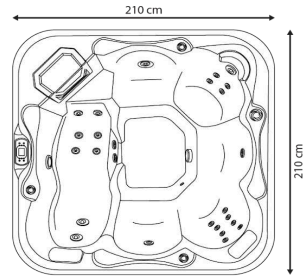


SPA -constructie:



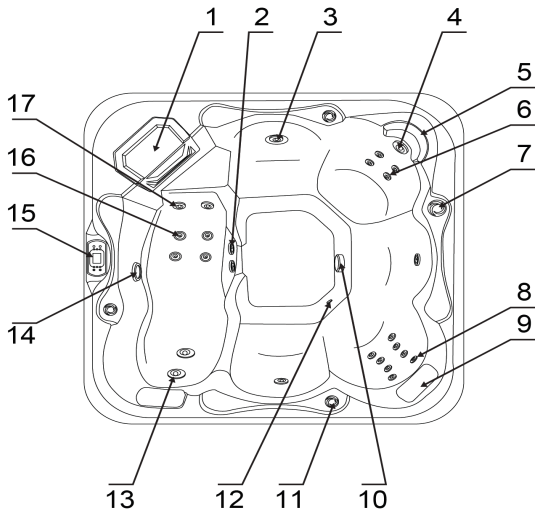
Item	Omschrijving	Item	Omschrijving
1	Filterbasis	2	2" Richtstraal
3	LED Bekerhouder	4	Zuiger
5	4.5" Rotatiestraal	6	Luchtklep
7	3.5" Richtstraal	8	Aan/uit klep
9	4.5" Rotatiestraal	10	Hoofdsteun
11	2" Rotatiestraal	12	Shuntklep
13	3.5" Rotatiestraal	14	Luchtklep
15	3.5" Richtstraal	16	Ozonafvoer
17	Onderwaterverlichting	18	Computerbesturing
19	2" Richtstraal	20	4.5" Richtstraal
21	Lichtgevende straal	22	3.5" Richtstraal

MODEL: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

SPA -constructie:



Item	Omschrijving	Item	Omschrijving
1	Filterbasis	2	3.5" Richtstraal
3	3.5" Rotatiestraal	4	4.5" Richtstraal
5	Hoofdsteun	6	2" Richtstraal
7	Afsluiter	8	2" Rotatiestraal
9	Hoofdsteun	10	Zuiger
11	Luchtklep	12	Ozonafvoer
13	4.5" Richtstraal	14	4.5" Richtstraal
15	Computerbesturing	16	2" Richtstraal
17	3.5" Richtstraal		

Risico op elektrische spanning:

Als de spa niet correct wordt geïnstalleerd volgens de volgende instructies, kunnen gebruikers worden blootgesteld aan het risico op elektrische schokken. Installaties die afwijken van deze handleiding worden in geen geval gedekt door de garantie.

Waarschuwing - risico op elektrische schokken

1. De spa moet geïnstalleerd worden op een betonnen plaat van minstens 10 cm dik. Om te voorkomen dat water over de elektronica stroomt, moet de betonnen plaat zo worden geconstrueerd dat water onmiddellijk kan weglopen.
2. De spa moet minstens 1,5 m verwijderd zijn van metalen oppervlakken. U kunt ook alle metalen oppervlakken binnen deze veiligheidsafstand permanent aarden via de behuizing van de schakelkast in uw spa. Gebruik een draad van 8 AWG en sluit deze stevig aan op de aardaansluiting van de schakelkast.
3. Alleen erkende elektriciens mogen de stroomtoevoer naar uw spa aansluiten.
4. De stroomtoevoer naar uw spa moet voorzien zijn van een stroomonderbreker met de juiste afmetingen. Details over de grootte vindt u op de sticker op de schakelkast van de spa. Wanneer de stroomonderbreker wordt geactiveerd, moeten alle stroomvoerende aansluitingen op de spa worden onderbroken. De stroomonderbreker moet duidelijk gelabeld zijn en gemakkelijk toegankelijk zijn voor alle gebruikers.
5. Alle elektrische aansluitingen moeten stevig en rechtstreeks bedraad zijn. Het gebruik van stekkers en verlengsnoeren vormt een aanzienlijk veiligheidsrisico en is in strijd met de garanti voorwaarden.
6. Alle voedingskabels moeten worden bedraad volgens de nationale voorschriften. De standaard moet in ieder geval voldoen aan de Amerikaanse "National Electrical Code". Er moet een aarding aanwezig zijn die de sterkst optredende spanning aankan. De kabel moet minstens een stevige 8 AWG draad zijn.

Let op! Wettelijke en technische vereisten kunnen per land en locatie verschillen. Laat het aansluiten van de voeding en de aarding altijd over aan een gekwalificeerde vakman. Een onjuiste aansluiting op het elektriciteitsnet en onvoldoende aarding vormen een aanzienlijk gezondheidsrisico.

Juiste locatie voor installatie:

De spa moet geïnstalleerd worden op een betonnen plaat van minstens 10 cm dik. Om het risico te vermijden dat de elektronica overstroomt met water, moet de betonnen plaat zo worden geconstrueerd dat eventueel water onmiddellijk kan wegllopen. Als u de spa op een andere ondergrond wilt plaatsen, zorg er dan voor dat er voldoende waterafvoer is en dat het draagvermogen voldoende is. Een spa met 5 zitplaatsen en 1900 liter water kan, inclusief water en mensen, een totaalgewicht bereiken van ongeveer 2250 kg.

Zorg er bij het installeren voor dat de onderdelen onder de spa altijd toegankelijk zijn voor lopend onderhoud.

Installatie buitenshuis: Als u de spa buiten wilt installeren, dient u rekening te houden met de volgende punten:

1. De omgeving van de spa moet schoon zijn en vrij van vuil, zand en andere voorwerpen die u niet in uw spa wilt hebben.
2. Plaats de spa niet in de buurt van of direct onder bomen. Vallende bladeren en vogelpoep kunnen de spa ernstig vervuilen.
3. Een spa die geïnstalleerd is in een weerbestendige ruimte is over het algemeen eenvoudiger en voordeliger te bedienen en te onderhouden.
4. Een goed gekozen installatieplaats kan uw persoonlijke privacy, veiligheid en gezondheid beschermen en uw plezier in de spa vergroten.

Installatie binnenshuis: Als u de spa binnen installeert, moet u rekening houden met twee belangrijke factoren: waterafvoer en ventilatie. Tijdens de werking van de spa wordt stoom geproduceerd. Bovendien zal een met water gevulde spa, zelfs als hij niet in gebruik is, latente vochtigheid afgeven. Vochtige lucht moet doeltreffend worden afgevoerd om schade aan gebouwen en andere voorwerpen te voorkomen.

Waarschuwing: Alle bedrading moet worden uitgevoerd door een bevoegde en gekwalificeerde vakman. Alle voedingskabels moeten worden aangesloten in overeenstemming met uw nationale voorschriften. De standaard moet in ieder geval voldoen aan de Amerikaanse "National Electrical Code" (NEC).

Waarschuwing

Risico op elektrische schok – Bedrading:

1. Alle stroomkabels naar de spa moeten uitdrukkelijk en uitsluitend voor dit doel bestemd zijn. Deel deze leidingen niet met andere apparaten.
2. Alle bedrading moet rechtstreeks worden aangesloten op de hoofdvoeding van het huis. Alle aansluitingen moeten vast bedraad zijn. Het gebruik van

verlengsnoeren en stekkers is ten strengste verboden en maakt de garantie ongeldig.

3. Gebruik alleen koperen bedrading. Gebruik geen aluminium bedrading.
4. De draaddikte van alle aansluitingen moet voldoen aan de nationale voorschriften of ten minste aan de Amerikaanse NEC-norm, afhankelijk van de afstand tot de spa en de maximale stroombelasting. Informatie over de stroombelasting vindt u op het label direct op de schakelkast van de spa.
5. Alle bedrading moet worden geaard. De aarding moet vanaf de elektronische regelkast naar beneden worden geleid of door een gat in het zijpaneel.
6. Sluit de fase draad (zwart) aan op de klem "LINE 1". De neutrale draad (wit) moet worden aangesloten op de "NEUT"-aansluiting. De aarddraad moet worden aangesloten op de "G"- of "GROUND"-aansluiting. De aardklem is verbonden met een metalen stuk op de bodemplaat van het elektronica compartiment.

Let op: Als de bedrading is aangesloten op een verbinding met drie aansluitingen, is de middelste aansluiting altijd de neutrale draad. In geen geval mag een andere draad dan de neutrale draad op deze aansluiting worden aangesloten, omdat dit kan leiden tot schade aan de pomp en/of besturingseenheid.

Spanningsbeveiliging:

Voor elke nieuwe installatie van een spa moet een nieuwe spanningsbeveiliging worden gebruikt. Gebruik geen bestaande of eerder gebruikte vermogensschakelaar.

Eisen voor spanningsbeveiliging:

240 Volt 4-draads bedrading	Fase 1, fase 2, nulleider, aarde 50 A, 2-fasige stroomonderbreker
240 Volt 3-draads bedrading	Fase 1, fase 2, aarde 50 A, 2-fasige stroomonderbreker

Aardlekschakelaar (RCD)

Alle spa's moeten uitgerust zijn met een aardlekschakelaar (RCD). Als de schakelkast van de spa hier standaard niet mee is uitgerust, moet deze worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale voorschriften.

Opmerking: Bij gebruik van een RCD met een 240-volt 3-draadsaansluiting mag de neutrale draad (wit) niet worden gebruikt en moet deze goed worden afgedicht.

Aan de slag:

Wanneer u de spa voor het eerst in gebruik neemt, dient u deze instructies nauwkeurig te volgen. Dezelfde stappen moeten gevolgd worden als u de spa heeft laten leeglopen voor onderhoud. Lees elke stap grondig door voordat u deze uitvoert.

Vullen met water:

1. Verwijder al het vuil uit de spa.
2. Vul de spa met water uit een tuinslang. Gebruik geen voorverwarmd of onthard water uit uw huishoudelijke watervoorziening.
3. Controleer regelmatig het gebied rond de elektrische installaties onder uw spa op lekken naarmate het waterpeil stijgt. In sommige gevallen moeten afzonderlijke aansluitingen worden aangedraaid.
4. Zorg ervoor dat de schuifkleppen op de pompen en het verwarmingselement volledig open staan.
5. Ga door met vullen tot het waterniveau ongeveer het niveau van de filterbak bereikt. Alle jets, behalve de nek- en hoofdmassagejets, moeten nu onder water staan. Alle jets die zich boven het wateroppervlak bevinden, moeten naar beneden worden gericht.

De stroomvoorziening instellen:

1. Als uw spa is uitgerust met een handmatige temperatuurregeling, draait u deze linksom naar de laagste temperatuurstelling.
2. Schakel de voeding in op de eerder geïnstalleerde spanningsbeveiliging.
3. Test de aardlekschakelaar (RCD) door op de knop "TEST" te drukken. De stroomtoevoer moet nu volledig onderbroken zijn. Druk vervolgens op de knop "RESET" om de stroomtoevoer te herstellen.

Als de stroomtoevoer niet wordt onderbroken zoals beschreven, geeft dit aan dat de spanningsbeveiliging niet correct werkt of dat er nog restspanning aanwezig is voorbij de schakelaar. **Gebruik de spa niet als de spanningspiekbeveiliging niet correct**

functioneert. Koppel de stroomtoevoer naar de spa los en laat de spa niet werken tot het probleem geïdentificeerd en opgelost is.

Ontluchten van het systeem:

Nadat u de spa met water hebt gevuld, kan er lucht vastzitten in het onderste deel van de leidingen. Dit kan leiden tot verminderde pompwerking of een storing van het verwarmingselement. Volg deze stappen om de spa te ontluchten:

1. Laat de pomp op een lage stand draaien.
2. Controleer het verwarmingselement en draai de uitlaatslang van het verwarmingselement een kwartslag los.
3. Zodra de lucht is ontsnapt en er water uit de slang begint te druppelen, draait u de slang weer met de hand vast.

In de meeste gevallen zou de spa nu goed ontlucht moeten zijn.

Chemicaliën toevoegen:

Om lang plezier van de spa te hebben en het gebruik ervan veilig voor uw gezondheid te houden, is het essentieel dat u vóór gebruik de vereiste en aanbevolen chemische additieven kent. Houd altijd een voldoende voorraad van deze additieven bij de hand. Uw lokale spa-specialist beschikt meestal over de nodige expertise en de vereiste producten.

Het is van essentieel belang om de juiste chemische balans van het water te behouden. Voeg de nodige chemicaliën toe aan het water en volg de instructies op de verpakking van het product voor de juiste dosering. Als de verpakking geen duidelijke instructies geeft over de samenstelling van het water, of als je het niet zeker weet, raadpleeg dan een professional. **Een onjuiste dosering kan de spa beschadigen en een gezondheidsrisico vormen.**

Filtertijden instellen:

Als uw spa is uitgerust met een digitale besturingseenheid, slaat u dit gedeelte over en gaat u verder naar "**Digitale besturingseenheid.**"

1. Controleer de timer voor het instellen van de filtertijden aan de voorkant van de bedieningskast. Draai de draaiknop met de klok mee tot deze overeenkomt met de huidige tijd.
2. Stel de gewenste filtertijden in door de corresponderende pinnen op de timer te activeren. Elke pin staat voor een filtratieperiode van **15 minuten**. Let op de **AM/PM**-markeringen om onderscheid te maken tussen ochtend- en middaginstellingen. **De aanbevolen minimale filtratietijd is 2 uur per dag.**

3. De schakelaar om de timer te activeren bevindt zich direct naast de timer. Zet deze schakelaar op **"AUTO"**.

Verwarming activeren:

Als de spa is uitgerust met een digitale besturing, sla dan dit hoofdstuk over en ga verder naar "**Digitale besturingseenheid**".

1. Zorg ervoor dat het controlelampje "**ECONOMY**" op de bedieningseenheid uit staat.
2. Schakel alle pompen uit. De indicatielampjes voor de pompen mogen niet meer branden.
3. Draai de **temperatuurnop met de klok mee** tot hij bovenaan in de middelste stand staat. Zet het verwarmingselement nog **niet** op de maximale temperatuur.
4. Sluit **alle luchtregelkleppen** bovenaan de spa.
5. Het **controlelampje van de verwarming** moet nu branden en het water begint te verwarmen.

Digitale besturingseenheid:

Als uw spa is uitgerust met een digitale besturingseenheid, zijn alle noodzakelijke standaardinstellingen al geconfigureerd. U hoeft zelf niets meer te programmeren.

Temperatuurregeling:

Om de gewenste temperatuur in te stellen, druk je **2 seconden** op de **temperatuurnop (+)**. De temperatuurweergave begint te knipperen, zodat je de temperatuur kunt aanpassen met de **knoppen (+) en (-)** of de **knoppen omhoog en omlaag**. Zodra de gewenste temperatuur wordt weergegeven, drukt u op de knop **"SET"** om de instelling op te slaan.

Timerinstelling:

Druk gedurende **2 seconden** op de knop **"TIME"**. Het tijddisplay begint te knipperen, zodat je de timer kunt aanpassen met de **knoppen (+) en (-)** of de **knoppen omhoog en omlaag**. Zodra de gewenste tijd wordt weergegeven, drukt u op de knop **"SET"** om de instelling op te slaan.

Digitale besturingseenheden bieden verschillende functies en instellingen, zoals het regelen van het filtratiesysteem. Alle benodigde informatie over je **Beliani SPA** regeleenheid vind je in de aparte meegeleverde gebruikershandleiding.

Chemische toevoegingen:

Het handhaven van de juiste chemische balans van het water is cruciaal voor een goede waterkwaliteit en draagt aanzienlijk bij aan de levensduur van uw Beliani Spa. Het water in

balans houden is niet ingewikkeld, maar moet op regelmatige tijdstippen gebeuren. Let vooral op de **pH-waarde** en het **chloorgehalte**.

pH-waarde:

De pH-waarde meet de zuurgraad van het water. Op een schaal van 0 tot 14 is de ideale waarde 7,6. Als de pH-waarde lager is dan 7,6, is het water te zuur.

- Als de pH-waarde lager is dan 7,6, is het water te zuur, wat leidt tot verhoogde slijtage en corrosie van de onderdelen van de spa.
- Als de pH-waarde hoger is dan 7,6, is het water te alkalisch, wat leidt tot overmatige zoutafzetting in de spa.

Beide extreme omstandigheden moeten worden vermeden.

Chloor/Broom:

Gebruik chloor of broom om bacteriën en andere micro-organismen in het water te doden.

- Te weinig ontsmettingsmiddel maakt het water groen en heeft een negatieve invloed op de gezondheid.
- Te veel chloor of broom kan een sterke chemische geur veroorzaken, ogen en slijmvliezen irriteren en onderdelen van de spa beschadigen.

Gebruik alleen chloortoevoegingen die speciaal bedoeld zijn voor spa's. Gebruik geen chloorproducten die bedoeld zijn voor zwembaden.

Volg altijd de doseerinstructies op de verpakking van de additieven. Als u niet zeker weet welke additieven voor u geschikt zijn of hoe u ze correct moet doseren, raadpleeg dan een spa-specialist bij u in de buurt. Zij hebben meestal de nodige expertise en producten.

Extra toevoegingen:

Naast de essentiële chemicaliën die hierboven zijn genoemd, zijn er verschillende andere additieven beschikbaar voor de volgende doeleinden:

- Verwijder opgeloste metalen,
- Verminder schuimvorming,
- Bindt lichaamsoliën en vuil,
- Verbeter de geur van het water.

Raadpleeg uw lokale spa-specialist voor meer informatie over deze producten.

Chloor of broom?

Zowel chloor als broom houden uw spa schoon als ze correct gedoseerd en toegepast worden. Ze hebben elk hun eigen voor- en nadelen en persoonlijke voorkeuren kunnen bepalen wat voor u het beste is. Uw spa-specialist kan u helpen de juiste keuze te maken.

Belangrijk: Beide stoffen zijn bijtend. In hoge concentraties kunnen ze zowel de onderdelen van de spa als uw huid beschadigen. Een juiste dosering is essentieel om schade te voorkomen.

Ozon en ozongenerator:

Als uw spa is uitgerust met een ozongenerator, moet u de filtertijd van uw spa instellen op minstens 6 uur per dag, idealiter opgesplitst in 2 tot 3 sessies. Houd er rekening mee dat de ozongenerator en chemicaliën elkaar aanvullen. De ozongenerator alleen kan het gebruik van andere additieven, zoals chloor, niet vervangen.

Ozon doodt bacteriën in het water. Wanneer de ozongenerator wordt geactiveerd, produceert een lamp in de generator ozon. De generator is via een slang verbonden met een of meer jets. Zodra deze jets worden geactiveerd terwijl de ozongenerator draait, komt de ozon in de watercirculatie terecht en circuleert het door uw spa.

De ozonlamp moet regelmatig worden vervangen. Na verloop van tijd neemt de efficiëntie van de lamp af. Raadpleeg de onderhoudshandleiding van de ozongenerator of raadpleeg uw spa-specialist voor meer informatie hierover.

Verhoogde doses ozon kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid. Adem ozon niet langdurig in.

Ultraviolet licht kan het gezichtsvermogen van mensen beschadigen. Kijk nooit rechtstreeks in een brandende ozonlamp.

Onderhoud

Uw Beliani SPA is ontworpen voor langdurig gebruik. Een goede verzorging en een voortdurend onderhoud zijn noodzakelijk om ervoor te zorgen dat uw spa er niet alleen fantastisch uitziet, maar ook perfect functioneert. Uw spa-specialist zal u voorzien van additieven, reinigingsmiddelen en alle noodzakelijke onderhouds- en vervangingsonderdelen.

Onderhoud van het oppervlak:

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, deze kunnen het oppervlak van uw spa beschadigen, waardoor de spa dof wordt. Zeep en schuimende reinigingsmiddelen zijn ook niet geschikt voor het reinigen van uw spa. Geschikte reinigingsmiddelen zijn verkrijgbaar bij uw spa-specialist.

Filteronderhoud:

Afhankelijk van de configuratie van uw spa kan deze uitgerust zijn met 1 of 2 filterelementen. Om de filter(s) te vervangen, opent u eerst de afdekkap. Als uw spa uitgerust is met een zwevend filter, kunt u dit er nu uittrekken. Als uw spa is uitgerust met een vastgeschroefd filter, kunt u het voorzichtig losschroeven.

De filter(s) in uw spa moeten om de twee maanden verwijderd en gereinigd worden. Bij frequenter gebruik kan een frequentere reiniging nodig zijn. Om het filter te reinigen, kunt u een tuinslang of een andere waterspuit gebruiken. Spuit vuil aan de binnenkant van het filter naar buiten met de tuinslang.

Als het filter te vuil of beschadigd is, moet het worden vervangen. Gebruik geen beschadigd filter, want dit kan aanzienlijke schade aan de pomp en/of het verwarmingselement veroorzaken.

Waarschuwing: Gebruik nooit een hogedrukreiniger om de filter te reinigen. De filter kan beschadigd raken.

Let op: Wanneer u het filter verwijdert, moet u ervoor zorgen dat er geen voorwerpen in de filteropening van de spa kunnen vallen. Voorwerpen die in de watercirculatie terechtkomen, kunnen de pomp en/of het verwarmingselement ernstig beschadigen.

Onderhoud van de houten afwerking:

De houten afwerking van uw spa heeft de natuurlijke neiging om na verloop van tijd te verbleken. Ongeveer om de zes maanden moet u de bekleding opnieuw schilderen. Schuur het oppervlak lichtjes op om vuil te verwijderen en schilder het vervolgens opnieuw. Gebruik geen vernis of beits. Gebruik bij voorkeur dezelfde kleur als voor de oorspronkelijke afwerking.

Instelling van massagestralen:

Beliani spa's worden uitgerust met verschillende soorten massagejets, zoals beweegbare jets, verstelbare jets en micro-jets.

- Beweegbare jets roteren tijdens het gebruik en veranderen voortdurend van richting. De waterdruk en richting van deze jets kunnen niet worden aangepast.
- Verstelbare jets kunnen zowel van richting als waterdruk worden aangepast. Beweeg de jet in de gewenste massagerichting. De waterdruk kan worden verhoogd of verlaagd door de jetkop te draaien. De jets kunnen soms volledig worden gesloten. Houd er rekening mee dat het gelijktijdig sluiten van meerdere jets kan leiden tot een verhoging van de waterdruk in de spa. Een verhoogde waterdruk kan schade veroorzaken aan pompen en leidingen.
- Micro-jets zitten vast op hun plaats en kunnen niet worden versteld. Ze worden meestal geplaatst om specifieke zones van het lichaam te masseren.

Afhankelijk van de configuratie van de spa kunnen beweegbare en verstelbare jets soms worden verwisseld. Uw spa-specialist zal u uitleggen of en welke jets in uw spa verwisseld kunnen worden.

De spa leeg laten lopen:

Elke drie tot vier maanden, afhankelijk van de toestand van het water, is het nodig om het water in uw spa te vervangen.

Voordat u begint met het laten leeglopen van de spa, moet u de stroomtoevoer uitschakelen via de hoofdstroomonderbreker.

1. Open de ombouw van de spa.
2. Plaats de afvoerklap in het regelcompartiment onder de spa.
3. Bevestig een geschikte slang aan de klap om het water weg te leiden van de spa.
4. Open de afvoerklap - het water zal er nu uit stromen.

Door het ontwerp van de spa kan niet al het water volledig worden afgevoerd. Verwijder het resterende water handmatig met een doek of een niet krassende plastic kom. Gebruik geen scherpe voorwerpen, want hiermee kunt u het oppervlak van de spa beschadigen.

Zodra de spa volledig is leeggelopen, kunt u de spa verder schoonmaken, zoals het oppervlak reinigen of het waxen van de kuip.

Om de spa opnieuw te vullen, volgt u de instructies in het deel "Aan de slag".

Winterklaar maken en opslag:

Als u van plan bent uw spa winterklaar te maken of hem voor langere tijd niet gebruikt, moet u hem laten leeglopen zoals hierboven beschreven.

Naast het laten leeglopen van de spa moeten ook de water- en luchtslangen worden geleegd.

Om het pompsysteem leeg te laten lopen, moeten de slangen aan beide uiteinden van de pomp worden losgemaakt. Zodra de aansluitingen geopend zijn, zal het water uit het pompcircuit wegllopen.

Belangrijk: Vergeet niet om de slangen daarna weer goed aan te sluiten.

Veelgestelde vragen:

Vraag	Antwoord
Kan ik mijn spa zelf installeren?	We raden aan om de installatie altijd door een deskundige te laten uitvoeren. In de meeste landen mag de aansluiting op de voeding alleen worden uitgevoerd door bevoegde en gekwalificeerde vakmensen. Alle aansluitingen moeten worden uitgevoerd volgens deze gebruikershandleiding en de geldende voorschriften in uw land.
Moet mijn spa op een betonnen plaat worden geplaatst?	Een betonnen plaat is de beste ondergrond voor uw spa. U kunt de spa ook op een andere geschikte ondergrond plaatsen die voldoende draagvermogen heeft. Houd er rekening mee dat uw spa, gevuld met water en bezet, tot 2 ton kan wegen. Raadpleeg het hoofdstuk "De juiste plaats voor installatie" voor gedetailleerde installatierichtlijnen.
Hoe vaak moet ik mijn spa laten leeglopen?	Doorgaans moet het water om de drie tot vier maanden worden vervangen. Bij veelvuldig gebruik kan het nodig zijn het water eerder te verversen. Raadpleeg het gedeelte "De spa laten leeglopen" voor meer informatie.
Hoe vaak moet ik de filters van mijn spa schoonmaken?	Je moet de filters ongeveer één keer per maand schoonmaken door ze van binnenuit af te spoelen met een tuinslang. Speciale schoonmaakmiddelen, zoals Tri-Natriumfosfaat (TSP), zijn verkrijgbaar in de winkel. Filters kunnen een nacht in deze oplossingen worden geweekt. Voordat u ze terugplaatst, moeten ze grondig worden afgespoeld.

	Als u de spa vaak gebruikt, is het aan te raden om een reservefilterset aan te schaffen, zodat u de spa kunt blijven gebruiken zonder onderbreking tijdens het reinigen van de filters.
Welke additieven heb ik nodig en hoe vaak moet ik ze toevoegen?	Watertesters en additieven zijn te koop bij een spa-specialist bij u in de buurt of in de juiste bouwmarkten. U hebt pH-regelaars nodig om de pH-waarde van het water te verhogen of te verlagen, evenals chloor- of broomadditieven om bacteriën in het water te elimineren. Extra gespecialiseerde additieven kunnen schuimvorming helpen verminderen of opgeloste metalen filteren. Raadpleeg uw spa-specialist voor gedetailleerde informatie.
Hoe vaak moet ik de coating opnieuw schilderen?	De houten afwerking van uw spa zal na verloop van tijd op natuurlijke wijze verbleken. Daarom moet het ongeveer om de zes maanden opnieuw worden geverfd. Schuur het oppervlak licht om vuil te verwijderen voordat u het opnieuw verft. Gebruik geen vernis of beits. Gebruik bij voorkeur dezelfde kleur als oorspronkelijk aangebracht om het uiterlijk van de spa te behouden.

Veiligheidstips - Additieven:

Spa-additieven zijn chemicaliën en het is essentieel om deze algemene veiligheidsmaatregelen te volgen bij het gebruik ervan:

1. Lees alle labels en waarschuwingen zorgvuldig voor gebruik.
2. Geen chemicaliën mengen.
3. Bij gebruik van meerdere chemicaliën samen, meng ze altijd in water, nooit direct met elkaar.
4. Bewaar chemische stoffen op een koele, droge plaats.
5. Houd chemicaliën buiten het bereik van kinderen.
6. Als chemicaliën niet in gebruik zijn, zorg dan dat de verpakkingen goed afgesloten zijn.
7. Dampen die uit de chemische verpakking ontsnappen niet inademen. Vermijd contact met ogen, mond, neus en huid.

8. Was je handen grondig na het werken met chemicaliën.
9. Gebruik alleen chemicaliën die speciaal ontworpen zijn voor badkuipen en spa's.
10. Gebruik nooit zwembadchemicaliën in uw spa, want deze kunnen schade veroorzaken.
11. Chemisch behandeld water niet lozen in tuinen of natuurlijke wateren.
12. Test het water van de spa wekelijks.
13. Zorg ervoor dat de pH-waarde constant tussen 7,2 en 7,5 blijft.
14. Volg de instructies op de verpakking van reinigingsadditieven en zorg ervoor dat de chemische niveaus binnen het juiste bereik blijven.

Veiligheidstips - Heet water:

1. Gebruik de spa nooit als de watertemperatuur hoger is dan 40°C.
2. Gebruik geen alcohol voor of tijdens het gebruik van de spa.
3. Als u medicijnen gebruikt, raadpleeg dan een arts voordat u de spa gebruikt.
4. Gebruik de spa niet langer dan 15-20 minuten per keer. Verlaat de spa en laat deze minstens even lang afkoelen voor u de spa weer betreedt.
5. Dompel uw hoofd niet onder water. Het water van de spa kan een hoge concentratie chemicaliën bevatten.
6. Zwangere vrouwen moeten een arts raadplegen voordat ze de spa gebruiken.
7. Douche voor gebruik van de spa.
8. Kinderen mogen de spa nooit gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
9. Dek de spa af als hij niet in gebruik is om toegang voor onbevoegden (bijvoorbeeld kinderen) te voorkomen.

Additieven: Problemen & oplossingen

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Troebel water	Hoog gehalte aan organisch materiaal	Controleer de pH-waarde en pas deze aan
	Deeltjes kleiner dan de filterdiameter	Maak het filter schoon
	Onjuist pH-niveau	Controleer de pH-waarde en pas deze aan
	Hoog calciumgehalte	Calciumniveau aanpassen
	Vervuild filter	Maak het filter schoon
Irritatie van ogen of huid	Onjuist pH-niveau	Controleer de pH-waarde en pas deze aan

	Hoog gehalte aan organisch materiaal	Controleer de pH-waarde en pas deze aan
Helder groen water	Hoge concentratie koper of ijzer	Voeg minerale inhoud regulator toe
Helder bruin water	Hoge concentratie ijzer of magnesium	Voeg minerale inhoud regulator toe
Troebel groen water	Hoge algenconcentratie	Controleer de pH-waarde en pas deze aan
Black Spots	Hoge algenconcentratie	Controleer de pH-waarde en pas deze aan
Onaangename geur	Hoog gehalte aan organisch materiaal	Controleer de pH-waarde en pas deze aan
Overmatige schuimvorming	Verontreiniging door bodylotions, oliën en soortgelijke resten	Voeg oliereiniger toe
Vuilring op wateroppervlak	Verontreiniging door bodylotions, oliën en soortgelijke resten	Voeg oliereiniger toe

Laagspanningsrichtlijn	Vervuld	
Elektromagnetische compatibiliteit	Vervuld	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Relevante technische documentatie of specifieke technische documentatie:

Rapport Nr: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek Testing Services Shanghai

De prestaties van het bovenvermelde product voldoen aan de opgegeven prestatiewaarden. De hierboven vermelde importeur is als enige verantwoordelijk voor het afgeven van deze prestatieverklaring in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011.

Bijlage

Artikel nummer	Artikel naam
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Whirlpool SPA
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Whirlpool SPA
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Whirlpool SPA

Ondertekend voor de importeur en namens de fabrikant door:
Michael Widmer, Algemeen directeur

9493 Maureen, 13-05-2020

Prestatieverklaring

Unieke productidentificatiecode: Productnummer (vermeld in de bijlage)

Beoogd gebruik: Whirlpool SPA voor huishoudelijk gebruik - wellness/persoonlijke hygiëne

Importeur:

Beliani (Internationaal) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Zwitserland
Telefoon: +41 43 5082233

Gemachtigd vertegenwoordiger:

Systeem voor beoordeling en verificatie van prestatieconsistentie: Systeem 1

a) Geharmoniseerde normen:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- De EMC-richtlijn (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU)

b) Europees beoordelingsdocument:

- Europese technische beoordeling: %
- Technische beoordelingsinstantie: %
- Aangemelde instantie: %

Verklaarde prestaties:

Belangrijkste kenmerken	Prestaties	Geharmoniseerde technische specificatie
Gebruikersveiligheid	Vervuld	EN 60335-2
Werking (normaal en abnormaal)	Vervuld	EN 60335-1, EN 62233

Suomi (FI)



Käyttöohjeet:

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

Varoitukset:

1. Älä anna lasten käyttää poreallasta ennen kuin olet selittänyt heille sen toiminnan. Lapsia ei saa koskaan jättää ilman valvontaa altaan käytön aikana. Jos altaassa on kansi, muista, että lapset saattavat käyttää sitä leikkialustana. Kantta ei ole suunniteltu tähän tarkoitukseen, ja se voi rikkoutua. Sulje kansi aina, kun poreallas ei ole käytössä, lukitse kiinnitetyt hihnapäät altaassa oleviin pidikkeisiin ja varmista, että ne ovat kunnolla kiinni.
2. Altaan veden lämpötila ei saa ylittää 40 °C. Lämpötila 38–40 °C:n välillä on sopiva terveelle aikuiselle. Nämä lämpötilat eivät sovellu pienille lapsille. Alempia veden lämpötiloja suositellaan vain erityiskäyttöön ja lapsille, ja niiden enimmäiskäyttöaika on 10 minuuttia.
3. Raskauden ensimmäisinä kuukausina on suositeltavaa olla käyttämättä poreallasta. Jos allasta halutaan silti käyttää, veden lämpötilan tulee olla enintään 38 °C.
4. Tarkista veden lämpötila lämpömittarilla ennen altaan käyttöä, sillä altaan ohjausyksikön näyttämä lämpötila saattaa poiketa todellisesta. Alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden käyttö voi johtaa tajuttomuuteen tai hukkumiseen. Jos olet ylipainoinen tai sinulla on sydän- tai verisuonisairauksia tai diabetes, ota yhteys lääkäriin ennen porealtaan käyttöä.
5. Vaikka käyttäisit "vaarattomia" lääkkeitä, ne voivat yhdessä porealtaan lämmön kanssa aiheuttaa uneliaisuutta tai johtaa jopa hukkumiseen. Siksi sinun on tässäkin tapauksessa otettava yhteys lääkäriin ennen altaan käyttöä.
6. Täyttä uppoutumista altaaseen on vältettävä, sillä se voi johtaa nopeasti hypertermiaan. Hypertermia eli lämpöhalvaus syntyy, kun kehon sisälämpötila nousee yli 38 °C:n. Oireita ovat muun muassa uneliaisuus, huimaus ja pyörtäminen.
7. Varmista, että allas on asianmukaisesti maadoitettu ja että liitäntäkaapeli on varustettu vikavirtasuojakytkimellä (RCD) kotitalouden sulakerasiassa.
8. Kokeile vettä kädellä ennen porealtaaseen astumista varmistaaksesi, että lämpötila on sopiva.
9. Muista, että märät pinnat ovat liukkaita. Älä astu porealtaan reunalle.

Pumppujärjestelmää koskevat varoitukset:

Älä muuta imuputkia, sillä ne on sovitettu tarkasti virtausnopeuteen ja pumppuun sopiviksi. Jos joudut tai haluat vaihtaa pumpun useiden vuosien käytön jälkeen, hanki hyväksytty korvaava pumppu tai varmista, että virtausnopeus on yhteensopiva.

Maadoitusliitäntä:

Käytä asianmukaista maadoitusliitäntää tai potentiaalintasasta.

Sähköiskun vaara:

Asenna poreallas vähintään 1,5 metrin päähän kaikista metallisista esineistä sähköstaattisen purkauksen riskin välttämiseksi. Jos tämä ei ole mahdollista, metalliesineet on myös maadoitettava asianmukaisesti.

Terveysvaroitukset:

1. Tarkista veden lämpötila ennen käyttöä lämpömittarilla, jonka tiedät olevan tarkka. Älä käytä allasta, jos veden lämpötila ylittää 40 °C. Tämä on korkein lämpötila, jolle henkilön tulisi altistua enintään 15–20 minuutin ajan. Henkilökohtaisesta mukavuudesta ja terveydentilasta riippuen voit olla altaassa pidempään, jos veden lämpötila on alle 38 °C, joka vastaa kehon normaalia lämpötilaa.
2. Vältä alkoholin nauttimista ennen altaan käyttöä. Pahimmassa tapauksessa alkoholinkäyttö voi aiheuttaa tajuttomuuden, joka voi johtaa hukkumiseen.
3. Reseptilääkkeitä käyttävien henkilöiden on keskusteltava lääkärin kanssa ennen porealtaan käyttöä. Tietyt sairaudet voivat aiheuttaa haittavaikutuksia, kun ne yhdistetään altaan käyttöön.
4. Henkilöiden, joilla on sydän- tai verisuoniongelmia, kuten sydänsairaus tai verenpaineongelmia, on aina keskusteltava lääkärin kanssa ennen altaan käyttöä.
5. Raskaana olevien henkilöiden ei tule koskaan käyttää allasta, jos veden lämpötila on yli 38 °C. Korkeampi veden lämpötila voi vaikuttaa haitallisesti syntymättömään lapseen.
6. Lämpöhalvauus voi aiheutua kehon liiallisesta lämpöaltistuksesta. Erityisen alttiita ovat lapset, vanhukset, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena olevat henkilöt sekä lääkkeitä käyttävät henkilöt. Lämpöhalvauksen oireita ovat muun muassa liiallinen hikoilu, huimaus, pahoinvointi, heikkous, kouristukset, sydämen sykkeen kiihtyminen, pinnallinen hengitys ja äärimmäisissä tapauksissa tajunnan menetys. Jos koet lämpöhalvauksen oireita, hakeudu välittömästi lääkäriin. Aseta altistunut henkilö selälleen, pää hieman kohotettuna hengityksen

helpottamiseksi. Peitä vartalo peitolla ja jäähdytä altistuneen henkilön päätä varovasti kylmillä pyyhkeillä tai jääpakkauksilla.

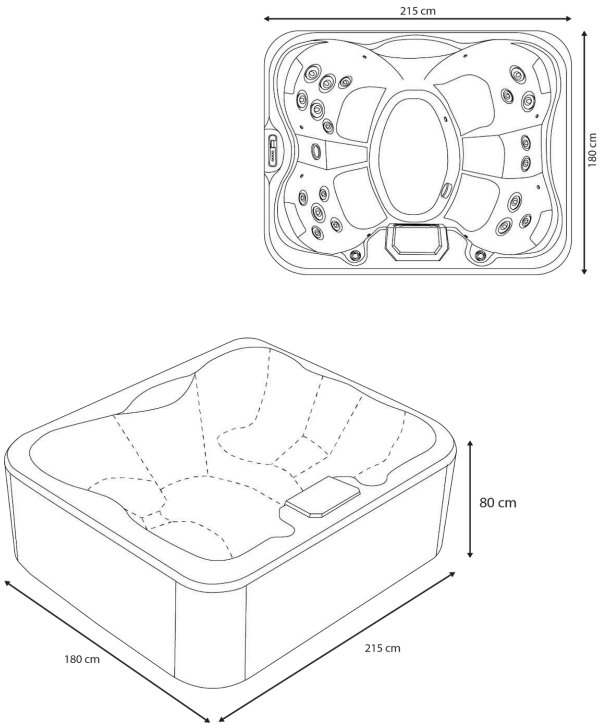
7. Yleinen turvallisuusmuistutus: Hätäpuhelinnumerot, kuten sairaaloiden, lääkäreiden, pelastuspalveluiden ja poliisin numerot, on aina sijoitettava puhelimen lähetyville.

Huomaa: Tässä käyttöohjeessa annetut hätäensiapuohjeet eivät korvaa ammattitaitoisia lääketieteellistä apua, joka saattaa olla tarpeen tilanteesta riippuen. Henkilökohtaiset terveydentilat saattavat vaatia erilaisia toimia. Henkilöiden, joilla on kohonneita terveysriskejä, tulisi ottaa yhteys lääkäriin mahdollisten riskien selvittämiseksi ennen porealtaan käyttöä.

Varotoimenpiteet:

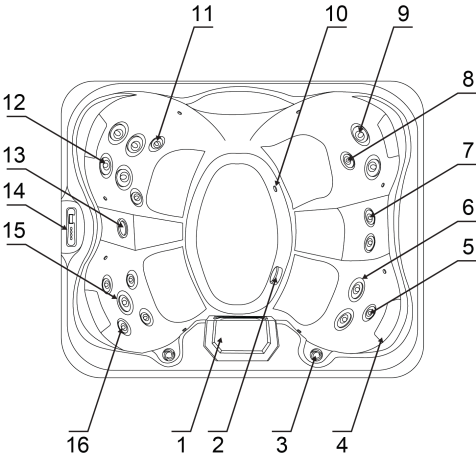
1. Käytä poreallasta aina muiden ihmisten läsnä ollessa.
2. Lasten tulee päästä altaaseen ja käyttää sitä vain aikuisen jatkuva valvonnassa.
3. Pienillä lapsilla on tavallista suurempi hukkumisriski. Pidä siksi kaikki suodattimet puhtaina. Jos suodatinjärjestelmässä on suojuksia, poista ne. Älä tee muutoksia suodattimiin tai vedenottoon.
4. Altaat on valmistettu sileäpintaista materiaaleista, jotka voivat muuttua hyvin liukkaiksi märkinä. Ole erityisen varovainen, kun menet altaaseen ja poistut siitä. Varmista, että sinulla on tukeva ote ja vakaa jalansija, ennen kuin siirrät vartalon painon jalalle siirtyessäsi altaaseen, siitä ulos tai sen sisällä. Veden vastus voi antaa harhaanjohtavan tunteen tukevasta asennosta.
5. Älä viivy altaassa pitkiä aikoja. Aseta henkilökohtainen aikaraja, jonka jälkeen poistut altaasta, jäähdyttelet, käyt suihkussa ja palaudut. Sen jälkeen voit palata altaaseen.
6. Tarkista vikavirtasuojakytkin (RCD) ennen altaan käyttöä. Se sijaitsee altaan ohjauslaatikossa tai elektronisessa ohjausyksikössä. Paina vikavirtasuojakytkimen "Test"-painiketta. Tämän pitäisi katkaista virransyöttö ja pysäyttää altaan toiminta. Palauta virransyöttö painamalla "Reset"-painiketta. Jos virransyöttö ei katkea kuvatulla tavalla, vikavirtasuojakytkin ei toimi oikein tai kytkimeen jää jännösjännitettä. Älä käytä allasta, jos vikavirtasuojakytkin ei toimi asianmukaisesti. Katkaise altaan virransyöttö, äläkä käytä sitä ennen kuin ongelma on paikallistettu ja korjattu.
7. Muiden sähkölaitteiden, kuten valojen, puhelimien, radioiden tai televisioiden, käyttö on kielletty 1,5 metrin säteellä altaasta.
8. Varoitusta: Allas on sähkökäyttöinen laite. Virheellinen käyttö tai huolto voi aiheuttaa terveysriskin.

MALLI: ARCELIA (30151, 30152, 30153)



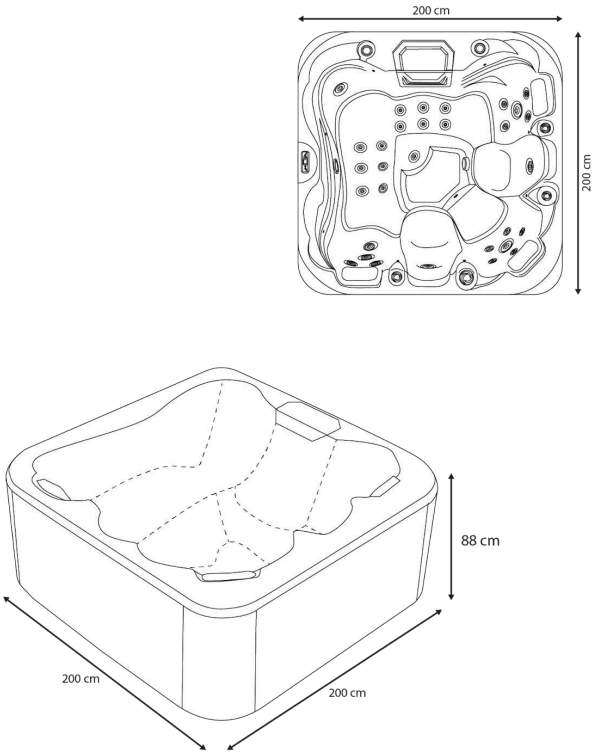
+/- 2 cm

Porealtaan rakenne:



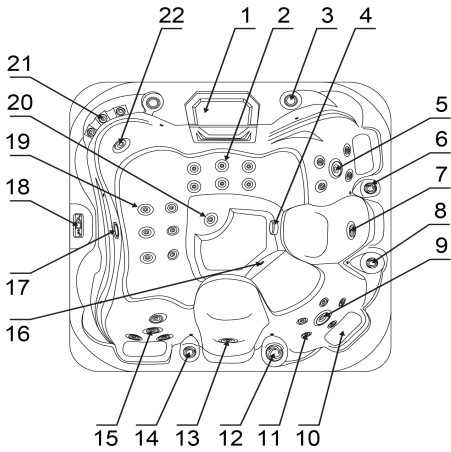
Kohta	Kuvaus	Kohta	Kuvaus
1	Suodatinalusta	2	Viemäri
3	Ilmaventtiili	4	Selkänöja
5	3,5" suuntaava suihkusuutin	6	4,5" pyörivä suihkusuutin
7	3,5" suuntaava suihkusuutin	8	Imuaukko
9	4,5" suuntaava suihkusuutin	10	Otsonin poistoaukko
11	3,5" pyörivä suihkusuutin	12	4,5" suuntaava suihkusuutin
13	Vedenalainen valo	14	Ohjauspaneeli
15	4,5" pyörivä suihkusuutin	16	3,5" suuntaava suihkusuutin

MALLI: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)



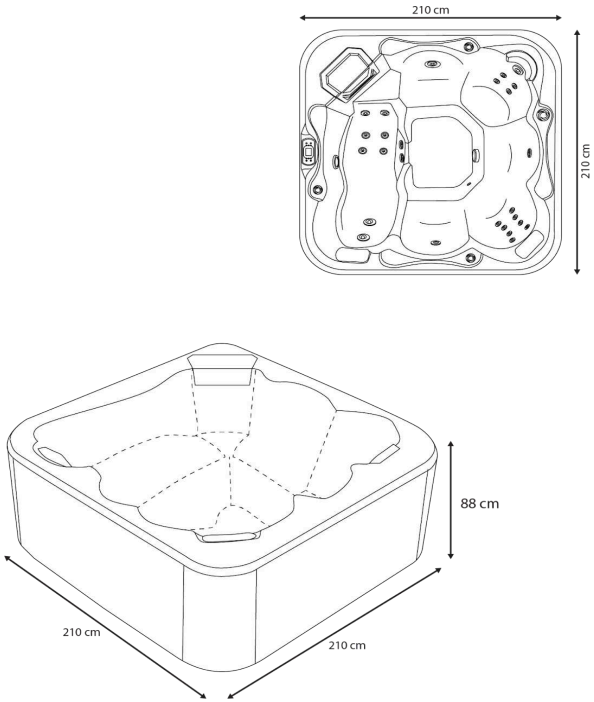
+/- 2 cm

Porealtaan rakenne:



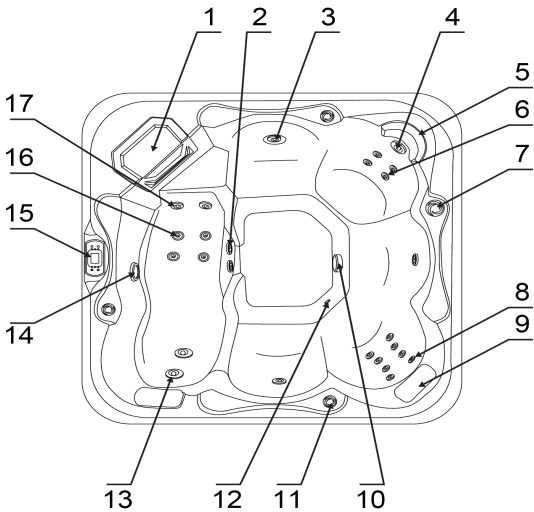
Kohta	Kuvaus	Kohta	Kuvaus
1	Suodattinalusta	2	2" suuntaava suihkusuutin
3	LED-mukiteline	4	Imuaukko
5	4,5" pyörivä suihkusuutin	6	Ilmaventtiili
7	3,5" suuntaava suihkusuutin	8	On/Off-venttiili
9	4,5" pyörivä suihkusuutin	10	Niskatuki
11	2" pyörivä suihkusuutin	12	Sekoitusventtiili
13	3,5" pyörivä suihkusuutin	14	Ilmaventtiili
15	3,5" suuntaava suihkusuutin	16	Otsonin poistoaukko
17	Vedenalainen valo	18	Ohjauspaneeli
19	2" suuntaava suihkusuutin	20	4,5" suuntaava suihkusuutin
21	Valaistu suihkusuutin	22	3,5" suuntaava suihkusuutin

MALLI: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

Porealtaan rakenne:



Kohta	Kuvaus	Kohta	Kuvaus
1	Suodattinalusta	2	3,5" suuntaava suihkusuutin
3	3,5" pyörivä suihkusuutin	4	4,5" suuntaava suihkusuutin
5	Niskatuki	6	2" suuntaava suihkusuutin
7	Sekoitusventtiili	8	2" pyörivä suihkusuutin
9	Niskatuki	10	Imuaukko
11	Ilmaventtiili	12	Otsonin poistoaukko
13	4,5" suuntaava suihkusuutin	14	4,5" suuntaava suihkusuutin
15	Ohjauspaneeli	16	2" suuntaava suihkusuutin
17	3,5" suuntaava suihkusuutin		

Sähköjännitevaara:

Jos poreallasta ei asenneta seuraavien ohjeiden mukaisesti, käyttäjät voivat altistua sähköiskun vaaralle. Kaikki tästäohjeesta poikkeavat asennukset eivät kuulu takuun piiriin missään olosuhteissa.

Varoitus - Sähköiskun vaara

- 1. Poreallas on asennettava vähintään 10 cm paksulle betonialustalle. Betonialusta on rakennettava siten, että mahdollinen vesi pääsee valumaan välittömästi pois, jotta elektroniikka ei altistu tulvimiselle.
- 2. Altaan on oltava vähintään 1,5 metrin päässä metallipinnoista. Vaihtoehtoisesti kaikki metallipinnat tämän turvaetäisyyden sisällä on maadoitettava pysyvästi altaan ohjausyksikön kotelon kautta. Käytä 8 AWG:n johtoa ja liitä se tukevasti ohjauslaatikossa olevaan asianmukaiseen maadoitusliitimeen.
- 3. Vain valtuutetut sähköasentajat saavat kytkeä altaan virtalähteeseen.
- 4. Altaan virtalähteessä on oltava oikein mitoitettu virtakatkaisija. Katkaisijan koon tiedot löytyvät altaan ohjauslaatikon tarrasta. Kun virtakatkaisija aktivoidaan, kaikkien altaan jännitteisten liitäntöjen virta on katkaistava. Virtakatkaisijan on oltava selvästi merkitty ja helposti kaikkien käyttäjien saatavilla.
- 5. Kaikkien sähköliitäntöjen on oltava turvallisesti ja suoraan johdotettu. Pistokkeiden ja jatkojohtojen käyttö aiheuttaa merkittävän turvallisuusrisikin ja rikkoo takuuehtoja.
- 6. Kaikki virtakaapelit on johdotettava kansallisten määräysten mukaisesti. Standardin on täytettävä vähintään amerikkalaisen "National Electrical Code" -standardin vaatimukset. Maadoituksen on kestettävä suurin mahdollinen jännite. Kaapelin on oltava vähintään 8 AWG:n vahvuinen.

**Varoitus!** Oikeudelliset ja tekniset vaatimukset voivat vaihdella maan ja sijainnin mukaan. Jätä virtalähteen kytkentä ja maadoitus aina pätevän ammattilaisen tehtäväksi. Virheellinen kytkentä sähköverkkoon ja riittämätön maadoitus aiheuttavat merkittävän terveysrisikin.

Varoitus

Sähköiskun vaara - Johdotus:

- 1. Kaikkien altaaseen johtavien virtajohtojen on oltava nimenomaisesti ja yksinomaan tähän tarkoitukseen tarkoitettuja. Näitä johtoja ei saa jakaa muiden laitteiden kanssa.
- 2. Kaikki johdot on kytkettävä suoraan talon päävirtalähteeseen. Kaikkien liitäntöjen on oltava kiinteästi johdotettuja (kiinteästi kytkettyjä). Jatkojohtojen ja pistokkeiden käyttö on ehdottomasti kielletty ja johtaa takuun raukeamiseen.
- 3. Käytä vain kuparijohtoja. Älä käytä alumiinijohtoja.
- 4. Kaikkien liitäntöjen johdinmitan on oltava kansallisten määräysten mukainen tai vähintään amerikkalaisen NEC-standardin mukainen riippuen altaan etäisyydestä ja enimmäisvirtakuormituksesta. Virtakuormitusta koskevat tiedot löytyvät altaan ohjauslaatikossa olevasta tarrasta.
- 5. Kaikkien johtojen on oltava suojattuja ja maadoitettuja. Maadoitus on johdettava elektronisesta ohjauslaatikosta joko alaspäin tai sivupaneelissa olevan reiän kautta.
- 6. Kytke vaihejohto (musta) liitintään "LINE 1". Nollajohto (valkoinen) on kytkettävä liitintään "NEUT". Maadoitusjohto on kytkettävä liitintään "G" tai "GROUND". Maadoitusliitin on liitetty elektroniikkalokeron pohjalevyssä olevaan metallikappaleeseen.

Huomaa: Jos johdot on kytketty kolmen liittimen liitintään, keskimäinen liitin on aina nollajohto. Tähän liitintään ei saa missään tapauksessa kytkeä mitään muuta kuin nollajohtoa, koska se voi vaurioittaa pumppua ja/tai ohjausyksikköä.

Ylijännitesuojaus:

Uutta ylijännitesuojaa on käytettävä jokaisen uuden altaan asennuksen yhteydessä. Älä käytä olemassa olevaa tai aiemmin käytettyä ylijännitesuojaa.

Ylijännitesuojavaatimukset:

240 voltia 4-napainen johdotus	Vaihe 1, Vaihe 2, Verkko, Maadoitus 50 ampeeria, 2-vaiheinen katkaisin
240 voltia 3-napainen johdotus	Vaihe 1, Vaihe 2, Maadoitus 50 ampeeria, 2-vaiheinen katkaisin

Asianmukainen asennuspaikka:

Poreallas on asennettava vähintään 10 cm paksulle betonialustalle. Betonialusta on rakennettava siten, että mahdollinen vesi pääsee valumaan välittömästi pois, jotta elektroniikka ei altistu tulvimiselle. Jos haluat sijoittaa altaan muulle alustalle, varmista, että vedenpoisto on riittävä ja kantavuus vastaa kuormaa. Viiden hengen, 1 900 litran poreallas voi vesi ja ihmiset mukaan lukien painaa jopa noin 2 250 kg.

Varmista asennuksen yhteydessä, että altaan alla oleviin osiin pääsee aina käsiksi jatkuvaa huoltoa varten.

Asennus ulkotiloihin: Jos haluat asentaa porealtaan ulkotiloihin, ota huomioon seuraavat asiat:

- 1. Altaan ympärillä ei saa olla likaa, hiekkaa tai muita esineitä, joita et halua altaaseen.
- 2. Allasta ei saa asentaa lähelle puita tai suoraan niiden alle. Putoavat lehdet ja lintujen ulosteet voivat liata altaan pahasti.
- 3. Säältä suojattuun paikkaan asennetun altaan käyttö ja ylläpito on yleensä helpompaa ja kustannustehokkaampaa.
- 4. Hyvin valittu asennuspaikka suojaa yksityisyyttä, turvallisuutta ja terveyttä, mikä lisää altaan käyttömukavuutta.

Asennus sisätiloihin: Asennettaessa sisätiloihin on otettava huomioon kaksi päätekijää: veden poistuminen ja ilmanvaihto. Altaan käytön aikana syntyy höyryä, ja vedellä täytetty allas vapauttaa kosteutta myös silloin, kun sitä ei käytetä. Kosteaa ilmaa on poistettava tehokkaasti, jotta rakennukset ja muut kohteet eivät vaurioidu.

Varoitus: Kaikkien johdotusten on oltava valtuutetun ja pätevän ammattilaisen tekemiä. Kaikki virtakaapelit on johdotettava kansallisten määräysten mukaisesti. Standardin on täytettävä vähintään amerikkalaisen "National Electrical Code" (NEC) -vaatimukset.

Vikavirtasuojakytkin (RCD)

Kaikki altaat on varustettava vikavirtasuojakytkimellä (RCD). Jos altaan ohjauslaatikossa ei ole sellaista oletuksena, se on asennettava kansallisten määräysten mukaisesti.

Huomaa: Kun käytät vikavirtasuojakytkintä (RCD) 240 voltin 3-johdinliitännällä, nollajohtoa (valkoinen) ei saa käyttää, ja se on eristettävä asianmukaisesti.

Käytön aloitus:

Kun käynnistät allasta ensimmäistä kertaa, noudata näitä ohjeita huolellisesti. Samoja ohjeita tulee noudattaa myös, jos olet tyhjentänyt altaan osana ylläpitoa. Lue jokainen vaihe perusteellisesti ennen sen suorittamista.

Täyttö vedellä:

- 1. Poista altaasta kaikki roskat.
- 2. Täytä allas vedellä puutarhaletkun avulla. Älä käytä kotitalousveden esilämmitettyä tai pehmennettyä vettä.
- 3. Tarkista säännöllisesti altaan alla olevien sähköasennusten ympäristö vuotojen varalta vedenpinnan noustessa. Joissakin tapauksissa yksittäisiä liitäntöjä voi olla tarpeen kiristää.
- 4. Varmista, että pumppujen ja lämmittimien liukuventtiilit ovat täysin auki.
- 5. Jatka täyttämistä, kunnes vedenpinta on suunnilleen suodatinlaatikon tasolla. Kaikkien suihkujen, niska- ja päähierontasuihkuja lukuun ottamatta, pitäisi olla veden alla. Kaikki veden pinnan yläpuolella olevat suihkut tulee suunnata alaspäin.

Virransyötön määrittäminen:

- 1. Jos altaassa on manuaalinen lämpötilan säätö, käännä se vastapäivään alimpaan lämpötila-asetukseen.
- 2. Kytke virtalähde päälle aiemmin asennetusta ylijännitesuojasta.
- 3. Testaa vikavirtasuojakytkin (RCD) painamalla "TEST"-painiketta. Virransyötön pitäisi katketa kokonaan. Paina sitten "RESET"-painiketta virran palauttamiseksi.

Jos virransyöttö ei katkea kuvatulla tavalla, ylijännitesuojaus ei toimi oikein tai jäännösjännite on edelleen kytkimen takana. **Älä käytä allasta, jos asianmukaista ylijännitesuojasta ei ole varmistettu.** Kytke altaan virtalähde pois päältä, äläkä käytä allasta ennen kuin ongelma on tunnistettu ja korjattu.

Ilman poistaminen laitteistosta:

Kun allas on täytetty vedellä, putkiston alaosaan voi jäädä ilmaa, mikä voi heikentää pumpun suorituskykyä tai aiheuttaa lämmittimen toimintahäiriön. Poista ilma altaan laitteistosta seuraavasti:

1. Käytä pumpppua alhaisella asetuksella.
2. Etsi lämmitin ja löysää lämmittimen poistoletkua neljänneskierroksen verran.
3. Kun ilma on poistunut ja letkusta alkaa tippua vettä, kiristä letku uudelleen käsin.

Useimmissa tapauksissa allas on nyt asianmukaisesti tyhjennetty ilmasta.

Kemikaalien lisääminen:

Jotta altaasta voi nauttia pitkällä aikavälillä ja käyttö pysyy terveydelle turvallisena, tutustu vaadittuihin ja suositeltuihin kemiallisiin lisäaineisiin ennen käyttöä. Pidä aina riittävä määrä näitä lisäaineita saatavilla. Paikallinen poreallasiasiantuntija osaa yleensä neuvoa ja toimittaa tarvittavat tuotteet.

Veden oikean kemiallisen tasapainon ylläpitäminen on erittäin tärkeää. Lisää kemikaalit veteen tuotepakkauksen ohjeiden mukaan oikean annostuksen varmistamiseksi. Jos pakkauksessa ei ole selkeitä ohjeita veden koostumuksesta tai olet epävarma, ota yhteys ammattilaiseen. **Väärä annostelu voi vaurioittaa allasta ja aiheuttaa terveysriskin.**

Suodatusaikojen asetus:

Jos allas on varustettu digitaalisella ohjausyksiköllä, ohita tämä osio ja siirry kohtaan **"Digitaalinen ohjaus"**.

1. Paikanna suodatusaikojen asettamiseen tarkoitettu ajastin ohjauslaatikon etupuolelta. Käännä säädintä **myötöpäivään**, kunnes se vastaa nykyistä kellonaikaa.
2. Aseta halutut suodatusajat aktivoimalla ajastimen vastaavat tapit. Kukin tappi edustaa **15 minuutin** suodatusjaksoa. Kiinnitä huomiota **AM/PM**-merkintöihin, jotta voit erottaa aamu- ja iltapäiväasetukset toisistaan. **Suosittelu vähimmäissuodatusaika on 2 tuntia päivässä.**
3. Kytkin ajastinohjauksen aktivoimiseksi sijaitsee suoraan ajastimen vieressä. Aseta tämä kytkin asentoon **"AUTO"**.

- Jos pH on alle 7,6, vesi on liian hapanta, mikä johtaa altaan osien kulumiseen ja korroosion lisääntymiseen.
- Jos pH on yli 7,6, vesi on liian emäksistä, mikä aiheuttaa liiallisia suolakierrostumia altaan sisällä.

Molempia ääriolosuhteita on vältettävä.

Kloori/bromi:

Käytä joko klooria tai bromia bakteerien ja muiden vedessä olevien mikro-organismien tappamiseen.

- Liian vähän desinfiointiainetta muuttaa veden vihreäksi ja vaikuttaa kielteisesti terveyteen.
- Liian suuri määrä klooria tai bromia voi aiheuttaa voimakkaan kemiallisen hajun, ärsyttää silmiä ja limakalvoja sekä vaurioittaa altaan osia.

Käytä vain erityisesti porealtaisiin suunniteltuja kloorilisäaineita. Älä käytä uima-altaisiin tarkoitettuja kloorituotteita.

Noudata aina lisäaineiden pakkauksessa annettuja annosteluohjeita. Jos et ole varma, mitkä lisäaineet sopivat porealtaaseesi tai miten ne annostellaan oikein, ota yhteyttä alueesi poreallasiasiantuntijaan. Heillä on yleensä tarvittava ammattitaito ja tuotteet.

Muut lisäaineet:

Edellä mainittujen välttämättömien kemikaalien lisäksi on saatavana useita muita lisäaineita, jotka:

- poistavat liuenneita metalleja
- vähentävät vaahdon muodostumista
- sitovat kehon öljyjä ja liikaa
- parantavat veden tuoksua

Lisätietoja näistä tuotteista saat paikalliselta poreallasiasiantuntijalta.

Kloori vai bromi?

Sekä koori että bromi pitävät altaan puhtaana, kun niitä annostellaan ja käytetään oikein. Kummallakin on omat etunsa ja haittansa, ja henkilökohtaiset mieltymykset voivat määrittää, kumpi vaihtoehto sopii sinulle paremmin. Poreallasiasiantuntija voi auttaa oikean vaihtoehdon valinnassa.

Lämmittimen aktivointi:

Jos allas on varustettu digitaalisella ohjausyksiköllä, ohita tämä osio ja siirry kohtaan **"Digitaalinen ohjaus"**.

1. Varmista, että ohjausyksikön **"ECONOMY"**-merkkivalo on **sammutettu**.
2. Sammuta kaikki pumput. Pumppujen merkkivalojen ei pitäisi enää olla aktiivisia.
3. Käännä **lämpötilansäädintä myötöpäivään**, kunnes se osoittaa yläreunan keskiasentoon. **Älä** aseta lämmittintä tässä vaiheessa maksimilämpötilaan.
4. Sulje kaikki altaan yläosassa olevat **ilmansäätöventtiilit**.
5. **Lämmittimen merkkivalon** pitäisi nyt palaa, ja vesi alkaa lämmetä.

Digitaalinen ohjaus:

Jos allas on varustettu digitaalisella ohjausyksiköllä, kaikki tarvittavat oletusasetukset on jo määritetty. Mitään lisäohjelmointia ei vaadita.

Lämpötilan säätö:

Paina **lämpötilapainiketta (+) kaksi sekuntia** asettaaksesi halutun lämpötilan. Lämpötilan näyttö alkaa vilkkua, jolloin voit säätää lämpötilaa **(+) ja (-) painikkeilla tai ylös- ja alas-painikkeilla**. Kun haluttu lämpötila näkyy näytöllä, paina **"SET"**-painiketta tallentaaksesi asetuksen.

Ajastimen asetus:

Paina **"TIME"**-painiketta **kaksi sekuntia**. Ajan näyttö alkaa vilkkua, jolloin voit säätää ajastinta **(+) ja (-) painikkeilla tai ylös- ja alas-painikkeilla**. Kun haluttu aika näkyy näytöllä, paina **"SET"**-painiketta tallentaaksesi asetuksen.

Digitaaliset ohjausyksiköt tarjoavat erilaisia toimintoja ja asetuksia, kuten suodatusjärjestelmän ohjauksen. Kaikki tarvittavat tiedot **Beliani-porealtaiden** ohjausyksiköstä löytyvät mukana toimitetusta erillisestä käyttöohjeesta.

Kemialliset lisäaineet:

Veden oikean kemiallisen tasapainon ylläpitäminen on ratkaisevan tärkeää veden laadun kannalta ja vaikuttaa merkittävästi **Beliani-porealtaan** pitkäikäisyyteen. Veden tasapainossa pitäminen ei ole monimutkaista, mutta se on tehtävä säännöllisin väliajoin. Erityistä huomiota on kiinnitettävä **pH-tasoihin** ja **klooripitoisuuteen**.

pH-taso:

pH-taso mittaa veden happamuutta. Asteikolla 0–14 ihanteellinen arvo on 7,6.

Tärkeää: Molemmat aineet ovat syövyttäviä. Suurina pitoisuuksina ne voivat vaurioittaa sekä altaan osia että ihoa. Oikea annostelu on tärkeää vahinkojen välttämiseksi.

Otsoni ja otsonigeneraattori:

Jos allas on varustettu otsonigeneraattorilla, altaan suodatusaika on asetettava vähintään 6 tunniksi päivässä, mieluiten jaettuna 2–3 istuntoon. Huomaa, että otsonigeneraattori ja kemikaalit täydentävät toisiaan. Otsonigeneraattori ei yksinään voi korvata muita lisäaineita, kuten klooria.

Otsoni tappaa vedessä olevat bakteerit. Kun otsonigeneraattori aktivoidaan, sen sisällä oleva lamppu tuottaa otsonia. Generaattori on liitetty yhteen tai useampaan suihkuun letkun välityksellä. Kun nämä suihkut aktivoidaan otsonigeneraattorin ollessa käynnissä, otsoni pääsee vesikiertoon ja kiertää koko altaan läpi.

Otsonilamppu on vaihdettava säännöllisesti. Ajan myötä lampun tehokkuus heikkenee. Lisätietoja tästä löydät otsonigeneraattorin huolto-oppaasta tai ottamalla yhtettä poreallasiasiantuntijaan.

Lisääntyneet otsoniannokset voivat olla terveydelle haitallisia. Älä hengitä otsonia pitkää aikojä.

Ultraviolettilvalo voi vaurioittaa ihmisen näköä. Älä koskaan katso suoraan valaistuun otsonilamppuun.

Ylläpito

Beliani-porealtaasi on suunniteltu tarjoamaan pitkäaikaista nautintoa. Asianmukainen hoito ja jatkuva ylläpito ovat välttämättömiä, jotta allas ei ainoastaan näytä hyvältä, vaan myös toimii moitteettomasti. Poreallasiasiantuntija toimittaa sinulle lisäaineet, puhdistusaineet sekä kaikki tarvittavat huolto- ja varaosat.

Pintojen ylläpito:

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vaurioittaa altaan pintatiivistettä ja aiheuttaa sen himmenemisen. Myöskään saippuat tai vaahtoavat puhdistusaineet eivät sovellu altaan puhdistukseen. Sopivia puhdistusaineita saat paikalliselta poreallasiasiantuntijalta.

Suodattimen ylläpito:

Altaan kokoonpanosta riippuen siinä voi olla yksi tai kaksi suodatinyksikköä. Suodattimen/Suodattimien vaihtamiseksi avaa ensin suojakansi. Jos altaassa on kelluva suodatin, voit nyt vetää sen ulos. Jos altaassa on ruuvattu suodatin, voit varovasti irrottaa sen.

Altaan suodatin/suodattimet on poistettava ja puhdistettava kahden kuukauden välein. Jos allasta käytetään usein, puhdistusta voidaan tarvita useammin. Puhdista suodatin puutarhaletkulla tai muulla vesisuihkulla suihkuttamalla lika suodattimen sisäpuolelta ulospäin.

Jos suodatin on liian likainen tai vaurioitunut, se on vaihdettava. Älä käytä vaurioitunutta suodatinta, sillä se voi aiheuttaa merkittäviä vahinkoja pumpulle ja/tai lämmittimelle.

Varoitus: Älä koskaan käytä painepesuria tai muita korkeapaineisia puhdistuslaitteita suodattimen puhdistamiseen, sillä suodatin voi vaurioitua.

Huomio: Irrottaessasi suodatinta varmista, etteivät esineet pääse putoamaan altaan suodattimen aukkoon. Vesikiertoon joutuvat esineet voivat vaurioittaa pumpppua ja/tai lämmintä merkittävästi.

Puuverhouksen ylläpito:

Altaan puuverhous haalistuu luonnollisesti ajan myötä. Noin kuuden kuukauden välein verhous on syytä maalata uudelleen. Hio pinta kevyesti lian poistamiseksi ja maalaa se sitten uudelleen. Älä käytä lakkoja tai puun sävyttäjiä. Käytä mieluiten alkuperäisen pinnoitteen sävyä.

Hierontasuuhkujen säätö:

Belliani-porealtaat voidaan varustaa eri tyyppisillä hierontasuuttimilla, kuten siirrettävillä, säädettävillä ja mikrosuuttimilla.

- Siirrettävät suuttimet pyörivät käytön aikana ja vaihtavat jatkuvasti suuntaa. Näiden suuttimien veden painetta tai suuntaa ei voi säätää.
- Säädettävät suuttimet voidaan säätää sekä suunnan että vedenpaineen osalta. Suuttimen suuntaa siirretään haluttuun asentoon, ja veden painetta voidaan lisätä tai vähentää kääntämällä suihkupäätä. Suuttimet voidaan joskus sulkea kokonaan. Huomaa, että useiden suuttimien samanaikainen sulkeminen voi johtaa vedenpaineen nousuun altaan sisällä, mikä voi vaurioittaa pumpppuja ja putkistoja.
- Mikrosuuttimet ovat kiinteästi paikallaan, eivätkä ne ole säädettävissä. Ne sijoitetaan yleensä kehon tiettyjen alueiden hierontaan.

Altaan kokoonpanosta riippuen siirrettävät ja säädettävät suuttimet voidaan joskus vaihtaa keskenään. Paikallinen poreallasiasiantuntija neuvoo mielellään, mitkä suuttimet voidaan vaihtaa ja miten.

Altaan tyhjennys:

Altaan vesi on vaihdettava kolmen tai neljän kuukauden välein veden kunnosta riippuen.

Ennen altaan tyhjenystä katkaise virta pääkatkaisijasta.

1. Avaa altaan verhous.
2. Paikanna tyhjennysventtiili altaan alapuolella olevan ohjauslaatikon sisältä.
3. Kiinnitä venttiiliin sopiva letku veden ohjaamiseksi pois porealtaasta.
4. Avaa tyhjennysventtiili – vesi alkaa virrata ulos.

Altaan rakenteesta johtuen kaikkea vettä ei voida tyhjentää kokonaan. Poista jäljelle jäänyt vesi manuaalisesti liinalla tai naarmuttamattomalla muovisäiliöllä. Älä käytä teräviä esineitä, sillä ne voivat vaurioittaa altaan pintaa.

Kun allas on täysin tyhjenetty, voit jatkaa lisäpuhdistusta, kuten pintojen puhdistusta tai altaan vahausta.

Altaan uudelleen täytön osalta noudata kohdassa "Käytön aloitus" annettuja ohjeita.

Talvisäilytys ja varastointi:

Jos allasta ei käytetä pitkään aikaan tai se säilytetään talvella, tyhjennä se edellä kuvatulla tavalla.

Altaan tyhjennyksen lisäksi myös vesi- ja ilmaletkut on tyhjennettävä.

Pumpppujärjestelmän tyhjentämiseksi irrota pumpun molemmissa päissä olevat letkut. Kun liitännät on avattu, vesi valuu pumpppujärjestelmästä.

Tärkeää: Muista kytkeä letkut takaisin kunnolla irrottamisen jälkeen.

UKK:

Kysymys	Vastaus
Voinko asentaa porealtaan itse?	Suosittellemme, että asennuksen suorittaa aina asiantuntija. Useimmissa maissa virtalähteeseen liittämisen saa tehdä vain valtuutettu ja pätevä ammattilainen. Kaikki liitännät on toteutettava tämän käyttöohjeen ja maassa voimassa olevien määräysten mukaisesti.
Onko poreallas sijoitettava betonialustan päälle?	Betonialusta on paras perusta porealtaalle. Vaihtoehtoisesti voit sijoittaa altaan muille sopiville pinnoille, joilla on riittävä kantavuus. Muista, että veden ja käyttäjien kanssa altaan paino voi olla jopa 2 000 kg. Yksityiskohtaiset asennusohjeet löytyvät kohdasta "Asianmukainen asennuspaikka".
Kuinka usein poreallas täytyy tyhjentää?	Vesi on yleensä vaihdettava kolmen–neljän kuukauden välein. Usein käytettäessä se voi vaatia vaihtoa aikaisemmin. Lisätietoja löytyy kohdasta "Altaan tyhjennys".
Kuinka usein porealtaan suodattimet on puhdistettava?	Suodattimet tulisi puhdistaa noin kerran kuukaudessa huuhtelemalla ne sisältä ulospäin puutarhaletkulla. Kaupoissa on saatavilla erityisiä puhdistusaineita, kuten tri-natriumfosfaattia (TSP). Suodattimia voidaan liottaa näissä liuoksissa yön yli. Ennen uudelleenasennusta ne on huuhdeltava perusteellisesti. Jos käytät allasta usein, on suositeltavaa hankkia varasuodatinsetti, jotta voit jatkaa altaan käyttöä keskeytyksettä suodattimen puhdistuksen aikana.
Mitä lisäaineita tarvitaan ja kuinka usein niitä pitäisi lisätä?	Vesitestauslaitteita ja lisäaineita voi ostaa paikalliselta poreallasiasiantuntijalta tai hyvin varustetuista rautakaupoista. Tarvitset pH:n säätöaineita veden pH-tason nostamiseen ja laskemiseen sekä kloori- tai bromilisäaineita veden bakteerien poistamiseksi. Erityislisäaineet voivat auttaa vähentämään vaahdon muodostumista tai suodattamaan

	liuennaita metalleja. Yksityiskohtaisia tietoja saat paikalliselta poreallasiasiantuntijalta.
Kuinka usein verhous on maalattava uudelleen?	Porealtaan puuverhous haalistuu luonnollisesti ajan myötä. Se on hyvä maalata uudelleen noin kuuden kuukauden välein. Hio pinta kevyesti lian poistamiseksi ennen uudelleenmaalausta. Älä käytä lakkoja tai puun sävyttäjiä. Käytä mieluiten alkuperäisen pinnoitteen sävyä, jotta porealtaan ulkonäkö säilyy.

Turvallisuusvinkit – Lisäaineet:

Porealtaan lisäaineet ovat kemikaaleja, ja niitä käsiteltäessä on noudatettava seuraavia ohjeita:

1. Lue kaikki etiketit ja varoitukset huolellisesti ennen käyttöä.
2. Älä sekoita kemikaaleja keskenään.
3. Jos käytät useita kemikaaleja, sekoita ne aina veteen, älä koskaan suoraan toisiinsa.
4. Säilytä kemikaalit viileässä, kuivassa paikassa.
5. Säilytä kemikaalit lasten ulottumattomissa.
6. Kun kemikaaleja ei käytetä, varmista, että pakkaukset on suljettu asianmukaisesti.
7. Älä hengitä kemikaalipakkauksista vapautuvia höyryjä. Vältä kosketusta silmiin, suuhun, nenään ja iholle.
8. Pese kädet huolellisesti kemikaalien käsittelyn jälkeen.
9. Käytä vain kylpyammeille ja porealtaille suunniteltuja kemikaaleja.
10. Älä koskaan käytä uima-altaille tarkoitettuja kemikaaleja porealtaassa, sillä ne voivat aiheuttaa vaurioita.
11. Älä valuta kemiallisesti käsiteltyä vettä puutarhoihin tai luonnonvesiin.
12. Testaa veden laatu viikoittain.
13. Varmista, että pH-taso pysyy välillä 7,2–7,5.
14. Noudata puhdistusaineiden pakkauksissa olevia ohjeita ja varmista, että kemikaalisat pysyvät oikealla alueella.

Turvallisuusvinkit – Kuuma vesi:

- 1. Älä koskaan käytä poreallasta, jos veden lämpötila ylittää 40 °C.
- 2. Älä käytä alkoholia ennen altaan käyttöä tai sen aikana.
- 3. Jos käytät lääkkeitä, ota yhteys lääkäriin ennen altaan käyttöä.
- 4. Rajoita altaan käyttö 15–20 minuuttiin kerrallaan. Poistu altaasta ja jäähdytele vähintään yhtä kauan ennen kuin palaat altaaseen.
- 5. Älä upota päätä veden alle – altaan vesi voi sisältää runsaasti kemikaaleja.
- 6. Raskaana olevien on keskusteltava lääkärin kanssa ennen porealtaan käyttöä.
- 7. Käy suihkussa ennen porealtaaseen menoa.
- 8. Lapset eivät saa koskaan käyttää poreallasta ilman aikuisen jatkuvaa valvontaa.
- 9. Peitä poreallas, kun sitä ei käytetä, estääksesi luvattoman pääsyn (esim. lapsilta).

Lisäaineet: Ongelmat ja ratkaisut

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisu
Samea vesi	Korkea orgaanisten aineiden määrä	Tarkista ja säädä pH-taso
	Suodattimen halkaisijaa pienemmät hiukkaset	Puhdista suodatin
	Väärä pH-taso	Tarkista ja säädä pH-taso
	Korkea kalsiumpitoisuus	Säädä kalsiumtaso
	Likainen suodatin	Puhdista suodatin
Silmien tai ihon ärsytys	Väärä pH-taso	Tarkista ja säädä pH-taso
	Korkea orgaanisten aineiden määrä	Tarkista ja säädä pH-taso
Kirkas vihreä vesi	Korkea kupari- tai rautapitoisuus	Lisää mineraalipitoisuuden säätöainetta
Kirkas ruskea vesi	Korkea rauta- tai magnesiumipitoisuus	Lisää mineraalipitoisuuden säätöainetta
Samea vihreä vesi	Korkea leväpitoisuus	Tarkista ja säädä pH-taso
Mustia pisteitä	Korkea leväpitoisuus	Tarkista ja säädä pH-taso
Epämiellyttävä haju	Korkea orgaanisten aineiden pitoisuus	Tarkista ja säädä pH-taso
Liiallinen	Vartaloiteiden, öljyjen tai	Lisää öljynpuhdistusainetta

Ilmoitettu suorituskyky:

Olennaiset ominaisuudet	Suorituskyky	Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä
Käyttäjäturvallisuus	Täytetty	EN 60335-2
Toiminta (normaali ja epänormaali)	Täytetty	EN 60335-1, EN 62233
Pienjännitedirektiivi	Täytetty	
Sähkömagneettinen yhteensopivuus	Täytetty	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Asianmukaiset tekniset asiakirjat tai erityiset tekniset asiakirjat:

Raportin nro: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek Testing Services Shanghai

Edellä mainitun tuotteen suorituskyky vastaa ilmoitettuja suorituskykyjä. Edellä mainittu maahantuoja on yksin vastuussa tämän suoritustasoilmoituksen laatimisesta asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti.

Liite

Artikkelin numero	Artikkelin nimi
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Poreallas
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Poreallas
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Poreallas

Maahantuojan ja valmistajan puolesta allekirjoittanut:
Michael Widmer, toimitusjohtaja

9493 Mauren, 13.5.2020

vaahdonmuodostus	vastaavien jäämien aiheuttama likaantuminen	
Likarengas veden pinnalla	Vartaloiteiden, öljyjen tai vastaavien jäämien aiheuttama likaantuminen	Lisää öljynpuhdistusainetta

Suoritustasoilmoitus

Yksilöllinen tuotetunnuskoodi: Tuotenumero (lueteltu liitteessä)

Käyttötarkoitus: Poreallas kotitalouskäyttöön – hyvinvointi/henkilökohtainen hygienia

Maahantuoja:

Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Sveitsi
Puhelin: +41 43 5082233

Valtuutettu edustaja:

Suoritustason jatkuvuuden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä: Järjestelmä 1

a) Yhdenmukaistetut standardit:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- EMC-direktiivi (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Pienjännitedirektiivi (2014/35/EU)

b) Eurooppalainen arviointiasiakirja:

- Eurooppalainen tekninen arviointi: %
- Tekninen arviointilaitos: %
- Ilmoitettu laitos: %

Français (FR)

Mode d'emploi :	
	Veillez à lire attentivement ce mode d'emploi avant toute utilisation.

Avertissements :

1. Ne laissez pas les enfants utiliser le bassin avant de leur avoir expliqué son fonctionnement. Les enfants ne doivent jamais être laissés sans surveillance lorsqu'ils utilisent le bassin. Si vous disposez d'une bache pour le bassin, n'oubliez pas que les enfants peuvent utiliser la « plate-forme » comme aire de jeu. La bache n'ayant pas été conçue à cet effet, elle pourrait se déchirer. Fermez toujours la bache lorsque le bain à remous n'est pas utilisé, verrouillez les extrémités des sangles attachées dans les supports du bassin et fixez-les.
2. La température de l'eau du bassin ne doit pas dépasser 40°C. Les températures comprises entre 38°C et 40°C conviennent à un adulte en bonne santé. Ces températures ne conviennent pas aux jeunes enfants. Des températures d'eau plus basses ne sont recommandées que pour des utilisations spéciales et pour les enfants, avec une durée d'utilisation maximale de 10 minutes.
3. Pendant les premiers mois de la grossesse, il est déconseillé d'utiliser le bassin. Si vous souhaitez tout de même l'utiliser, la température de l'eau doit être réglée à 38°C maximum.
4. Avant d'utiliser le bainé, vérifiez la température de l'eau à l'aide d'un thermomètre, car l'unité de contrôle du bassin peut différer de la température réelle. La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments peut entraîner une perte de conscience et une noyade. Si vous êtes en surpoids, si vous souffrez de maladies cardiovasculaires ou de diabète, consultez votre médecin avant d'utiliser le bainé.
5. Même si vous prenez des médicaments « sans danger », ceux-ci peuvent potentiellement provoquer une somnolence, voire une noyade, lorsqu'ils sont combinés à la chaleur du bassin. C'est pourquoi vous devriez également consulter votre médecin dans ce cas.
6. L'immersion totale dans le bassin doit être évitée, car elle peut rapidement entraîner une hyperthermie. L'hyperthermie se produit lorsque la température centrale du corps dépasse 38°C. Les effets sont la somnolence, les vertiges et l'évanouissement.

- Assurez-vous que le bassin est correctement raccordé à la terre et que le câble de connexion est équipé d'un disjoncteur différentiel dans la boîte à fusibles de la maison.
- Testez l'eau avec votre main avant d'entrer dans le bassin pour vous assurer qu'elle est à votre convenance.
- N'oubliez pas que les surfaces mouillées sont glissantes. Ne marchez pas sur le bord du bassin.

Avertissements pour le système de pompe :

Ne modifiez pas les tuyaux d'aspiration, car ils sont précisément adaptés au débit et à la pompe. Si vous devez ou souhaitez remplacer la pompe après plusieurs années, achetez une pompe de remplacement certifiée ou assurez-vous que le débit est compatible.

Raccordement à la terre :

Veillez utiliser un raccordement à la terre/une égalisation de potentiel approprié(e).

Risque de choc électrique :

Installer le bassin à au moins 1,5 mètre de tout objet métallique afin d'éviter tout risque de décharge électrostatique. Si cela n'est pas possible, ces objets doivent également être correctement raccordés à la terre.

Avertissements en matière de santé :

- Vérifiez la température de l'eau avant utilisation à l'aide d'un thermomètre dont vous connaissez la précision. N'utilisez pas le produit si la température de l'eau dépasse 40°C/104°F. Il s'agit de la température la plus élevée à laquelle une personne doit être exposée pendant 15 à 20 minutes maximum. En fonction de votre confort personnel et de votre état de santé, vous pouvez rester plus longtemps dans votre spa si la température de l'eau est inférieure à 38°C/100°F, ce qui correspond à peu près à la température normale du corps.
- Évitez de consommer de l'alcool avant ou pendant l'utilisation de votre bainé. Dans le pire des cas, la consommation d'alcool peut entraîner une perte de connaissance, qui peut se solder par une noyade à cause de l'eau.
- Les personnes qui prennent des médicaments sur ordonnance doivent consulter leur médecin avant d'utiliser le bain hydromassant. Certaines conditions peuvent avoir des effets négatifs lorsqu'elles sont associées à l'utilisation du bassin.
- Les personnes souffrant de problèmes cardiovasculaires, tels que les maladies cardiaques ou les problèmes de tension artérielle, doivent toujours consulter leur médecin avant d'utiliser le bain hydromassant.

125

- Les femmes enceintes ne doivent jamais utiliser le bain hydromassant si la température de l'eau est supérieure à 38°C/100°F. Des températures d'eau plus élevées peuvent avoir un effet négatif sur l'enfant à naître.
- Le coup de chaleur peut résulter d'une exposition excessive du corps à la chaleur. Les personnes particulièrement vulnérables sont les enfants, les personnes âgées, les personnes sous l'influence de l'alcool ou de drogues et celles qui prennent des médicaments. Les symptômes d'un coup de chaleur comprennent une transpiration excessive, des vertiges, des nausées, une faiblesse, des crampes, une accélération du rythme cardiaque, une respiration saccadée et, dans les cas extrêmes, une perte de conscience. Si vous ressentez les symptômes d'un coup de chaleur, demandez immédiatement une assistance médicale. Allongez la personne affectée sur le dos, la tête légèrement surélevée pour faciliter la respiration. Couvrez le corps avec une couverture et rafraîchissez doucement la tête de la personne touchée avec des serviettes froides ou des blocs de glace.
- Rappel général de sécurité : les numéros d'urgence, tels que ceux des hôpitaux, des médecins, des services de secours ou de la police, doivent toujours être placés à proximité du téléphone.

Remarque : Les instructions de traitement d'urgence données dans ce manuel ne peuvent remplacer l'assistance médicale professionnelle, qui peut s'avérer nécessaire en fonction de la situation. Les conditions de santé personnelles peuvent nécessiter des actions différentes. Les personnes présentant des risques de santé élevés doivent consulter leur médecin pour clarifier tout risque potentiel avant d'utiliser le bassin.

Précautions de sécurité :

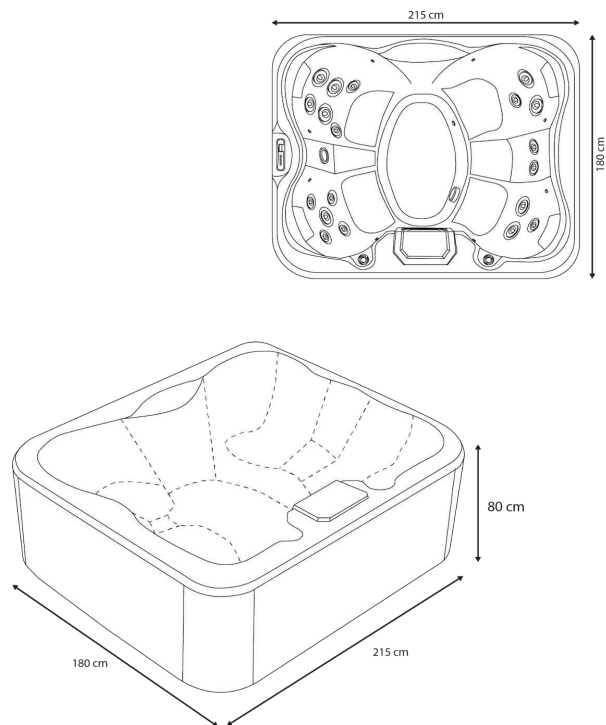
- Utilisez le bain à remous en présence d'autres personnes.
- Les enfants ne peuvent accéder au bassin et l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte.
- Les jeunes enfants courent un risque accru de noyade. Il faut donc veiller à ce que tous les filtres soient propres. Si le système de filtrage est recouvert d'un couvercle, retirez-le. Ne modifiez pas les filtres ou l'arrivée d'eau.
- Les bassins sont fabriqués à partir de matériaux à surface lisse qui peuvent devenir très glissants lorsqu'ils sont mouillés. Soyez particulièrement prudent lorsque vous entrez et sortez du bassin. Assurez-vous d'avoir une prise ferme et une assise stable avant de déplacer le poids de votre corps sur un pied lorsque vous entrez ou sortez du bassin ou que vous vous trouvez à l'intérieur. La résistance de l'eau peut donner l'impression d'une position sûre.
- Ne restez pas dans le bain à remous pendant des périodes prolongées. Fixez-vous une limite de temps personnelle après laquelle vous devez quitter le

126

bassin, vous rafraîchir, vous doucher et récupérer. Vous pouvez ensuite retourner dans le bain à remous.

- Testez le disjoncteur différentiel (RCD) avant d'utiliser votre bain à remous. Le disjoncteur différentiel se trouve sur le boîtier de commande ou sur l'unité de commande électronique de votre bain hydromassant. Appuyez sur le bouton "Test" du disjoncteur différentiel. Cela devrait interrompre l'alimentation électrique et arrêter le fonctionnement du bain hydromassant. Appuyez sur le bouton "Reset" pour rétablir l'alimentation électrique. Si l'alimentation électrique ne s'arrête pas comme indiqué, cela signifie que le RCD ne fonctionne pas correctement ou qu'une tension résiduelle subsiste au niveau de l'interrupteur. N'utilisez pas le bain hydromassant si le RCD ne fonctionne pas correctement. Débranchez l'alimentation électrique du bain hydromassant et ne l'utilisez pas tant que le problème n'a pas été localisé et résolu.
- Il est interdit d'utiliser d'autres appareils électriques, tels que des lampes, des téléphones, des radios ou des téléviseurs, dans un rayon de 1,5 mètre autour du bain hydromassant.
- Avertissement : Un bain à remous est un appareil fonctionnant à l'électricité. Une utilisation ou un entretien inappropriés peuvent présenter un risque pour la santé.

MODEL: ARCELIA (30151, 30152, 30153)

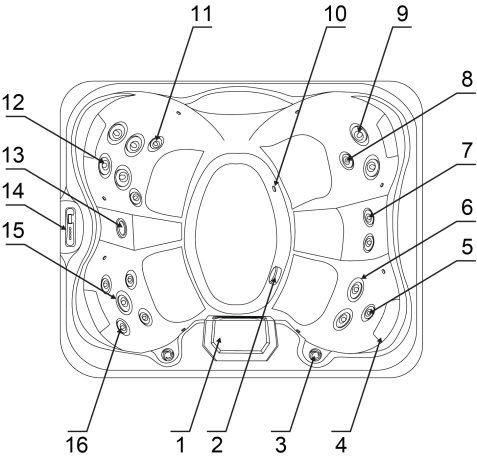


+/- 2 cm

127

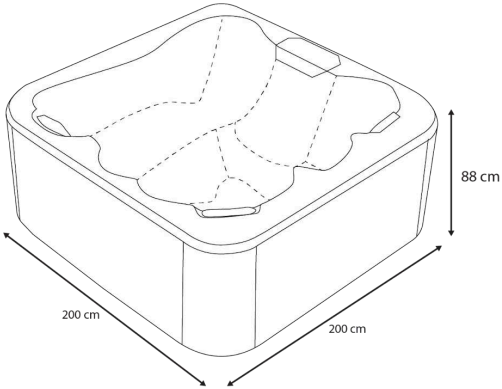
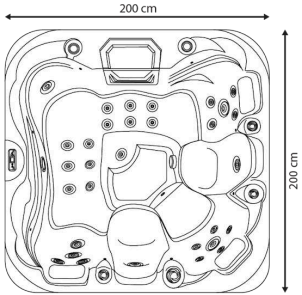
128

Construction du bassin :



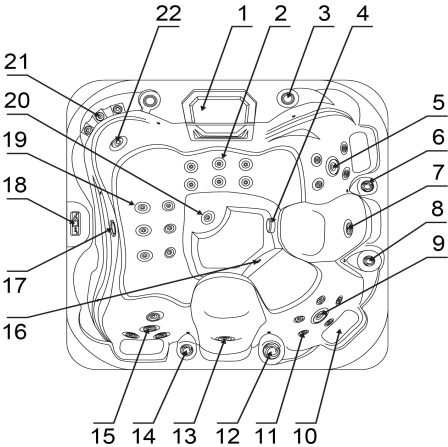
Objet	Description	Objet	Description
1	Base du filtre	2	Drainage
3	Valve d'air	4	Dossier
5	Jet directionnel de 3,5 pouces	6	Jet rotatif de 4,5 pouces
7	Jet directionnel de 3,5 pouces	8	Aspiration
9	Jet directionnel de 4,5 pouces	10	Sortie d'ozone
11	Jet rotatif 3,5	12	Jet directionnel de 4,5 pouces
13	Lumière sous-marine	14	Commande de contrôle
15	Jet rotatif 4,5	16	Jet directionnel de 3,5 pouces

MODEL: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)



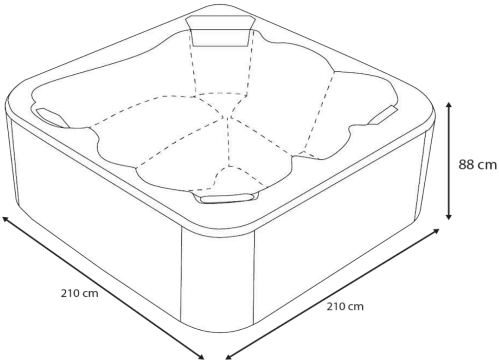
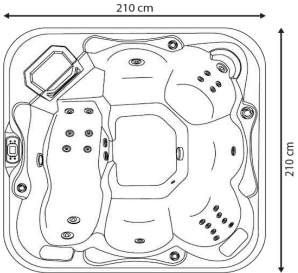
+/- 2 cm

Construction du bassin :



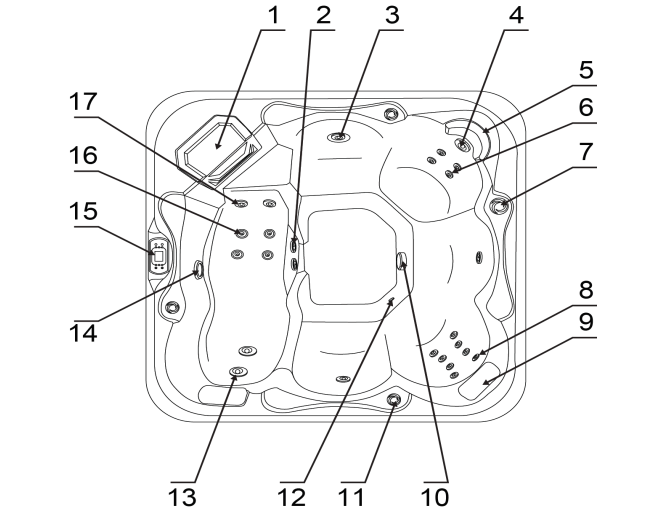
Objet	Description	Objet	Description
1	Base du filtre	2	Jet directionnel de 2 pouces
3	Porte-gobelet LED	4	Aspiration
5	Jet rotatif de 4,5 pouces	6	Valve d'air
7	Jet directionnel de 3,5 pouces	8	Vanne marche/arrêt
9	Jet rotatif de 4,5 pouces	10	Appui-tête
11	Jet rotatif de 2 pouces	12	Valve de dérivation
13	Jet rotatif de 3,5 pouces	14	Valve d'air
15	Jet directionnel de 3,5 pouces	16	Sortie d'ozone
17	Lumière sous-marine	18	Commande de contrôle
19	Jet directionnel de 2 pouces	20	Jet directionnel de 4,5 pouces
21	Jet de lumière	22	Jet directionnel de 3,5 pouces

MODEL: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

Construction du bassin :



Objet	Description	Objet	Description
1	Base du filtre	2	Jet directionnel de 3,5 pouces
3	Jet rotatif de 3,5 pouces	4	Jet directionnel de 4,5 pouces
5	Appui-tête	6	Jet directionnel de 2 pouces
7	Robinet d'arrêt	8	Jet rotatif de 2 pouces
9	Appui-tête	10	Aspiration
11	Valve d'air	12	Sortie d'ozone
13	Jet directionnel de 4,5 pouces	14	Jet directionnel de 4,5 pouces
15	Commande de contrôle	16	Jet directionnel de 2 pouces
17	Jet directionnel de 3,5 pouces		

Emplacement approprié pour l'installation :

Le bain hydromassant doit être installé sur une dalle de béton d'au moins 10 cm d'épaisseur. Pour éviter le risque d'inondation de l'électronique, la dalle de béton doit être construite de manière à ce que l'eau puisse s'écouler immédiatement. Si vous souhaitez placer votre bain à remous sur une autre surface, veillez à ce que l'évacuation de l'eau soit suffisante et à ce que la capacité de charge soit adéquate. Un bain hydromassant avec 5 sièges et 1900 litres d'eau peut, eau et personnes comprises, atteindre un poids total d'environ 2250 kg.

Lors de l'installation, veillez à ce que les composants situés sous le bain hydromassant soient toujours accessibles pour l'entretien régulier.

Installation à l'extérieur : Si vous souhaitez installer votre bain hydromassant à l'extérieur, tenez compte des points suivants :

- 1. La zone autour du bain hydromassant doit être propre et exempte de saletés, de sable et d'autres objets que vous ne voulez pas voir entrer dans votre bain hydromassant.
- 2. Le bain hydromassant ne doit pas être installé à proximité ou directement sous les arbres. Les feuilles qui tombent et les fientes d'oiseaux peuvent salir fortement le bain hydromassant.
- 3. Un bain hydromassant installé dans un endroit protégé des intempéries est généralement plus facile et plus rentable à utiliser et à entretenir.
- 4. Un site d'installation bien choisi peut protéger votre vie privée, votre sécurité et votre santé, tout en vous permettant de mieux profiter du bain hydromassant.

Installation à l'intérieur : Lors d'une installation à l'intérieur, deux facteurs principaux doivent être pris en compte : l'évacuation de l'eau et la ventilation. Pendant le fonctionnement de votre bain hydromassant, de la vapeur sera générée. De plus, même lorsqu'il n'est pas utilisé, un bain hydromassant rempli d'eau libère de l'humidité latente. L'air humide doit être ventilé efficacement pour éviter d'endommager les bâtiments et autres objets.

Avertissement : Tous les travaux de câblage doivent être effectués par un professionnel agréé et qualifié. Tous les câbles d'alimentation doivent être câblés conformément aux réglementations nationales. La norme doit, dans tous les cas, être au moins conforme au « Code national de l'électricité » américain (NEC).

Risque de tension électrique

Si le bain hydromassant n'est pas installé correctement selon les instructions suivantes, les utilisateurs peuvent être exposés à un risque d'électrocution. Les installations qui s'écartent de ce guide ne sont en aucun cas couvertes par la garantie.

Avertissement - Risque de choc électrique

- 1. Le bain hydromassant doit être installé sur une dalle de béton d'au moins 10 cm d'épaisseur. Pour éviter le risque d'inondation de l'électronique, la dalle de béton doit être construite de manière à permettre à l'eau de s'écouler immédiatement.
- 2. Le bain hydromassant doit être éloigné d'au moins 1,5 m des surfaces métalliques. Sinon, toutes les surfaces métalliques situées à l'intérieur de cette distance de sécurité doivent être mises à la terre de façon permanente par l'intermédiaire du boîtier de commande de votre bain hydromassant. Utilisez un fil de 8 AWG et connectez-le solidement à la borne de mise à la terre appropriée fournie sur votre boîtier de commande.
- 3. Seuls les électriciens agréés sont autorisés à brancher l'alimentation électrique de votre bain hydromassant.
- 4. L'alimentation électrique de votre bassin doit être équipée d'un disjoncteur de taille appropriée. Les détails concernant la taille du disjoncteur sont indiqués sur l'autocollant apposé sur le boîtier de commande du bain hydromassant. Lorsque le disjoncteur est activé, toutes les connexions sous tension du bassin doivent être interrompues. Le disjoncteur doit être clairement identifié et facilement accessible à tous les utilisateurs.
- 5. Toutes les connexions électriques doivent être solidement et directement câblées. L'utilisation de prises et de rallonges présente un risque important pour la sécurité et enfreint les conditions de la garantie.
- 6. Tous les câbles d'alimentation doivent être câblés conformément aux réglementations nationales. La norme doit, en tout état de cause, être au moins conforme au « Code national de l'électricité » américain. Une mise à la terre capable de supporter la tension la plus forte doit être présente. Le câble doit être au moins un fil solide de calibre 8 AWG.

**Attention !** Les exigences légales et techniques peuvent varier en fonction du pays et du lieu. Confiez toujours le raccordement de l'alimentation électrique et la mise à la terre à un professionnel qualifié. Une mauvaise connexion au réseau électrique et un mauvais raccordement à la terre constituent un risque important pour la santé.

Avertissement

Risque de choc électrique - Câblage :

- 1. Toutes les lignes d'alimentation du bain hydromassant doivent être explicitement et exclusivement réservées à cet usage. Ne partagez pas ces lignes avec d'autres appareils.
- 2. Tous les câbles doivent être directement connectés à l'alimentation électrique principale de la maison. Toutes les connexions doivent être câblées (en permanence). L'utilisation de rallonges et de prises est strictement interdite et annule la garantie.
- 3. N'utilisez que des câbles en cuivre. N'utilisez pas de câbles en aluminium.
- 4. Le calibre des fils de toutes les connexions doit être conforme aux réglementations nationales ou, au minimum, à la norme américaine NEC, en fonction de la distance de votre bain hydromassant et de la charge maximale de courant. Les informations concernant la charge de courant peuvent être trouvées sur l'étiquette directement sur la boîte de contrôle du bain hydromassant.
- 5. Tous les câbles doivent être protégés et raccordés à la terre. Le raccordement à la terre doit se faire à partir du boîtier de commande électronique, soit vers le bas, soit à travers un trou dans le panneau latéral.
- 6. Connectez le fil de phase (noir) à la borne "LINE 1". Le fil neutre (blanc) doit être connecté à la borne "NEUT". Le fil de mise à la terre doit être connecté à la borne "G" ou "GROUND". La borne de mise à la terre est reliée à une pièce métallique située sur la plaque de base du compartiment électronique.

Remarque : si le câblage est raccordé à une connexion à trois bornes, la borne centrale est toujours le fil neutre. En aucun cas, un fil autre que le fil neutre ne doit être connecté à cette borne, sous peine d'endommager la pompe et/ou l'unité de contrôle.

Protection contre les surtensions :

Un nouveau parasurtenseur doit être utilisé pour chaque nouvelle installation de bain hydromassant. N'utilisez pas un parasurtenseur existant ou déjà utilisé.

Exigences en matière de protection contre les surtensions :

240 Volt Câblage à 4 fils	Phase 1, Phase 2, Neutre, Terre 50 Ampères, disjoncteur biphasé
240 Volt Câblage à 3 fils	Phase 1, Phase 2, Terre 50 Ampères, disjoncteur biphasé

Dispositif à courant résiduel (RCD)

Tous les bains à remous doivent être équipés d'un disjoncteur différentiel. Si le boîtier de commande de votre bain à remous n'en est pas équipé par défaut, il doit être installé conformément à la réglementation nationale.

Remarque : lors de l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec une connexion à 3 fils de 240 volts, le fil neutre (blanc) ne doit pas être utilisé et doit être correctement scellé.

Pour commencer :

Lors de la première mise en service de votre bain hydromassant, veuillez à suivre attentivement ces instructions. Les mêmes étapes doivent également être suivies si vous avez vidé votre bassin dans le cadre d'une opération d'entretien. Lisez attentivement chaque étape avant de l'effectuer dans le bain hydromassant.

Remplissage à l'eau

1. Retirez tous les débris de votre bain hydromassant.
2. Remplissez votre bain hydromassant avec de l'eau à l'aide d'un tuyau d'arrosage. N'utilisez pas d'eau préchauffée ou adoucie provenant de votre réseau d'eau domestique.
3. Au fur et à mesure que le niveau de l'eau monte, vérifiez régulièrement l'étanchéité des installations électriques situées sous le bain hydromassant. Dans certains cas, il peut être nécessaire de resserrer certaines connexions.
4. Assurez-vous que les vannes à glissière des pompes et du réchauffeur sont complètement ouvertes.
5. Continuez à remplir jusqu'à ce que le niveau de l'eau atteigne approximativement le niveau de la boîte de filtration. Tous les jets, à l'exception des jets de massage de la nuque et de la tête, doivent maintenant être immergés. Tous les jets situés au-dessus de la surface de l'eau doivent être dirigés vers le bas.

composition de l'eau, ou si vous n'êtes pas sûr, consultez un professionnel. **Un mauvais dosage peut endommager le bain hydromassant et présenter un risque pour la santé.**

Réglage des temps de filtrage :

Si votre bain hydromassant est équipé d'une unité de commande numérique, sautez cette section et passez à la section **"Commande numérique"**.

1. Repérez la minuterie permettant de régler les heures de filtrage à l'avant du boîtier de commande. Tournez le **cadran** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il corresponde à l'heure actuelle.
2. Réglez les durées de filtration souhaitées en activant les broches correspondantes sur la minuterie. Chaque broche représente une période de filtration de **15 minutes**. Faites attention aux marques **AM/PM** pour distinguer les réglages du matin et de l'après-midi. **La durée de filtration minimale recommandée est de 2 heures par jour.**
3. L'interrupteur permettant d'activer la commande de la minuterie se trouve juste à côté de la minuterie. Réglez cet interrupteur sur « **AUTO** ».

Activer le chauffage :

Si votre bain hydromassant est équipé d'une unité de commande numérique, sautez cette section et passez à la section « **Commande numérique** ».

1. Assurez-vous que le voyant **"ECONOMY"** de l'unité de contrôle est **éteint**.
2. Arrêtez toutes les pompes. Les témoins lumineux des pompes ne doivent plus être actifs.
3. Tournez le **cadran de température** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il pointe vers la position centrale en haut. **Ne réglez pas** le chauffage à la température maximale à ce stade.
4. Fermez toutes les **vannes de contrôle de l'air** sur le dessus du bain hydromassant.
5. Le **voyant du réchauffeur** doit maintenant s'allumer et l'eau commence à chauffer.

Contrôle numérique :

Si votre bain hydromassant est équipé d'une unité de contrôle numérique, tous les paramètres par défaut nécessaires ont déjà été configurés. Aucune programmation supplémentaire n'est nécessaire.

Contrôle de la température :

Pour régler la température souhaitée, appuyez sur le bouton de température (+) pendant 2

Établissement de l'alimentation électrique :

1. Si votre bain hydromassant est équipé d'une commande manuelle de température, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage de la température la plus basse.
2. Mettez l'alimentation électrique sous tension au niveau du parasurtenseur précédemment installé.
3. Testez le disjoncteur différentiel en appuyant sur le bouton "TEST". L'alimentation électrique doit maintenant être complètement interrompue. Appuyez ensuite sur le bouton "RESET" pour rétablir l'alimentation.

Si l'alimentation électrique n'est pas interrompue comme indiqué, cela signifie que la protection contre les surtensions ne fonctionne pas correctement ou qu'une tension résiduelle est encore présente au-delà de l'interrupteur. N'utilisez pas le bain hydromassant si la protection contre les surtensions n'est pas assurée. Déconnectez l'alimentation électrique du bain hydromassant et ne l'utilisez pas tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.

Purge de l'air du système :

Après avoir rempli le bain hydromassant d'eau, de l'air peut être piégé dans la partie inférieure de la tuyauterie. Cela peut entraîner une réduction des performances de la pompe ou un dysfonctionnement du réchauffeur. Pour purger l'air du bain hydromassant, procédez comme suit :

1. Faites fonctionner la pompe sur un réglage bas.
2. Localisez le chauffage et desserrez le tuyau de sortie du chauffage d'un quart de tour.
3. Une fois que l'air s'est échappé et que l'eau commence à s'écouler du tuyau, resserrez-le à la main.

Dans la plupart des cas, votre bain à remous devrait maintenant être correctement ventilé

Ajout de produits chimiques :

Pour que vous puissiez profiter longtemps de votre bain à remous et pour que son utilisation soit sans danger pour votre santé, il est essentiel de vous familiariser avec les produits chimiques nécessaires et recommandés avant de l'utiliser. Gardez toujours une quantité suffisante de ces produits à portée de main. Le spécialiste balnéo de votre région dispose généralement de l'expertise nécessaire et des produits requis.

Il est extrêmement important de maintenir l'équilibre chimique de l'eau. Ajoutez les produits chimiques nécessaires à l'eau, en suivant les instructions figurant sur l'emballage du produit afin de garantir un dosage correct. Si l'emballage ne fournit pas d'instructions claires sur la

secondes. L'affichage de la température commence à clignoter, ce qui vous permet de régler la température à l'aide des touches **(+)** et **(-)** ou des touches **haut et bas**. Une fois que la température souhaitée est affichée, appuyez sur la touche **"SET"** pour enregistrer le réglage.

Réglage de la minuterie :

Appuyez sur la touche « **TIME** » pendant **2 secondes**. L'affichage du temps commence à clignoter, ce qui vous permet de régler la minuterie à l'aide des touches **(+)** et **(-)** ou des touches **haut et bas**. Une fois que la durée souhaitée est affichée, appuyez sur la touche « **SET** » pour enregistrer le réglage.

Les unités de contrôle numériques offrent une variété de fonctions et de réglages, tels que le contrôle du système de filtration. Toutes les informations nécessaires concernant votre unité de contrôle **Beliani SPA** peuvent être trouvées dans le manuel d'utilisation séparé inclus.

Produits chimiques :

Le maintien d'un équilibre chimique correct de l'eau est crucial pour une bonne qualité de l'eau et contribue de manière significative à la longévité de votre **bain à remous Beliani**. Il n'est pas compliqué de maintenir l'équilibre de l'eau, mais il faut le faire à intervalles réguliers. Une attention particulière doit être portée aux **niveaux du pH** et à la **teneur en chlore**.

Niveau du pH :

Le niveau du pH mesure l'acidité de l'eau. Sur une échelle de 0 à 14, la valeur idéale est de 7,6.

- Si le pH est inférieur à 7,6, l'eau est trop acide, ce qui entraîne une usure et une corrosion accrues des composants du bain hydromassant.
- Si le pH est supérieur à 7,6, l'eau est trop alcaline, ce qui entraîne des dépôts excessifs de sel à l'intérieur du bain hydromassant.

Ces deux conditions extrêmes doivent être évitées.

Chlore/Brome :

Utilisez du chlore ou du brome pour tuer les bactéries et autres micro-organismes présents dans l'eau.

- Une quantité insuffisante de désinfectant rendra l'eau verte et aura des effets néfastes sur la santé.
- Trop de chlore ou de brome peut provoquer une forte odeur chimique, irriter les yeux et les muqueuses et endommager les composants du bain hydromassant.

N'utilisez que des produits chlorés spécifiquement conçus pour les bains à remous. N'utilisez pas de produits chlorés destinés aux piscines.

Respectez toujours les instructions de dosage figurant sur l'emballage des produits. Si vous ne savez pas quels produits vous conviennent ou comment les doser correctement, consultez un spécialiste balnéo dans votre région. Il dispose généralement de l'expertise et des produits nécessaires.

Ajouts supplémentaires :

Outre les produits chimiques essentiels mentionnés ci-dessus, il existe d'autres produits disponibles pour :

- Éliminer les métaux dissous,
- Réduire la formation de mousse,
- Lier les huiles corporelles et la saleté,
- Améliorer le parfum de l'eau.

Pour plus d'informations sur ces produits, consultez un spécialiste.

Chlore/Brome ?

Le chlore et le brome, lorsqu'ils sont correctement dosés et appliqués, permettent de garder votre bassin propre. Chacun d'entre eux présente des avantages et des inconvénients uniques, et les préférences personnelles peuvent déterminer celui qui vous convient le mieux. Votre spécialiste balnéo peut vous aider à choisir la bonne solution.

Important : Ces deux substances sont corrosives. En concentrations élevées, elles peuvent endommager les composants du bain hydromassant et votre peau. Un dosage correct est essentiel pour éviter les dommages.

Ozone et générateur d'ozone :

Si votre bain hydromassant est équipé d'un générateur d'ozone, vous devez régler le temps de filtrage de votre bain hydromassant à au moins 6 heures par jour, idéalement réparties en 2 ou 3 sessions. Veuillez noter que l'ozonateur et les produits chimiques sont complémentaires. Le générateur d'ozone seul ne peut pas remplacer l'utilisation d'autres produits, tels que le chlore.

L'ozone tue les bactéries présentes dans l'eau. Lorsque le générateur d'ozone est activé, une lampe située à l'intérieur du générateur produit de l'ozone. Le générateur est relié à un ou plusieurs jets par un tuyau. Une fois que ces jets sont activés pendant que le générateur

d'ozone fonctionne, l'ozone entre dans la circulation de l'eau et circule dans tout le bain hydromassant.

La lampe à ozone doit être remplacée régulièrement. Avec le temps, l'efficacité de la lampe diminue. Pour plus d'informations à ce sujet, reportez-vous au manuel d'entretien du générateur d'ozone ou consultez votre spécialiste balnéo.

Des doses élevées d'ozone peuvent être nocives pour la santé. N'inhaliez pas d'ozone pendant des périodes prolongées.

La lumière ultraviolette peut endommager la vue. Ne jamais regarder directement une lampe à ozone allumée.

Maintenance

Votre bain à remous Beliani a été conçu pour vous procurer un plaisir à long terme. Un entretien adéquat et une maintenance continue sont nécessaires pour garantir que votre bain à remous n'est pas seulement beau, mais qu'il fonctionne aussi parfaitement. Votre spécialiste vous fournira des produits de nettoyage et toutes les pièces d'entretien et de rechange nécessaires.

Entretien des surfaces :

N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, car ils peuvent endommager le joint de surface de votre bain hydromassant et le rendre terne. Les savons et les nettoyeurs moussants ne conviennent pas non plus au nettoyage de votre bain hydromassant. Vous pouvez vous procurer des nettoyeurs appropriés auprès de votre spécialiste local des bains hydromassants.

Entretien du filtre :

Selon la configuration de votre bain hydromassant, celui-ci peut être équipé de 1 ou 2 éléments filtrants. Pour remplacer le(s) filtre(s), ouvrez d'abord le couvercle. Si votre bain est équipé d'un filtre flottant, vous pouvez maintenant l'extraire. Si votre bain est équipé d'un filtre vissé, vous pouvez le dévisser avec précaution.

Le(s) filtre(s) de votre bain hydromassant doit(vent) être retiré(s) et nettoyé(s) tous les deux mois. En cas d'utilisation plus fréquente, un nettoyage plus fréquent peut s'avérer nécessaire. Pour nettoyer le filtre, vous pouvez utiliser un tuyau d'arrosage ou un autre pulvérisateur d'eau. Vaporisez la saleté de l'intérieur du filtre vers l'extérieur à l'aide du tuyau d'arrosage.

Si le filtre est trop sale ou endommagé, il doit être remplacé. N'utilisez pas un filtre endommagé, car vous risquez d'endommager gravement la pompe et/ou le chauffage.

Avertissement : N'utilisez jamais de nettoyeur haute pression pour nettoyer le filtre. Le filtre pourrait être endommagé.

Attention : Lorsque vous retirez le filtre, assurez-vous qu'aucun objet ne peut tomber dans l'ouverture du filtre dans le bain hydromassant. Les objets entrant dans la circulation de l'eau peuvent causer des dommages importants à la pompe et/ou au réchauffeur.

Entretien du revêtement en bois :

Le revêtement en bois de votre balnéo a naturellement tendance à se décolorer avec le temps. Tous les six mois environ, vous devez repeindre le revêtement. Poncez légèrement la surface pour éliminer les salissures, puis repeignez la surface. N'utilisez pas de vernis ou de teinture. L'idéal est d'utiliser la même couleur que celle utilisée pour la finition d'origine.

Réglage des jets de massage :

Les bains à remous Beliani peuvent être équipés de différents types de jets de massage, y compris des jets mobiles, des jets réglables et des micro-jets.

- Les jets mobiles tournent pendant le fonctionnement, changeant continuellement de direction. La pression et la direction de l'eau de ces jets ne peuvent pas être réglées.
- Les jets réglables peuvent être ajustés en termes d'orientation et de pression d'eau. Déplacez le jet dans la direction de massage souhaitée. La pression de l'eau peut être augmentée ou diminuée en tournant la tête du jet. Les buses peuvent parfois être complètement fermées. Veuillez noter que la fermeture simultanée de plusieurs jets peut entraîner une augmentation de la pression de l'eau dans le bassin. L'augmentation de la pression de l'eau peut endommager les pompes et la tuyauterie.
- Les micro-jets sont fixes et ne peuvent pas être réglés. Ils sont généralement positionnés pour masser des zones spécifiques du corps.

Selon la configuration de votre bain à remous, les jets mobiles et les jets réglables peuvent parfois être interchangeables. Votre spécialiste local se fera un plaisir de vous expliquer si et quels jets peuvent être échangés dans votre bain à remous.

Vidange du bain à remous :

Tous les trois ou quatre mois, selon l'état de l'eau, il est nécessaire de remplacer l'eau de votre bain hydromassant.

Avant de commencer la vidange de votre bain hydromassant, coupez l'alimentation électrique directement au niveau du disjoncteur principal.

1. Ouvrez le revêtement du bain hydromassant.
2. Localisez la vanne de vidange à l'intérieur du compartiment de contrôle sous le bain hydromassant.
3. Attachez un tuyau approprié à la vanne pour éloigner l'eau du bain hydromassant.
4. Ouvrez la vanne de vidange - l'eau commencera à s'écouler.

En raison de la conception du bain hydromassant, il n'est pas possible de vider complètement l'eau. Retirez manuellement l'eau restante à l'aide d'un chiffon ou d'un récipient en plastique non abrasif. N'utilisez pas d'objets pointus qui pourraient endommager la surface du bassin.

Une fois le bassin entièrement vidé, vous pouvez procéder à d'autres opérations de nettoyage, telles que le nettoyage de la surface ou le cirage de la cuve.

Pour remplir le bassin, suivez les instructions de la section "Mise en route".

Hivernage et stockage :

Si vous prévoyez d'hiverner votre bain hydromassant ou simplement de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée, vous devez le vidanger comme décrit ci-dessus.

Outre la vidange de la baignoire, les tuyaux d'eau et d'air doivent également être vidés.

Pour vidanger le système de pompage, les tuyaux situés aux deux extrémités de la pompe doivent être déconnectés. Une fois les raccords ouverts, l'eau s'écoule du circuit de la pompe.

Important : N'oubliez pas de rebrancher correctement les tuyaux par la suite.

FAQ :

Question	Réponse
Puis-je installer mon bain hydromassant moi-même ?	Nous recommandons que l'installation soit toujours effectuée par un spécialiste. Dans la plupart des pays, le raccordement à l'alimentation électrique ne peut être effectué que par du personnel autorisé et qualifié. Tous les raccordements doivent être effectués conformément à ce manuel d'utilisation et aux réglementations en vigueur dans votre pays.
Mon bain hydromassant doit-il être	Une dalle de béton est la meilleure fondation pour votre bain hydromassant. Vous pouvez

placé sur une dalle de béton ?	également placer votre bain hydromassant sur d'autres surfaces appropriées ayant une capacité de charge suffisante. N'oubliez pas que votre bain hydromassant, lorsqu'il est rempli d'eau et occupé, peut peser jusqu'à 2 tonnes. Pour des directives d'installation détaillées, reportez-vous au chapitre « Emplacement approprié pour l'installation ».
À quelle fréquence dois-je vidanger mon bain hydromassant ?	En règle générale, l'eau doit être remplacée tous les trois ou quatre mois. En cas d'utilisation fréquente, il peut être nécessaire de la changer plus tôt. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Vidange du bain hydromassant ».
À quelle fréquence dois-je nettoyer les filtres de mon bain hydromassant ?	Vous devez nettoyer les filtres environ une fois par mois en les rinçant de l'intérieur à l'aide d'un tuyau d'arrosage. Des produits de nettoyage spéciaux, tels que le phosphate tri-sodique (TSP), sont disponibles dans le commerce. Les filtres peuvent être trempés dans ces solutions pendant une nuit. Avant de les réinstaller, il faut les rincer à nouveau soigneusement. Si vous utilisez fréquemment votre bain hydromassant, il est recommandé d'acheter un set de filtres de rechange, ce qui vous permettra de continuer à utiliser votre bain hydromassant sans interruption pendant le nettoyage des filtres.
De quels produits ai-je besoin et à quelle fréquence dois-je les ajouter ?	Les testeurs d'eau et les produits complémentaires peuvent être achetés auprès d'un spécialiste des bains hydromassants de votre région ou dans une quincaillerie bien fournie. Vous aurez besoin de régulateurs de pH pour augmenter ou diminuer le niveau de pH de l'eau, ainsi que de produits à base de chlore ou de brome pour éliminer les bactéries

145

- 12. Testez l'eau de votre bain hydromassant toutes les semaines.
- 13. Veillez à ce que le pH reste constamment compris entre 7,2 et 7,5.
- 14. Suivez les instructions figurant sur l'emballage des produits de nettoyage et veillez à ce que les niveaux de produits chimiques restent dans la bonne fourchette.

Conseils de sécurité - Eau chaude :

- 1. N'utilisez jamais le bain hydromassant si la température de l'eau dépasse 40°C / 104°F.
- 2. Ne consommez pas d'alcool avant ou pendant l'utilisation du bain hydromassant.
- 3. Si vous prenez des médicaments, consultez un médecin avant d'utiliser le bain hydromassant.
- 4. Limitez l'utilisation du bain à remous à 15-20 minutes à la fois. Sortez du bain hydromassant et laissez-le refroidir pendant au moins la même durée avant d'y retourner.
- 5. Ne plongez pas la tête sous l'eau. L'eau du bain peut contenir une forte concentration de produits chimiques.
- 6. Les femmes enceintes doivent consulter un médecin avant d'utiliser le bain.
- 7. Prenez une douche avant d'utiliser le bain.
- 8. Les enfants ne doivent jamais utiliser le bain sans la surveillance d'un adulte.
- 9. Couvrez le bain lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter tout accès non autorisé (par exemple, par des enfants).

Ajouts de produits : Problèmes et solutions

Symptôme	Causes possibles	Solution
Eau trouble	Taux élevé de matières organiques	Vérifier et ajuster le niveau du pH
	Particules plus petites que le diamètre du filtre	Nettoyer le filtre
	Niveau de pH incorrect	Vérifier et ajuster le niveau du pH
	Taux de calcium élevé	Ajuster le niveau de calcium
	Filtre sale	Nettoyer le filtre
Irritation des yeux ou de la peau	Niveau de pH incorrect	Vérifier et ajuster le niveau du pH

147

	présentes dans l'eau. D'autres produits spécialisés peuvent aider à réduire la formation de mousse ou à filtrer les métaux dissous. Pour plus d'informations, consultez votre spécialiste local des bains hydromassants.
À quelle fréquence dois-je repeindre le revêtement ?	Le revêtement en bois de votre bain hydromassant se décolore naturellement avec le temps. Il convient donc de le repeindre tous les six mois environ. Poncez légèrement la surface pour éliminer les salissures avant de la repeindre. N'utilisez pas de vernis ou de teinture. L'idéal est d'utiliser la même couleur que celle qui a été appliquée à l'origine pour conserver l'aspect du bain.

Conseils de sécurité - Ajout de produits :

Les produits additionnels pour bains thermaux sont des produits chimiques, et il est essentiel de respecter les précautions générales de sécurité suivantes lors de leur utilisation :

- 1. Lire attentivement toutes les étiquettes et tous les avertissements avant utilisation.
- 2. Ne pas mélanger les produits chimiques.
- 3. Si vous utilisez plusieurs produits chimiques ensemble, mélangez-les toujours dans de l'eau, jamais directement l'un avec l'autre.
- 4. Conservez les produits chimiques dans un endroit frais et sec.
- 5. Tenir les produits chimiques hors de portée des enfants.
- 6. Lorsque les produits chimiques ne sont pas utilisés, veillez à ce que les récipients soient correctement fermés.
- 7. Ne pas inhaler les vapeurs s'échappant des emballages des produits chimiques. Éviter tout contact avec les yeux, la bouche, le nez et la peau.
- 8. Lavez-vous soigneusement les mains après avoir manipulé des produits chimiques.
- 9. N'utilisez que des produits chimiques spécifiquement conçus pour les bains et les piscines à remous.
- 10. N'utilisez jamais de produits chimiques pour piscine dans votre bain à remous, car ils peuvent l'endommager.
- 11. N'évacuez pas l'eau traitée chimiquement dans les jardins ou les plans d'eau naturels.

146

	Niveau élevé de matière organique	Vérifier et ajuster le niveau du pH
Eau claire et verte	Forte concentration de cuivre ou de fer	Ajouter un régulateur de la teneur en minéraux
Eau claire et marron	Forte concentration de fer ou de magnésium	Ajouter un régulateur de la teneur en minéraux
Eau verte trouble	Forte concentration d'algues	Vérifier et ajuster le niveau du pH
Taches noires	Forte concentration d'algues	Vérifier et ajuster le niveau du pH
Odeur désagréable	Forte concentration de matière organique	Vérifier et ajuster le niveau du pH
Formation excessive de mousse	Contamination par des lotions corporelles, des huiles et des résidus similaires	Ajouter un produit de nettoyage de l'huile
Cercle de saleté à la surface de l'eau	Contamination par des lotions corporelles, des huiles et des résidus similaires	Ajouter un produit de nettoyage de l'huile

148

Déclaration de performance

Code d'identification unique du produit : Numéro du produit (listé en annexe)

Utilisation prévue : Balnéo hydromassant à usage domestique - bien-être/hygiène personnelle

Importateur :
Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Suisse
Tél : +41 43 5082233

Représentant autorisé :

Système d'évaluation et de vérification de la cohérence des performances : Système 1

a) Standards harmonisés :

- EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- La directive sur la CEM (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Directive sur la basse tension (2014/35/EU)

b) Document d'évaluation européen :

- Évaluation technique européenne : %
- Organisme d'évaluation technique : %
- Organisme notifié : %

Performance déclarée :

Principales caractéristiques	Performance	Spécification technique harmonisée
Sécurité des utilisateurs	Réalisé	EN 60335-2
Fonctionnement (normal et anormal)	Réalisé	EN 60335-1, EN 62233

Directive sur la basse tension	Réalisé	
Compatibilité électromagnétique	Réalisé	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Documentation technique pertinente ou documentation technique spécifique :

Rapport n°: SH11050631-001, SH11050628-001

Services de test Intertek à Shanghai

Les performances du produit susmentionné sont conformes aux valeurs de performance déclarées. L'importateur mentionné ci-dessus est seul responsable de la délivrance de cette déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Annexe

Numéro d'article	Nom de l'article
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Balnéo hydromassant
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Balnéo hydromassant
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Balnéo hydromassant

Signé pour l'importateur et au nom du fabricant par :

Michael Widmer, directeur général

9493 Mauren, 13.05.2020

Deutsch (DE)

**Gebrauchsanleitung:**
Diese Gebrauchsanleitung unbedingt vor Installation sorgfältig lesen.

Sicherheitshinweise:

1. Kinder dürfen den Pool nicht betreten, bevor sie nicht über dessen Funktionsweise aufgeklärt werden. Kinder sollten niemals unbeaufsichtigt den Pool benutzen. Wenn Sie eine Abdeckung für den Pool verwenden, bedenken Sie bitte, dass Kinder diese „Plattform“ als Spielfläche nutzen könnten. Da die Abdeckung nicht für diesen Zweck konzipiert ist, besteht die Gefahr, dass sie bricht. Bei Nichtgebrauch des Whirlpools sollten Sie die Abdeckung immer verriegeln, indem Sie die daran befestigten Gurtenden fest in die dafür vorgesehenen Halterungen am Pool einstecken und diese sichern.
2. Die Wassertemperatur im Pool sollte 40 °C nicht überschreiten. Temperaturen zwischen 38 °C und 40 °C sind für einen gesunden Erwachsenen geeignet. Für Kleinkinder sind diese Temperaturen nicht geeignet. Niedrigere Wassertemperaturen sind nur zur Anwendung in Sonderfällen und für Kleinkinder bei einer empfohlenen Nutzung von maximal 10 Minuten empfehlenswert.
3. Während der ersten Schwangerschaftsmonate sollte man aufs Baden im Pool verzichten. Wer ihn dennoch nutzen möchte, sollte die Wassertemperatur auf maximal 38 °C einstellen.
4. Bevor Sie den Pool benutzen, überprüfen Sie die Wassertemperatur mit einem Thermometer, da die Angaben auf der Steuereinheit des Pools von der tatsächlichen Temperatur abweichen können. Der Konsum von Alkohol, Drogen oder Medikamenten kann zum Verlust des Bewusstseins und zum Ertrinken führen. Wenn Sie übergewichtig sind, Herz-Kreislauf-Erkrankungen oder Diabetes haben, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie den Whirlpool benutzen.
5. Auch wenn Sie scheinbar "harmlose" Medikamente zu sich nehmen, so können diese im Zusammenspiel mit der Hitze des Pools eventuell zu Schläfrigkeit und zum Ertrinken führen, deshalb sollten Sie auch in diesem Fall Ihren Arzt zu Rate ziehen.
6. Das langfristige Eintauchen im heißen Poolwasser ist zu vermeiden, da dies schnell zur Hyperthermie führen kann. Hyperthermie tritt auf, wenn die interne Körpertemperatur über 38 °C steigt. Die Folgen sind: Schläfrigkeit, Schwindel, Ohnmacht.

7. Stellen Sie sicher, dass der Pool ordnungsgemäß geerdet ist und dass das Anschlusskabel mit einem FI-Schutzschalter (Fehlerstromschutzschalter) im Hausanschlusskasten ausgestattet ist.
8. Bevor Sie in den Whirlpool steigen, prüfen Sie die Wassertemperatur mit Ihrer Hand, um sicherzustellen, dass sie für Sie angemessen ist.
9. Beachten Sie, dass nasse Oberflächen rutschig sind. Treten Sie nicht auf den Whirlpoolrand.

Sicherheitshinweise zum Pumpensystem:

Nehmen Sie keine Änderungen an den Saugleitungen vor, da diese genau auf das Durchflussvolumen und die Pumpe abgestimmt sind. Wenn Sie die Pumpe nach einigen Jahren austauschen müssen oder möchten, kaufen Sie bitte ein zertifiziertes Ersatzteil oder stellen Sie sicher, dass das Durchflussvolumen kompatibel ist.

Erdungsanschluss:

Bitte verwenden Sie einen geeigneten Erdungsanschluss / Potentialausgleich.

Stromschlaggefahr:

Stellen Sie den Whirlpool mindestens 1,5 Meter von Metallgegenständen entfernt auf, um die Gefahr einer elektrostatischen Entladung zu vermeiden. Ist dies nicht möglich, sollten diese Gegenstände ebenfalls ordnungsgemäß geerdet werden.

Gesundheitshinweise:

1. Prüfen Sie vor der Benutzung die Wassertemperatur mit einem Thermometer, über dessen Zuverlässigkeit Sie sich sicher sind. Verwenden Sie den Whirlpool nicht, wenn die Wassertemperatur 40 °C / 104 °F überschreitet. Dies ist die höchste Temperatur, der ein Mensch für die Dauer von maximal 15 – 20 Minuten ausgesetzt sein sollte. Je nach persönlichem Wohlbefinden und Gesundheitszustand können Sie sich länger im Whirlpool aufhalten, wenn die Wassertemperatur unter 38 °C / 100 °F liegt, was in etwa der normalen Körpertemperatur entspricht.
2. Der Konsum von Alkohol vor oder während der Nutzung Ihres Whirlpools ist zu vermeiden. Schlimmstenfalls kann Alkoholkonsum zum Verlust des Bewusstseins führen, was aufgrund des Wassers zum Ertrinken führen könnte.
3. Personen, die verschreibungspflichtige Medikamente einnehmen, sollten vor der Nutzung des Spas ihren Arzt konsultieren. Bestimmte Krankheiten können in Verbindung mit der Nutzung des Spas negative Auswirkungen nach sich ziehen.

- Personen mit Herz-Kreislauf-Problemen, wie Herzerkrankungen oder Blutdruckproblemen, sollten vor der Nutzung des Spas immer ihren Arzt konsultieren.
- Schwangere Personen sollten das Spa niemals benutzen, wenn die Wassertemperatur über 38 °C / 100 °F liegt. Höhere Wassertemperaturen können sich negativ auf das ungeborene Kind auswirken.
- Ein Hitzschlag kann durch übermäßige Hitzeeinwirkung auf den Körper verursacht werden. Besonders gefährdet sind Kinder, ältere Menschen, Personen unter Alkohol- oder Drogeneinfluss und Personen, die Medikamente einnehmen. Zu den Symptomen eines Hitzschlags gehören übermäßiges Schwitzen, Schwindel, Übelkeit, Schwäche, Krämpfe, erhöhte Herzfrequenz, flache Atmung und in extremen Fällen Verlust des Bewusstseins. Bei Symptomen eines Hitzschlags ist sofort ärztliche Hilfe aufzusuchen. Legen Sie die betroffene Person auf den Rücken und heben Sie den Kopf leicht an, um ihr das Atmen zu erleichtern. Decken Sie den Körper mit einer Decke zu und kühlen Sie den Kopf der betroffenen Person vorsichtig mit kalten Handtüchern oder Eispackungen ab.
- Allgemeiner Sicherheitshinweis: Notrufnummern, z. B. für Krankenhäuser, Ärzte, Rettungsdienste oder die Polizei, sollten immer in der Nähe des Telefons aufbewahrt werden.

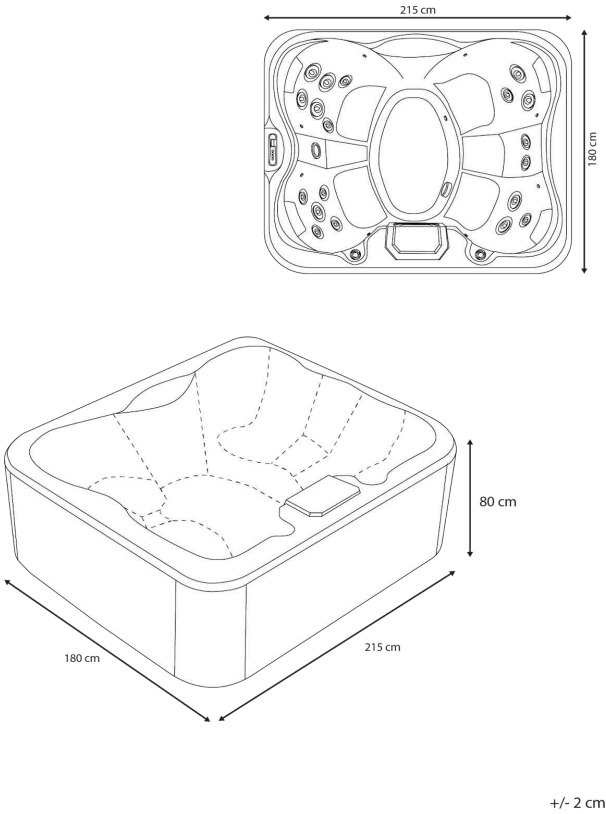
Hinweis: Jegliche in diesem Handbuch aufgeführten Notfallmaßnahmen können keine professionelle ärztliche Hilfe ersetzen, die je nach Situation erforderlich sein könnte. Je nach persönlichem Gesundheitszustand können unterschiedliche Maßnahmen erforderlich sein. Personen mit erhöhtem Gesundheitsrisiko sollten vor der Nutzung des Whirlpools ihren Arzt konsultieren, um mögliche Risiken auszuschließen.

Sicherheitsvorkehrungen:

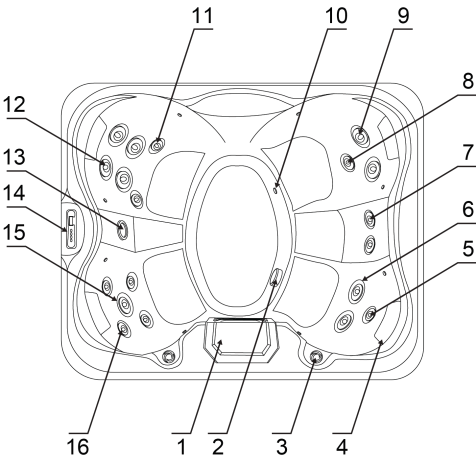
- Verwenden Sie das Spa in Anwesenheit anderer Personen.
- Kinder dürfen das Spa nur unter Aufsicht von Erwachsenen betreten und nutzen.
- Kleinkinder sind einem erhöhten Ertrinkungsrisiko ausgesetzt. Achten Sie daher auf die Sauberkeit aller Filter. Entfernen Sie gegebenenfalls die Abdeckungen des Filtersystems. Nehmen Sie keine Änderungen an den Filtern oder der Wasserzufuhr vor.
- Whirlpools sind aus glatten Materialien gefertigt, die bei Nässe sehr rutschig sein können. Seien Sie besonders vorsichtig beim Betreten und Verlassen des Whirlpools. Achten Sie darauf, dass Sie einen festen Halt und einen stabilen Stand haben, bevor Sie Ihr Körpergewicht auf einen Fuß verlagern, wenn Sie in den Whirlpool einsteigen, aus ihm aussteigen oder sich darin bewegen. Die Widerstandskraft des Wassers kann einen irreführenden Eindruck von Standfestigkeit vermitteln.

- Halten Sie sich nicht über längere Zeit im Spa auf. Setzen Sie sich ein persönliches Zeitlimit, mit dessen Ablauf Sie das Spa verlassen, sich abkühlen, duschen und erholen. Danach können Sie wieder ins Spa zurückkehren.
- Vor der Benutzung Ihres Whirlpools sollten Sie die Fehlerstromschutzschaltung (FI-Schutzschalter) überprüfen. Der Spannungsschutzschalter ist entweder auf der Kontrollbox oder der elektronischen Steuereinheit Ihres Spas angebracht. Drücken Sie die Taste „Test“ am FI-Schutzschalter. Dadurch sollte die Stromversorgung unterbrochen und der Betrieb des Whirlpools gestoppt werden. Drücken Sie die Taste „Reset“, um die Stromversorgung wiederherzustellen. Wenn die Stromversorgung nicht wie beschrieben unterbrochen wird, bedeutet dies, dass der FI-Schutzschalter nicht ordnungsgemäß funktioniert oder dass am Schalter noch Restspannung vorhanden ist. Verwenden Sie den Whirlpool nicht, wenn der FI-Schutzschalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Trennen Sie die Stromversorgung zum Whirlpool und verwenden Sie ihn nicht, bis das Problem lokalisiert und behoben wurde.
- Es ist verboten, andere elektrische Geräte wie Lampen, Telefone, Radios oder Fernseher in einem Umkreis von 1,5 Metern (5 Fuß) vom Spa zu benutzen.
- Achtung: Ein Whirlpool ist ein Elektrogerät. Unsachgemäße Verwendung oder Wartung kann ein Gesundheitsrisiko darstellen.

MODELL: ARCELIA (30151, 30152, 30153)

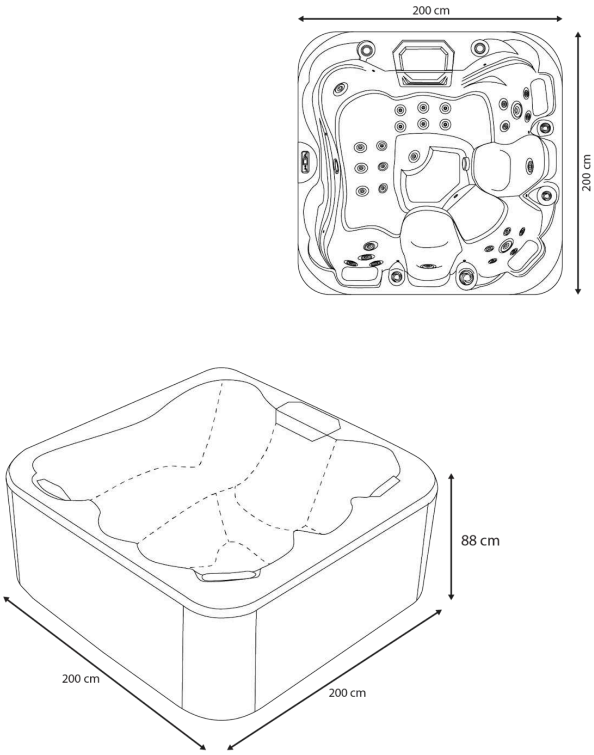


SPA-Bau:



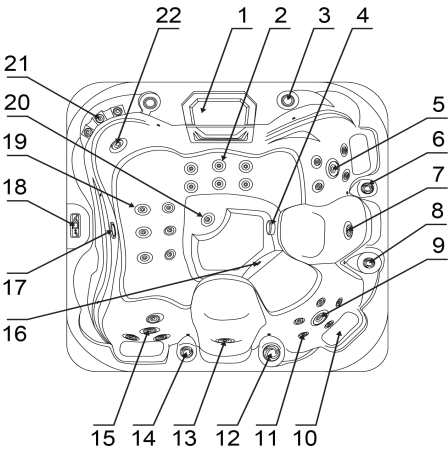
Artikel	Beschreibung	Artikel	Beschreibung
1	Filterfach	2	Abfluss
3	Luftventil	4	Rückenlehne
5	3.5" Directionaldüse	6	4.5" rotierende Düse
7	3.5" Directionaldüse	8	Sog
9	4.5" Directionaldüse	10	Ozонаuslass
11	3.5" rotierende Düse	12	4.5" Directionaldüse
13	Unterwasserlicht	14	Systemsteuerung
15	4.5" rotierende Düse	16	3.5" Directionaldüse

MODELL: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)



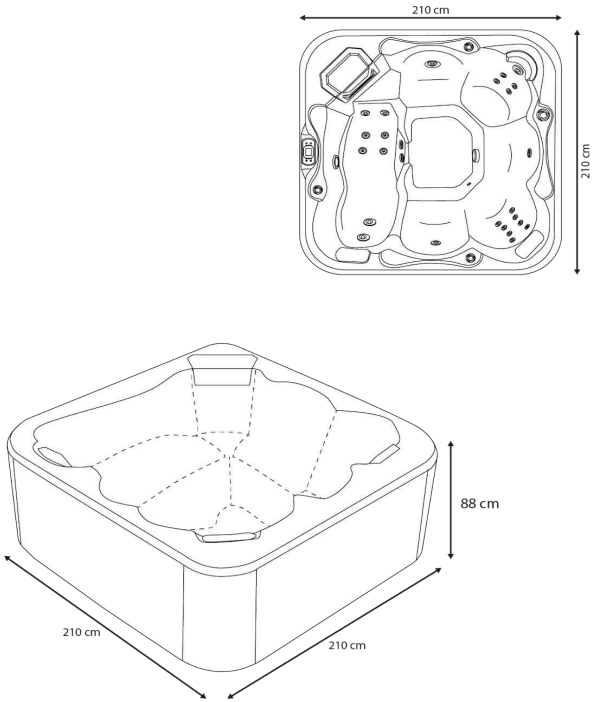
+/- 2 cm

SPA-Bau:



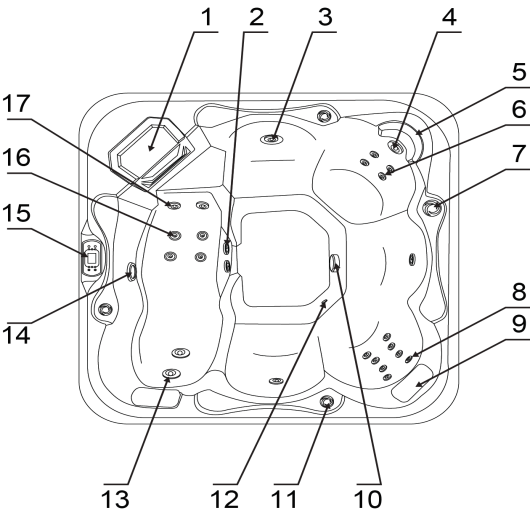
Artikel	Beschreibung	Artikel	Beschreibung
1	Filterfach	2	2" Directionaldüse
3	LED-Getränkhalter	4	Sog
5	4.5" rotierende Düse	6	Luftventil
7	3.5" Directionaldüse	8	Ein-/Aus-Ventil
9	4.5" rotierende Düse	10	Kopfstütze
11	2" rotierende Düse	12	Absperrventil
13	3.5" rotierende Düse	14	Luftventil
15	3.5" Directionaldüse	16	Ozонаuslass
17	Unterwasserlicht	18	Systemsteuerung
19	2" Directionaldüse	20	4.5" Directionaldüse
21	Laminardüse	22	3.5" Directionaldüse

MODELL: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

SPA-Bau:



Artikel	Beschreibung	Artikel	Beschreibung
1	Filterfach	2	3.5" Directionaldüse
3	3.5" rotierende Düse	4	4.5" Directionaldüse
5	Kopfstütze	6	2" Directionaldüse
7	Absperrventil	8	2" rotierende Düse
9	Kopfstütze	10	Sog
11	Luftventil	12	Ozонаuslass
13	4.5" Directionaldüse	14	4.5" Directionaldüse
15	Systemsteuerung	16	2" Directionaldüse
17	3.5" Directionaldüse		

Stromschlaggefahr:

Wird das Spa nicht gemäß den folgenden Anweisungen fachgerecht installiert, kann dies eine Stromschlaggefahr für die Benutzer darstellen. Installationen, die von dieser Anleitung abweichen, sind unter keinen Umständen durch die Garantie abgedeckt.

Warnung - Stromschlaggefahr

- 1. Das Spa darf nur auf einer mindestens 10 cm / 4" dicken Betonplatte installiert werden. Damit Wasser nicht die Elektronik beschädigen kann, muss die Betonplatte so gebaut sein, dass Wasser sofort abfließen kann.
- 2. Das Spa muss mindestens 1,5 m / 5 Fuß von Metalloberflächen entfernt installiert werden. Alternativ müssen alle Metalloberflächen innerhalb dieses Sicherheitsabstands dauerhaft im Gehäuse des Steuerkastens Ihres Spas geerdet werden. Verwenden Sie dazu einen 8-AWG-Draht und schließen Sie es sicher an die entsprechende Erdungsklemme Ihres Steuerkastens an.
- 3. Nur autorisierte Elektriker dürfen Ihren Whirlpool an die Stromversorgung anschließen.
- 4. Die Stromversorgung Ihres Whirlpools muss mit einem Schutzschalter ausgestattet sein, der die richtige Größe hat. Details zur Größe finden Sie auf dem Aufkleber am Schaltkasten des Whirlpools. Nach dem Betätigen des Schutzschalters muss die Stromzufuhr zum Whirlpool vollständig unterbrochen sein. Der Schutzschalter muss deutlich gekennzeichnet und für alle Benutzer leicht zugänglich sein.
- 5. Alle elektrischen Anschlüsse müssen sicher und direkt verkabelt sein. Die Verwendung von Steckern und Verlängerungskabeln stellt ein erhebliches Sicherheitsrisiko dar und verstößt gegen die Garantiebedingungen.
- 6. Alle Netzkabel müssen gemäß den nationalen Vorschriften verlegt werden. Diese müssen grundsätzlich mindestens den Anforderungen des amerikanischen National Electrical Code entsprechen. Eine Erdung, die für die höchstmögliche Spannung ausgelegt ist, muss vorhanden sein. Das Kabel muss mindestens aus einem massiven 8-AWG-Draht bestehen.

**Achtung!** Die rechtlichen und technischen Anforderungen können je nach Land und Standort variieren. Überlassen Sie den Anschluss der Stromversorgung und die Erdung immer einem qualifizierten Fachmann. Ein unsachgemäßer Anschluss an das Stromnetz und eine unzureichende Erdung stellen ein erhebliches Gesundheitsrisiko dar.

- 2. Alle Kabel müssen direkt an die Hauptstromversorgung des Hauses angeschlossen werden. Alle Anschlüsse müssen fest verdrahtet (permanent verbunden) sein. Die Verwendung von Verlängerungskabeln und Steckern ist strengstens untersagt und führt zum Erlöschen der Garantie.
- 3. Nur Kupferkabel und keine Aluminiumkabel verwenden.
- 4. Der Kabeldurchmesser aller verwendeten Anschlüsse muss gemäß den nationalen Vorschriften oder mindestens der amerikanischen NEC-Norm entsprechen, wobei die Entfernung zum Whirlpool und die maximale Strombelastung zu berücksichtigen sind. Hinweise zur Strombelastung finden Sie auf dem Aufkleber, der sich auf dem Steuerkasten des Whirlpools befindet.
- 5. Alle Kabel müssen geschirmt und geerdet sein. Die Erdung muss entweder nach unten oder durch eine Öffnung in der Seitenwand vom elektronischen Steuerkasten aus erfolgen.
- 6. Verbinden Sie den Phasenleiter (schwarz) mit dem Anschluss „LINE 1“. Der Neutralleiter (weiß) muss mit dem Anschluss „NEUT“ verbunden werden. Der Erdungsleiter muss mit dem Anschluss „G“ oder „GROUND“ verbunden werden. Der Erdungsanschluss ist mit einem Metallteil an der Bodenplatte des Elektrofachs verbunden.

Hinweis: Wenn die Verkabelung an eine Drei-Anschluss-Verbindung angeschlossen ist, ist der mittlere Anschluss immer der Neutralleiter. Unter keinen Umständen darf ein anderer Draht als der Neutralleiter an diesen Anschluss angeschlossen werden, da dies zu Schäden an der Pumpe und / oder der Steuereinheit führen kann.

Überspannungsschutz:

Für jedes neue Spabad muss ein neuer Überspannungsschutz verwendet werden. Verwenden Sie keinen bereits vorhandenen oder gebrauchten Überspannungsschutz.

Der richtige Aufstellungsort:

Das Spa darf nur auf einer mindestens 10 cm / 4" dicken Betonplatte installiert werden. Damit Wasser nicht die Elektronik beschädigen kann, muss die Betonplatte so gebaut sein, dass Wasser sofort abfließen kann. Sollten Sie Ihr Spa auf einer anderen Oberfläche aufstellen wollen, so beachten Sie, dass eine ausreichende Wasserabführung gegeben und die Traglast ausreichend ist. Ein Spa mit 5 Sitzplätzen und 1900 Liter / 500 Gallonen Wasser kann inklusive Wasser und Personen ein Gesamtgewicht von rund 2250 kg / 5000 Pfund erreichen.

Stellen Sie bei der Installation sicher, dass die Komponenten unter dem Whirlpool für laufende Wartungsarbeiten jederzeit zugänglich sind.

Installation im Freien: Wenn Sie Ihren Whirlpool im Freien installieren möchten, beachten Sie bitte die folgenden Punkte:

- 1. Der Bereich um den Whirlpool herum sollte sauber und frei von Schmutz, Sand und anderen Gegenständen sein, die Sie sich nicht in Ihrem Spa wünschen.
- 2. Der Whirlpool sollte nicht in der Nähe oder direkt unter Bäumen aufgestellt werden. Herabfallende Blätter und Vogelkot können den Whirlpool stark verunreinigen.
- 3. Ein Spa, das in einem wettergeschützten Bereich aufgestellt ist, ist in der Regel einfacher und kostengünstiger zu betreiben und zu warten.
- 4. Ein gut gewählter Aufstellort kann Ihre persönliche Privatsphäre, Sicherheit und Gesundheit schonen und somit die Freude an Ihrem Spa steigern.

Installation in Innenräumen: Hierbei sind zwei wichtige Faktoren zu berücksichtigen: Wasserablauf und Belüftung. Während des Whirlpoolbetriebs wird Dampf erzeugt. Selbst wenn der Whirlpool nicht benutzt wird, gibt ein mit Wasser gefüllter Pool latente Feuchtigkeit ab. Damit Gebäude und andere Gegenstände nicht beschädigt werden, muss die feuchte Luft effektiv abgeleitet werden.

Warnung: Alle Kabelverbindungen müssen von einem autorisierten und qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Alle Netzkabel müssen gemäß den nationalen Vorschriften verlegt werden. Diese müssen grundsätzlich mindestens den Anforderungen des amerikanischen National Electrical Code (NEC) entsprechen.

Warnung

Stromschlaggefahr - Verkabelung:

- 1. Alle Whirlpool-Stromleitungen müssen ausdrücklich und ausschließlich nur für diesen Zweck vorgesehen sein. Diese Leitungen dürfen nicht mit anderen Geräten geteilt werden.

Überspannungsschutz-Anforderungen:

240 Volt 4-Phasen-Anschluss	Phase 1, Phase 2, Neutralleiter, Erdung 50 Amper, 2-Phasen-Leistungsschalter
240 Volt 3-Phasen-Anschluss	Phase 1, Phase 2, Erdung 50 Amper, 2-Phasen-Leistungsschalter

Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter)

Alle Whirlpools müssen mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) ausgestattet sein. Wenn der Schaltkasten Ihres Whirlpools nicht standardmäßig mit einem solchen Schalter ausgestattet ist, muss dieser gemäß den nationalen Vorschriften installiert werden.

Hinweis: Bei Verwendung eines FI-Schutzschalters mit einem 240-Volt-3-Phasen-Anschluss darf der Neutralleiter (weiß) nicht verwendet werden und muss ordnungsgemäß versiegelt sein.

Erste Schritte:

Bei erster Inbetriebnahme Ihres Whirlpools halten Sie sich bitte genau an diese Anweisungen. Dieselben Schritte gelten auch, wenn Sie Ihren Whirlpool zu Wartungszwecken entleert haben. Vergewissern Sie sich, dass Sie jeden Schritt vollständig verstanden haben, bevor Sie ihn ausführen.

Wasser einfüllen:

- 1. Alle Fremdkörper sollten aus dem Whirlpool entfernt werden.
- 2. Nutzen Sie einen Gartenschlauch, um das Spa mit Wasser zu füllen. Verwenden Sie kein vorgewärmtes oder enthärtetes Wasser aus Ihrer Haushaltswasserleitung.
- 3. Überprüfen Sie den Bereich der Elektroinstallationen unter Ihrem Spa regelmäßig auf Undichtheiten, während der Wasserstand ansteigt. In einigen Fällen müssen möglicherweise einzelne Anschlüsse nachgezogen werden.
- 4. Stellen Sie sicher, dass die Schieberventile an den Pumpen und der Heizung vollständig geöffnet sind.
- 5. Füllen Sie so lange Wasser ein, bis der Wasserstand ungefähr die Höhe des Filterkastens erreicht hat. Alle Düsen, mit Ausnahme der Nacken- und Kopfmassagedüsen, sollten nun unter Wasser stehen. Alle Düsen, die sich über der Wasseroberfläche befinden, müssen nach unten gerichtet sein.

Einrichtung der Stromversorgung:

1. Ist Ihr Spa mit einer manuellen Temperatursteuering ausgestattet, drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn auf die niedrigste Temperaturstufe.
2. Schalten Sie die Stromversorgung am zuvor installierten Überspannungsschutz ein.
3. Testen Sie den Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) indem Sie die „TEST“-Taste drücken. Die Stromversorgung sollte nun vollständig unterbrochen sein. Drücken Sie anschließend die „RESET“-Taste, um die Stromversorgung wiederherzustellen.

Wenn die Stromversorgung nicht wie beschrieben unterbrochen wird, bedeutet dies, dass der Überspannungsschutz nicht ordnungsgemäß funktioniert oder dass am Schalter noch Restspannung vorhanden ist. **Verwenden Sie den Whirlpool nicht, wenn der Überspannungsschutz nicht ordnungsgemäß funktioniert.** Trennen Sie die Stromversorgung zum Whirlpool und verwenden Sie ihn nicht, bis das Problem lokalisiert und behoben wurde.

System-Entlüftung:

Nachdem Sie den Whirlpool mit Wasser befüllt haben, können sich Luftblasen im unteren Teil der Rohrleitungen bilden. Dies kann dazu führen, dass die Leistung der Pumpe beeinträchtigt wird oder die Heizung nicht optimal funktioniert. Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Luft entweichen zu lassen:

1. Die Pumpe auf niedriger Stufe laufen lassen.
2. Lokalisieren Sie die Heizeinheit und lockern Sie den Auslassschlauch an der Heizeinheit um eine Viertelumdrehung.
3. Sobald keine Luft mehr austritt und das Wasser aus dem Schlauch zu tropfen beginnt, befestigen Sie ihn erneut mit der Hand.

In den meisten Fällen ist Ihr Whirlpool nun ordnungsgemäß entlüftet.

Zugabe von Chemikalien:

Damit Sie lange Freude an Ihrem Whirlpool haben und ihn ohne Gesundheitsrisiken nutzen können, sollten Sie sich vor der Nutzung unbedingt mit den erforderlichen und empfohlenen chemischen Zusatzstoffen vertraut machen. Stellen Sie sicher, dass Sie immer einen ausreichenden Vorrat dieser Zusatzstoffe zur Hand haben. Ihr lokaler Whirlpool-Fachhändler verfügt in der Regel über das erforderliche Fachwissen und alle entsprechenden Produkte.

Das korrekte chemische Gleichgewicht des Wassers aufrechtzuerhalten, ist äußerst wichtig. Um sicherzustellen, dass die richtige Dosis gewährleistet ist, geben Sie die erforderlichen Chemikalien gemäß den Anweisungen auf der Produktverpackung ins Wasser. Sollte die

Verpackung keine klaren Anweisungen zur Wasserzusammensetzung enthalten oder sollten Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann. **Dosiert man die Chemikalien nicht richtig, kann der Whirlpool beschädigt und die Gesundheit gefährdet werden.**

Filterlaufzeiten festlegen:

Wenn Ihr Spa mit einer digitalen Steuereinheit ausgestattet ist, überspringen Sie diesen Abschnitt bitte und fahren Sie mit „**Digitalsteuerung**“ fort.

1. Lokalisieren Sie die Zeitschaltuhr zur Einstellung der Filterlaufzeiten auf der Frontseite des Steuerkastens. Drehen Sie den Regler **im Uhrzeigersinn**, bis er mit der aktuellen Tageszeit übereinstimmt.
2. Stellen Sie die gewünschten Filterlaufzeiten ein, indem Sie die entsprechenden Schaltstifte am Timer aktivieren. Jeder Schaltstift entspricht einer Filterlaufzeit von 15 Minuten. Achten Sie dabei auf die Markierungen „**AM**“ und „**PM**“, um zwischen den Einstellungen für den Vormittag und den Nachmittag zu unterscheiden. **Die Filterlaufzeit sollte mindestens 2 Stunden pro Tag betragen.**
3. Direkt neben der Zeitschaltuhr befindet sich der Schalter zum Aktivieren der Zeitschaltuhr. Stellen Sie diesen Schalter auf „**AUTO**“.

Inbetriebnahme des Heizgerätes:

Wenn Ihr Spa mit einer digitalen Steuereinheit ausgestattet ist, überspringen Sie diesen Abschnitt bitte und fahren Sie mit „**Digitalsteuerung**“ fort.

1. Stellen Sie sicher, dass die Kontrollleuchte „**ECONOMY**“ an der Steuereinheit **ausgeschaltet** ist.
2. Alle Pumpen ausschalten. Die Kontrollleuchten für die Pumpen sollten nicht mehr aktiviert sein.
3. Drehen Sie den **Temperaturregler im Uhrzeigersinn**, bis er auf die mittlere obere Position ausgerichtet ist. Stellen Sie das Heizgerät in dieser Phase **nicht** auf die maximale Temperatur ein.
4. Alle **Luftventile** oben am Whirlpool schließen.
5. Die **Kontrollleuchte der Heizung** sollte nun aufleuchten, dabei sollte sich das Wasser erhitzen.

Digitalsteuerung:

Wenn Ihr Spa mit einer digitalen Steuereinheit ausgestattet ist, sind alle erforderlichen Standardeinstellungen bereits vorgenommen worden. Ihrerseits ist keine zusätzliche Programmierung erforderlich.

Temperatureinstellungen:

Um die gewünschte Temperatur einzustellen, halten Sie die **Temperaturtaste (+) 2 Sekunden** lang gedrückt. Daraufhin beginnt die Temperaturanzeige zu blinken, sodass Sie nun die Temperatur mittels der **Tasten (+) und (-)** oder der **Auf- und Ab-Tasten** einstellen können. Nachdem Sie die gewünschte Temperatur eingestellt haben, drücken Sie die Taste „**SET**“, um die Einstellung zu speichern.

Timereinstellungen:

Halten Sie die "**TIME**" Taste **2 Sekunden** lang gedrückt. Daraufhin beginnt die Zeitschaltuhr-Anzeige zu blinken, sodass Sie nun den Timer mittels der **Tasten (+) und (-)** oder der **Auf- und Ab-Tasten** einstellen können. Nachdem Sie die gewünschte Zeit eingestellt haben, drücken Sie die Taste „**SET**“, um die Einstellung zu speichern.

Digitale Steuergeräte bieten zahlreiche Funktionen und Einstellungen, wie die Steuerung des Filtersystems. Alle wesentlichen Details zu Ihrem **Beliani SPA**-Steuergerät entnehmen Sie bitte der separat mitgelieferten Bedienungsanleitung.

Chemische Zusatzstoffe:

Das chemische Wassergleichgewicht ist für eine gute Wasserqualität von enormer Bedeutung und trägt maßgeblich zu einer langen Lebensdauer Ihres **Beliani Spas** bei. Dieses Wassergleichgewicht zu wahren ist nicht kompliziert, man sollte es jedoch in regelmäßigen Abständen überprüfen. Dabei sollte besonders auf den **pH-Wert** und den **Chlorgehalt** geachtet werden.

pH-Wert:

Der pH-Wert entspricht dem Säuregehalt des Wassers. Auf einer Skala von 0 bis 14 stellt 7,6 den Idealwert dar.

- Ein pH-Wert unter 7,6 bedeutet, dass das Wasser einen zu hohen Säuregehalt besitzt, was zu verstärkter Abnutzung und Korrosion der Spa-Komponenten führt.
- Ein pH-Wert über 7,6 bedeutet, dass das Wasser einen zu hohen Salzgehalt besitzt, was zu starken Salzablagerungen innerhalb des Spas führt.

Beide Extremfälle sind zu vermeiden.

Chlor/Brom:

Um Bakterien und andere Mikroorganismen im Wasser abzutöten, sollten Sie entweder Chlor oder Brom verwenden.

- Bei einer zu niedrigen Desinfektionsmitteldosis verfärbt sich das Wasser grün und beeinträchtigt die Gesundheit.
- Eine zu hohe Chlor- oder Bromdosis kann zu einem starken chemischen Geruch führen, Augen und Schleimhaut reizen und die Komponenten des Whirlpools beschädigen.

Nur speziell für Whirlpools entwickelte chlorhaltige Zusatzstoffe verwenden. Chlorprodukte für Schwimmbecken dürfen nicht verwendet werden.

Stellen Sie sicher, dass Sie die Dosierungsanweisungen auf der Verpackung der Zusatzstoffe immer genau befolgen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Zusatzstoffe für Sie geeignet sind oder wie Sie diese richtig dosieren, wenden Sie sich an einen Spa-Spezialisten in Ihrer Nähe. Diese verfügen in der Regel über das erforderliche Fachwissen und die entsprechenden Produkte.

Zusätzliche Zusatzstoffe:

Neben den oben beschriebenen Zusätzen bietet der Handel eine Reihe weiterer Zusätze, die:

- gelöste Metalle entfernen,
- Schaumbildung reduzieren,
- Körperöle und Schmutz aufnehmen,
- den Wassergeruch verbessern.

Wenden Sie sich bei Fragen hierzu an einen Spa-Spezialisten in Ihrer Nähe.

Chlor oder Brom?

Korrekt dosiert und angewendet, sind sowohl Chlor als auch Brom wirksame Mittel, die Ihr Spa sauber halten. Beide haben ihre Vor- und Nachteile, und welche Variante für Sie am besten geeignet ist, hängt von Ihren persönlichen Präferenzen ab. Bei der Auswahl des richtigen Mittels kann Ihnen Ihr lokaler Spa-Spezialist behilflich sein.

Wichtig: Beide Stoffe sind ätzend. In hohen Konzentrationen können sie sowohl die Komponenten des Whirlpools als auch Ihre Haut angreifen. Um Schäden zu vermeiden, ist die korrekte Dosierung unerlässlich.

Ozon und Ozongenerator:

Ist Ihr Whirlpool mit einem Ozongenerator ausgestattet, stellen Sie die Filterlaufzeit Ihres Whirlpools auf mindestens 6 Stunden pro Tag ein, wobei diese Laufzeit im Idealfall auf 2 bis 3 Einheiten aufgeteilt werden sollte. Bitte beachten Sie, dass sich der Ozongenerator und die Chemikalien gegenseitig ergänzen. Daher ist ein Ozongenerator allein nicht in der Lage, andere Zusatzstoffe wie Chlor zu ersetzen.

Ozon tötet Bakterien im Wasser ab. Ist der Ozongenerator aktiviert, wird mit einer Lampe im Inneren des Generators Ozon erzeugt. Der Generator ist über einen Schlauch mit einer oder mehreren Düsen verbunden. Nachdem diese Düsen bei laufendem Ozongenerator aktiviert werden, gelangt das Ozon in den Wasserkreislauf und zirkuliert in Ihrem Whirlpool.

Die Ozonelektrode muss regelmäßig ausgetauscht werden, da ihre Effizienz mit der Zeit nachlässt. Genauere Angaben hierzu entnehmen Sie bitte dem Bedienungshandbuch des Ozongenerators oder wenden Sie sich an Ihren Spa-Spezialisten.

Erhöhte Ozonkonzentrationen können zu Gesundheitsschäden führen. Atmen Sie Ozon nicht über längere Zeiträume ein.

Ultraviolettes Licht kann das menschliche Sehvermögen schädigen. Schauen Sie niemals direkt in eine eingeschaltete Ozonelektrode.

Wartung

Ihr Beliani Spa wurde entwickelt, damit Sie lange Freude daran haben. Pflege und laufende Wartung sind notwendig, damit Ihr Spa nicht nur schön aussieht, sondern auch einwandfrei funktioniert. Ihr lokaler Spa-Spezialist versorgt Sie mit Zusatzstoffen, Reinigungsmitteln und allen notwendigen Wartungs- und Ersatzteilen.

Oberflächenpflege:

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, da sie die Versiegelung der Whirlpool-Oberfläche beschädigen und sie ihren Glanz verlieren lassen. Auch Schaumreiniger und Seifen sind für die Reinigung Ihres Whirlpools nicht geeignet. Geeignete Reinigungsmittel erhalten Sie bei Ihrem lokalen Spa-Spezialisten.

Filterwartung:

Ihr Whirlpool kann je nach Konfiguration mit 1 oder 2 Filtereinsätzen ausgestattet sein. Um den/die Filter auszutauschen, öffnen Sie zunächst die Abdeckhaube. Sollte Ihr Whirlpool über einen Schwimmfilter verfügen, können Sie ihn nun herausziehen. Wenn Ihr Whirlpool jedoch mit einem angeschraubten Filter ausgestattet ist, können Sie diesen vorsichtig abschrauben.

Je nach Ausstattung Ihres Spas lassen sich bewegliche und einstellbare Düsen gegeneinander austauschen. Ob und welche Düsen in Ihrem Whirlpool ausgetauscht werden können, erfahren Sie von Ihrem lokalen Spa-Fachhändler.

Spa-Entleerung:

Je nach Zustand muss das Whirlpoolwasser alle drei bis vier Monate gewechselt werden.

Vor der Entleerung Ihres Whirlpools müssen Sie die Stromversorgung direkt am Hauptschalter unterbrechen.

1. Öffnen Sie die Verkleidung des Whirlpools.
2. Lokalisieren Sie das Ablaufventil im Steuerbereich unterhalb des Whirlpools.
3. Schließen Sie einen passenden Schlauch an das Ventil an, um das Wasser vom Spa wegzuleiten.
4. Öffnen Sie das Abflussventil – das Wasser sollte nun abfließen.

Der Whirlpool ist so konstruiert, dass er nicht vollständig entleert werden kann. Um das überschüssige Wasser zu entfernen, können Sie einen Lappen oder einen Kunststoffbehälter verwenden, der keine Kratzer hinterlässt. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, da diese die Oberfläche des Whirlpools beschädigen könnten.

Sobald das Spa vollständig entleert ist, kann man mit der weiteren Pflege fortfahren, wie z. B. der Oberflächenreinigung oder dem Wachsen der Wanne.

Um das Spa wieder mit Wasser zu befüllen, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt „Erste Schritte“.

Einwintern und lagern:

Wenn Sie Ihr Spa einwintern oder es einfach längere Zeit nicht mehr benutzen wollen, entleeren Sie es gemäß der obigen Anleitung.

Nach dem Entleeren der Wanne müssen auch die Wasser- und Luftschläuche entleert werden.

Um das Pumpensystem zu entleeren, müssen die Schläuche an beiden Enden der Pumpe gelöst werden. Sobald die Anschlüsse geöffnet sind, fließt auch das Wasser aus dem Pumpenkreislauf ab.

Wichtig: Vergessen Sie nicht, die Schläuche anschließend wieder korrekt anzuschließen.

Alle Filter sollten alle zwei Monate herausgenommen und gereinigt werden. Je häufiger Ihr Whirlpool genutzt wird, desto häufiger müssen die Filter gereinigt werden. Zur Reinigung der Filter können Sie einen Gartenschlauch oder eine andere Sprühhvorrichtung verwenden. Verwenden Sie einen Gartenschlauch, um den Schmutz von innen nach außen aus den Filtern zu entfernen.

Jeder zu stark verschmutzte oder beschädigte Filter muss ausgetauscht werden. Ein beschädigter Filter ist nicht zu verwenden, da dies zu erheblichen Schäden an der Pumpe und/oder dem Heizgerät führen kann.

Warnung: Zur Reinigung des Filters niemals einen Hochdruckreiniger oder andere Hochdruckreinigungsgeräte verwenden, da er dadurch beschädigt werden könnte.

Achtung: Stellen Sie während der Demontage des Filters sicher, dass keine Gegenstände in die Whirlpool-Filteröffnung fallen können. Gegenstände, die in den Wasserkreislauf gelangen, können die Pumpe und/oder das Heizgerät erheblich beschädigen.

Wartung der Holzverkleidung:

Mit der Zeit verliert die Holzverkleidung Ihres Spas auf natürliche Weise ihren Farbton. Daher sollten Sie die Verkleidung etwa alle sechs Monate neu streichen. Schleifen Sie die Oberfläche leicht ab, um Verschmutzungen zu entfernen. Streichen Sie die Oberfläche anschließend neu. Benutzen Sie keine Lacke oder Beizen. Im Idealfall verwenden Sie dieselbe Farbe, die ursprünglich für die Oberfläche verwendet wurde.

Einstellung der Massagedüsen:

Beliani Spas können mit unterschiedlichen Massagedüsen ausgestattet sein, einschließlich beweglicher Düsen, verstellbarer Düsen und Mikrodüsen.

- Die beweglichen Düsen drehen sich während des Betriebs und ändern dabei ständig ihre Richtung. Sowohl der Wasserdruck als auch die Richtung dieser Düsen lassen sich nicht verstellen.
- Bei den verstellbaren Düsen lässt sich neben der Richtung auch der Wasserdruck regulieren. Stellen Sie die Düse in die gewünschte Massagerichtung. Der Wasserdruck kann erhöht oder verringert werden, indem man den Düsenkopf dreht. Die Düsen lassen sich in einigen Fällen vollständig schließen. Allerdings ist zu beachten, dass durch das gleichzeitige Schließen mehrerer Düsen sich der Wasserdruck des Whirlpools erhöhen kann. Dadurch können Pumpen und Rohrleitungen beschädigt werden.
- Mikro-Düsen sind fixiert und können nicht verstellt werden. Üblicherweise werden sie so positioniert, dass sie bestimmte Körperbereiche massieren.

FAQ:

Frage	Antwort
Kann ich mein Spa selbst installieren?	Die Installation sollte immer von einem Fachmann durchgeführt werden. In den meisten Ländern darf der Anschluss an die Stromversorgung nur von autorisiertem und qualifiziertem Personal vorgenommen werden. Alle Anschlüsse müssen gemäß dieser Bedienungsanleitung und den in Ihrem Land geltenden Vorschriften durchgeführt werden.
Muss mein Whirlpool auf einer Betonplatte platziert werden?	Eine Betonplatte stellt das beste Fundament für Ihren Whirlpool dar. Alternativ können Sie Ihren Whirlpool auch auf anderen geeigneten Oberflächen mit ausreichender Tragfähigkeit aufstellen. Bitte beachten Sie, dass Ihr Whirlpool, wenn er mit Wasser gefüllt und besetzt ist, bis zu 2 Tonnen wiegen kann. Nähere Hinweise zur Installation entnehmen Sie bitte dem Kapitel „Der richtige Aufstellungsort“.
Wie oft muss ich das Wasser im Whirlpool ablassen?	Durchschnittlich sollte das Wasser alle drei bis vier Monate gewechselt werden. Bei häufiger Nutzung kann ein vorzeitiger Wasserwechsel erforderlich sein. Nähere Hinweise hierzu entnehmen Sie bitte dem Abschnitt „Spa-Entleerung“.
Wie oft muss ich die Filter meines Spas reinigen?	Sie sollten die Filter ungefähr einmal im Monat reinigen, indem Sie diese mit einem Gartenschlauch von innen nach außen ausspülen. Im Handel sind spezielle Reinigungsmittel wie Trinatriumphosphat (TSP) erhältlich. Die Filter können über Nacht in diesen Mitteln eingelegt werden. Vor dem Wiedereinbau sollten Sie nochmals gut gespült werden. Wenn Sie Ihren Whirlpool häufig nutzen, wird ein Ersatzfilter-Set empfohlen, damit Ihr Spa während der Reinigung weiterhin

	genutzt werden kann.
Welche Zusatzstoffe benötige ich und wie oft sollte ich sie hinzufügen?	Wassertester und Zusatzstoffe erhalten Sie bei einem Spa-Fachhändler in Ihrer Nähe oder in gut sortierten Baumärkten. Sie benötigen pH-Wert-Regler, um den pH-Wert des Wassers zu steigern oder zu senken, sowie Chlor- oder Bromzusätze, um Bakterien im Wasser abzutöten. Weitere professionelle Zusatzstoffe können die Schaumbildung reduzieren oder gelöste Metalle filtern. Nähere Auskunft hierzu erhalten Sie bei Ihrem lokalen Spa-Fachhändler.
Wie oft muss ich die Verkleidung streichen?	Mit der Zeit verliert die Holzverkleidung Ihres Spas auf natürliche Weise ihren Farbton. Daher sollten Sie die Verkleidung etwa alle sechs Monate neu streichen. Schleifen Sie die Oberfläche leicht ab, um Verschmutzungen zu entfernen. Streichen Sie die Oberfläche anschließend neu. Benutzen Sie keine Lacke oder Beizen. Im Idealfall verwenden Sie dieselbe Farbe, die ursprünglich für die Oberfläche verwendet wurde.

Sicherheitshinweise – Zusatzstoffe:

Spa-Zusatzstoffe gehören zu chemischen Stoffen, daher sind die folgenden allgemeinen Vorsichtsmaßnahmen bei ihrer Verwendung unbedingt zu beachten:

1. Bitte alle Etiketten und Warnhinweise vor dem Gebrauch sorgfältig lesen.
2. Chemische Stoffe nicht miteinander vermischen.
3. Wenn Sie verschiedene Chemikalien zusammen verwenden, mischen Sie diese immer im Wasser und niemals direkt miteinander.
4. Bewahren Sie Chemikalien an einem kühlen, trockenen Ort auf.
5. Bewahren Sie Chemikalien für Kinder unzugänglich auf.
6. Bei Nichtgebrauch sind die Chemikalienbehälter stets ordnungsgemäß zu verschließen.
7. Dämpfe, die aus der Chemikalienverpackung austreten, nicht einatmen. Jeglichen Kontakt mit Augen, Mund, Nase und Haut vermeiden.
8. Hände nach Gebrauch von Chemikalien immer gründlich waschen.

	Inkorrekter pH-Wert	pH-Wert überprüfen und regulieren
	Hoher Kalziumgehalt	Kalziumgehalt anpassen
	Verschmutzter Filter	Filter säubern
Augen- oder Hautreizung	Inkorrekter pH-Wert	pH-Wert überprüfen und regulieren
	Hoher Gehalt organischer Stoffe	pH-Wert überprüfen und regulieren
Klares grünes Wasser	Hoher Kupfer- oder Eisengehalt	Mineralstoffausgleichendes Pflegemittel hinzufügen
Klares braunes Wasser	Hoher Eisen- oder Magnesiumgehalt	Mineralstoffausgleichendes Pflegemittel hinzufügen
Trübes grünes Wasser	Hoher Algengehalt	pH-Wert überprüfen und regulieren
Schwarze Flecken	Hoher Algengehalt	pH-Wert überprüfen und regulieren
Unangenehmer Geruch	Hoher Gehalt organischer Stoffe	pH-Wert überprüfen und regulieren
Exzessive Schaumbildung	Verunreinigungen durch Körperlotionen, Öle und ähnliche Substanzen	Ölreiniger begeben
Schmutzrand an Wasseroberfläche	Verunreinigungen durch Körperlotionen, Öle und ähnliche Substanzen	Ölreiniger begeben

9. Ausschließlich Chemikalien verwenden, die speziell für Badewannen und Whirlpools bestimmt sind.
10. Verwenden Sie keinesfalls Chemikalien, die für Swimmingpools vorgesehen sind. Diese können Ihr Spa beschädigen.
11. Lassen Sie mit Chemikalien versetztes Wasser auf keinen Fall in den Garten oder in Gewässer ablaufen.
12. Prüfen Sie das Wasser Ihres Spas wöchentlich.
13. Stellen Sie sicher, dass sich der pH-Wert Ihres Wassers durchgängig zwischen 7,2 und 7,5 befindet.
14. Halten Sie sich an die Hinweise auf der Verpackung der Reinigungszusatzstoffe und achten Sie darauf, dass sich der Chemikaliengehalt im Rahmen der zulässigen Werte befindet.

Sicherheitshinweise – Heißes Wasser:

1. Verwenden Sie das Spa niemals, wenn die Wassertemperatur 40 °C / 104 °F überschreitet.
2. Nehmen Sie vor oder während der Nutzung des Spas keinen Alkohol zu sich.
3. Wenn Sie Medikamente einnehmen, suchen Sie vor der Nutzung des Spas einen Arzt auf.
4. Halten Sie sich nicht länger als 15 bis 20 Minuten im Whirlpool auf. Verlassen Sie den Whirlpool und kühlen Sie sich mindestens genauso lange ab, bevor Sie ihn erneut betreten.
5. Halten Sie Ihren Kopf nicht unter Wasser. Das Wasser Ihres Spas enthält mitunter eine hohe Konzentration an Chemikalien.
6. Schwangere Frauen sollten vor der Nutzung des Spa den Rat eines Arztes einholen.
7. Nehmen Sie vor der Nutzung des Spas eine Dusche.
8. Kinder sollten das Spa niemals ohne Aufsicht einer erwachsenen Person benutzen.
9. Decken Sie den Whirlpool bei Nichtgebrauch ab, damit Unbefugte (z. B. Kinder) keinen Zugang haben.

Zusatzstoffe: Probleme & Lösungen

Symptom	Mögliche Ursachen	Lösung
Trübes Wasser	Hoher Gehalt organischer Stoffe	pH-Wert überprüfen und regulieren
	Kleinere Partikel als der Filterdurchmesser	Den Filter reinigen

Leistungserklärung

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Produktnummer (im Anhang aufgeführt)

Verwendungszweck: Whirlpool SPA für den Hausgebrauch – Wellness / persönliche Hygiene

Importeur:
Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Switzerland
Telefon: +41 43 5082233

Bevollmächtigter:

System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 1

a) **Harmonisierte Norm:**

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- EMV-Richtlinie (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

b) **Europäisches Bewertungsdokument:**

- Europäische Technische Bewertung: %
- Technische Bewertungsstelle: %
- Notifizierte Stelle: %

Erklärte Leistungen:

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte technische Spezifikation
Sicherheit für den Anwender	Erfüllt	EN 60335-2
Betrieb (normal und abnormal)	Erfüllt	EN 60335-1, EN 62233

Niederspannungsrichtlinie	Erfüllt	
Elektromagnetische Verträglichkeit	Erfüllt	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Angemessene Technische Dokumentation oder Spezifische Technische Dokumentation:

Bericht Nr.: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek Testing Services Shanghai

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der oben genannte Importeur verantwortlich.

Anhang:

Artikelnummer	Artikelname
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Whirlpool SPA
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Whirlpool SPA
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Whirlpool SPA

Unterzeichnet für den Importeur und im Namen des Herstellers von:
Michael Widmer, Geschäftsführer

9493 Mauren, 13.05.2020

Magyar (HU)

Használati útmutató:
Használat előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót.

Figyelmeztetések:

- Ne engedje, hogy a gyerekek a pezsgőfürdőt használják, mielőtt el nem magyarázta nekik a működését. A pezsgőfürdő használata során a gyerekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül. Ha a pezsgőfürdőhöz fedél is tartozik, ne feledje, hogy a gyerekek „játzófelületeként” használhatják azt. Mivel a fedél nem erre a célra készült, eltörhet. A pezsgőfürdő használaton kívüli állapotában mindig zárja le a fedelet, rögzítse a hozzá tartozó pántvégeket a medencén található tartókba, és biztosítsa azokat.
- A vízhőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot. Az egészséges felnőttek számára az ideális hőmérséklet 38–40 °C között van. Ezek a hőmérsékletek nem alkalmasak kisgyermek számára. Alacsonyabb vízhőmérséklet csak különleges esetekben és gyermekek számára ajánlott, legfeljebb 10 perc használati idővel.
- A terhesség első hónapjaiban a pezsgőfürdő használata nem javasolt. Ha mégis szeretné használni, a vízhőmérséklet ne haladja meg a 38 °C-ot.
- Használat előtt ellenőrizze a vízhőmérsékletet hőmérővel, mivel a medence vezérlőegységének kijelzése eltérhet a valós hőmérséklettől. Alkohol, drog vagy gyógyszerek fogyasztása eszméletvesztéshez és fulladáshoz vezethet. Túlsúly, szív- és érrendszeri betegségek vagy cukorbetegség esetén a pezsgőfürdő használata előtt konzultáljon orvosával.
- Még az „ártalmatlannak” tűnő gyógyszerek is álmoságot okozhatnak, vagy a pezsgőfürdő melege miatt fulladáshoz vezethetnek. Ezért ezek szedése esetén is konzultáljon orvosával.
- Kerülje a teljes elmerülést a vízben, mert az gyorsan hőgutához (hipertermiához) vezethet. A hipertermia akkor alakul ki, amikor a test belső hőmérséklete 38 °C fölé emelkedik. Ennek tünetei lehetnek: álmoság, szédülés, ájulás.
- Gondoskodjon arról, hogy a pezsgőfürdő megfelelően le legyen földelve, és a csatlakozókábel RCD-vel (áramvédő kapcsolóval) legyen ellátva az otthoni biztosítéktáblán.
- Mielőtt belépne a pezsgőfürdőbe, próbálja ki a vízhőmérsékletet a kezével, hogy meggyőződjön annak kellemes voltáról.
- Ne feledje, hogy a vizes felületek csúszósak. Ne lépjen a pezsgőfürdő peremére.

Figyelmeztetések a szivattyúrendszerrel kapcsolatban:

Ne módosítsa a szivócsöveket, mivel ezek pontosan a szivattyúhoz és az átfolyási sebességhez vannak méretezve. Ha néhány év után szükséges vagy kívánatos a szivattyú cseréje, csak tanúsított pótszivattyút vásároljon, vagy győződjön meg arról, hogy annak átfolyási sebessége kompatibilis.

Földelés:

Használjon megfelelő földelést vagy potenciálkiegyenlítést.

Áramütés veszélye:

A pezsgőfürdőt legalább 1,5 méter távolságra helyezze minden fém tárgytól, hogy elkerülje az elektrosztatikus kisülés kockázatát. Ha ez nem megoldható, a közelben lévő fém tárgyakat is megfelelően földelni kell.

Egészségügyi figyelmeztetések:

- A használat előtt ellenőrizze a víz hőmérsékletét egy megbízható hőmérővel. Ne használja a pezsgőfürdőt, ha a víz hőmérséklete meghaladja a 40 °C / 104 °F-ot. Ez a legmagasabb ajánlott hőmérséklet, amelynek legfeljebb 15–20 percig szabad kitenni a testet. A személyes komfortérzet és egészségi állapot függvényében ennél hosszabb ideig is használhatja a fürdőt, ha a víz hőmérséklete 38 °C / 100 °F alatt van, ami megközelítőleg az emberi test normál hőmérséklete.
- Kerülje az alkoholfogyasztást a pezsgőfürdő használata előtt és alatt. Alkohol hatására eszméletvesztés léphet fel, ami vízbe fulladáshoz vezethet.
- Gyógyszert szedő személyek kizárólag orvosi konzultáció után használják a pezsgőfürdőt, mivel egyes állapotok kedvezőtlenül reagálhatnak a fürdő hatására.
- Szív- és érrendszeri problémákkal, például szívbetegséggel vagy vérnyomásproblémákkal küzdő személyek minden esetben konzultáljanak orvossal használat előtt.
- Várandós személyek ne használják a pezsgőfürdőt, ha a víz hőmérséklete meghaladja a 38 °C. A magasabb vízhőmérséklet károsan hathat a magzatra.
- Hőguta veszélye: A testet érő túlzott hőhatás hőgutát okozhat. Különösen veszélyeztetettek: gyermekek, idősek, alkohol vagy drog hatása alatt állók, valamint gyógyszert szedő személyek. A hőguta tünetei: túlzott izzadás, szédülés, hányinger, gyengeség, izomgörcsök, szapora pulzus, felszínes légzés, súlyos esetben eszméletvesztés. Ha ezek a tünetek jelentkeznek, azonnal forduljon orvoshoz! Fektesse az érintettet hanyatt, enyhén emelt fejjel a könnyebb légzés érdekében.

érdekében. Takarja be takaróval, és óvatosan hűtse a fejét hideg vizes törölközővel vagy jégzsélével.

- Általános biztonsági emlékeztető: A vészhelyzeti telefonszámokat – például kórház, orvos, mentők, rendőrség – mindig helyezze el jól látható helyen a telefon közelében.

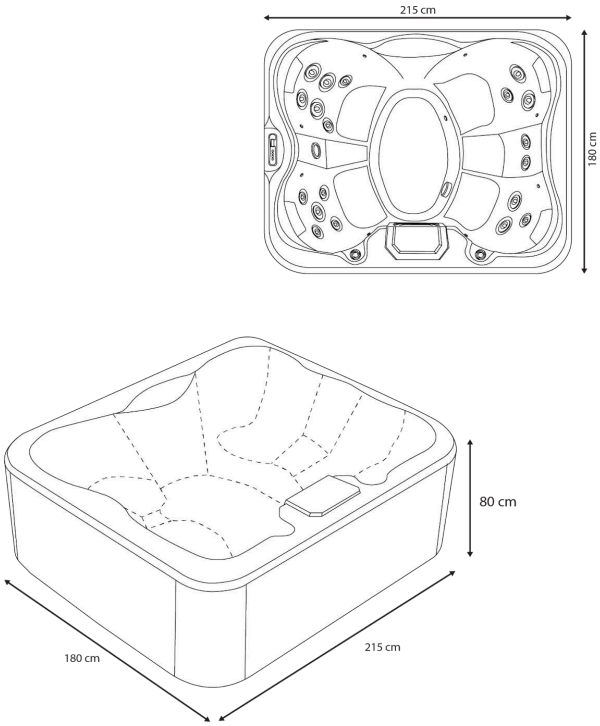
Megjegyzés: A jelen kézikönyvben megadott sürgősségi ellátási útmutatások nem helyettesítik a szakszerű orvosi segítséget, amely a helyzettől függően szükségessé válhat. Egyéni egészségi állapot alapján eltérő intézkedések lehetnek indokoltak. Azok, akik fokozott egészségügyi kockázatnak vannak kitéve, a pezsgőfürdő használata előtt konzultáljanak kezelőorvosukkal a lehetséges veszélyek tisztázása érdekében.

Biztonsági óvintézkedések:

- Használja a pezsgőfürdőt más személyek jelenlétében.
 - Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett férhetnek hozzá és használhatják a pezsgőfürdőt.
 - A kisgyermekes esetében fokozott a fulladás kockázata. Ezért tartsa tisztán az összes szűrőt. A szűrőrendszerek fedelét szükség esetén távolítsa el. Ne végezzen semmilyen módosítást a szűrőkön vagy a vízbevezetésen.
 - A pezsgőfürdők sima felületű anyagból készülnek, amelyek nedves állapotban rendkívül csúszósá válhatnak. Legyen különösen óvatos a pezsgőfürdőbe való belépéskor és kilépéskor. Használat közben győződjön meg róla, hogy biztosan kapaszkodik, és stabilan áll, mielőtt súlyát áthelyezi egyik lábára. A víz ellenállása hamisan biztonságérzetet keltheti.
 - Ne tartózkodjon hosszú ideig a pezsgőfürdőben. Határozzon meg egyéni időkorlátot, amely után hagyja el a pezsgőfürdőt, hűtse le magát, zuhanyozzon le, és pihenjen. Ezután visszatérhet a pezsgőfürdőbe.
 - Az áramvédő kapcsoló (RCD) ellenőrzése: Használat előtt ellenőrizze az RCD-t. Az RCD a vezérlődobozon vagy a pezsgőfürdő elektronikus vezérlőegységén található. Nyomja meg a „Test” gombot az RCD-n. Ennek meg kell szakítania az áramellátást, és a pezsgőfürdő működésének le kell állnia. Nyomja meg a „Reset” gombot az áramellátás visszaállításához.
- Ha az áramellátás nem szakad meg a fent leírt módon, az azt jelzi, hogy az RCD nem működik megfelelően, vagy a kapcsolón kívüli áram maradt. Ne használja a pezsgőfürdőt, ha az RCD hibásan működik. Válassza le a készüléket az áramforrásról, és csak akkor üzemeltesse újra, ha a hibát elhárították.

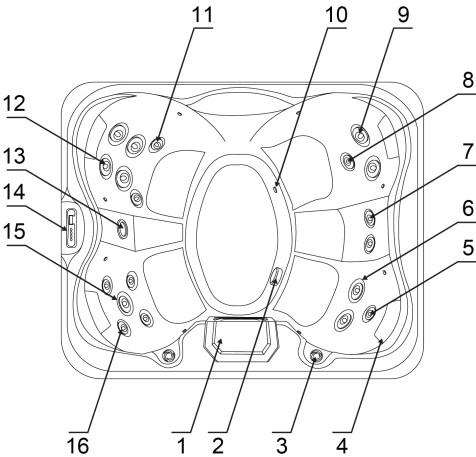
7. Elektromos készülékek használatának tilalma: Tilos más elektromos eszközök, például lámpák, telefonok, rádiók vagy televíziók használata a pezsgőfürdő 1,5 méteres körzetében.
8. Figyelmeztetés: A pezsgőfürdő elektromos működtetésű berendezés. Nem megfelelő használata vagy karbantartása egészségügyi kockázatot jelenthet.

MODELL: ARCELIA (30151, 30152, 30153)



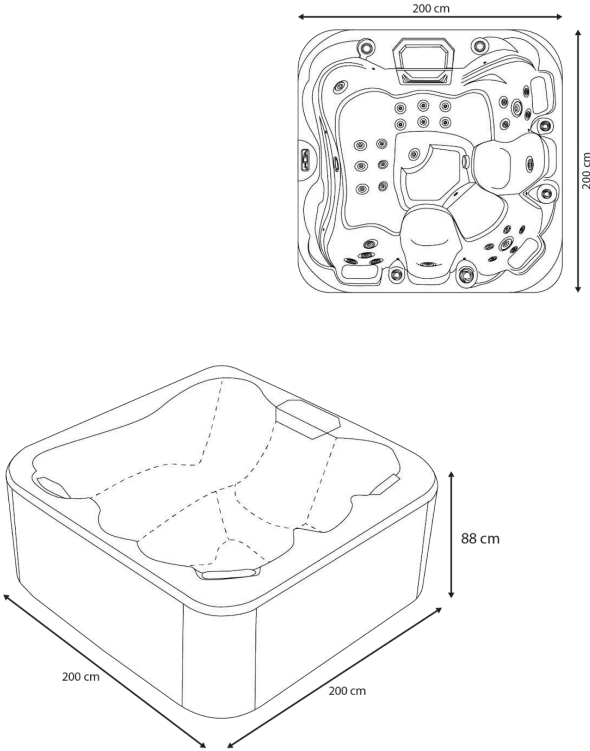
+/- 2 cm

A pezsgőfürdő telepítése



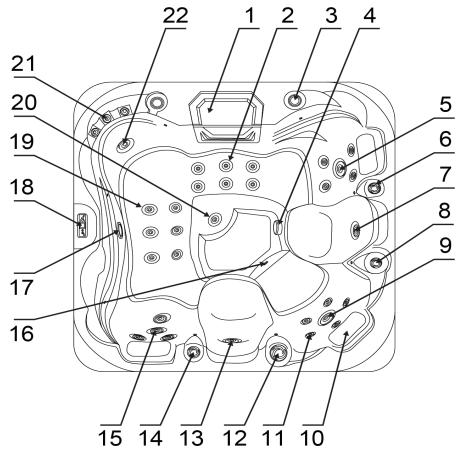
Tétel	Megnevezés	Tétel	Megnevezés
1	Szűrőalap	2	Leeresztő
3	Légszelep	4	Háttámla
5	3.5" irányított fúvóka	6	4.5" forgó fúvóka
7	3.5" irányított fúvóka	8	Szívónyílás
9	4.5" irányított fúvóka	10	Ózon kimenet
11	3.5" forgó fúvóka	12	4.5" irányított fúvóka
13	Víz alatti világítás	14	Számítógépes vezérlés
15	4.5" forgó fúvóka	16	3.5" irányított fúvóka

MODEL: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)



+/- 2 cm

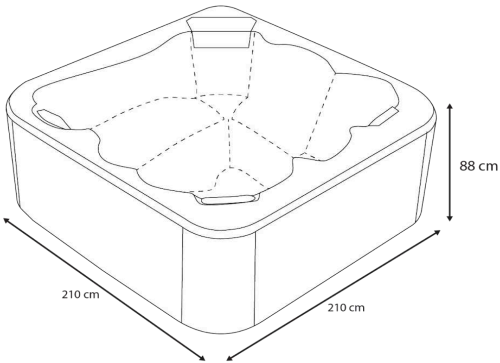
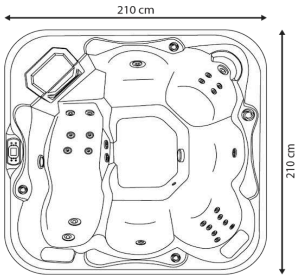
SPA kivitelezése:



Tétel	Megnevezés	Tétel	Megnevezés
1	Szűrőalap	2	2" irányítható fúvóka
3	LED pohártartó	4	Szívóegység
5	4.5" forgó fúvóka	6	Levegőszelep
7	3.5" irányítható fúvóka	8	Be/kikapcsoló szelep
9	4.5" forgó fúvóka	10	Fejtámla
11	2" forgó fúvóka	12	Levegőszelep
13	3.5" irányítható fúvóka	14	Air Valve
15	3.5" irányítható fúvóka	16	Ózonkimenet
17	Víz alatti világítás	18	Számítógépes vezérlés
19	2" irányítható fúvóka	20	4.5" irányítható fúvóka
21	Luminar fúvóka	22	3.5" irányítható fúvóka

185

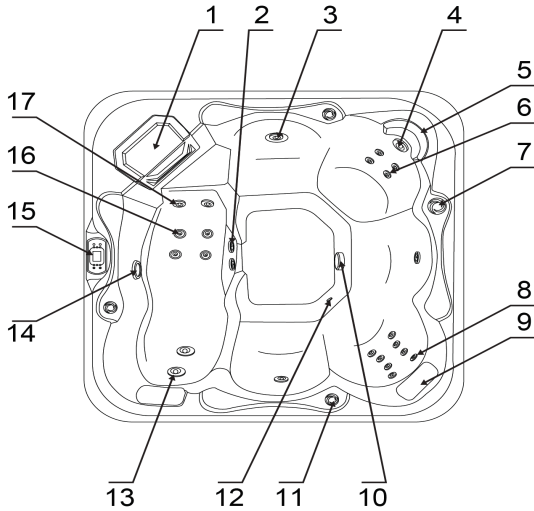
MODEL: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

186

SPA kivitelezése:



Tétel	Megnevezés	Tétel	Megnevezés
1	Szűrőalap	2	3.5" irányítható fúvóka
3	3.5" forgó fúvóka	4	4.5" irányítható fúvóka
5	Fejtámla	6	2" Irányítható fúvóka
7	Elzáró szelep	8	2" forgó fúvóka
9	Fejtámla	10	Szívóegység
11	Levegőszelep	12	Ózonkimenet
13	4.5" irányítható fúvóka	14	4.5" irányítható fúvóka
15	Számítógépes vezérlés	16	2" irányítható fúvóka
17	3.5" irányítható fúvóka		

187

Elektromos feszültségveszély

Amennyiben a pezsgőfürdőt nem az alábbi utasításoknak megfelelően telepítik, a felhasználók áramütés veszélyének lehetnek kitéve. Az ettől eltérő módon végzett telepítések semmilyen körülmények között nem tartoznak a garancia hatálya alá.

Figyelmeztetés - Áramütés veszélye

- A pezsgőfürdőt legalább 10 cm / 4" vastag beton alapra kell telepíteni. Az elektronikát érő víz beáramlásának elkerülése érdekében a beton alapot úgy kell kialakítani, hogy a víz azonnal el tudjon folyni.
- A pezsgőfürdőnek legalább 1,5 méterre / 5 lábra kell lennie minden fém felülettől. Alternatív megoldásként a biztonsági távolságon belüli összes fém felületet állandóan földelni kell a vezérlődoboz burkolatán keresztül. Ehhez 8 AWG keresztmetszetű vezetékkel kell használni, amelyet biztonságosan kell a vezérlődobozon kialakított földelési pontra csatlakoztatni.
- Csak engedéllyel rendelkező villanyszerelő végezheti a pezsgőfürdő elektromos bekötését.
- A pezsgőfürdő áramellátását megfelelő méretű kismegszakítóval (biztosítékkal) kell ellátni. A pontos méret a vezérlődobozon elhelyezett matricán található. A megszakító minden élő vezetékkel teljesen meg kell szakítani, és könnyen elérhető és egyértelműen felcímkézett legyen minden felhasználó számára.
- Minden elektromos csatlakozást szilárdan és közvetlenül kell bekötni. A dugós csatlakozók és hosszabbítók használata komoly biztonsági kockázatot jelent, és a garanciális feltételeket is megszegi.
- Minden tápvezeték a nemzeti előírásoknak megfelelően kell bekötni. Legalább az amerikai "National Electrical Code" (NEC) szabvány követelményeit teljesíteniük kell. A földelésnek képesnek kell lennie a legnagyobb előforduló feszültség elvezetésére. A kábel legalább tömör 8 AWG vezetékkel legyen bekötve.

Figyelem! A jogi és műszaki előírások országonként és helyszínenként eltérhetnek. Az áramellátás és a földelés csatlakoztatását mindig bízza szakképzett szakemberre. A villamos hálózathoz történő nem megfelelő csatlakozás és az elégtelen földelés komoly egészségügyi kockázatot jelenthet.

188

Megfelelő telepítési hely kiválasztása

A pezsgőfürdőt legalább 10 cm / 4" vastag beton alapra kell telepíteni. Az elektronikát érő vízkárok elkerülése érdekében a beton alapot úgy kell kialakítani, hogy a víz azonnal el tudjon folyni. Amennyiben más felületre kívánja elhelyezni a pezsgőfürdőt, biztosítani kell a megfelelő vízelvezetést, valamint azt, hogy a felület elegendő teherbírással rendelkezik. Egy 5 személyes, 1900 liter / 500 gallon vízzel töltött pezsgőfürdő, vízzel és személyekkel együtt akár 2250 kg / 5000 font súlyt is elérhet.

Telepítéskor gondoskodjon arról, hogy a pezsgőfürdő alatti alkatrészek mindig hozzáférhetőek legyenek a rendszeres karbantartás érdekében.

Kültéri telepítés esetén: Ha a pezsgőfürdőt kültérre kívánja telepíteni, kérjük, vegye figyelembe a következő pontokat:

- 1. A pezsgőfürdő környezetét **tartsa tisztán, por-, homok- és egyéb szennyeződésektől mentesen**, hogy ezek ne kerüljenek a vízbe.
- 2. Ne helyezze a pezsgőfürdőt **fák alá vagy közvetlen közelükbe**, mivel a lehulló levelek és madárürülék gyorsan szennyezhetik a vízfelületet.
- 3. **Időjárásvédtett területen** elhelyezett pezsgőfürdő **könyebben és gazdaságosabban** működtethető és tartható karban.
- 4. Egy **jól megválasztott telepítési hely** javítja az Ön **magánéletét, biztonságát, egészségét**, és növeli a pezsgőfürdő használatának élményét.

Beltéri telepítés esetén: Beltéri telepítésnél két fő szempontot kell figyelembe venni: vízelvezetés és szellőzés. A pezsgőfürdő használata során gőz keletkezik. Ezen felül, még használaton kívül is, a vízzel feltöltött pezsgőfürdő rejtett párát bocsát ki a levegőbe. A nedves levegőt hatékonyan el kell vezetni, hogy megelőzze az épületben és más tárgyakban keletkező károkat.

Figyelmeztetés: Minden elektromos bekötést kizárólag engedéllyel rendelkező és szakképzett villanyszerelő végezhet. A tápkábelek bekötésének meg kell felelnie a nemzeti szabályozásoknak, de legalább az amerikai „National Electrical Code” (NEC) előírásait teljesítenie kell.

Maradék védelmi készülék

Minden pezsgőfürdőt RCD-vel (maradékáram-védelmi készülékkel) kell felszerelni. Amennyiben a pezsgőfürdő vezérlődobozában gyárilag nincs beépített RCD, azt a nemzeti előírásoknak megfelelően külön kell telepíteni.

Megjegyzés: Ha 240 voltos, 3-eres csatlakozással használ RCD-t, a nullavezetékét (fehér) nem szabad használni, és azt szakszerűen le kell zárni.

Első üzembe helyezés:

A pezsgőfürdő első indításakor gondosan kövesse az alábbi utasításokat. Ugyanezeket a lépéseket kell követni akkor is, ha a pezsgőfürdőt karbantartás céljából leeresztette. Minden lépést teljes egészében olvasson el, mielőtt végrehajtaná azt a készülékben.

Vízzel való feltöltés:

- 1. Távolítsa el minden szennyeződést a pezsgőfürdőből.
- 2. Töltse fel a pezsgőfürdőt kerti locsolótömlő segítségével. Ne használjon előmelegített vagy háztartási vízlágyítón átvezetett vizet.
- 3. A vízszint emelkedése közben rendszeresen ellenőrizze a pezsgőfürdő alatti elektromos bekötések környékét esetleges szivárgásokra. Szükség esetén egyes csatlakozásokat meg kell húzni.
- 4. Győződjön meg arról, hogy a szivattyúk és a fűtőegység tolózárvai teljesen nyitva vannak.
- 5. A feltöltést addig folytassa, amíg a vízszint el nem éri a szűrődoboz magasságát. Ekkor minden fúvókának (a nyak- és fejmasszírozók kivételével) víz alá kell kerülnie. Azok a fúvókák, amelyek a vízfelszín felett helyezkednek el, lefelé kell hogy legyenek irányítva.

Áramellátás beállítása:

- 1. Ha a pezsgőfürdő manuális hőmérséklet-szabályozóval van felszerelve, fordítsa azt az óramutató járásával ellentétes irányba a legalacsonyabb hőfokig.
- 2. Kapcsolja be az áramellátást a korábban telepített túlfeszültség-védelmi eszközön.
- 3. Tesztelje a maradékáram-védelmi készüléket (RCD) a „TEST” gomb megnyomásával. Az áramellátásnak ekkor teljesen meg kell szakadnia. Ezután nyomja meg a „RESET” gombot az áramellátás visszaállításához.

Ha az áramellátás nem szakad meg az előírt módon, az azt jelzi, hogy a túlfeszültség-védelem nem működik megfelelően, vagy a kapcsolón túl még marad feszültség.

Figyelmeztetés

Áramütés veszélye – Vezetékezés:

- 1. A pezsgőfürdőhöz vezető összes áramellátó vezeték kizárólagosan erre a célra legyen kijelölve. Ezeket a vezetékeket nem szabad más elektromos készülékekkel megosztani.
- 2. Minden vezetéket közvetlenül a ház fő elektromos elosztójától kell kiépíteni. Minden csatlakozásnak fixen (véglegesen) bekötöttnek kell lennie. Hosszabbítók és dugaszolható csatlakozók használata szigorúan tilos, és a garancia azonnali megszűnésével jár.
- 3. Csak rézvezeték használható. Alumínium vezeték használata tilos.
- 4. A vezetékek keresztmetszetének meg kell felelnie az Ön országának vonatkozó előírásainak, vagy legalább az amerikai NEC szabvány (National Electrical Code) követelményeinek, figyelembe véve a pezsgőfürdő távolságát és az áramterhelést. Az áramterhelés pontos értéke a vezérlődobozon elhelyezett címkén található.
- 5. Minden vezetéket földeléssel ellátott árnyékolásban kell vezetni. A földelést a vezérlőegység dobozából lefelé vagy az oldallapon kialakított nyíláson keresztül kell kivezetni.
- 6. A fázisvezeték (fekete) a „LINE 1” kapocshoz kell csatlakoztatni. A nullavezeték (fehér) a „NEUT” kapocshoz kell bekötni. A földvezeték a „G” vagy „GROUND” kapocshoz kell csatlakoztatni. A földelési kapocs az elektronikai rekesz alapelemének egy fém alkatrészéhez van csatlakoztatva.

Megjegyzés: Ha a bekötés három kapoccsal rendelkező csatlakozóra történik, a középső kapocs mindig a nulla vezetéké. Más vezetékek csatlakoztatása ehhez a ponthoz szigorúan tilos, mivel a szivattyú és/vagy vezérlőegység károsodását okozhatja.

Túlfeszültség-védelem:

Minden új pezsgőfürdő telepítéskor új túlfeszültség-védelmet kell használni. Korábban használt vagy meglévő túlfeszültség-védő használata tilos.

Túlfeszültség-védelem követelményei:

240 Volt 4 vezetékes kábelezés	1 Fázis, 2 fázis, semleges, 50 amper, 2-fázisú megszakító
240 Volt 3 vezetékes kábelezés	1 Fázis, 2 fázis, semleges, 50 amper, 2-fázisú megszakító

Ha a megfelelő túlfeszültség-védelem nem biztosított, a pezsgőfürdőt **ne használja**. Kapcsolja le a pezsgőfürdő áramellátását, és **ne üzemeltesse** addig, amíg a problémát meg nem találják és el nem hárítják.

Légtelenítés a rendszerből:

A pezsgőfürdő feltöltése után előfordulhat, hogy a csővezeték alsó részében levegő reked meg. Ez a szivattyú teljesítményének csökkenését vagy a fűtőegység hibás működését eredményezheti. A levegő eltávolításához kövesse az alábbi lépéseket:

- 1. Kapcsolja be a szivattyút alacsony fokozatra.
- 2. Keresse meg a fűtőt, és lazítsa meg a fűtő kimeneti csövét egy negyed fordulattal.
- 3. Amikor a levegő távozik és vízcepek kezdenek el csöpögni a csőből, húzza meg újra kézzel a csatlakozást.

A legtöbb esetben ezután a pezsgőfürdő megfelelően légtelenítve van.

Vegyszerek hozzáadása:

A pezsgőfürdő hosszú távú élvezete és az egészségbiztonság érdekében elengedhetetlen, hogy használat előtt megismerkedjen a szükséges és ajánlott vegyszeradagokkal. Mindig tartson megfelelő mennyiségű vegyszert kéznél. A helyi spa szakértő rendszerint rendelkezik a szükséges ismeretekkel és termékekkel.

A víz megfelelő kémiai egyensúlyának fenntartása rendkívül fontos. A vegyszereket a termék csomagolásán található utasítások szerint adagolja a vízhez, hogy biztosítsa a helyes dózist. Ha a csomagoláson nem talál egyértelmű utasítást, vagy bizonytalan, kérjen tanácsot szakembertől. **A helytelen adagolás károsíthatja a pezsgőfürdőt és egészségügyi kockázatot jelenthet.**

Szűrési idő beállítása:

Ha a pezsgőfürdője digitális vezérlőegységgel van felszerelve, ezt a részt kihagyhatja, és folytathatja a „Digitális vezérlés” szakasznál.

- 1. Keresse meg a szűrési idő beállítására szolgáló **időzítőt** a vezérlődoboz elején.
- 2. Forgassa az óramutató járásával megegyező irányba az időzítő tárcsáját, amíg az megegyezik az aktuális idővel. Állítsa be a kívánt szűrési időket az időzítőn található megfelelő tűskék aktiválásával. Minden tűske 15 perces szűrési periódust jelöl. Figyeljen az AM/PM jelzésekre a délelőtt és délután megkülönböztetéséhez. A javasolt minimális napi szűrési idő 2 óra.

-
-
3. Az időzítő vezérlőkapcsolója közvetlenül az időzítő mellett található. Állítsa ezt a kapcsolót „**AUTO**” állásba.

Fűtő bekapcsolása:

Ha a pezsgőfürdője digitális vezérlőegységgel van felszerelve, ezt a részt kihagyhatja, és folytathatja a „**Digitális vezérlés**” szakasznál.

1. Ellenőrizze, hogy a vezérlőegységen az „ECONOMY” jelzőfény kialudt-e.
2. Kapcsolja ki az összes szivattyút. A szivattyúk jelzőfényeinek már nem szabad világítaniuk.
3. Fordítsa el az **időjárás-szabályozó** gombot óramutató járásával megegyező irányba, amíg az a középső, felső pozícióba nem mutat. Ezen a ponton **ne** állítsa a fűtőt a maximális hőmérsékletre.
4. Zárja el az összes **levegőszabályzó szelepet** a pezsgőfürdő tetején.
5. A **fűtő jelzőfényének** most már világítania kell, és a víz elkezd melegedni.

Digitális vezérlés:

Ha a pezsgőfürdő digitális vezérlőegységgel rendelkezik, az összes szükséges alapbeállítás már megtörtént. Önnek nem kell további programozást végeznie.

Hőmérséklet szabályozás:

A kívánt hőmérséklet beállításához nyomja meg a **hőmérséklet (+) gombot 2** másodpercig. A hőmérséklet kijelző villogni kezd, és ekkor a (+) és (-) gombokkal vagy a **fel/le** gombokkal állíthatja be a hőfokot. Amikor megjelenik a kívánt érték, nyomja meg a „**SET**” gombot a beállítás mentéséhez.

Időzítő beállítása:

Nyomja meg a „**TIME**” gombot 2 másodpercig. Az idő kijelző villogni kezd, ekkor a (+) és (-) gombokkal vagy a **fel/le gombokkal** állíthatja be az időt. Ha a kívánt idő megjelenik, nyomja meg a „**SET**” gombot a mentéshez.

A digitális vezérlőegységek számos funkciót és beállítást kínálnak, például a szűrőrendszer vezérlését. Az összes szükséges információt a **Beliani SPA** vezérlőegységhez a külön mellékelt használati útmutató tartalmazza.

Vegyszeradagolás:

A víz megfelelő kémiai egyensúlyának fenntartása elengedhetetlen a jó vízminőséghez, és jelentősen hozzájárul a **Beliani Spa** élettartamához. A víz egyensúlyának fenntartása nem bonyolult, de rendszeres időközönként el kell végezni. Különös figyelmet kell fordítani a **pH-szintre** és a **klórtartalomra**.

193

Klór vagy bróm?

A klór és a bróm is hatékonyan tisztán tartja a pezsgőfürdőt, amennyiben helyesen adagolják. Mindkettőnek megvannak a maga előnyei és hátrányai, így az Ön egyéni preferenciája is döntő lehet. Ebben is segíthet a helyi szakértő, aki segít kiválasztani az Önnek megfelelő fertőtlenítőszer.

Fontos: Mindkét anyag maró hatású. Magas koncentrációban károsíthatják a pezsgőfürdő alkatrészeit és a bőrt is. A megfelelő adagolás kulcsfontosságú a károk megelőzése érdekében.

Ózon és ózongenerátor:

Ha a pezsgőfürdő ózongenerátorral van felszerelve, a szűrési időt naponta legalább 6 órára kell beállítani, ideális esetben 2–3 részletben elosztva. Fontos tudni, hogy az ózongenerátor és a vegyszerek egymást kiegészítik. Az ózongenerátor önmagában nem helyettesíti a többi adalék, például a klór használatát.

Az ózon elpusztítja a vízben lévő baktériumokat. Amikor az ózongenerátor működésbe lép, a generátor belsejében található lámpa ózont állít elő. A generátor egy vagy több befűvőhöz van csatlakoztatva egy tömlőn keresztül. Amint ezek a befűvők aktiválódnak az ózongenerátor működése közben, az ózon bekerül a vízkeringésbe, és eloszlik a pezsgőfürdő teljes rendszerében.

Az ózonlámpát rendszeresen cserélni kell. Idővel a lámpa hatékonysága csökken. A csere gyakoriságáról további információt a generátor szervizkézikönyvében talál, vagy kérdezze meg helyi pezsgőfürdő-szakértőjét.

A nagy mennyiségű ózon egészségkárosító lehet. Ne lélegezze be az ózont hosszú ideig.

Az ultraibolya (UV) fény károsíthatja a szemet – soha ne nézzen közvetlenül az égő ózonlámpába!

Karbantartás

A Beliani pezsgőfürdőt úgy tervezték, hogy hosszú távú élvezetet nyújtson. Ehhez azonban megfelelő ápolás és rendszeres karbantartás szükséges, hogy a fürdő ne csak jól nézzen ki, hanem tökéletesen is működjön. Helyi szakértője biztosítja az ehhez szükséges adalékanyagokat, tisztítószereket és pótalkatrészeket.

pH szint:

A pH-szint a víz savasságát méri. A 0-tól 14-ig terjedő skálán az ideális érték 7,6.

- Ha a pH 7,6 alatt van, a víz túl savas, ami fokozott kopáshoz és korrózióhoz vezet a pezsgőfürdő alkatrészeiben.
- Ha a pH 7,6 fölött van, a víz túl lúgos, ami túlzott sólerakódást okoz a pezsgőfürdő belsejében.

Mindkét szélsőséges állapotot kerülni kell.

Klór/Bróm:

Használjon klórt vagy brómot a vízben lévő baktériumok és egyéb mikroorganizmusok elpusztítására.

- Túl kevés fertőtlenítőszer esetén a víz bezöldülhet, és egészségkárosító hatás alakulhat ki.
- Túl sok klór vagy bróm erős vegyszeres szagot okozhat, irritálhatja a szemet és a nyálkahártyát, valamint károsíthatja a pezsgőfürdő alkatrészeit.

Kizárólag pezsgőfürdőkhöz készült klórtartalmú termékeket használjon. Ne használjon úszómedencékhez való klórtartalmú szereket

Mindig kövesse a vegyszerek csomagolásán található adagolási utasításokat. Ha bizonytalan abban, hogy melyik adalék a megfelelő, vagy nem biztos a helyes adagolásban, forduljon a helyi pezsgőfürdő-szakértőhöz. Ők általában rendelkeznek a szükséges szaktudással és termékekkel.

További adalékok:

A fent említett alapvető vegyszereken kívül számos más adalék is elérhető, amelyek:

- Eltávolítják a vízben oldott fémeket,
- Csökkentik a habképződést,
- Megkötik a testolajokat és szennyeződéseket,
- Kellemes illatot biztosítanak a víznek.

További információért kérdezze meg helyi pezsgőfürdő-szakértőjét.

194

Felülettisztítás:

Ne használjon súrolószert vagy dörzshatású tisztítószeret, mert ezek megsérthetik a felületvédelmet, amitől a felület kifakulhat vagy durvává válhat. Szappanos vagy habzó tisztítószeres sem megfelelőek. Kifejezetten pezsgőfürdőkhöz való tisztítószeret kérjen helyi szakértőjétől.

Szűrőkarbantartás:

A pezsgőfürdő típusától függően 1 vagy 2 szűrőelemmel lehet felszerelve. A szűrő(k) eltávolításához először nyissa ki a fedősapkát. Ha lebegő szűrőről van szó, egyszerűen húzza ki. Ha a szűrő csavarozott, óvatosan csavarja ki.

A szűrőt legalább kéthavonta ki kell tisztítani. Gyakori használat esetén gyakrabban is szükséges lehet. A szűrő tisztításához használjon kerti locsolót vagy más vízsugarat. A szennyeződéseket belülről kifelé mossa ki a szűrőből.

Ha a szűrő túl szennyezett vagy sérült, mindenképp ki kell cserélni. Sérült szűrő használata komoly károkat okozhat a szivattyúban és/vagy a fűtőegységben.

Figyelmeztetés: Soha ne használjon magasnyomású mosót vagy egyéb nagy nyomású tisztítóberendezést a szűrő tisztítására! Ez megsértheti a szűrőt.

Figyelem: Amikor eltávolítja a szűrőt, ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne essen a szűrő nyílásába a pezsgőfürdőben. Idegen tárgyak bejutása a vízkeringésbe komoly károkat okozhat a szivattyúban és/vagy a fűtőberendezésben.

A fa burkolat karbantartása:

A pezsgőfürdő fa burkolata idővel természetes módon kifakul. Körülbelül hathavonta ajánlott újrafesteni a burkolatot. A festés előtt finoman csiszolja le a felületet a szennyeződések eltávolításához, majd vigye fel az új festékréteget. Ne használjon lakkot vagy pácot. Lehetőleg ugyanazt a színt használja, mint az eredeti bevonat esetében.

195

196

A masszázsfűvókák beállítása:

A pezsgőfürdő fa burkolata idővel természetes módon kifakul. Körülbelül hat havonta ajánlott újrafesteni a burkolatot:

- A mozgó fűvókák működés közben forognak, folyamatosan változtatva az irányt. E fűvókák víznyomása és iránya nem állítható.
- Az állítható fűvókák mind a tájolás, mind a víznyomás beállítható. Mozgassa a fűvókát a kívánt masszázsirányba. A víznyomás a sugárfej elforgatásával növelhető vagy csökkenthető. A fűvókák néha teljesen zárva is lehetnek. Felhívjuk figyelmét, hogy több fűvóka egyidejű bezárása a víznyomás növekedéséhez vezethet a pezsgőfürdőben. A megnövekedett víznyomás károsíthatja a szivattyúkat és a csővezetéseket.
- A mikrofűvókák a helyükön vannak rögzítve, és nem állíthatók. Általában a test meghatározott területeinek masszírozásához vannak elhelyezve.

A pezsgőfürdő konfigurációjától függően a forgó (mozgó) és állítható fűvókák néha cserélhetők egymással. A helyi spa szakértője örömmel segít Önnek abban, hogy megtudja, az Ön pezsgőfürdőjében melyik típusú fűvókák cserélhetők ki, illetve melyek nem kompatibilisek egymással.

A pezsgőfürdő leeresztése:

A víz állapotától függően három-négy havonta ki kell cserélni a vizet a pezsgőfürdőben.

Mielőtt elkezdené a víz leeresztését, közvetlenül a főkapcsoló megszakítójánál kapcsolja ki az áramellátást.

1. Nyissa ki a pezsgőfürdő burkolatát.
2. Keresse meg a leeresztő szelepet a vezérlőegység rekeszében, a pezsgőfürdő alsó részén.
3. Csatlakoztasson egy megfelelő kerti tömlőt a szelephez, hogy a víz elvezetése irányított és biztonságos legyen.
4. Nyissa ki a leeresztő szelepet – ekkor a víz elkezd kiáramlani a pezsgőfürdőből.

A pezsgőfürdő kialakítása miatt nem minden víz távozik teljesen a leeresztés során. fennmaradó vizet kézzel kell eltávolítani, például egy rongy vagy karcolásmentes műanyag edény segítségével.

Miután a pezsgőfürdőt teljesen leeresztette, elvégezheti a felülettisztítást, illetve igény esetén viaszolhatja is a kádát.

Ha újra szeretné feltölteni a pezsgőfürdőt, kövesse a „*Getting Started*” (Első használat) részben leírt utasításokat.

Téli lezárás és tárolás:

Ha a pezsgőfürdőt a téli időszakra szeretné lezárni, vagy hosszabb ideig nem használja, akkor:

Végezze el a vízleeresztést a fent leírt módon.

Üritse ki a víz- és levegőtömlőket is, hogy megelőzze a fagyás miatti károkat. A szivattyúrendszer leürítéséhez csatlakoztassa le a tömlőket a szivattyú mindkét végén. Amint a csatlakozások nyitva vannak, a víz magától kifolyik a szivattyúból és a rendszerből.

Fontos: A tömlőket újból, megfelelően csatlakoztassa vissza a következő használat előtt, különben a rendszer szivároghat vagy nem működik megfelelően.

FAQ:

Kérdések	Válaszok
Telepíthetem saját magam a masszázsmedencét?	A telepítést mindig szakember végezze. A legtöbb országban az elektromos hálózatra történő csatlakoztatást kizárólag engedéllyel rendelkező, képzett szakemberek végezhetik. Minden csatlakozást az útmutatóban foglaltak és az adott országban érvényben lévő előírások szerint kell elvégezni.
Szükséges beton alapra helyezni a masszázsmedencét?	A legjobb alap egy betonlap. Alternatív megoldásként más megfelelő teherbírású felület is szóba jöhet. Ne fedje le, hogy a vízzel feltöltött és használatban lévő medence akár 2 tonnát is nyomhat. A részletes telepítési útmutatót a „Megfelelő telepítési hely kiválasztása” fejezetben találja.
Milyen gyakran kell leengedni a vizet a medencéből?	A szűrőket havonta egyszer célszerű megtisztítani, belülről kifelé átöblítve például egy kerti locsolóval. Különleges tisztítószer, mint például a

	Trinátrium-foszfát (TSP), kaphatók a boltokban, ezekben egy éjszakára be is áztathatók a szűrők. Újbóli behelyezés előtt alaposan öblítse le őket. Ha gyakran használja a masszázsmedencét, érdemes egy tartalék szűrőkészletet beszerezni, hogy a tisztítás ideje alatt is használhassa a medencét.
Milyen gyakran kell tisztítani a szűrőket?	A szűrőket körülbelül havonta egyszer célszerű megtisztítani, belülről kifelé átöblítve egy kerti locsolótömlő segítségével. Különleges tisztítószer, például trinátrium-foszfát (TSP), kereskedelmi forgalomban kaphatók. A szűrőket ezekben az oldatokba egy éjszakára be lehet áztatni. Visszaszerelés előtt a szűrőket ismét alaposan le kell öblíteni. Ha gyakran használja a pezsgőfürdőt, ajánlott egy tartalék szűrőkészlet beszerzése, így a szűrők tisztítása alatt is zavartalanul használhatja a medencét.
Milyen vegyszerek szükségesek, és milyen gyakran kell ezeket adagolni?	A vegyszereket és adalékanyagokat beszerezheti pezsgőfürdő-szaküzletekben vagy jól felszerelt barkácsáruházakban. Szüksége lesz pH szabályozókra a víz pH-értékének növeléséhez vagy csökkentéséhez, valamint klór vagy bróm tartalmú szerekre a baktériumok eltávolításához. További speciális adalékok csökkenthetik a habképződést vagy kiszűrhetik a vízben oldott fémeket. Részletes információért forduljon helyi szakemberhez.
Milyen gyakran kell újrafesteni a burkolatot?	A fa burkolat idővel természetes módon kifakul, ezért körülbelül hathavonta újra kell festeni. A festés előtt finoman csiszolja le a felületet a szennyeződések eltávolításához. Ne használjon lakot vagy pácot. Lehetőleg ugyanazt a színt használja, mint az eredeti, hogy megőrizze a medence esztétikus megjelenését.

Biztonsági tippek – Vegyszerek használata:

A pezsgőfürdőhöz használt adalékanyagok vegyi anyagok, ezért elengedhetetlen az alábbi általános biztonsági előírások betartása:

1. Használat előtt mindig olvassa el figyelmesen a címkéket és a figyelmeztetéseket
2. Soha ne keverje össze a vegyszereket egymással.
3. Ha többféle vegyszert használ, mindig vízben oldja őket, ne közvetlenül egymással keverje.
4. A vegyszereket hűvös, száraz helyen tárolja.
5. Tartsa a vegyszereket gyermekektől elzárva.
6. Használaton kívül gondoskodjon arról, hogy a vegyszerek tárolóedényei szorosan le legyenek zárva.
7. Ne lélegezze be a vegyszerekből kiszivárgó gőzöket. Kerülje a szembe, szájba, orra vagy bőrre jutást.
8. Vegyszerek kezelése után mindig alaposan mosson kezet.
9. Csak kifejezetten kádakhoz és pezsgőfürdőkhoz készült vegyszereket használjon.
10. Soha ne használjon úszómedencéhez való vegyszert masszázsmedencében – ezek károsíthatják a rendszert.
11. Ne engedje le a vegyszeres vizet kertbe vagy természetes vizekbe.
12. Hetente ellenőrizze a víz minőségét.
13. A pH értékek folyamatosan **7,2 és 7,5 között** kell lennie.
14. Kövesse a tisztítószer csomagolásán található utasításokat, és ügyeljen arra, hogy a vegyszer szintje mindig az előírt tartományban maradjon.

Biztonsági tippek – Meleg víz használata:

1. Ne használja a pezsgőfürdőt, ha a víz hőmérséklete meghaladja a **40°C / 104°F**-ot.
2. Ne fogyasszon alkoholt a masszázsmedence használata előtt vagy közben.
3. Gyógyszeres kezelés alatt álló személyek csak orvosi konzultáció után használják a medencét.
4. Egy alkalommal legfeljebb **15–20 percet** töltsön a medencében, majd legalább ugyanennyi időre szálljon ki és hűtse le magát.
5. Ne merítse fejét a víz alá – a víz magas vegyszertartalommal rendelkezhet.
6. Várandós nők kizárólag orvosi jóváhagyással használják a medencét.
7. Zuhanyozzon le a medence használata előtt.
8. Gyermekek csak felnőtt felügyeletével használhatják a medencét.
9. A használaton kívüli medencét mindig fedje le, hogy megelőzze az illetéktelen hozzáférést (pl. gyermekek részéről).

Vegyszerek – Problémák és megoldások

Tünet	Lehetséges ok	Megoldás
Zavaros víz	Magas szervesanyag-tartalom	Ellenőrizze és állítsa be a pH-értéket
	A részecskék kisebbek, mint a szűrő szűrési finomsága	Tisztítsa meg a szűrőt
	Nem megfelelő pH-érték	Ellenőrizze és állítsa be a pH-szintet
	Magas kalcium tartalom	Állítsa be a kalcium szintet
	Szennyezett szűrő	Tisztítsa meg a szűrőt
Szem- vagy bőrirritáció	Nem megfelelő pH érték	Ellenőrizze és állítsa be a pH-szintet
	Magas szervesanyag-tartalom	Ellenőrizze és állítsa be a pH-szintet
Tiszta zöld víz	Magas réz- vagy vastartalom	Adjon hozzá ásványianyag-szabályozót
Tiszta barna víz	Magas vas- vagy magnéziumtartalom	Adjon hozzá ásványianyag-szabályozót
Zavaros zöld víz	Magas algatartalom	Ellenőrizze és állítsa be a pH-értéket
Fekete foltok	Magas algatartalom	Ellenőrizze és állítsa be a pH-értéket
Kellemetlen szag	Magas szervesanyag-tartalom	Ellenőrizze és állítsa be a pH-értéket
Túlzott habzás	Testápolók, olajok és egyéb maradványok szennyezése	Adjon hozzá olajeltávolítót
Szennyezett víz	Testápolók, olajok és egyéb maradványok szennyezése	Adjon hozzá olajeltávolítót

201

Nyilatkozott teljesítmény:

Fő jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírás
Felhasználói biztonság	Megfelel	EN 60335-2
Működés (normál és rendellenes)	Megfelel	EN 60335-1, EN 62233
Alacsony feszültségű irányelv	Megfelel	-
Elektromágneses összeférhetőség	Megfelel	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Kapcsolódó műszaki dokumentáció / Egyedi műszaki dokumentáció:

Jelentésszám: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek Testing Services Shanghai

A fent említett termék teljesítménye megfelel a nyilatkozott teljesítményértékeknek.
A fenti importőr kizárólagosan felelős ezen teljesítménynyilatkozat kiadásáért az (EU) 305/2011 rendelet értelmében.

Melléklet

Cikkszám	Terméknév
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Whirlpool SPA
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Whirlpool SPA
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Whirlpool SPA

Az importőr és a gyártó nevében aláírta:
Michael Widmer, ügyvezető igazgató

203

Teljesítménynyilatkozat

Egyedi termékazonosító kód: Termékszám (lásd a mellékletben)

Rendeltetészerű használat: Otthoni használatra szánt pezsgőfürdő (Whirlpool SPA) – wellness / személyes higiénia céljából

Importőr:

Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Switzerland
Phone: +41 43 5082233

Hivatalos képviselő:

A teljesítményállandóság értékelési és ellenőrzési rendszere: 1-es rendszer

a) Harmonizált szabványok:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- The EMC Directive (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Az alacsony feszültségű berendezésekre vonatkozó irányelv (2014/35/EU)

b) Európai műszaki értékelési dokumentum:

- Európai műszaki értékelés (ETA): %
- Műszaki értékelő szervezet: %
- Bejelentett szervezet: %

202

Italiano (IT)

	Istruzioni per l'uso: Assicurati di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare la spa.
--	--

Avvertenze:

1. Non permettere ai bambini di utilizzare la vasca prima di aver spiegato loro il funzionamento. I bambini non devono mai essere lasciati incustoditi. Se utilizzi una copertura, ricorda che potrebbe essere usata come "piattaforma" di gioco, ma non è progettata a tale scopo e potrebbe rompersi. Chiudi sempre la copertura quando la vasca non è in uso, blocca le cinghie nei rispettivi supporti e fissale.
2. La temperatura dell'acqua non deve superare i 40°C. Temperature tra 38°C e 40°C sono adatte a un adulto sano, ma non a bambini. Per bambini e applicazioni particolari, utilizzare temperature inferiori e limitare l'uso a 10 minuti.
3. Durante i primi mesi di gravidanza si sconsiglia l'uso della vasca. In caso contrario, non superare i 38°C.
4. Verifica sempre la temperatura con un termometro, poiché quella indicata dal controllo elettronico può variare. L'uso di alcol, droghe o medicinali può causare perdita di coscienza e annegamento. In caso di obesità, problemi cardiovascolari o diabete, consultare il medico prima dell'uso.
5. Anche se assumi farmaci ritenuti "innocui", questi possono causare sonnolenza o, se combinati con il calore della spa, portare persino ad annegamento. Per questo motivo, è consigliabile consultare il medico anche in questo caso.
6. Evitare l'immersione completa: può causare ipertermia (temperatura corporea >38°C), con sintomi come stordimento, capogiri e svenimento.
7. Assicurati che la vasca sia correttamente messa a terra e che il cavo di collegamento sia dotato di un interruttore differenziale (RCD) all'interno del quadro elettrico domestico.
8. Prova la temperatura dell'acqua con la mano prima di entrare nella vasca idromassaggio per assicurarti che sia confortevole per te.
9. Tieni presente che le superfici bagnate sono scivolose. Non calpestare il bordo della vasca idromassaggio.

Avvisi per il Sistema Pompa:

Non alterare i tubi di aspirazione, in quanto sono precisamente abbinati alla portata e alla pompa. Se hai bisogno o desideri sostituire la pompa dopo diversi anni, acquista una sostituzione certificata o assicurati che la portata sia compatibile.

204

Collegamento a Terra:

Utilizzare un collegamento a terra/equalizzazione del potenziale idoneo.

Rischio di Scosse Elettriche:

Installare la vasca idromassaggio ad almeno 1,5 metri di distanza da qualsiasi oggetto metallico per evitare il rischio di scariche elettrostatiche. Se ciò non è possibile, anche questi oggetti dovrebbero essere correttamente messi a terra.

Avvertenze per la Salute:

- 1. Verificare la temperatura dell'acqua prima dell'uso con un termometro di cui si conosce l'accuratezza. Non utilizzare la spa se la temperatura dell'acqua supera i 40°C/104°F. Questa è la temperatura massima a cui una persona dovrebbe essere esposta per non più di 15-20 minuti. A seconda del comfort personale e dello stato di salute, è possibile rimanere nella spa per un tempo più lungo se la temperatura dell'acqua è inferiore a 38°C/100°F, che è circa la normale temperatura corporea.
- 2. Evitare di consumare alcolici prima o durante l'uso della spa. Nel peggiore dei casi, il consumo di alcol può portare a incoscienza, che potrebbe causare annegamento a causa dell'acqua.
- 3. Le persone che assumono farmaci su prescrizione dovrebbero consultare il proprio medico prima di usare la spa. Alcune condizioni possono causare effetti negativi se combinate con l'uso della spa.
- 4. Gli individui con problemi cardiovascolari, come malattie cardiache o problemi di pressione sanguigna, dovrebbero sempre consultare il proprio medico prima di usare la spa.
- 5. Le donne in gravidanza non dovrebbero mai usare la spa se la temperatura dell'acqua supera i 38°C/100°F. Temperature dell'acqua più elevate possono influire negativamente sul feto.
- 6. Il colpo di calore può derivare da un'eccessiva esposizione del corpo al calore. Gli individui particolarmente vulnerabili includono bambini, anziani, persone sotto l'influenza di alcol o droghe e coloro che assumono farmaci. I sintomi del colpo di calore includono sudorazione eccessiva, vertigini, nausea, debolezza, crampi, aumento della frequenza cardiaca, respirazione superficiale e, in casi estremi, perdita di coscienza. In caso di sintomi di colpo di calore, cercare immediatamente assistenza medica. Adagiare la persona colpita sulla schiena con la testa leggermente sollevata per facilitare la respirazione. Coprire il corpo con una coperta e raffreddare delicatamente la testa della persona colpita con asciugamani freddi o impacchi di ghiaccio.

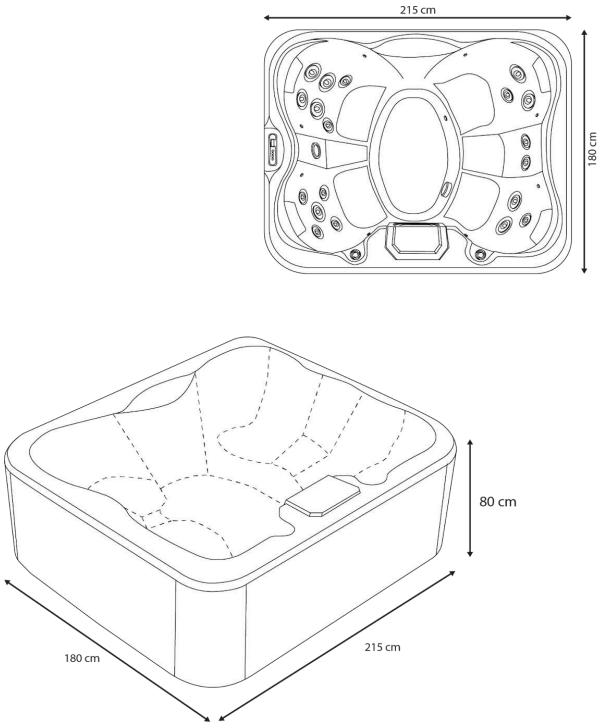
- 7. Promemoria di Sicurezza Generale: I numeri di contatto di emergenza, come per ospedali, medici, servizi di soccorso o polizia, dovrebbero essere sempre posizionati vicino al telefono.

Nota: Eventuali istruzioni di trattamento di emergenza fornite in questo manuale non possono sostituire l'assistenza medica professionale, che potrebbe essere necessaria a seconda della situazione. Le condizioni di salute personali possono richiedere azioni diverse. Le persone con rischi per la salute elevati dovrebbero consultare il proprio medico per chiarire eventuali rischi potenziali prima di usare la spa.

Precauzioni di Sicurezza:

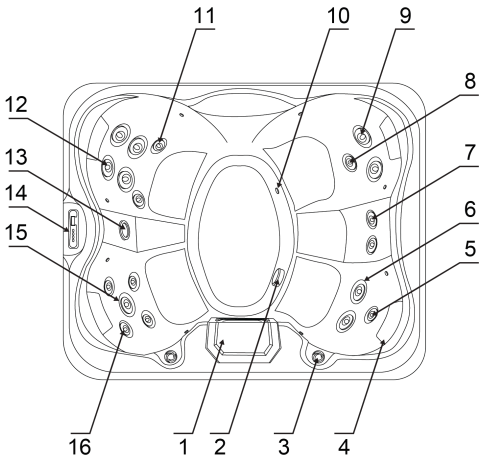
- 1. Utilizzare la spa in presenza di altre persone.
- 2. I bambini devono essere autorizzati ad accedere e utilizzare la spa solo sotto la supervisione di un adulto.
- 3. I bambini piccoli sono a maggior rischio di annegamento. Pertanto, mantenere tutti i filtri puliti. In caso di coperture del sistema di filtraggio, rimuoverle. Non apportare modifiche ai filtri o all'aspirazione dell'acqua.
- 4. Le spa sono realizzate con materiali a superficie liscia che possono diventare molto scivolosi se bagnati. Prestare particolare attenzione quando si entra e si esce dalla spa. Assicurarsi di avere una presa salda e una posizione stabile prima di spostare il peso corporeo su un piede quando ci si muove dentro, fuori o all'interno della spa. La resistenza dell'acqua può dare l'impressione di una posizione sicura.
- 5. Non rimanere nella spa per periodi prolungati. Imposta un limite di tempo personale dopo il quale dovresti lasciare la spa, raffreddarti, fare la doccia e riprenderti. Successivamente, puoi tornare nella spa.
- 6. Testare il dispositivo di corrente residua (RCD) prima di usare la spa. L'RCD si trova sulla scatola di controllo o sull'unità di controllo elettronica della spa. Premere il pulsante "Test" sull'RCD. Questo dovrebbe interrompere l'alimentazione e fermare il funzionamento della spa. Premere il pulsante "Reset" per ripristinare l'alimentazione. Se l'alimentazione non si interrompe come descritto, ciò significa che l'RCD non funziona correttamente o che la tensione residua rimane spenta l'interruttore. Non utilizzare la spa se l'RCD non funziona correttamente. Scollegare l'alimentazione della spa e non utilizzarla finché il problema non è stato individuato e risolto.
- 7. È vietato utilizzare altri dispositivi elettrici, come luci, telefoni, radio o TV, entro un raggio di 1,5 metri (5 piedi) dalla spa.
- 8. Attenzione: Una spa è un dispositivo azionato elettricamente. Un uso o una manutenzione impropri possono comportare un rischio per la salute.

MODELLO: ARCELIA (30151, 30152, 30153)



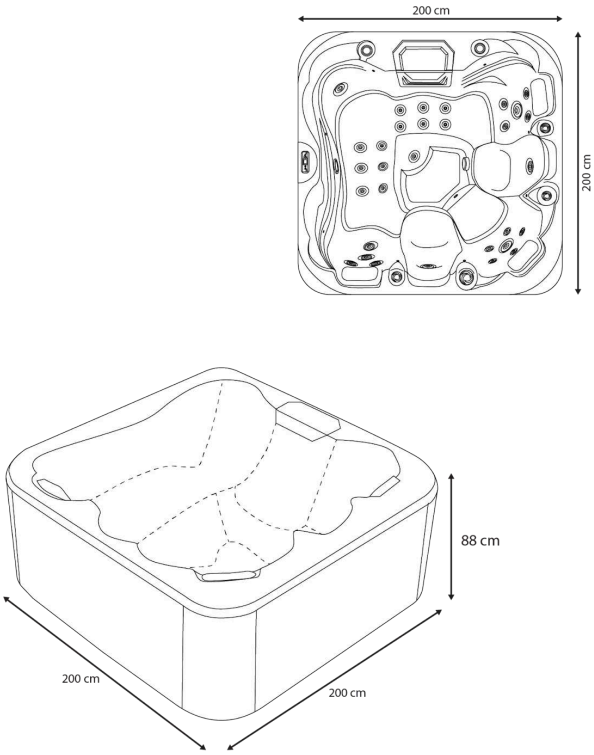
+/- 2 cm

Struttura SPA:



Articolo	Descrizione	Item	Descrizione
1	Base Filtro	2	Scarico
3	Valvola Aria	4	Schienale
5	Getto Direzionale 3.5"	6	Getto Rotazionale 4.5"
7	Getto Direzionale 3.5"	8	Aspirazione
9	Getto Direzionale 4.5"	10	Uscita Ozono
11	Getto Rotazionale 3.5"	12	Getto Direzionale 4.5"
13	Luce Subacquea	14	Controllo Computer
15	Getto Rotazionale 4.5"	16	Getto Direzionale 3.5"

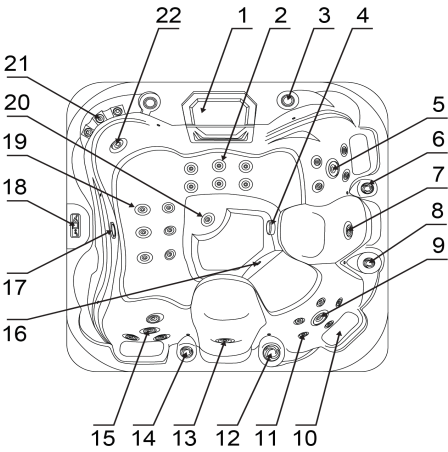
MODELLO: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)



+/- 2 cm

209

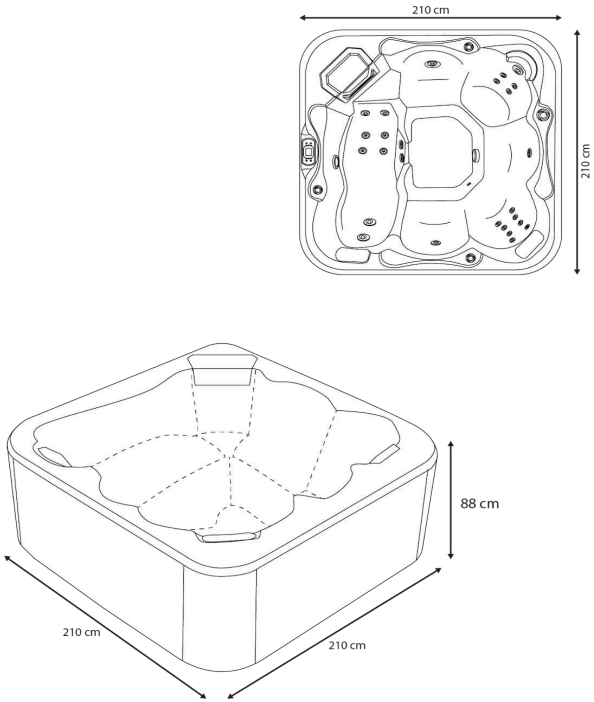
Struttura SPA:



Articolo	Descrizione	Item	Descrizione
1	Base Filtro	2	Getto Direzionale 2"
3	Porta Bicchieri LED	4	Aspirazione
5	Getto Rotazionale 4.5"	6	Valvola Aria
7	Getto Direzionale 3.5"	8	Valvola On/Off
9	Getto Rotazionale 4.5"	10	Poggiatesta
11	Getto Rotazionale 2"	12	Valvola di Derivazione
13	Getto Rotazionale 3.5"	14	Valvola Aria
15	Getto Direzionale 3.5"	16	Uscita Ozono
17	Luce Subacquea	18	Controllo Computer
19	Getto Direzionale 2"	20	Getto Direzionale 4.5"
21	Getto Luminar	22	Getto Direzionale 3.5"

210

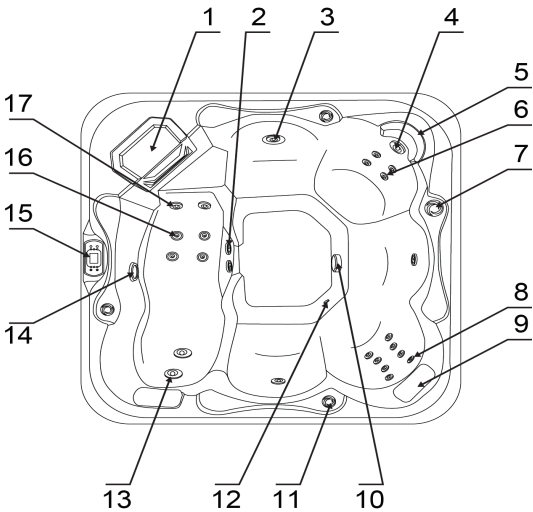
MODELLO: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

211

Struttura SPA:



Articolo	Descrizione	Item	Descrizione
1	Base Filtro	2	Getto Direzionale 3.5"
3	Getto Rotazionale 3.5"	4	Getto Direzionale 4.5"
5	Poggiatesta	6	Getto Direzionale 2"
7	Valvola di Chiusura	8	Getto Direzionale 2"
9	Poggiatesta	10	Aspirazione
11	Valvola Aria	12	Uscita Ozono
13	Getto Direzionale 4.5"	14	Getto Direzionale 4.5"
15	Controllo Computer	16	Getto Direzionale 2"
17	Getto Direzionale 3.5"		

212

Rischio di Tensione Elettrica:

Se la spa non è installata correttamente secondo le seguenti istruzioni, gli utenti potrebbero essere esposti al rischio di scosse elettriche. Le installazioni che deviano da questa guida non sono coperte dalla garanzia in nessun caso.

Attenzione - Rischio di Scosse Elettriche

- 1. La spa deve essere installata su una soletta di cemento spessa almeno 10 cm / 4 pollici. Per evitare il rischio di allagamento dell'elettronica da parte dell'acqua, la soletta di cemento deve essere costruita in modo da consentire all'acqua di defluire immediatamente.
- 2. La spa deve essere ad almeno 1,5 m / 5 piedi di distanza da superfici metalliche. In alternativa, tutte le superfici metalliche all'interno di questa distanza di sicurezza devono essere permanentemente messe a terra tramite l'involucro della scatola di controllo della spa. Utilizzare un filo da 8 AWG e collegarlo saldamente al terminale di messa a terra appropriato fornito sulla scatola di controllo.
- 3. Solo elettricisti autorizzati sono autorizzati a collegare l'alimentazione della spa.
- 4. L'alimentazione della spa deve essere dotata di un interruttore differenziale di dimensioni adeguate. I dettagli relativi alle dimensioni si trovano sull'adesivo sulla scatola di controllo della spa. Quando l'interruttore differenziale è attivato, tutte le connessioni in tensione alla spa devono essere interrotte. L'interruttore differenziale deve essere chiaramente etichettato e facilmente accessibile a tutti gli utenti.
- 5. Tutti i collegamenti elettrici devono essere cablati in modo sicuro e diretto. L'uso di spine e prolunghe presenta un significativo pericolo per la sicurezza e viola le condizioni di garanzia.
- 6. Tutti i cavi di alimentazione devono essere cablati in conformità con le normative nazionali. Lo standard deve, in ogni caso, almeno soddisfare il "National Electrical Code" americano. Deve essere presente una messa a terra in grado di gestire la tensione più forte. Il cavo deve essere almeno un filo solido da 8 AWG.

Attenzione

Rischio di Scosse Elettriche - Cablaggio:

- 1. Tutte le linee elettriche verso la spa devono essere esplicitamente ed esclusivamente designate per questo scopo. Non condividere queste linee con altri apparecchi.
- 2. Tutti i cablaggi devono essere collegati direttamente dall'alimentazione principale della casa. Tutti i collegamenti devono essere cablati direttamente (cablati in modo permanente). L'uso di prolunghe e spine è severamente proibito e annullerà la garanzia.
- 3. Utilizzare solo cavi in rame. Non utilizzare cavi in alluminio.
- 4. La sezione del filo di tutti i collegamenti deve essere conforme alle normative nazionali o, come minimo, soddisfare lo standard americano NEC, a seconda della distanza dalla spa e del carico massimo di corrente. Le informazioni relative al carico di corrente si trovano sull'etichetta direttamente sulla scatola di controllo della spa.
- 5. Tutti i cablaggi devono essere schermati con messa a terra. La messa a terra deve essere instradata dalla scatola di controllo elettronica verso il basso o attraverso un foro nel pannello laterale.
- 6. Collegare il filo di fase (nero) al terminale "LINE 1". Il filo neutro (bianco) deve essere collegato al terminale "NEUT". Il filo di messa a terra deve essere collegato al terminale "G" o "GROUND". Il terminale di messa a terra è collegato a un pezzo di metallo sulla piastra di base del vano dell'elettronica.

Nota: Se il cablaggio è collegato a una connessione a tre terminali, il terminale centrale è sempre il filo neutro. In nessun caso un filo diverso dal filo neutro dovrebbe essere collegato a questo terminale, in quanto ciò potrebbe causare danni alla pompa e/o all'unità di controllo.

Protezione dalle Sovratensioni:

Un nuovo protettore di sovratensione deve essere utilizzato per ogni nuova installazione della spa. Non utilizzare un protettore di sovratensione esistente o precedentemente utilizzato.

Requisiti di Protezione dalle Sovratensioni:

240 Volt Cablaggio a 4 fili	Fase 1, Fase 2, Neutro, Terra 50 Ampere, interruttore a 2 fasi
240 Volt Cablaggio a 3 fili	Fase 1, Fase 2, Terra 50 Ampere, interruttore a 2 fasi

**Attenzione!** I requisiti legali e tecnici possono variare a seconda del paese e della località. Lasciare sempre il collegamento dell'alimentazione e la messa a terra a un professionista qualificato. Un collegamento improprio alla rete elettrica e una messa a terra inadeguata comportano un significativo rischio per la salute.

Posizione Corretta per l'Installazione:

La spa deve essere installata su una soletta di cemento spessa almeno 10 cm / 4 pollici. Per evitare il rischio di allagamento dell'elettronica da parte dell'acqua, la soletta di cemento deve essere costruita in modo che l'acqua possa defluire immediatamente. Se si desidera posizionare la spa su una superficie diversa, assicurarsi che sia garantito un drenaggio sufficiente dell'acqua e che la capacità di carico sia adeguata. Una spa con 5 posti e 1900 litri / 500 galloni d'acqua può, inclusa l'acqua e le persone, raggiungere un peso totale di circa 2250 kg / 5000 libbre.

Durante l'installazione, assicurarsi che i componenti sotto la spa siano sempre accessibili per la manutenzione.

Installazione Esterna: Se si desidera installare la spa all'aperto, considerare i seguenti punti:

- 1. L'area intorno alla spa dovrebbe essere pulita e priva di sporco, sabbia e altri oggetti che non si desidera nella spa.
- 2. La spa non dovrebbe essere installata vicino o direttamente sotto gli alberi. Foglie cadute e escrementi di uccelli possono sporcare pesantemente la spa.
- 3. Una spa installata in un'area protetta dalle intemperie è generalmente più facile ed economica da usare e mantenere.
- 4. Un sito di installazione ben scelto può proteggere la tua privacy, sicurezza e salute, migliorando il tuo godimento della spa.

Installazione Interna: Quando si installa al chiuso, dovrebbero essere considerati due fattori principali: il drenaggio dell'acqua e la ventilazione. Durante il funzionamento della spa, verrà generato vapore. Inoltre, anche quando non in uso, una spa piena d'acqua rilascerà umidità latente. L'aria umida deve essere efficacemente ventilata per prevenire danni a edifici e altri oggetti.

Attenzione: Tutti i cablaggi devono essere eseguiti da un professionista autorizzato e qualificato. Tutti i cavi di alimentazione devono essere cablati in conformità con le normative nazionali. Lo standard deve, in ogni caso, almeno rispettare lo standard americano "National Electrical Code" (NEC).

Dispositivo di Corrente Residua (RCD)

Tutte le spa devono essere dotate di un **dispositivo di corrente residua (RCD)**. Se la scatola di controllo della tua spa non ne è dotata di default, deve essere installata in conformità con le normative nazionali.

Nota: Quando si utilizza un RCD con una connessione a 240 volt a 3 fili, il filo neutro (bianco) non deve essere utilizzato e deve essere sigillato correttamente.

Per Iniziare:

Quando si avvia per la prima volta la spa, assicurarsi di seguire attentamente queste istruzioni. Gli stessi passaggi devono essere seguiti anche se si è svuotata la spa nell'ambito della manutenzione. Leggere attentamente ogni passaggio prima di eseguirlo nella spa.

Riempimento con Acqua:

- 1. Rimuovere tutti i detriti dalla spa.
- 2. Riempire la spa con acqua utilizzando un tubo da giardino. Non utilizzare acqua preriscaldata o addolcita dalla rete idrica domestica.
- 3. Controllare regolarmente l'area intorno alle installazioni elettriche sotto la spa per verificare la presenza di perdite mentre il livello dell'acqua sale. In alcuni casi, potrebbe essere necessario serrare singole connessioni.
- 4. Assicurarsi che le valvole a saracinesca sulle pompe e sul riscaldatore siano completamente aperte.
- 5. Continuare a riempire fino a quando il livello dell'acqua non raggiunge approssimativamente il livello della scatola del filtro. Tutti i getti, ad eccezione di eventuali getti per il massaggio del collo e della testa, dovrebbero ora essere sommersi. Eventuali getti situati sopra la superficie dell'acqua devono essere diretti verso il basso.

Stabilire l'Alimentazione Elettrica:

- 1. Se la spa è dotata di un controllo manuale della temperatura, girarlo in senso antiorario fino all'impostazione di temperatura più bassa.
- 2. Accendere l'alimentazione presso il protettore di sovratensione precedentemente installato.
- 3. Testare il dispositivo di corrente residua (RCD) premendo il pulsante "TEST". L'alimentazione dovrebbe ora essere completamente interrotta. Quindi, premere il pulsante "RESET" per ripristinare l'alimentazione.

Se l'alimentazione non si interrompe come descritto, ciò indica che la protezione dalle sovratensioni non funziona correttamente o che la tensione residua è ancora presente oltre

l'interruttore. **Non utilizzare la spa se non è garantita una corretta protezione dalle sovratensioni.** Scollegare l'alimentazione della spa e non utilizzarla finché il problema non è stato identificato e risolto.

Spurgo dell'Aria dal Sistema:

Dopo aver riempito la spa con acqua, l'aria potrebbe essere intrappolata nella parte inferiore delle tubazioni. Ciò può comportare una riduzione delle prestazioni della pompa o un malfunzionamento del riscaldatore. Per spurgare l'aria dalla spa, seguire questi passaggi:

1. Azionare la pompa a bassa potenza.
2. Individuare il riscaldatore e allentare il tubo di uscita sul riscaldatore di un quarto di giro.
3. Una volta che l'aria è fuoriuscita e l'acqua inizia a gocciolare dal tubo, serrarlo nuovamente a mano.

Nella maggior parte dei casi, la spa dovrebbe ora essere correttamente ventilata.

Aggiunta di Prodotti Chimici:

Per garantire un godimento a lungo termine della spa e per mantenere l'uso sicuro per la salute, è essenziale familiarizzare con gli additivi chimici richiesti e raccomandati prima dell'uso. Tenere sempre a portata di mano una scorta sufficiente di questi additivi. Il tuo specialista spa locale di solito ha le competenze e i prodotti necessari.

Mantenere il corretto equilibrio chimico dell'acqua è estremamente importante. Aggiungere le sostanze chimiche necessarie all'acqua, seguendo le istruzioni sulla confezione del prodotto per garantire il dosaggio corretto. Se la confezione non fornisce istruzioni chiare sulla composizione dell'acqua o se non si è sicuri, consultare un professionista. **Un dosaggio errato può danneggiare la spa e comportare un rischio per la salute.**

Impostazione dei Tempi di Filtrazione:

Se la spa è dotata di un'unità di controllo digitale, saltare questa sezione e procedere a **"Controllo Digitale"**.

1. Individuare il timer per l'impostazione dei tempi di filtraggio sulla parte anteriore della scatola di controllo. Girare la manopola in **senso orario** fino a quando non corrisponde all'ora corrente del giorno.
2. Impostare i tempi di filtraggio desiderati attivando i relativi pin sul timer. Ogni pin rappresenta un periodo di filtrazione di **15 minuti**. Prestare attenzione alle indicazioni **AM/PM** per distinguere tra impostazioni mattutine e pomeridiane. Il **tempo minimo di filtrazione consigliato è di 2 ore al giorno**.

217

Livello pH:

Il livello di pH misura l'acidità dell'acqua. Su una scala da 0 a 14, il valore ideale è 7,6.

- Se il pH è inferiore a 7,6, l'acqua è troppo acida, con conseguente aumento dell'usura e corrosione dei componenti della spa.
- Se il pH è superiore a 7,6, l'acqua è troppo alcalina, causando depositi di sale eccessivi all'interno della spa.

Entrambe le condizioni estreme devono essere evitate.

Cloro/Bromo:

Usa cloro o bromo per uccidere batteri e altri microrganismi nell'acqua.

- Una quantità insufficiente di disinfettante farà diventare l'acqua verde e avrà effetti negativi sulla salute.
- Troppo cloro o bromo può causare un forte odore chimico, irritare occhi e mucose e danneggiare i componenti della spa.

Usa solo additivi al cloro specificamente progettati per le spa. Non utilizzare prodotti al cloro destinati alle piscine.

Segui sempre le istruzioni di dosaggio indicate sulla confezione degli additivi. Se non sei sicuro di quali additivi siano adatti o di come dosarli correttamente, consulta uno specialista di spa della tua zona. Hanno in genere la competenza e i prodotti necessari.

Additivi Supplementari:

Oltre ai prodotti chimici essenziali sopra menzionati, esistono vari altri additivi che:

- Rimuovono i metalli disciolti,
- Riducono la formazione di schiuma,
- Legano oli corporei e sporco,
- Migliorano la fragranza dell'acqua.

Per maggiori informazioni su questi prodotti, consulta uno specialista di spa locale.

Cloro o Bromo?

Sia il cloro che il bromo, se dosati e applicati correttamente, mantengono la spa pulita. Ognuno ha vantaggi e svantaggi, e la scelta può dipendere da preferenze personali. Il tuo specialista ti aiuterà a scegliere il prodotto giusto.

3. L'interruttore per attivare il controllo del timer si trova direttamente accanto al timer. Impostare questo interruttore su **"AUTO"**.

Attivazione Riscaldatore:

Se la spa è dotata di un'unità di controllo digitale, saltare questa sezione e procedere a **"Controllo Digitale"**.

1. Assicurarsi che la spia **"ECONOMY"** sull'unità di controllo sia **spenta**.
2. Spegnerne tutte le pompe. Le spie delle pompe non dovrebbero più essere attive.
3. Girare la manopola della **temperatura in senso orario** fino a quando **non** indica la posizione centrale in alto. Non impostare il riscaldatore alla temperatura massima in questa fase.
4. Chiudere tutte le **valvole di controllo dell'aria** sulla parte superiore della spa.
5. La **spia del riscaldatore** dovrebbe ora essere accesa e l'acqua inizierà a riscaldarsi.

Controllo Digitale:

Se la spa è dotata di un'unità di controllo digitale, tutte le impostazioni predefinite necessarie sono già state configurate. Non è richiesta alcuna programmazione aggiuntiva da parte tua..

Controllo Temperature:

Per impostare la temperatura desiderata, premere il **pulsante della temperatura (+)** per 2 secondi. Il display della temperatura inizierà a lampeggiare, consentendo di regolare la temperatura utilizzando i pulsanti **(+)** e **(-)** o i pulsanti **su e giù**. Una volta visualizzata la temperatura desiderata, premere il pulsante **"SET"** per salvare l'impostazione.

Impostazione del Timer:

Premere il pulsante **"TIME"** per **2 secondi**. Il display dell'ora inizierà a lampeggiare, consentendo di regolare il timer utilizzando i pulsanti **(+)** e **(-)** o i pulsanti **su e giù**. Una volta visualizzata l'ora desiderata, premere il pulsante **"SET"** per salvare l'impostazione.

Le unità di controllo digitali offrono una varietà di funzioni e impostazioni, come il controllo del sistema di filtrazione. Tutte le informazioni necessarie riguardanti l'unità di controllo **Beliani SPA** sono disponibili nel manuale utente separato incluso..

Additivi Chimici:

Mantenere il corretto equilibrio chimico dell'acqua è fondamentale per una buona qualità dell'acqua e contribuisce significativamente alla longevità della tua **Spa Beliani**. Mantenere l'acqua equilibrata non è complicato, ma deve essere fatto a intervalli regolari. Bisogna prestare particolare attenzione ai livelli di **pH** e al **contenuto di cloro**.

218

Importante: Entrambe le sostanze sono corrosive. Ad alte concentrazioni, possono danneggiare componenti della spa e della tua pelle. Il dosaggio corretto è essenziale per evitare danni.

Ozono e Generatore di Ozono:

Se la tua spa è dotata di un generatore di ozono, imposta il tempo di filtrazione ad almeno 6 ore al giorno, idealmente suddiviso in 2 o 3 sessioni.

Nota: il generatore di ozono e i prodotti chimici si completano a vicenda. Il generatore di ozono da solo non può sostituire l'uso di altri additivi, come il cloro.

L'ozono uccide i batteri nell'acqua. Quando è attivato, una lampada all'interno del generatore produce ozono. Il generatore è collegato a uno o più getti tramite un tubo. Una volta attivati i getti mentre il generatore è in funzione, l'ozono entra nella circolazione dell'acqua e si distribuisce nella spa.

La lampada all'ozono deve essere sostituita regolarmente: nel tempo, la sua efficienza diminuisce. Per ulteriori informazioni, consulta il manuale del generatore o rivolgiti a uno specialista.

Dosi elevate di ozono possono essere nocive per la salute. Non inalare ozono per periodi prolungati.

La luce ultravioletta può danneggiare la vista. Non guardare mai direttamente nella lampada accesa.

Manutenzione

La tua spa Beliani è progettata per offrire un piacere duraturo. Una corretta cura e manutenzione continua sono necessarie affinché funzioni perfettamente nel tempo. Il tuo rivenditore ti fornirà additivi, detersivi, pezzi di ricambio e tutto il necessario.

Cura delle Superfici:

Non usare detersivi abrasivi, poiché possono danneggiare la superficie della spa rendendola opaca. Saponi e detersivi schiumogeni non sono adatti. Utilizza solo prodotti specifici consigliati da un esperto.

Manutenzione del Filtro:

A seconda della configurazione, la tua spa può avere 1 o 2 filtri.Per sostituirli, apri il coperchio del filtro. Se è un filtro galleggiante, estrailo. Se è avvitato, svitalo con attenzione.

219

220

I filtri vanno rimossi e puliti ogni due mesi; con uso intensivo, anche più spesso. Per la pulizia, utilizza un tubo da giardino per spruzzare lo sporco dall'interno verso l'esterno.

Se il filtro è troppo sporco o danneggiato, va sostituito. Non usare filtri danneggiati, perché potrebbero causare gravi danni a pompa o riscaldatore.

Avvertenza: Non usare idropultrici o dispositivi ad alta pressione.

Attenzione: Quando rimuovi il filtro, assicurati che nessun oggetto cada nell'apertura.

Cura del Rivestimento in Legno:

Il rivestimento in legno tende a scolorire col tempo. Ogni sei mesi circa, carteggia leggermente e ridipingilo. Non usare vernici o impregnanti; utilizza idealmente lo stesso colore originale.

Regolazione dei Getti di Massaggio:

Le spa Beliani possono avere getti rotanti, regolabili o micro-getti.

- I getti rotanti ruotano durante il funzionamento, ma non sono regolabili.
- I getti regolabili possono essere regolati sia nell'orientamento che nella pressione dell'acqua. Spostare il getto nella direzione di massaggio desiderata. La pressione dell'acqua può essere aumentata o diminuita ruotando la testa del getto. A volte i getti possono essere chiusi completamente. Si noti che la chiusura simultanea di più getti può provocare un aumento della pressione dell'acqua all'interno della vasca idromassaggio. L'aumento della pressione dell'acqua può causare danni alle pompe e alle tubature
- I micro-getti sono fissi e non possono essere regolati. Sono solitamente posizionati per massaggiare aree specifiche del corpo.

A seconda della configurazione della tua spa, i getti mobili e regolabili possono talvolta essere intercambiabili. Il tuo rivenditore specializzato sarà lieto di spiegarti se e quali getti possono essere sostituiti nella tua spa.

Svuotamento della Spa:

Ogni tre o quattro mesi, a seconda delle condizioni dell'acqua, è necessario sostituire l'acqua della tua spa.

Prima di iniziare lo svuotamento, scollega l'alimentazione elettrica direttamente dal quadro generale.

1. Apri il rivestimento della spa.
2. Individua la valvola di scarico all'interno del comparto di controllo sotto la vasca.

3. Collega un tubo idoneo alla valvola per convogliare l'acqua lontano dalla spa.
4. Apri la valvola di scarico: l'acqua inizierà a defluire.

A causa della progettazione della spa, non tutta l'acqua può essere drenata completamente. Rimuovi l'acqua residua manualmente con un panno o un contenitore in plastica non abrasivo. **Non utilizzare oggetti appuntiti**, poiché potrebbero danneggiare la superficie della spa.

Una volta svuotata completamente, puoi procedere con ulteriori operazioni di pulizia, come la detersione delle superfici o l'applicazione della cera.

Per riempire nuovamente la spa, segui le istruzioni nella sezione **“Avvio”**.

Invernaggio e Stoccaggio:

Se prevedi di mettere fuori uso la tua spa per l'inverno o per un lungo periodo, devi svuotarla come descritto sopra.

Oltre alla vasca, devono essere svuotati anche i tubi dell'aria e dell'acqua.

Per svuotare il sistema della pompa, **scollega i tubi a entrambe le estremità** della pompa. Una volta aperti i collegamenti, l'acqua defluirà dal circuito.

Importante: Non dimenticare di **ricollegare correttamente i tubi** dopo lo svuotamento.

FAQ:

Domande	Risposte
Posso installare la mia spa da solo?	Si consiglia che l'installazione venga sempre eseguita da un esperto. In molti paesi, il collegamento all'alimentazione elettrica può essere effettuato solo da personale autorizzato e qualificato. Tutti i collegamenti devono essere conformi al presente manuale e alle normative vigenti nel tuo paese.
La mia SPA deve essere installata su una base in cemento?	Una base in cemento è il miglior supporto per la spa. In alternativa, può essere posizionata su superfici adatte con sufficiente capacità portante. Considera che una spa piena e con persone può pesare fino a 2 tonnellate. Per dettagli, consulta il capitolo "Posizionamento corretto per

	l'installazione"
Ogni quanto devo svuotare la spa?	Di norma, l'acqua deve essere sostituita ogni 3-4 mesi. Se usata frequentemente, anche prima. Per maggiori dettagli, vedi la sezione "Svuotamento della spa".
Ogni quanto devo pulire i filtri della spa?	Circa una volta al mese, risciacquandoli dall'interno verso l'esterno con un tubo da giardino. In commercio sono disponibili agenti di pulizia speciali, come il fosfato trisodico (TSP). I filtri possono essere lasciati in ammollo per una notte. Prima del reinserimento, risciacquarli abbondantemente. Se usi la spa spesso, si consiglia di acquistare un set di filtri di ricambio, così potrai continuare a usarla durante la pulizia dei filtri.
Quali additivi devo usare e con quale frequenza?	Tester per l'acqua e additivi sono disponibili presso rivenditori specializzati o nei negozi di ferramenta ben forniti. Ti serviranno regolatori di pH, cloro o bromo per eliminare i batteri, e additivi speciali per ridurre la schiuma o i metalli disciolti. Consulta un esperto per istruzioni dettagliate.
Ogni quanto devo riverniciare il rivestimento?	Il rivestimento in legno sbiadisce naturalmente col tempo. Dovrebbe essere riverniciato ogni sei mesi circa. Carteggia leggermente la superficie per rimuovere lo sporco prima di verniciare. Non usare vernici o impregnanti. Idealmente, usa lo stesso colore originale per mantenere l'estetica.

Consigli di Sicurezza – Additivi:

Gli additivi per spa sono sostanze chimiche. Segui sempre queste **precauzioni**:

1. Leggi attentamente le etichette e gli avvisi prima dell'uso.
2. Non mescolare mai i prodotti chimici direttamente tra loro.
3. Se usi più additivi, diluiscili sempre in acqua, mai uno con l'altro.

4. Conserva i prodotti in luogo fresco e asciutto.
5. Tieni fuori dalla portata dei bambini.
6. Chiudi bene i contenitori dopo l'uso.
7. Non inalare i vapori, evita contatto con occhi, bocca, naso e pelle.
8. Lavati sempre le mani dopo l'uso.
9. Usa solo prodotti specifici per vasche e spa.
10. Non usare prodotti per piscine, possono danneggiare la spa.
11. Non scaricare acqua trattata chimicamente in giardini o ambienti naturali.
12. Controlla l'acqua settimanalmente.
13. Mantieni il pH tra 7,2 e 7,5.
14. Segui le istruzioni sulle confezioni e mantieni i valori entro il range corretto.

Consigli di Sicurezza– Acqua Calda:

1. Non usare la spa se l'acqua supera i 40°C / 104°F.
2. Evita il consumo di alcolici prima o durante l'uso.
3. Se assumi farmaci, consulta il medico prima dell'uso.
4. Limita l'uso della spa a 15-20 minuti per volta. Dopo, raffreddati per almeno lo stesso tempo.
5. Non immergere la testa: l'acqua può contenere alte concentrazioni di additivi.
6. Le donne in gravidanza devono consultare un medico prima dell'uso.
7. Fai la doccia prima di entrare nella spa.
8. I bambini devono essere sempre sorvegliati.
9. Copri la spa quando non è in uso per evitare accessi non autorizzati (es. bambini).

Additivi: Problemi & Soluzioni

Sintomi	Possibili Cause	Soluzione
Acqua tiepida	Alto contenuto di materia organica	Controlla e regola il livello di pH
	Particelle più piccole del diametro del filtro	Pulisci il filtro
	Livello di pH elevato	Controlla e regola il PH
	Livello di calcio elevato	Regola il livello di calcio
	Filtro sporco	Pulisci il filtro
Irritazione degli occhi o della pelle	PH errato	Controlla e regola il livello di Ph

	Alto livello di materia organica	Controlla e regola il livello di Ph
Acqua verde chiara	Alta concentrazione di rame o ferro	Aggiungere un regolatore di contenuto minerale
Acqua marrone chiara	Alta concentrazione di ferro o magnesio	Aggiungere un regolatore di contenuto minerale
Acqua verde torbida	Elevata presenza di alghe	Controlla e regola il livello di Ph
Macchie nere	Elevata presenza di alghe	Controlla e regola il livello di Ph
Odore sgradevole	Alto livello di materia organica	Controlla e regola il livello di Ph
Eccessiva formazione di schiuma	Contaminazione da lozioni per il corpo, oli e residui simili	Aggiungere un detergente oleoso
Anello di sporco sulla superficie dell'acqua	Contaminazione da lozioni per il corpo, oli e residui simili	Aggiungere un detergente oleoso

225

Direttiva sulla bassa tensione	Conforme	
Compatibilità elettromagnetica	Conforme	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Documentazione Tecnica Rilevante o Documentazione Tecnica Specifica:

Report N: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek Testing Services Shanghai

Le prestazioni del prodotto sopra menzionato sono conformi ai valori di prestazione dichiarati. L'importatore indicato sopra è l'unico responsabile dell'emissione della presente Dichiarazione di Prestazione in conformità al Regolamento (EU) No. 305/2011.

Appendix

Nemero Articolo	Nome Articolo
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Whirlpool SPA
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Whirlpool SPA
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Whirlpool SPA

Firmato per l'importatore e per conto del produttore da:
Michael Widmer, Direttore Generale

9493 Mauren, 13/05/2020

227

Dichiarazione di Prestazione

Codice identificativo del prodotto: Vedi numero d'articolo in appendice

Uso previsto: Whirlpool SPA per uso domestico – benessere/igiene personale

Importatore:

Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Svizzera
Telefono: +41 43 5082233

Rappresentante autorizzato:

Sistema per la verifica della costanza della prestazione: Sistema 1

a) Norme armonizzate:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- The EMC Directive (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Direttiva Bassa Tensione (2014/35/EU)

b) Documento di Valutazione Europeo:

- Valutazione Tecnica Europea: %
- Organismo di Valutazione Tecnica: %
- Organismo Notificato: %

Prestazioni Dichiarate:

Caratteristiche principali	Prestazione	Specifiche tecniche armonizzate
Sicurezza dell'utente	Conforme	EN 60335-2
Funzionamento (normale e anomalo)	Conforme	EN 60335-1, EN 62233

226

Norsk (NO)

	Bruksanvisning: Les denne bruksanvisningen grundig før bruk.
--	--

Advarsler:

1. Ikke la barn bruke bassenget før du har forklart dem hvordan det fungerer. Barn skal aldri være uten tilsyn når de bruker bassenget. Hvis du har et deksel til bassenget, må du huske at barn kan bruke «plattformen» som lekeplass. Siden dekslet ikke er designet for dette formålet, kan det ødelegges. Lukk alltid dekslet når boblebadet ikke er i bruk, lås de festede stroppene i holderne på bassenget og fest dem.
2. Vanntemperaturen i bassenget bør ikke overstige 40 °C. Temperaturer mellom 38 °C og 40 °C er passende for en frisk voksen person. Disse temperaturer er ikke egnet for små barn. Lavere vanntemperaturer anbefales kun for spesielle formål og for barn, med en maksimal brukstid på 10 minutter.
3. I løpet av de første månedene av svangerskapet anbefales det å ikke bruke bassenget. Hvis du likevel ønsker å bruke det, bør vanntemperaturen settes til maksimalt 38 °C.
4. Før du bruker bassenget, må du sjekke vanntemperaturen med et termometer, da bassengets kontrollenhet kan avvike fra den faktiske temperaturen. Inntak av alkohol, narkotika eller medisiner kan føre til bevisstløshet og drukning. Hvis du har overvekt, hjerte- og karsykdommer eller diabetes, må du konsultere legen din før du bruker boblebadet.
5. Selv om du tar «ufarlige» medisiner, kan disse potensielt forårsake dødsighet eller til og med føre til drukning når de kombineres med varmen i bassenget. Derfor bør du også i dette tilfellet konsultere legen din.
6. Full nedsenking i bassenget bør unngås, da det raskt kan føre til hypertermi. Hypertermi oppstår når kroppens kjernetemperatur stiger over 38 °C. Effektene inkluderer dødsighet, svimmelhet og besvimelse.
7. Sørg for at bassenget er riktig jordnet og at tilkoblingskabelen er utstyrt med en RCD (reststrømsbryter) i husets sikringsskap.
8. Test vannet med hånden før du går inn i boblebadet for å sikre at det er behagelig for deg.
9. Husk at våte overflater er glatte. Ikke stå på kanten av boblebadet.

228

Advarsler for pumpesystemet:

Ikke modifierer sugeledningene, da de er nøyaktig tilpasset strømningshastigheten og pumpen. Hvis du trenger eller ønsker å bytte ut pumpen etter flere år, må du kjøpe en sertifisert erstatningsdel eller sørge for at strømningshastigheten er kompatibel.

Jordforbindelse:

Bruk en passende jordingsforbindelse/potensialutjevning.

Risiko for elektrisk støt:

Installerer boblebadet minst 1,5 meter fra metalliske gjenstander for å unngå risikoen for elektrostatisk utladning. Hvis dette ikke er mulig, bør disse gjenstandene også være riktig jordet.

Helseadvarsler:

- 1. Kontroller vanntemperaturen før bruk med et termometer. Ikke bruk boblebadet hvis vanntemperaturen overstiger 40 °C/104 °F. Dette er den høyeste temperaturen en person bør utsettes for i mer enn 15–20 minutter. Avhengig av personlig komfort og helsestilstand kan du oppholde deg i boblebadet i lengre tid hvis vanntemperaturen er under 38 °C/100 °F, som er omtrent normal kroppstemperatur.
- 2. Unngå å drikke alkohol før eller under bruk av spabadet. I verste fall kan alkoholforbruk føre til bevisstløshet, noe som kan resultere i drukning på grunn av vannet..
- 3. Personer som tar reseptbelagte medisiner bør konsultere legen sin før de tar badet. Visse tilstander kan gi negative effekter når de kombineres med bruk av boblebadet.
- 4. Personer med hjerte- og karsykdommer, som hjertesykdom eller blodtrykkproblemer, bør alltid konsultere legen sin før de bruker boblebadet.
- 5. Gravide personer bør aldri bruke boblebadet hvis vanntemperaturen er over 38 °C/100 °F. Høyere vanntemperaturer kan ha en negativ innvirkning på det ufødte barnet.
- 6. Hetslag kan oppstå som følge av overdreven varmeeksponering av kroppen. Spesielt utsatte personer er barn, eldre, personer under påvirkning av alkohol eller narkotika, og personer som tar medisiner. Symptomer på hetslag inkluderer overdreven svetting, svimmelhet, kvalme, svakhet, krampes, økt hjerterefrekvens, overfladisk pust og, i ekstreme tilfeller, bevissthetstap. Hvis du opplever symptomer på hetslag, må du umiddelbart søke medisinsk hjelp. Legg

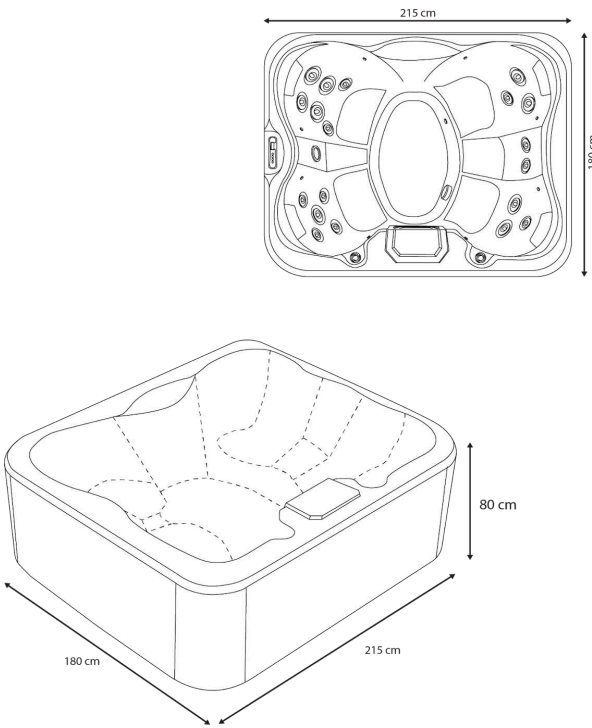
- den berørte personen på ryggen med hodet litt hevet for å lette pusten. Dekk kroppen med et teppe og kjøøl forsiktig ned hodet til den berørte personen med kalde håndklær eller isposer.
- 7. Generell sikkerhetspåminnelse: Nødnummer, for eksempel til sykehus, leger, redningstjenester eller politiet, bør alltid være tilgjengelige.

Merk: Instruksjonene for nødbehandling i denne håndboken kan ikke erstatte profesjonell medisinsk hjelp, som kan være nødvendig avhengig av situasjonen. Personlige helsemessige forhold kan kreve andre tiltak. Personer med økt helseisiko bør konsultere legen sin for å avklare eventuelle risikoer før de bruker boblebadet.

Sikkerhetsregler:

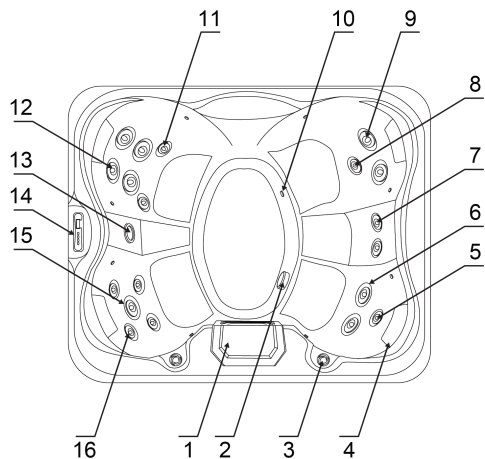
- 1. Bruk spabadet i nærvær av andre mennesker.
- 2. Barn skal kun ha tilgang til og bruke boblebadet under tilsyn av en voksen.
- 3. Små barn har økt risiko for drukning. Hold derfor alle filtre rene. Fjern eventuelle deksler på filtersystemet. Ikke foreta endringer på filterene eller vanninntaket.
- 4. Boblebadet er laget av glatte overflatematerialer som kan bli svært glatte når de er våte. Vær spesielt forsiktig når du går inn og ut av badet. Sørg for at du har godt grep og stabilt fotfeste før du flytter kroppsvekten over på en fot når du går inn, ut eller i badet.
- 5. Unngå å være i spaet for lenge. Sett en tidsgrense for deg selv, og ta en pause når den er nådd. Avkjøl deg, dusj og hvil litt før du eventuelt går tilbake i spaet.
- 6. Test jordfeilbryteren (RCD) før du bruker boblebadet. RCD-en er plassert på kontrollboksen eller den elektroniske kontrollenheten til boblebadet. Trykk på «Test»-knappen på RCD-en. Dette skal avbryte strømforsyningen og stoppe driften av boblebadet. Trykk på «Reset»-knappen for å gjenopprette strømforsyningen. Hvis strømforsyningen ikke stopper som beskrevet, betyr dette at RCD-en ikke fungerer som den skal, eller at det fortsatt er restspenning på bryteren. Ikke bruk boblebadet hvis RCD-en ikke fungerer som den skal. Koble fra strømforsyningen til boblebadet og ikke bruk det før feilen er funnet og løst.
- 7. Det er forbudt å bruke andre elektriske apparater, som lys, telefoner, radioer eller TV-er, innenfor en radius på 1,5 meter (5 fot) fra boblebadet..
- 8. Advarsel: Et boblebad er et elektrisk drevet apparat. Feil bruk eller vedlikehold kan utgjøre en helsefare.

MODELL: ARCELIA (30151, 30152, 30153)



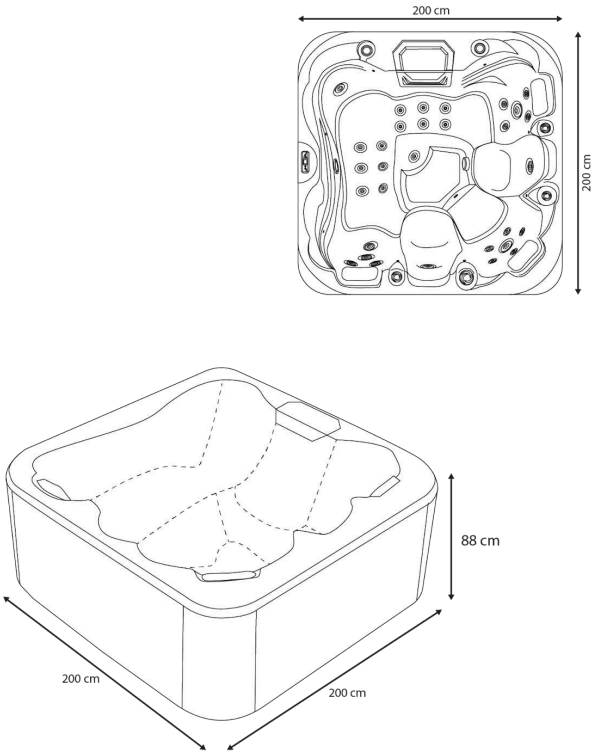
+/- 2 cm

SPA Konstruksjon:



Artikkel	Beskrivelse	Artikkel	Beskrivelse
1	Filtersokkel	2	Avløp
3	Luftventil	4	Ryggstøtte
5	3.5" Retningsbestemt vannstråle	6	4.5" Roterende vannstråle
7	3.5" Retningsbestemt vannstråle	8	Vakuumpumpe
9	4.5" Retningsbestemt vannstråle	10	Ozonutløp
11	3.5" Roterende vannstråle	12	4.5" Retningsbestemt vannstråle
13	Undervannslys	14	Datastyring
15	4.5" Roterende vannstråle	16	3.5" Retningsbestemt vannstråle

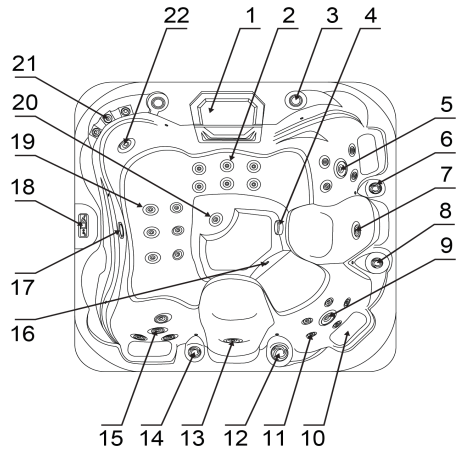
MODELL: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)



+/- 2 cm

233

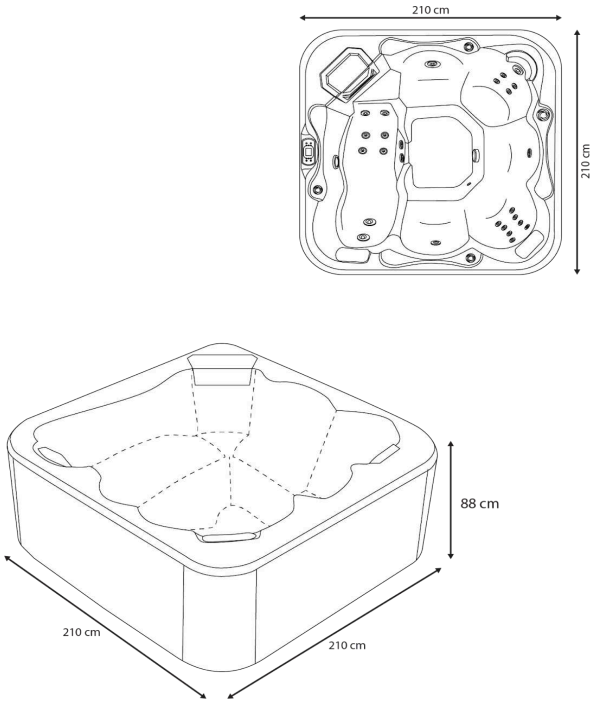
SPA Konstruksjon:



Artikkel	Beskrivelse	Artikkel	Beskrivelse
1	Filtersokkel	2	2" Retningsbestemt vannstråle
3	LED koppholder	4	Vakuum
5	4.5" Roterende vannstråle	6	Luftventil
7	3.5" Retningsbestemt vannstråle	8	På/Av-ventil
9	4.5" Roterende vannstråle	10	Nakkestøtte
11	2" Roterende vannstråle	12	Shuntventil
13	3.5" Roterende vannstråle	14	Luftventil
15	3.5" Retningsbestemt vannstråle	16	Ozonutløp
17	Undervannslys	18	Datastyring
19	2" Retningsbestemt vannstråle	20	4.5" Retningsbestemt vannstråle
21	Luminar Jet	22	3.5" Retningsbestemt vannstråle

234

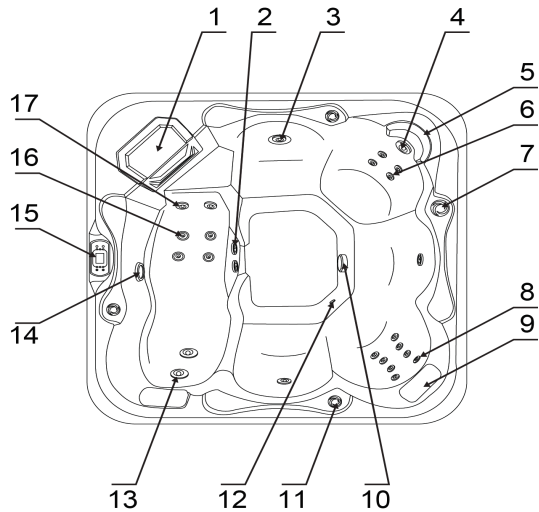
MODELL: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

235

SPA Konstruksjon:



Artikkel	Beskrivelse	Artikkel	Beskrivelse
1	Filtersokkel	2	3.5" Retningsbestemt vannstråle
3	3.5" Roterende vannstråle	4	4.5" Retningsbestemt vannstråle
5	Nakkestøtte	6	2" Retningsbestemt vannstråle
7	Shuntventil	8	2" Roterende vannstråle
9	Nakkestøtte	10	Vakuum
11	Luftventil	12	Ozonutløp
13	4.5" Retningsbestemt vannstråle	14	4.5" Retningsbestemt vannstråle
15	Datastyring	16	2" Retningsbestemt vannstråle
17	3.5" Retningsbestemt vannstråle		

236

Risiko for elektrisk støt:

Hvis boblebadet ikke installeres riktig i henhold til følgende instruksjoner, kan brukerne bli utsatt for fare for elektrisk støt. Installasjoner som avviker fra denne veiledningen dekkes under ingen omstendigheter av garantien.

Advarsel – fare for elektrisk støt

- 1. Boblebadet må installeres på en betongplate som er minst 10 cm / 4" tykk. For å unngå risikoen for at vann oversvømmer elektronikken, må betongplaten være konstruert på en måte som gjør at vann kan dreneres umiddelbart.
- 2. Boblebadet må være minst 1,5 m / 5 fot unna metalloverflater. Alternativt må alle metalloverflater innenfor denne sikkerhetsavstanden være permanent jordnet gjennom kabinettet til kontrollboksen i boblebadet. Bruk en 8 AWG-ledning og koble den sikkert til den rette jordingsklemmen på kontrollboksen.
- 3. Kun sertifiserte elektrikere har lov til å koble strømforsyningen til boblebadet ditt.
- 4. Strømforsyningen til boblebadet må være utstyrt med en strømbryter av riktig størrelse. Detaljer om størrelsen finner du på klistremerket på boblebadets kontrollboks. Når strømbryteren er aktivert, må alle strømtilkoblinger til boblebadet være avbrutt. Strømbryteren må være tydelig merket og lett tilgjengelig for alle brukere.
- 5. Alle elektriske tilkoblinger må være sikkert og direkte tilkoblet. Bruk av støpsler og skjøteledninger utgjør en betydelig sikkerhetsrisiko og bryter med garantivilkårene.
- 6. Alle strømforsyningskabler må kobles i henhold til nasjonale forskrifter. Standarden må i alle tilfeller minst oppfylle den amerikanske «National Electrical Code». Det må være jordforbindelse som tåler den sterkeste spenningen som kan oppstå. Kabelen må være minst en solid 8 AWG-ledning.

**Advarsel!** Juridiske og tekniske krav kan variere avhengig av land og sted. Overlat alltid tilkoblingen av strømforsyningen og jordingen til en kvalifisert fagperson. Feil tilkobling til strømmettet og utilstrekkelig jording utgjør en betydelig helsefare.

- 4. Alle tilkoblinger må være i samsvar med nasjonale forskrifter eller som et minimum oppfylle den amerikanske NEC-standard, avhengig av avstanden til massasjebadet og den maksimale strømbelastningen. Informasjon om strømbelastningen finner du på etiketten direkte på boblebadets kontrollboks.
- 5. Alle ledninger må være skjermet med jording. Jording må føres fra den elektroniske kontrollboksen enten nedover eller gjennom et hull i sidepanelet.
- 6. Faseledningen (svart) kobles til «LINE 1»-terminalen. Nøytralledningen (hvit) må kobles til «NEUT»-klemmen. Jordingsledningen må kobles til «G»- eller «GROUND»-terminalen. Jordingsklemmen er koblet til et metallstykke på bunnplaten i elektronikkrommet.

Merk: Hvis ledningene er koblet til en tilkobling med tre terminaler, er den midterste terminalen alltid den nøytrale ledningen. Det må ikke under noen omstendigheter kobles andre ledninger enn nøytrallederen til denne terminalen, da dette kan føre til skade på pumpen og/eller kontrollenheten.

Beskyttelse mot overspenning:

Et nytt overspenningsvern må brukes for hver nye installasjon av massasjebadet. Ikke bruk et eksisterende eller tidligere brukt overspenningsvern.

Krav til overspenningsbeskyttelse:

240 Volt 4-leder kabling	Fase 1, fase 2, nøytral, jord 50 ampere, 2-fasebryter
240 Volt 3-leder kabling	Fase 1, fase 2, jord 50 ampere, 2-fasebryter

Enhet for reststrøm (RCD)

Alle massasjebad må være utstyrt med en jordfeilbryter (RCD). Hvis kontrollboksen til boblebadet ditt ikke er utstyrt med en slik som standard, må den installeres i samsvar med nasjonale forskrifter.

Merk: Når du bruker en jordfeilbryter med en 240 volt 3-leders tilkobling, må den nøytrale ledningen (hvit) ikke brukes og må være forseglet på riktig måte.

Riktig sted for installasjon:

Boblebadet må installeres på en betongplate som er minst 10 cm / 4" tykk. For å unngå risikoen for at elektronikken blir oversvømmet med vann, må betongplaten være konstruert slik at vann kan dreneres umiddelbart. Hvis du ønsker å plassere boblebadet på en annen overflate, må du sørge for at det er tilstrekkelig drenering og at bæreevnen er tilstrekkelig. Et boblebad med 5 seter og 1900 liter vann kan, inkludert vann og personer, nå en totalvekt på rundt 2250 kg.

Ved installasjon må du sørge for at komponentene under boblebadet alltid er tilgjengelige for vedlikehold.

Utendørs installasjon: Hvis du ønsker å installere boblebadet utendørs, må du ta hensyn til følgende punkter:

- 1. Området rundt boblebadet bør være rent og fritt for smuss, sand og andre gjenstander du ikke vil ha i boblebadet.
- 2. Boblebadet bør ikke installeres i nærheten av eller rett under trær. Fallende blader og fugleskitt kan skitne til boblebadet..
- 3. Et boblebad som er installert i et værbeskyttet område, er generelt enklere og mer kostnadseffektivt å drifte og vedlikeholde.
- 4. Et godt valgt monteringssted kan beskytte personvernet, sikkerheten og helsen din, slik at du kan nyte boblebadet enda mer.

Innendørs installasjon: Ved innendørs installasjon er det to hovedfaktorer som må tas i betraktning: vanddrenering og ventilasjon. Når boblebadet er i bruk, vil det genereres damp. I tillegg vil et vannfylt boblebad avgi latent fuktighet selv når det ikke er i bruk. Fuktig luft må ventileres effektivt for å forhindre skade på bygninger og andre gjenstander.

Advarsel: All tilkobling må utføres av en autorisert og kvalifisert fagperson. Alle strømkabler må være kablet i henhold til nasjonale forskrifter. Standarden må uansett minst være i samsvar med den amerikanske «National Electrical Code» (NEC).

Advarsel

Fare for elektrisk støt - kabling:

- 1. Alle strømledninger til boblebadet må være eksplisitt og utelukkende beregnet for dette formålet. Ikke del disse ledningene med andre apparater.
- 2. Alle ledninger må kobles direkte fra husets hovedstrømforsyning. Alle tilkoblinger må være fast kablet (permanent kablet). Bruk av skjøteledninger og støpsler er strengt forbudt og vil ugyldiggjøre garantien.
- 3. Bruk kun kobberkabler. Ikke bruk ledninger av aluminium.

Kom i gang:

Når du starter boblebadet for første gang, må du følge disse instruksjonene nøye. De samme trinnene må også følges hvis du har tømt boblebadet som en del av vedlikeholdet. Les hvert trinn grundig før du gjennomfører det i boblebadet.

Fylling med vann:

- 1. Fjern alt søppel fra boblebadet.
- 2. Fyll massasjebadet med vann ved hjelp av en hageslange. Ikke bruk forvarmet eller mykgjort vann fra vannforsyningen i husholdningen.
- 3. Kontroller regelmessig området rundt de elektriske installasjonene under massasjebadet for lekkasjer når vannstanden stiger. I noen tilfeller kan det være nødvendig å stramme enkelte tilkoblinger.
- 4. Kontroller at skyveventilene på pumpene og varmeapparatet er helt åpne.
- 5. Fortsett å fylle til vannivået når omtrent samme nivå som filterboksen. Alle dyser, med unntak av eventuelle nakke- og nakkemassasjedyser, skal nå være nedsenket. Alle dyser som befinner seg over vannoverflaten, må være rettet nedover.

Etablering av strømforsyningen:

- 1. Hvis boblebadet er utstyrt med en manuell temperaturkontroll, vrir du den den klokken til den laveste temperaturinnstillingen.
- 2. Slå på strømforsyningen ved det tidligere installerte overspenningsvernet.
- 3. Test jordfeilbryteren ved å trykke på «TEST»-knappen. Strømforsyningen skal nå være helt avbrutt. Trykk deretter på «RESET»-knappen for å gjenopprette strømmen.

Hvis strømforsyningen ikke avbrytes som beskrevet, tyder det på at overspenningsvernet ikke fungerer som det skal, eller at det fortsatt er restspenning utenfor bryteren. **Ikke bruk massasjebadet hvis det ikke er sikret riktig overspenningsbeskyttelse.** Koble fra strømforsyningen til boblebadet, og ikke bruk det før problemet er identifisert og løst.

Luft ut av systemet:

Etter at massasjebadet er fylt med vann, kan luft være fanget i den nedre delen av rørsystemet. Dette kan føre til redusert pumpeytelse eller funksjonsfeil på varmeapparatet. Følg disse trinnene for å tømme boblebadet for luft:

- 1. Kjør pumpen på lav innstilling.
- 2. Finn varmeapparatet og løsne utløpsslangen på varmeapparatet med en kvart omdreining.

3. Når luften har sluppet ut og vannet begynner å dryppe fra slangen, strammer du den igjen for hånd.

I de fleste tilfeller bør boblebadet nå være riktig ventilt.

Tilsetting av kjemikalier:

For å sikre at du har glede av massasjebadet ditt i lang tid og for å holde bruken trygg for helsen din, er det viktig at du gjør deg kjent med de nødvendige og anbefalte kjemiske tilsetningsstoffene før bruk. Ha alltid et tilstrekkelig lager av disse tilsetningsstoffene tilgjengelig. Din lokale boblebadsspesialist har vanligvis den nødvendige ekspertisen og de nødvendige produktene.

Det er ekstremt viktig å opprettholde riktig kjemisk balanse i vannet. Tilsett de nødvendige kjemikaliene i vannet, og følg anvisningene på emballasjen for å sikre riktig dosering. Hvis emballasjen ikke gir klare instruksjoner om vannsammensetningen, eller hvis du er usikker, bør du rådføre deg med en fagperson. **Feil dosering kan skade massasjebadet og utgjøre en helseisiko.**

Stille inn filtertidene:

Hvis boblebadet er utstyrt med en digital kontrollenhet, kan du hoppe over dette avsnittet og gå videre til "**Digital kontroll**".

1. Finn timeren for innstilling av filtertider på forsiden av kontrollboksen. Drei hjulet med **klokken** til det stemmer overens med den aktuelle tiden på døgnet.
2. Still inn ønsket filtreringstid ved å aktivere de tilsvarende pinnene på tidtakeren. Hver stift representerer en filtreringsperiode på **15 minutter**. Vær oppmerksom på **AM/PM**-merkingene for å skille mellom morgen- og ettermiddagsinnstillinger. **Anbefalt minimum filtreringstid er 2 timer per dag.**
3. Bryteren for å aktivere timerstyringen er plassert rett ved siden av timeren. Sett denne bryteren på "**AUTO**".

Aktivisering av varmeapparatet:

Hvis massasjebadet er utstyrt med en digital kontrollenhet, kan du hoppe over dette avsnittet og gå videre til "**Digital kontroll**".

1. Kontroller at indikatoren "**ECONOMY**" på kontrollenheten er **deaktivert**.
2. Slå av alle pumper. Indikatorlampene for pumpene skal ikke lenger være aktive.

241

pH-nivå:

pH-graden måler surhetsgraden i vannet. På en skala fra 0 til 14 er den ideelle verdien 7,6.

- Hvis pH-verdien er under 7,6, er vannet for surt, noe som fører til økt slitasje og korrosjon på massasjebadets komponenter.
- Hvis pH-verdien er over 7,6, er vannet for alkalisk, noe som fører til store saltavleiringer inne i boblebadet.

Begge ekstreme forhold bør unngås.

Klor/brom:

Bruk enten klor eller brom for å drepe bakterier og andre mikroorganismer i vannet.

- For lite desinfeksjonsmiddel vil gjøre vannet grønt og påvirke helsen negativt.
- For mye klor eller brom kan forårsake en sterk kjemisk lukt, irritere øyne og slimhinner og skade boblebadets komponenter.

Bruk kun klortilsetninger som er spesielt utviklet for spa. Ikke bruk klorprodukter beregnet for svømmebassenger.

Følg alltid doseringsanvisningene som står på emballasjen til tilsetningsstoffene. Hvis du er usikker på hvilke tilsetningsstoffer som passer for deg eller hvordan du skal dosere dem riktig, bør du kontakte en boblebad-spesialist i ditt område. De har vanligvis den nødvendige ekspertisen og produktene.

Ekstra tilsetningsstoffer:

I tillegg til de essensielle kjemikaliene som er nevnt ovenfor, finnes det en rekke andre tilsetningsstoffer:

- Fjern oppløste metaller,
- Reduser skumdannelsen,
- Bind kroppsoljer og smuss,
- Forbedre duften av vannet.

For mer informasjon om disse produktene, ta kontakt med din lokale spa-ekspert.

Klor eller brom?

Både klor og brom holder massasjebadet effektivt rent når de doseres og brukes på riktig måte. De har hver sine fordeler og ulemper, og personlige preferanser kan avgjøre hva som er best for deg. Din boblebadsspesialist kan hjelpe deg med å velge riktig.

3. Vri temperaturhjulet med **klokken** til det peker mot midtposisjonen øverst. **Ikke** sett varmeelementet på maksimal temperatur på dette trinnet.
4. Lukk alle **luftventiler** på toppen av boblebadet.
5. **Indikatorlampen for varmeapparatet** skal nå lyse, og vannet vil begynne å varmes opp.

Digital kontroll:

Hvis massasjebadet ditt er utstyrt med en digital kontrollenhet, er alle nødvendige standardinnstillinger allerede konfigurert. Det kreves ingen ytterligere programmering fra din side.

Temperaturkontroll:

For å stille inn ønsket temperatur trykker du på **temperaturknappen (+) i 2 sekunder**. Temperaturdisplayet begynner å blinke, slik at du kan justere temperaturen ved hjelp av **knappene (+) og (-)** eller **opp- og ned-knappene**. Når ønsket temperatur vises, trykker du på "**SET**"-knappen for å lagre innstillingen.

Timerinnstilling:

Trykk på "**TIME**"-knappen i **2 sekunder**. Tidsdisplayet begynner å blinke, og du kan justere timeren ved hjelp av **knappene (+) og (-)** eller **opp- og ned-knappene**. Når ønsket tid vises, trykker du på "**SET**"-knappen for å lagre innstillingen.

Digitale kontrollenheter tilbyr en rekke funksjoner og innstillinger, som for eksempel styring av filtreringssystemet. All nødvendig informasjon om din Beliani boblebad-kontrollenhet finner du i den separate brukerhåndboken som følger med.

Kjemiske tilsetninger:

Å opprettholde riktig kjemisk balanse i vannet er avgjørende for god vannkvalitet og bidrar betydelig til levetiden til ditt Beliani-spa. Det er ikke komplisert å holde vannet balansert, men det bør gjøres med jevne mellomrom. Vær spesielt oppmerksom på **pH-nivået** og **klorinnholdet**.

Merk: Begge stoffene er korrosive. I høye konsentrasjoner kan de skade både boblebadets komponenter og huden din. Riktig dosering er avgjørende for å unngå skader.

Ozon og ozongenerator:

Hvis massasjebadet er utstyrt med en ozongenerator, bør du stille inn filtertiden til minst 6 timer per dag, ideelt sett fordelt på 2 til 3 økter. Vær oppmerksom på at ozongeneratoren og kjemikaliene utfyller hverandre. Ozongeneratoren alene kan ikke erstatte bruken av andre tilsetningsstoffer, som for eksempel klor.

Ozon dreper bakterier i vannet. Når ozongeneratoren aktiveres, produserer en lampe inne i generatoren ozon. Generatoren er koblet til en eller flere jetstråler via en slange. Når disse dysene aktiveres mens ozongeneratoren er i gang, kommer ozonet inn i vannsirkulasjonen og sirkulerer i hele boblebadet.

Ozonlampen må skiftes ut regelmessig. Over tid reduseres lampens effektivitet. For mer informasjon om dette, se servicehåndboken til ozongeneratoren eller ta kontakt med en boblebadsspesialist.

Økte doser ozon kan være helseskadelig. Ikke inhaler ozon i lengre perioder.

UV-lys kan skade synet. Se aldri direkte inn i en ozonlampe.

Vedlikehold

Beliani SPA er designet for å gi deg langvarig glede. Riktig vedlikehold er nødvendig for å sikre at boblebadet ikke bare ser flott ut, men også fungerer perfekt. Din boblebadsspesialist vil forsyne deg med tilsetningsstoffer, rengjøringsmidler og alle nødvendige vedlikeholds- og reservedeler.

Vedlikehold av overflaten:

Ikke bruk slipende rengjøringsmidler, da de kan skade overflateforseglingen på boblebadet og gjøre det matt. Såper og skummende rengjøringsmidler er heller ikke egnet for rengjøring av boblebadet. Egnede rengjøringsmidler kan fås fra din lokale boblebadsspesialist.

Vedlikehold av filteret:

Avhengig av boblebadets konfigurasjon kan det være utstyrt med 1 eller 2 filterelementer. For å skifte filteret/filtrene åpner du først dekslet. Hvis boblebadet har et flytende filter, kan du nå trekke det ut. Hvis boblebadet er utstyrt med et skrudd filter, kan du skru det forsiktig ut.

Filteret/filtrene i boblebadet bør tas ut og rengjøres annenhver måned. Ved hyppigere bruk kan det være nødvendig med hyppigere rengjøring. For å rengjøre filteret kan du bruke en

242

243

244

hageslange eller en annen vannspray. Sprøyt smuss fra innsiden av filteret og utover med hageslangen.

Hvis filteret er for skittent eller skadet, må det skiftes ut. Ikke bruk et skadet filter, da dette kan forårsake betydelig skade på pumpen og/eller varmeapparatet.

Advarsel: Bruk aldri høytrykkspyler eller andre høytrykkrensere til å rengjøre filteret. Filteret kan bli skadet.

Merk følgende: Når du fjerner filteret, må du sørge for at ingen gjenstander kan falle ned i filteråpningen i boblebadet. Gjenstander som kommer inn i vannsirkulasjonen kan forårsake betydelig skade på pumpen og/eller varmeapparatet.

Vedlikehold av trekledningen:

Trekledningen på boblebadet har en naturlig tendens til å falme over tid. Omtrent hver sjette måned bør du male kledningen på nytt. Slip overflaten lett for å fjerne smuss, og mal deretter overflaten på nytt. Ikke bruk lakk eller beis. Bruk helst samme farge som den opprinnelige finishen.

Justering av massasjedysere:

Beliani massasjebad kan være utstyrt med ulike typer massasjedysere, inkludert bevegelige dysere, justerbare dysere og mikrodisere.

- De bevegelige dysene roterer under drift og endrer kontinuerlig retning. Vanntrykket og retningen på disse dysene kan ikke justeres.
- Justerbare dysere kan justeres både i retning og vanntrykk. Flytt strålen til ønsket massasjeretning. Vanntrykket kan økes eller reduseres ved å rotere strålehodet. Noen ganger kan dysene lukkes helt. Vær oppmerksom på at samtidig lukking av flere jetstråler kan føre til økt vanntrykk i boblebadet. Økt vanntrykk kan forårsake skade på pumper og rør.
- Mikrostråler er fastmontert og kan ikke justeres. De er vanligvis plassert for å massere bestemte områder av kroppen.

Avhengig av massasjebadets konfigurasjon kan bevegelige og justerbare dysere noen ganger byttes ut. Din lokale boblebadspesialist forklarer deg gjerne om og hvilke jets som kan byttes ut i ditt boblebad.

Tømming av massasjebadet:

Hver tredje til fjerde måned, avhengig av vannets tilstand, er det nødvendig å skifte ut vannet i boblebadet.

Før du begynner å tømme boblebadet, må du koble fra strømforsyningen direkte ved hovedstrømbryteren.

- Åpne massasjebadets kledning.
- Finn tømmeventilen inne i kontrollrommet under boblebadet.
- Fest en passende slange til ventilen for å lede vannet bort fra boblebadet.
- Åpne tømmeventilen - vannet vil begynne å renne ut.

På grunn av massasjebadets konstruksjon kan ikke alt vannet tømmes helt ut. Fjern eventuelt gjenværende vann manuelt ved hjelp av en klut eller en plastbeholder som ikke skrapes. Ikke bruk skarpe gjenstander, da de kan skade boblebadets overflate.

Når boblebadet er helt tomt, kan du fortsette med ytterligere rengjøring, for eksempel rengjøring av overflaten eller voksing av karet.

For å fylle boblebadet på nytt, følg instruksjonene i avsnittet "Kom i gang".

Vinteroppbevaring og lagring:

Hvis du planlegger å vinteroppbevare boblebadet eller rett og slett ikke bruke det i en lengre periode, må du tømme det som beskrevet ovenfor.

I tillegg til å tømme karet, må også vann- og luftslangene tømmes.

For å tømme pumpesystemet må slangene i begge ender av pumpen kobles fra. Når tilkoblingene er åpnet, vil vannet renne ut av pumpekretsen.

Merk: Ikke glem å koble til slangene på riktig måte etterpå.

OFTTE STILTE SPØRSMÅL:

Spørsmål	Svar
Kan jeg installere boblebadet mitt selv?	Vi anbefaler at installasjonen alltid utføres av en fagperson. I de fleste land må tilkobling til strømforsyningen kun utføres av autorisert og kvalifisert personell. Alle tilkoblinger må utføres i henhold til denne brukerhåndboken og gjeldende forskrifter i ditt land.
Må boblebadet mitt plasseres på en betongplate?	En betongplate er det beste underlaget for massasjebadet. Alternativt kan du plassere boblebadet på andre egnede underlag med tilstrekkelig bæreevne. Husk at boblebadet

	kan veie opptil 2 tonn når det er fylt med vann og er i bruk. For detaljerte retningslinjer for installasjon, se kapittelet «Riktig sted for installasjon».
Hvor ofte må jeg tømme boblebadet mitt?	Vanligvis bør vannet skiftes ut hver tredje til fjerde måned. Ved hyppig bruk kan det hende at det må skiftes ut tidligere. For mer informasjon, se avsnittet «Tømming av boblebadet».
Hvor ofte bør jeg rengjøre filterene i boblebadet mitt?	Du bør rengjøre filterene omtrent én gang i måneden ved å skylle dem fra innsiden og ut med en hageslange. Spesielle rengjøringsmidler, som for eksempel trinitriumfosfat (TSP), er tilgjengelige i butikkene. Filterene kan legges i disse løsningene over natten. Før du installerer dem på nytt, bør de skylles grundig igjen. Hvis du bruker boblebadet ofte, anbefales det å kjøpe et ekstra filtersett, slik at du kan fortsette å bruke boblebadet uten avbrudd under filterrengjøringen.
Hvilke tilsetningsstoffer trenger jeg, og hvor ofte bør jeg tilsette dem?	Vannrestere og tilsetningsstoffer kan kjøpes hos en massasjespesialist i nærheten eller i velassorterte jernvareforretninger. Du trenger pH-regulatorer for å øke eller redusere vannets pH-nivå, samt klor- eller bromtilsetninger for å eliminere bakterier i vannet. Andre spesialtilsetninger kan bidra til å redusere skumdannelse eller filtrere oppløste metaller. For detaljert informasjon, ta kontakt med din lokale boblebadspesialist.
Hvor ofte bør jeg male kledningen på nytt?	Trekledningen på massasjebadet vil naturlig nok falme over tid. Derfor bør den males på nytt omtrent hver sjette måned. Slip overflaten lett for å fjerne smuss før du maler den på nytt. Ikke bruk lakk eller beis. Bruk helst samme farge som opprinnelig ble brukt for å opprettholde boblebadets utseende.

Sikkerhetstips - Tilsetningsstoffer:

Spa-tilsetningsstoffer er kjemikalier, og det er viktig å følge disse generelle sikkerhetsreglene når du bruker dem:

- Les alle etiketter og advarsler nøye før bruk.
- Ikke bland kjemikalier.
- Hvis du bruker flere kjemikalier sammen, må du alltid blande dem i vann, aldri direkte med hverandre.
- Oppbevar kjemikaliene på et kjølig og tørt sted.
- Oppbevar kjemikalier utilgjengelig for barn.
- Når kjemikaliene ikke er i bruk, må du sørge for at beholderne er ordentlig forseglet.
- Ikke pust inn damp som kommer ut av kjemikalieemballasjen. Unngå kontakt med øyne, munn, nese og hud.
- Vask hendene grundig etter kontakt med kjemikalier.
- Bruk kun kjemikalier som er spesielt utviklet for badekar og massasjebad.
- Bruk aldri bassengkjemikalier i boblebadet, da de kan forårsake skade.
- Ikke tøm kjemisk behandlet vann ut i hager eller naturlige vannforekomster.
- Test vannet i boblebadet ukentlig.
- Sørg for at pH-verdien holder seg konstant mellom 7,2 og 7,5.
- Følg instruksjonene på emballasjen til rengjøringstilsetninger og sørg for at kjemikalienivåene holder seg innenfor det riktige området.

Sikkerhetstips - varmt vann:

- Bruk aldri boblebadet hvis vanntemperaturen overstiger 40 °C / 104 °F.
- Ikke drikk alkohol før eller mens du bruker boblebadet.
- Hvis du tar medisiner, må du rådføre deg med lege før du bruker boblebadet.
- Begrens bruken av boblebadet til 15-20 minutter om gangen. Gå ut av boblebadet og kjø deg ned i minst like lang tid før du går inn igjen.
- Ikke dypp hodet under vannet. Vannet i boblebadet kan inneholde en høy konsentrasjon av kjemikalier.
- Gravide kvinner bør rådføre seg med lege før de bruker boblebadet.
- Dusj før du bruker boblebadet.
- Barn bør aldri bruke boblebadet uten tilsyn av en voksen.
- Dekk til boblebadet når det ikke er i bruk for å forhindre uautorisert tilgang (f.eks. av barn).

Tilsetningsstoffer: Problemer og løsninger

Symptom	Mulige årsaker	Løsning
Uklart vann	Høyt innhold av organisk materiale	Kontroller og juster pH-nivået
	Partikler som er mindre enn filterdiameteren	Rengjør filteret
	Feil pH-nivå	Kontroller og juster pH-nivået
	Høyt kalsiumnivå	Juster kalsiumnivået
	Skittent filter	Rengjør filteret
Øye- eller hudirritasjon	Feil pH-nivå	Kontroller og juster pH-nivået
	Høyt innhold av organisk materiale	Kontroller og juster pH-nivået
Klart, grønt vann	Høy konsentrasjon av kobber eller jern	Tilsett regulator for mineralinnhold
Klart, brunt vann	Høy konsentrasjon av jern eller magnesium	Tilsett regulator for mineralinnhold
Grumset, grønt vann	Høy konsentrasjon av alger	Kontroller og juster pH-nivået
Svarte prikker	Høy konsentrasjon av alger	Kontroller og juster pH-nivået
Ubehagelig lukt	Høyt innhold av organisk materiale	Kontroller og juster pH-nivået
Overdreven skumdannelse	Forurensning fra kroppskremer, oljer og lignende rester	Tilsett oljerenser
Smussring på vannoverflaten	Forurensning fra kroppskremer, oljer og lignende rester	Tilsett oljerenser

Ytelseserklæring

Unik produktidentifikasjonskode: Produktnummer (listet opp i vedlegget)

Tiltenkt bruk: Boblebad til husholdningsbruk - velvære/personlig hygiene

Importer:

Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Sveits
Tlf: +41 43 5082233

Autorisert representant:

System for vurdering og verifisering av konsistent ytelse: System 1

a) Harmoniserte standarder:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- The EMC Directive (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Direktivet om lavspenning (2014/35/EU)

b) Europeisk vurderingsdokument:

- Europeisk teknisk vurdering: %
- Teknisk evaluering: %
- Godkjent evaluering: %

Deklarert ytelse:

Viktige funksjoner	Ytelse	Harmonisert teknisk spesifikasjon
Brukersikkerhet	Oppfylt	EN 60335-2
Betjening (normal og unormal)	Oppfylt	EN 60335-1, EN 62233
Direktivet om lavspenning	Oppfylt	
Elektromagnetisk kompatibilitet	Oppfylt	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Relevant teknisk dokumentasjon eller spesifikk teknisk dokumentasjon:

Rapport nr.: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek testtjenester Shanghai

Ytelsen til ovennevnte produkt er i samsvar med de deklarte ytelsesverdiene. Importøren som er oppført ovenfor, er eneansvarlig for utstedelsen av denne ytelseserklæringen i henhold til forordning (EU) nr. 305/2011.

Tillegg

Artikkelnummer	Artikkelnummer
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Whirlpool SPA
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Whirlpool SPA
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Whirlpool SPA

Signert for importøren og på vegne av produsenten av:
Michael Widmer, administrerende direktør

9493 Mauren, 13.05.2020

Polski (PL)

**Instrukcje użytkownika:**

Prosimy o zapoznanie się z tą instrukcją przed użyciem produktu.

Ostrzeżenia:

1. Nie pozwalaj dzieciom korzystać z wanny ogrodowej przed wyjaśnieniem im zasad jej działania. Dzieci nigdy nie powinny korzystać z produktu bez nadzoru. Jeśli posiadasz pokrywę do basenu, pamiętaj, że dzieci mogą traktować ją jako „platformę” do zabawy. Ponieważ pokrywa nie została zaprojektowana do tego celu, może ulec uszkodzeniu. Zawsze zamykaj pokrywę, gdy wanna z hydromasażem nie jest używana, zapinaj końcówki pasków w uchwytach na wannie i zabezpieczaj je.
2. Temperatura wody w wannie nie powinna przekraczać 40°C. Temperatury w zakresie od 38°C do 40°C są odpowiednie dla zdrowej osoby dorosłej. Nie są one jednak odpowiednie dla małych dzieci. Niższe temperatury zaleca się jedynie w przypadku szczególnych zastosowań oraz dla dzieci — maksymalny czas korzystania to wtedy 10 minut.
3. W pierwszych miesiącach ciąży zaleca się unikanie korzystania z wanny ogrodowej. Jeśli mimo to chcesz z niej skorzystać, temperatura wody nie powinna przekraczać 38°C.
4. Przed użyciem produktu sprawdź temperaturę wody termometrem, ponieważ wskazanie jednostki sterującej może różnić się od faktycznej temperatury. Spożywanie alkoholu, zażywanie narkotyków lub leków może prowadzić do utraty przytomności i utonięcia. Jeśli masz nadwagę, choroby układu krążenia lub cukrzycę, skonsultuj się z lekarzem przed skorzystaniem z wanny z hydromasażem.
5. Nawet jeśli przyjmujesz „nieszkodliwe” leki, mogą one powodować senność, a w połączeniu z wysoką temperaturą wody doprowadzić do utonięcia. W takim przypadku również należy skonsultować się z lekarzem.
6. Należy unikać całkowitego zanurzenia ciała w wodzie, gdyż może to szybko doprowadzić do przegrzania organizmu (hipertermii). Hipertermia występuje, gdy temperatura wewnętrzna ciała wzrasta powyżej 38°C. Jej objawy to senność, zawroty głowy i omdlenia.
7. Upewnij się, że wanna jest prawidłowo uziemiona, a przewód zasilający jest wyposażony w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) w domowej skrzynce bezpieczników.

8. Przed wejściem do wanny z hydromasażem sprawdź temperaturę wody dłonią, aby upewnić się, że jest dla Ciebie komfortowa.
9. Pamiętaj, że mokre powierzchnie są śliskie. Nie stawaj na krawędzi wanny z hydromasażem.

Ostrzeżenia dotyczące systemu pompy:

Nie zmieniaj rur ssących, ponieważ są one precyzyjnie dopasowane do wydajności przepływu i pompy. Jeśli po kilku latach zajdzie potrzeba wymiany pompy, kup certyfikowany zamiennik lub upewnij się, że jego wydajność przepływu jest zgodna z wymaganiami urządzenia.

Uziemienie:

Należy zastosować odpowiednie uziemienie lub wyrównanie potencjałów.

Ryzyko porażenia prądem:

Zainstaluj wannę z hydromasażem w odległości co najmniej 1,5 metra od jakichkolwiek metalowych przedmiotów, aby uniknąć ryzyka wyładowania elektrostatycznego. Jeśli nie jest to możliwe, metalowe elementy powinny być również odpowiednio uziemione.

Ostrzeżenia zdrowotne:

1. Przed użyciem sprawdź temperaturę wody termometrem, co do którego masz pewność, że pokazuje prawidłowy wynik. Nie korzystaj z wanny, jeśli temperatura wody przekracza 40°C. Jest to maksymalna temperatura, na którą można być narażonym nie dłużej niż 15–20 minut. W zależności od indywidualnego komfortu i stanu zdrowia można przebywać w wannie dłużej, jeśli temperatura wody jest poniżej 38°C, czyli zbliżona do temperatury ciała.
2. Unikaj spożywania alkoholu przed lub w trakcie korzystania z wanny. W najgorszym przypadku spożycie alkoholu może doprowadzić do utraty przytomności, a w konsekwencji — do utonięcia.
3. Osoby przyjmujące leki na receptę powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem wanny z hydromasażem. Niektóre choroby mogą powodować negatywne skutki w połączeniu z korzystaniem z tego urządzenia.
4. Osoby z problemami sercowo-naczyniowymi, takimi jak choroby serca lub nadciśnienie, powinny zawsze skonsultować się z lekarzem przed użyciem wanny.
5. Kobiety w ciąży nigdy nie powinny korzystać z wanny, jeśli temperatura wody przekracza 38°C. Wyższe temperatury mogą mieć negatywny wpływ na rozwój płodu.
6. Udar cieplny może wystąpić w wyniku nadmiernej ekspozycji organizmu na wysoką temperaturę. Szczególnie narażone są dzieci, osoby starsze, osoby pod wpływem alkoholu lub narkotyków oraz osoby przyjmujące leki. Objawy udaru

ciepłego obejmują nadmierne pocenie się, zawroty głowy, nudności, osłabienie, skurcze mięśni, przyspieszone tętno, płytki oddech oraz — w skrajnych przypadkach — utratę przytomności. Jeśli wystąpią objawy udaru cieplnego, należy natychmiast wezwać pomoc medyczną. Poszkodowanego należy położyć na plecach z lekko uniesioną głową, aby ułatwić oddychanie. Następnie, okryć ciało kocem i delikatnie schładzać głowę zimnymi okładami lub lodem.

7. Ogólne przypomnienie o bezpieczeństwie: numery alarmowe, takie jak do szpitala, lekarza, służb ratunkowych czy policji, powinny być zawsze umieszczone w pobliżu telefonu.

Uwaga: Wszelkie instrukcje dotyczące postępowania w sytuacjach awaryjnych podane w niniejszej instrukcji nie zastępują profesjonalnej pomocy medycznej, która może być konieczna w zależności od okoliczności. Indywidualny stan zdrowia może wymagać podjęcia innych działań. Osoby z podwyższonym ryzykiem zdrowotnym powinny skonsultować się z lekarzem w celu ustalenia ewentualnych zagrożeń przed skorzystaniem z wanny z hydromasażem.

Środki ostrożności:

1. Korzystaj z wanny z hydromasażem w obecności innych osób.
2. Dzieci powinny mieć dostęp do wanny i korzystać z niej wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
3. Małe dzieci są szczególnie narażone na ryzyko utonięcia. Dlatego utrzymuj wszystkie filtry w czystości. W przypadku pokryw systemu filtracyjnego należy je usunąć. Nie wprowadzaj żadnych zmian w filtrach ani w układzie zasysania wody.
4. Wanny z hydromasażem wykonane są z gładkich materiałów, które po zamoczeniu stają się bardzo śliskie. Zachowaj szczególną ostrożność przy wchodzeniu i wychodzeniu z wanny. Upewnij się, że masz pewny chwyt i stabilne oparcie, zanim przeniesiesz ciężar ciała na stopę podczas poruszania się w, z lub wewnątrz wanny. Opór wody może stwarzać złudne poczucie stabilnej pozycji.
5. Nie przebywaj w wannie przez zbyt długi czas. Ustal indywidualny limit czasu, po którego upływie należy opuścić wannę, ochłodzić się, wziąć prysznic i odpocząć. Następnie można ponownie wejść do wanny.
6. Przed użyciem wanny z hydromasażem sprawdź działanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD). Znajduje się on w skrzynce sterującej lub w elektronicznej jednostce sterującej wanną. Naciśnij przycisk „Test” na RCD — powinno to przerwać dopływ prądu i zatrzymać pracę wanny. Następnie naciśnij przycisk „Reset”, aby przywrócić zasilanie. Jeśli zasilanie nie zostanie przerwane zgodnie z opisem, oznacza to, że RCD nie działa prawidłowo lub na przełączniku pozostaje napięcie resztkowe. Nie korzystaj z wanny, jeśli RCD nie funkcjonuje

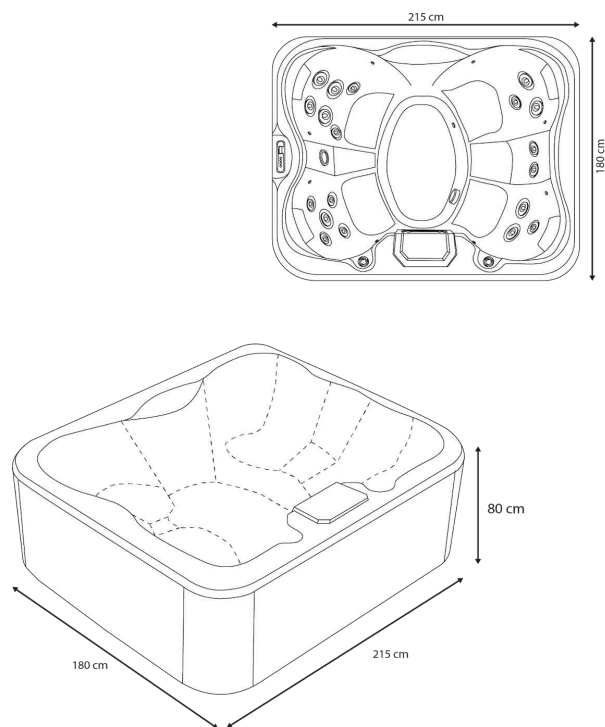
253

254

prawidłowo. Odłącz zasilanie wanny i nie używaj jej do czasu zlokalizowania i usunięcia usterki.

7. Zabrania się korzystania z innych urządzeń elektrycznych, takich jak lampy, telefony, radia czy telewizory, w promieniu 1,5 metra od wanny.
8. Ostrzeżenie: Wanna z hydromasażem jest urządzeniem elektrycznym. Niewłaściwe użytkowanie lub konserwacja mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia.

MODEL: ARCELIA (30151, 30152, 30153)

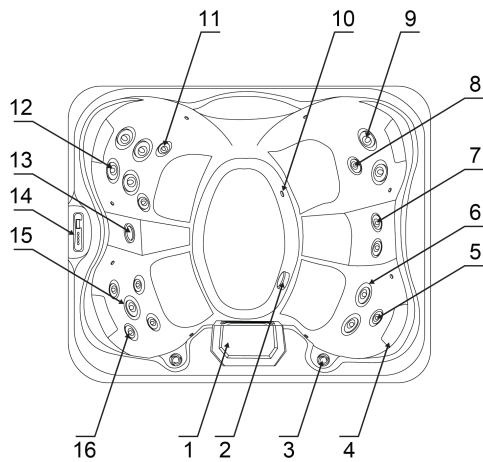


+/- 2 cm

255

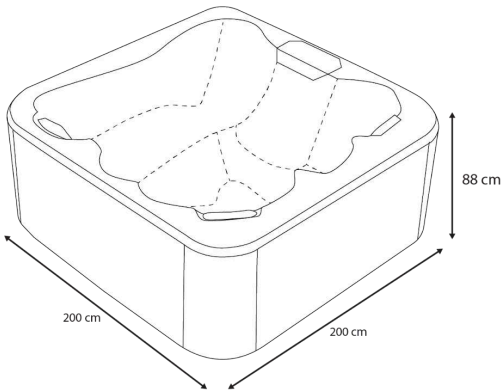
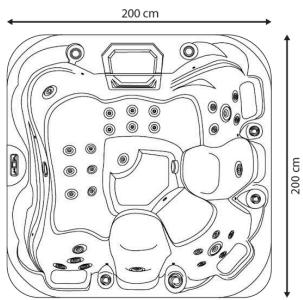
256

Budowa SPA:



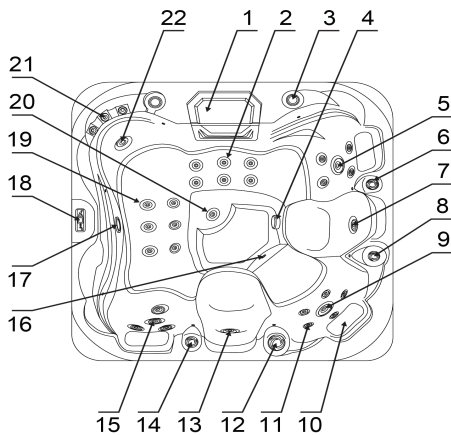
Nr	Opis	Nr	Opis
1	Filtr	2	Odpyływ
3	Zawór powietrza	4	Oparcie
5	Dysza kierunkowa 3,5"	6	Dysza obrotowa 4,5"
7	Dysza kierunkowa 3,5"	8	Ssanie
9	Dysza kierunkowa 4,5"	10	Wylot ozonu
11	Dysza obrotowa 3,5"	12	Dysza kierunkowa 4,5"
13	Oświetlenie podwodne	14	Panel kontrolny
15	Dysza obrotowa 4,5"	16	Dysza kierunkowa 3,5"

MODEL: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)



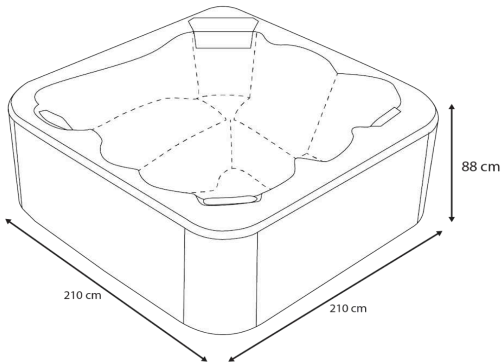
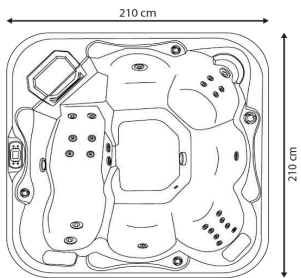
+/- 2 cm

Budowa SPA:



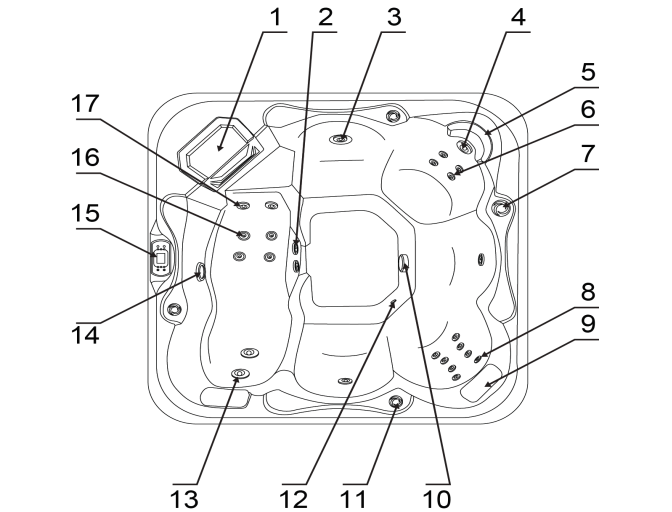
Nr	Opis	Nr	Opis
1	Filtr	2	Dysza kierunkowa 2"
3	Uchwyt na kubek z LED	4	Ssanie
5	Dysza obrotowa 4,5"	6	Zawór powietrza
7	Dysza kierunkowa 3,5"	8	Zawór włącz/wyłącz
9	Dysza obrotowa 4,5"	10	Zagłówki
11	Dysza obrotowa 2"	12	Zawór obejściowy
13	Dysza obrotowa 3,5"	14	Zawór powietrza
15	Dysza kierunkowa 3,5"	16	Wylot ozonu
17	Oświetlenie podwodne	18	Panel sterowania
19	Dysza kierunkowa 2"	20	Dysza kierunkowa 4,5"
21	Dysza Luminar	22	Dysza kierunkowa 3,5"

MODEL: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

Konstrukcja SPA:



Nr	Opis	Nr	Opis
1	Filtr	2	Dysza kierunkowa 3,5"
3	Dysza obrotowa 3,5"	4	Dysza kierunkowa 4,5"
5	Zagłówek	6	Dysza kierunkowa 2"
7	Zawór odcinający	8	Dysza obrotowa 2"
9	Zagłówek	10	Ssanie
11	Zawór powietrza	12	Wylot ozonu
13	Dysza kierunkowa 4,5"	14	Dysza kierunkowa 4,5"
15	Panel sterowania	16	Dysza kierunkowa 2"
17	Dysza kierunkowa 3,5"		

**Uwaga!** Wymogi prawne i techniczne mogą się różnić w zależności od kraju i lokalizacji. Podłączenie zasilania oraz wykonanie uziemienia należy zawsze powierzać wykwalifikowanemu specjalście. Nieprawidłowe podłączenie do sieci elektrycznej oraz niewłaściwe uziemienie stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia.

Właściwe miejsce instalacji:

Wanna SPA musi być zainstalowana na płycie betonowej o grubości co najmniej 10 cm. Aby uniknąć ryzyka zalania elementów elektrycznych wodą, płyta betonowa powinna być wykonana w taki sposób, aby umożliwiała natychmiastowy odpływ wody. Jeśli chcesz ustawić wannę SPA na innej powierzchni, upewnij się, że zapewnione jest odpowiednie odprowadzenie wody oraz że nośność podłoża jest wystarczająca. Wanna SPA z 5 miejscami i pojemnością 1900 litrów wody może, wraz z wodą i użytkownikami, osiągnąć łączną wagę około 2250 kg.

Podczas instalacji należy upewnić się, że wszystkie elementy znajdujące się pod wanną są zawsze łatwo dostępne do bieżącej konserwacji.

Instalacja na zewnątrz: Jeśli chcesz zamontować wannę SPA na świeżym powietrzu, weź pod uwagę następujące kwestie:

- 1. Teren wokół wanny powinien być czysty i wolny od brudu, piasku oraz innych zanieczyszczeń, które mogłyby dostać się do wody.
- 2. Nie należy instalować wanny w pobliżu ani bezpośrednio pod drzewami — spadające liście i odchody ptaków mogą znacznie zabrudzić wodę.
- 3. Wanna zamontowana w miejscu osłoniętym przed warunkami atmosferycznymi jest zazwyczaj łatwiejsza i tańsza w eksploatacji oraz utrzymaniu.
- 4. Odpowiednio dobrane miejsce instalacji może zapewnić prywatność, bezpieczeństwo i komfort użytkowania, zwiększając przyjemność korzystania ze SPA.

Instalacja wewnątrz pomieszczeń: Przy montażu w pomieszczeniu należy uwzględnić dwa kluczowe czynniki: odprowadzanie wody oraz wentylację. Podczas użytkowania SPA wytwarza się para wodna. Ponadto nawet gdy wanna nie jest używana, napełniona wodą będzie uwalniać wilgoć. Wilgotne powietrze należy skutecznie odprowadzać, aby zapobiec uszkodzeniom budynku i wyposażenia.

Ostrzeżenie: Całe okablowanie musi być wykonane przez autoryzowanego i wykwalifikowanego elektryka. Wszystkie przewody zasilające muszą być podłączone zgodnie z

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym:

Jeśli wanna z hydromasażem nie zostanie zainstalowana zgodnie z poniższymi instrukcjami, użytkownicy mogą być narażeni na ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Instalacje wykonane w sposób odbiegający od niniejszej instrukcji w żadnym wypadku nie są objęte gwarancją.

Ostrzeżenie – Ryzyko porażenia prądem:

- 1. Wanna z hydromasażem musi być zainstalowana na płycie betonowej o grubości co najmniej 10 cm (4"). Aby uniknąć zalania elektroniki, płyta betonowa musi być wykonana w taki sposób, aby umożliwić natychmiastowy odpływ wody.
- 2. Wanna z hydromasażem musi znajdować się w odległości co najmniej 1,5 m (5 stóp) od metalowych powierzchni. Alternatywnie, wszystkie metalowe powierzchnie znajdujące się w tym obszarze bezpieczeństwa muszą być trwale uziemione poprzez obudowę skrzynki sterującej wanny. Należy użyć przewodu o przekroju 8 AWG i solidnie podłączyć go do odpowiedniego zacisku uziemiającego w skrzynce sterującej.
- 3. Podłączenia zasilania do wanny z hydromasażem mogą dokonywać wyłącznie uprawnieni elektrycy.
- 4. Zasilanie wanny z hydromasażem musi być wyposażone w odpowiednio dobrany wyłącznik nadprądowy. Szczegółowe informacje o wymaganej wartości znajdują się na naklejce na skrzynce sterującej wanny. Po zadziałaniu wyłącznika wszystkie przewody pod napięciem muszą zostać odłączone od wanny. Wyłącznik musi być wyraźnie oznakowany i łatwo dostępny dla wszystkich użytkowników.
- 5. Wszystkie połączenia elektryczne muszą być solidnie i bezpośrednio podłączone. Używanie wtyczek i przedłużaczy stanowi poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa i powoduje utratę gwarancji.
- 6. Wszystkie przewody zasilające muszą być podłączone zgodnie z krajowymi przepisami. Standard ten musi co najmniej spełniać wymagania amerykańskiego „National Electrical Code”. Uziemienie musi być zdolne do odprowadzania maksymalnych możliwych do wystąpienia napięć. Przewód musi mieć co najmniej przekrój 8 AWG (pełny drut).

obowiązującymi w danym kraju przepisami. W każdym przypadku standard instalacji musi spełniać co najmniej wymagania amerykańskiego *National Electrical Code* (NEC).

Ostrzeżenie

Ryzyko porażenia prądem – okablowanie:

- 1. Wszystkie linie zasilające do wanny SPA muszą być wyraźnie i wyłącznie przeznaczone do tego celu. Nie wolno ich współdzielić z innymi urządzeniami.
- 2. Okablowanie musi być poprowadzone bezpośrednio z głównego źródła zasilania w domu. Wszystkie połączenia muszą być wykonane na stałe (*hardwired*). Stosowanie przedłużaczy lub wtyczek jest surowo zabronione i spowoduje utratę gwarancji.
- 3. Należy używać wyłącznie przewodów miedzianych. Nie wolno stosować przewodów aluminiowych.
- 4. Przekrój przewodów we wszystkich połączeniach musi być zgodny z krajowymi przepisami lub — co najmniej — ze standardem amerykańskim NEC, w zależności od odległości od wanny SPA i maksymalnego obciążenia prądowego. Informacje o obciążeniu prądowym znajdują się na etykiecie umieszczonej bezpośrednio na skrzynce sterującej wanny.
- 5. Całe okablowanie musi być zabezpieczone przewodem uziemiającym. Uziemienie należy poprowadzić od elektronicznej skrzynki sterującej w dół lub przez otwór w panelu bocznym.
- 6. Przewód fazowy (czarny) należy podłączyć do zacisku „LINE 1”. Przewód neutralny (biały) musi być podłączony do zacisku „NEUT”. Przewód uziemiający należy podłączyć do zacisku „G” lub „GROUND”. Zacisk uziemienia jest połączony z elementem metalowym w płycie bazowej komory elektroniki.

Uwaga: W przypadku połączenia przewodów z trzema zaciskami, środkowy zacisk jest zawsze przeznaczony dla przewodu neutralnego. Pod żadnym pozorem nie wolno podłączać do niego innego przewodu niż neutralny, ponieważ może to spowodować uszkodzenie pompy i/lub jednostki sterującej.

Ochrona przeciwprzepięciowa:

Do każdej nowej instalacji wanny SPA należy użyć nowego urządzenia ochrony przeciwprzepięciowej. Nie wolno stosować istniejących lub wcześniej używanych zabezpieczeń tego typu.

Wymogi ochrony przeciwprzepięciowej:

240 Volt Okablowanie 4-przewodowe	Faza 1, Faza 2, Neutralny, Uziemienie, 50 A, wyłącznik dwufazowy
240 Volt Okablowanie 3-przewodowe	Faza 1, Faza 2, Uziemienie, 50 A, wyłącznik dwufazowy

Wyłącznik różnicowoprądowy (RCD)

Wszystkie wanny SPA muszą być wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Jeśli skrzynka sterująca Twojej wanny SPA nie ma go wbudowanego fabrycznie, należy go zainstalować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami.

Uwaga: W przypadku stosowania RCD przy połączeniu 240 V z okablowaniem 3-przewodowym przewód neutralny (biały) nie może być używany i musi zostać odpowiednio zabezpieczony.

Rozruch wanny SPA:

Przy pierwszym uruchomieniu wanny SPA należy ściśle przestrzegać poniższych instrukcji. Te same kroki należy wykonać również po opróżnieniu wanny w ramach prac konserwacyjnych. Przed wykonaniem każdego kroku dokładnie zapoznaj się z jego opisem.

Napełnianie wodą:

1. Usuń wszelkie zanieczyszczenia z wanny SPA.
2. Napełnij wannę wodą, używając węża ogrodowego. Nie używaj wody podgrzanej ani zmiękczonej z domowej instalacji.
3. W miarę podnoszenia się poziomu wody regularnie sprawdzaj okolice instalacji elektrycznych znajdujących się pod wanną, czy nie pojawiają się wycieki. W niektórych przypadkach może być konieczne dokręcenie poszczególnych połączeń.
4. Upewnij się, że zawory przelotowe przy pompach i podgrzewaczu są całkowicie otwarte.
5. Kontynuuj napełnianie do momentu, gdy poziom wody osiągnie mniej więcej wysokość skrzynki filtra. Wszystkie dysze, z wyjątkiem ewentualnych dysz do masażu karku i głowy, powinny być zasurzone. Dysze znajdujące się powyżej lustra wody należy skierować w dół.

dozowanie może spowodować uszkodzenie wanny SPA oraz stanowić zagrożenie dla zdrowia.

Ustawianie czasu filtracji:

Jeśli Twoja wanna SPA jest wyposażona w cyfrowy panel sterowania, pomiń ten rozdział i przejdź do sekcji „Sterowanie cyfrowe”.

1. Zlokalizuj zegar do ustawiania czasu filtracji na przedniej części skrzynki sterującej. Obróć tarczę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż wskaże aktualną godzinę.
2. Ustaw pożądane czasy filtracji, aktywując odpowiednie bolce (piny) na zegarze. Każdy bolec odpowiada 15-minutowemu cyklowi filtracji. Zwróć uwagę na oznaczenia AM/PM, aby odróżnić godziny poranne od popołudniowych.
3. Zalecany minimalny czas filtracji to 2 godziny dziennie.
4. Przełącznik aktywujący tryb pracy według zegara znajduje się bezpośrednio obok timera. Ustaw ten przełącznik w pozycji „AUTO”.

Aktywacja podgrzewacza:

Jeśli Twoja wanna SPA jest wyposażona w cyfrowy panel sterowania, pomiń ten rozdział i przejdź do sekcji „Sterowanie cyfrowe”.

1. Upewnij się, że kontrolka „ECONOMY” na panelu sterującym jest wyłączona.
2. Wyłącz wszystkie pompy — kontrolki pomp nie powinny się świecić.
3. Obróć pokrętkę regulacji temperatury w prawo, aż wskaże pozycję środkową na górze. Na tym etapie nie ustawiaj podgrzewacza na maksymalną temperaturę.
4. Zamknij wszystkie zawory dopływu powietrza znajdujące się na górze wanny SPA.
5. Kontrolka podgrzewacza powinna się teraz świecić, a woda zacznie się nagrzewać.

Sterowanie cyfrowe:

Jeśli Twoja wanna SPA jest wyposażona w cyfrowy panel sterowania, wszystkie niezbędne ustawienia fabryczne zostały już skonfigurowane. Nie jest wymagane żadne dodatkowe programowanie z Twojej strony.

Regulacja temperatury:

Aby ustawić żądaną temperaturę: naciśnij przycisk zwiększania temperatury (+) i przytrzymaj go przez 2 sekundy. Wyświetlacz temperatury zacznie migać, umożliwiając regulację temperatury przy użyciu przycisków (+) i (-) lub strzałek góra/dół. Po ustawieniu żądanej temperatury naciśnij przycisk „SET”, aby zapisać ustawienie.

Podłączenie zasilania:

1. Jeśli wanna SPA jest wyposażona w ręczny regulator temperatury, obróć go w lewo do najniższego ustawienia.
2. Włącz zasilanie na wcześniej zainstalowanym zabezpieczeniu przeciwprzepięciowym.
3. Sprawdź działanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD), naciskając przycisk „TEST”. Zasilanie powinno zostać całkowicie odcięte. Następnie naciśnij przycisk „RESET”, aby przywrócić zasilanie.

Jeśli zasilanie nie zostanie przerwane zgodnie z opisem, oznacza to, że zabezpieczenie przeciwprzepięciowe nie działa prawidłowo lub że napięcie wciąż występuje za wyłącznikiem. Nie używaj wanny SPA, jeśli ochrona przeciwprzepięciowa nie jest zapewniona. Odłącz zasilanie wanny i nie uruchamiaj jej do czasu zidentyfikowania i usunięcia problemu.

Odpowietrzanie instalacji:

Po napełnieniu wanny SPA wodą w dolnej części instalacji rurowej może pozostać powietrze. Może to powodować spadek wydajności pompy lub nieprawidłowe działanie podgrzewacza. Aby odpowietrzyć instalację, wykonaj następujące kroki:

1. Uruchom pompę na niskim biegu.
2. Zlokalizuj podgrzewacz i poluzuj wylotowy przewód wody z podgrzewacza o około ćwierć obrotu.
3. Gdy powietrze ucieknie, a z przewodu zacznie kapać woda, dokręć go ponownie ręką.

W większości przypadków po wykonaniu tych czynności wanna SPA powinna być prawidłowo odpowietrzona.

Dodawanie środków chemicznych:

Aby cieszyć się swoją wanną SPA przez długi czas i korzystać z niej w sposób bezpieczny dla zdrowia, należy zapoznać się z wymaganymi i zalecanymi środkami chemicznymi jeszcze przed rozpoczęciem użytkowania. Zawsze utrzymuj odpowiedni zapas tych środków. Twój lokalny specjalista od wanien SPA zazwyczaj posiada niezbędną wiedzę oraz potrzebne produkty.

Utrzymanie prawidłowego składu chemicznego wody jest niezwykle ważne. Dodawaj odpowiednie środki chemiczne do wody, postępując zgodnie z instrukcjami na opakowaniu produktu, aby zapewnić właściwe dozowanie. Jeśli na opakowaniu nie ma jasnych informacji dotyczących składu wody lub masz wątpliwości, skonsultuj się z fachowcem. **Nieprawidłowe**

Ustawianie zegara: Naciśnij przycisk „TIME” i przytrzymaj go przez 2 sekundy. Wyświetlacz czasu zacznie migać, umożliwiając ustawienie godziny przy pomocy przycisków (+) i (-) lub strzałek góra/dół. Po ustawieniu żądanej godziny naciśnij przycisk „SET”, aby zapisać ustawienie.

Cyfrowe panele sterowania oferują różnorodne funkcje i ustawienia, m.in. sterowanie systemem filtracji. Wszystkie niezbędne informacje dotyczące panelu sterowania wanny SPA Beliani znajdują się w oddzielnej instrukcji obsługi dołączonej do zestawu.

Środki chemiczne:

Utrzymanie prawidłowego składu chemicznego wody jest kluczowe dla zachowania jej dobrej jakości i ma istotny wpływ na trwałość wanny SPA Beliani. Balansowanie wody nie jest skomplikowane, ale należy to robić w regularnych odstępach czasu. Szczególną uwagę należy zwracać na poziom pH oraz zawartość chloru.

Poziom pH:

Poziom pH mierzy kwasowość wody. Na skali od 0 do 14, wartość idealna to 7,6.

- Jeśli pH jest poniżej 7,6, woda jest zbyt kwaśna, co prowadzi do zwiększonego zużycia i korozji elementów wanny ogrodowej.
- Jeśli pH jest powyżej 7,6, woda jest zbyt zasadowa, co powoduje nadmierne osadzanie się soli wewnątrz wanny.

Należy unikać obu tych skrajnych warunków.

Chlor / Brom:

Do zabijania bakterii i innych mikroorganizmów w wodzie używaj chloru lub bromu.

- Zbyt mała ilość środka dezynfekującego spowoduje, że woda stanie się zielona i negatywnie wpłynie na zdrowie.
- Zbyt dużo chloru lub bromu może powodować silny zapach chemiczny, podrażniać oczy i błony śluzowe oraz uszkadzać elementy wanny ogrodowej.

Używaj wyłącznie preparatów chlorowych przeznaczonych specjalnie do wanien spa. Nie stosuj produktów chlorowych przeznaczonych do basenów. Zawsze przestrzegaj instrukcji dawkowania podanych na opakowaniu preparatów. Jeśli nie jesteś pewien, które środki są odpowiednie lub jak je prawidłowo dozować, skonsultuj się ze specjalistą od wanien spa w Twojej okolicy. Zazwyczaj mają oni niezbędną wiedzę i odpowiednie produkty.

Dodatkowe środki chemiczne:

Poza podstawowymi środkami wymienionymi powyżej, dostępne są różne inne dodatki, które:

- Usuwają rozpuszczone metale,
- Redukują powstawanie piany,
- Wiążą oleje i zanieczyszczenia z ciała,
- Poprawiają zapach wody.

Aby uzyskać więcej informacji na temat tych produktów, skonsultuj się ze specjalistą od wanien spa w Twojej okolicy.

Chlor czy brom?

Zarówno chlor, jak i brom, przy prawidłowym dawkowaniu i stosowaniu, skutecznie utrzymują czystość w Twojej wannie spa. Każdy z nich ma swoje unikalne zalety i wady, a wybór może zależeć od osobistych preferencji. Specjalista od wanien spa pomoże Ci wybrać odpowiedni środek.

Ważne: Obie substancje są żrące. W wysokich stężeniach mogą uszkodzić zarówno elementy wanny, jak i Twoją skórę. Prawidłowe dawkowanie jest niezbędne, aby zapobiec uszkodzeniom.

Ozon i generator ozonu:

Jeśli Twoja wanna spa jest wyposażona w generator ozonu, powinieneś ustawić czas filtrowania na co najmniej 6 godzin dziennie, najlepiej podzielony na 2-3 sesje. Pamiętaj, że generator ozonu i środki chemiczne uzupełniają się wzajemnie. Sam generator ozonu nie zastąpi stosowania innych dodatków, takich jak chlor.

Ozon zabija bakterie w wodzie. Gdy generator ozonu jest aktywowany, lampa wewnątrz urządzenia produkuje ozon. Generator jest podłączony węzłem do jednego lub więcej dysz. Po włączeniu tych dysz podczas pracy generatora, ozon trafia do obiegu wody i krąży w całej wannie spa.

Lampę ozonową należy regularnie wymieniać. Z czasem jej skuteczność maleje. Więcej informacji znajdziesz w instrukcji serwisowej generatora ozonu lub u specjalisty od wanien SPA.

Zwiększone dawki ozonu mogą być szkodliwe dla zdrowia. Nie wdychaj ozonu przez dłuższy czas.

Światło ultrafioletowe może uszkodzić wzrok. Nigdy nie patrz bezpośrednio w świecącą lampę ozonową.

Regulacja dysz:

Wanny Beliani SPA mogą być wyposażone w różne typy dysz masażowych, w tym dysze ruchome, regulowane oraz mikro-dysze.

- Dysze ruchome obracają się podczas pracy, nieustannie zmieniając kierunek. Nie można regulować ciśnienia ani kierunku tych dysz.
- Dysze regulowane można ustawić zarówno pod względem orientacji, jak i ciśnienia wody. Przesuń dyszę w wybranym kierunku masażu. Ciśnienie wody można zwiększać lub zmniejszać, obracając głowicę dyszy. Dysze czasem można całkowicie zamknąć. Pamiętaj jednak, że jednoczesne zamknięcie kilku dysz może spowodować wzrost ciśnienia wody w wannie. Zbyt wysokie ciśnienie może uszkodzić pompę i instalację wodną.
- Mikro-dysze są stałe i nie da się ich regulować. Zazwyczaj są ustawione do masażu konkretnych partii ciała.

W zależności od konfiguracji Twojej wanny, dysze ruchome i regulowane czasami można wymieniać miejscami. Lokalny specjalista od wanien SPA chętnie wyjaśni, czy i które dysze można zamienić w Twojej wannie.

Opróżnianie wanny SPA:

Co trzy do czterech miesięcy, w zależności od stanu wody, należy wymienić wodę w wannie SPA. Przed rozpoczęciem opróżniania wanny odłącz zasilanie bezpośrednio przy głównym wyłączniku prądu.

1. Otwórz obudowę wanny SPA.
2. Znajdź zawór spustowy w komorze sterującej pod wanną.
3. Podłącz odpowiedni wąż do zaworu, aby odprowadzić wodę z dala od wanny.
4. Otwórz zawór spustowy – woda zacznie wypływać.

Ze względu na konstrukcję wanny, nie da się całkowicie opróżnić wody. Pozostałą wodę usuń ręcznie za pomocą szmatki lub plastikowego pojemnika, który nie rysuje powierzchni. Nie używaj ostrych przedmiotów, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię wanny.

Po całkowitym opróżnieniu możesz przystąpić do dodatkowego czyszczenia, np. czyszczenia powierzchni lub woskowania wanny.

Aby ponownie napełnić wannę, postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji „Pierwsze uruchomienie”.

Konserwacja

Twoja wanna typu SPA została zaprojektowana tak, aby zapewnić długotrwałą przyjemność użytkowania. Odpowiednia pielęgnacja i regularna konserwacja są niezbędne, aby Twoja wanna nie tylko dobrze wyglądała, ale także działała bez zarzutu. Specjalista od wanien SPAdostarczy Ci dodatki chemiczne, środki czyszczące oraz wszystkie niezbędne części do konserwacji i wymiany.

Pielęgnacja powierzchni:

Nie używaj środków ściernych, ponieważ mogą uszkodzić powłokę powierzchni wanny, powodując jej matowienie. Mydła i środki pieniące również nie nadają się do czyszczenia wanny. Odpowiednie środki czyszczące można nabyć u lokalnego specjalisty od wanien SPA.

Konserwacja filtrów:

W zależności od konfiguracji, Twoja wanna może być wyposażona w 1 lub 2 elementy filtrujące. Aby wymienić filtr(y), najpierw otwórz pokrywę. Jeśli wanna posiada filtr pływający, możesz go teraz wyciągnąć. Jeśli jest to filtr wkładany, należy go ostrożnie odkręcić.

Filtry powinny być usuwane i czyszczone co dwa miesiące. Przy częstszym użytkowaniu konieczne może być częstsze czyszczenie. Do czyszczenia filtra można użyć węża ogrodowego lub innego źródła wody pod niskim ciśnieniem. Spłukuj zabrudzenia z wnętrza filtra na zewnątrz.

Jeśli filtr jest zbyt zabrudzony lub uszkodzony, należy go wymienić. Nie używaj uszkodzonego filtra, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenia pompy i/lub grzałki.

Ostrzeżenie: Nigdy nie używaj myjki ciśnieniowej ani urządzeń do czyszczenia pod wysokim ciśnieniem do czyszczenia filtra — może to go uszkodzić.

Uwaga: Podczas wyjmowania filtra upewnij się, że do otworu filtra nie mogą dostać się żadne przedmioty. Obiekty wpadające do obiegu wody mogą spowodować poważne uszkodzenia pompy i/lub grzałki.

Konserwacja drewnianej obudowy:

Drewniana obudowa wanny z czasem naturalnie blaknie. Około co sześć miesięcy powinieneś ją przemaalować. Lekko przeszlifuj powierzchnię, aby usunąć zabrudzenia, a następnie nałóż nową warstwę farby. Nie stosuj lakierów ani bejc. Najlepiej użyć tego samego koloru, który był zastosowany w oryginalnym wykończeniu.

Zabezpieczenie i przechowywanie na zimę:

Jeśli planujesz zabezpieczyć swoją wannę SPAna zimą lub nie zamierzasz jej używać przez dłuższy czas, musisz ją opróżnić zgodnie z opisem powyżej.

Oprócz opróżnienia wanny, należy również opróżnić węże wodne i powietrzne.

Aby opróżnić układ pompy, węże na obu końcach pompy muszą zostać odłączone. Po otwarciu połączeń woda wypłynie z obiegu pompy.

Ważne: Nie zapomnij później prawidłowo podłączyć węży.

FAQ:

Pytanie	Odpowiedź
Czy mogę samodzielnie zainstalować swoją wannę SPA?	Zalecamy, aby instalację zawsze przeprowadzał ekspert. W większości krajów podłączenie do zasilania elektrycznego może być wykonane wyłącznie przez uprawnione i wykwalifikowane osoby. Wszystkie połączenia muszą być wykonane zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz obowiązującymi przepisami w Twoim kraju.
Czy moja wanna SPAmusi być ustawiona na płycie betonowej?	Płyta betonowa jest najlepszą podstawą dla Twojej wanny spa. Alternatywnie możesz ustawić wannę na innych odpowiednich powierzchniach o wystarczającej nośności. Pamiętaj, że Twoja wanna, wypełniona wodą i użytkowana, może ważyć nawet do 2 ton. Szczegółowe wytyczne dotyczące instalacji znajdziesz w rozdziale „Odpowiednie miejsce do instalacji”.
Jak często powinienem opróżniać wannę SPA?	Zazwyczaj wodę należy wymieniać co trzy do czterech miesięcy. Przy częstym użytkowaniu wymiana może być konieczna wcześniej. Szczegóły znajdziesz w sekcji „Opróżnianie wanny SPA”.
Jak często należy czyścić filtry w wannie SPA?	Filtry należy czyścić mniej więcej raz w miesiącu, płuczając je od środka na zewnątrz za pomocą węża ogrodowego. W sklepach dostępne są specjalne środki czyszczące, takie jak fosforan trisodowy (TSP). Filtry

	można namaczać w takich roztworach przez całą noc. Przed ponownym zamontowaniem należy je dokładnie wypłukać. Jeśli często korzystasz z wanny, zaleca się zakup dodatkowego kompletu filtrów, co pozwoli na nieprzerwane korzystanie z wanny podczas czyszczenia filtrów.
Jakie środki chemiczne są potrzebne i jak często je dodawać?	Testery wody i środki chemiczne można kupić u lokalnego specjalisty od wanien SPA lub w dobrze zaopatrzonych sklepach z artykułami budowlanymi. Potrzebne będą regulatory pH do podnoszenia lub obniżania poziomu pH wody oraz środki chlorowe, bądź bromowe do eliminacji bakterii w wodzie. Dodatkowe specjalistyczne środki mogą pomóc w redukcji piany lub usuwaniu rozpuszczonych metali. Szczegółowe informacje uzyskasz u lokalnego specjalisty od wanien SPA.
Jak często należy przemalowywać obudowę?	Drewniana obudowa Twojej wanny SPANaturalnie blaknie z czasem. Dlatego powinna być przemalowywana mniej więcej co sześć miesięcy. Przed malowaniem lekko przeszlifuj powierzchnię, aby usunąć zabrudzenia. Nie używaj lakierów ani bejc. Najlepiej stosować ten sam kolor, który był zastosowany oryginalnie, aby zachować estetykę wanny.

Wskazówki bezpieczeństwa – środki chemiczne:

Środki chemiczne do wanien SPA są substancjami chemicznymi, dlatego ważne jest przestrzeganie poniższych zasad bezpieczeństwa:

1. Przed użyciem dokładnie przeczytaj wszystkie etykiety i ostrzeżenia.
2. Nie mieszaj różnych środków chemicznych bezpośrednio ze sobą.
3. Jeśli stosujesz kilka środków jednocześnie, zawsze rozcieńczaj je w wodzie, nigdy nie mieszaj bezpośrednio ze sobą.
4. Przechowuj środki chemiczne w chłodnym, suchym miejscu.
5. Trzymaj środki chemiczne poza zasięgiem dzieci.
6. Gdy środki chemiczne nie są używane, upewnij się, że pojemniki są szczelnie zamknięte.

7. Nie wdychaj oparów wydobywających się z opakowań. Unikaj kontaktu z oczami, ustami, nosem i skórą.
8. Po kontakcie ze środkami chemicznymi dokładnie umyj ręce.
9. Używaj wyłącznie środków przeznaczonych specjalnie do wanien i SPA.
10. Nigdy nie stosuj środków chemicznych przeznaczonych do basenów, gdyż mogą uszkodzić wannę SPA.
11. Nie wylewaj wody zawierającej środki chemiczne do ogrodów ani do naturalnych zbiorników wodnych.
12. Testuj wodę w wannie co tydzień.
13. Utrzymuj poziom pH w zakresie od 7,2 do 7,5.
14. Postępuj zgodnie z instrukcjami na opakowaniach środków czyszczących i kontroluj, aby poziomy chemikaliów mieściły się w prawidłowym zakresie.

Wskazówki bezpieczeństwa – gorąca woda:

1. Nigdy nie korzystaj z wanny SPA, jeśli temperatura wody przekracza 40°C.
2. Nie spożywaj alkoholu przed ani podczas korzystania z wanny SPA.
3. Jeśli przyjmujesz leki, skonsultuj się z lekarzem przed użyciem wanny.
4. Ogranicz czas korzystania z wanny do 15–20 minut. Po tym czasie wyjdź i ochłódź się przez co najmniej taki sam czas, zanim ponownie wejdiesz do wanny.
5. Nie zanurzaj głowy pod wodą. Woda w wannie może zawierać wysokie stężenie środków chemicznych.
6. Kobiety w ciąży powinny skonsultować się z lekarzem przed korzystaniem z wanny SPA.
7. Weź prysznic przed użyciem wanny.
8. Dzieci nigdy nie powinny korzystać z wanny bez nadzoru dorosłych.
9. Zakrywaj wannę, gdy nie jest używana, aby zapobiec nieautoryzowanemu dostępowi (np. dzieci).

Rozwiązywanie problemów:

Symptom	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Mętna woda	Wysoki poziom substancji organicznych	Sprawdź i wyreguluj poziom pH
	Cząstki mniejsze niż średnica filtra	Wyczyść filtr
	Nieprawidłowy poziom pH	Sprawdź i wyreguluj poziom pH
	Wysoki poziom wapnia	Wyreguluj poziom wapnia

	Brudny filtr	Wyczyść filtr
Podrażnienie oczu lub skóry	Nieprawidłowy poziom pH	Sprawdź i wyreguluj poziom pH
	Wysoki poziom substancji organicznych	Sprawdź i wyreguluj poziom pH
Zielona, przejrzysta woda	Wysokie stężenie miedzi lub żelaza	Dodaj regulator minerałów
Brązowa, przejrzysta woda	Wysokie stężenie żelaza lub magnezu	Dodaj regulator minerałów
Zielona, mętna woda	Wysokie stężenie glonów	Sprawdź i wyreguluj poziom pH
Czarne plamy	Wysokie stężenie glonów	Sprawdź i wyreguluj poziom pH
Nieprzyjemny zapach	Wysokie stężenie substancji organicznych	Sprawdź i wyreguluj poziom pH
Nadmierne pienienie się	Zanieczyszczenie przez balsamy, olejki i podobne pozostałości	Dodaj środek do usuwania olejów
Pierścień brudu na powierzchni wody	Zanieczyszczenie przez balsamy, olejki i podobne pozostałości	Dodaj środek do usuwania olejów

Deklaracja Właściwości Użytkowych

Unikalny Kod Identyfikacyjny Produktu: Numer produktu (wymieniony w załączniku)

Przeznaczenie: Wanna SPA z hydromasażem do użytku domowego – wellness/higiena osobista

Importer:
Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Szwajcaria
Telefon: +41 43 5082233

Autoryzowany Przedstawiciel:

System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 1

a) Normy zharmonizowane:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- The EMC Directive (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

b) Europejski dokument oceny:

- Europejska ocena techniczna: %
- Jednostka oceniająca technicznie: %
- Jednostka notyfikowana: %

Deklarowane właściwości użytkowe:

Kluczowe cechy	Właściwości	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Bezpieczeństwo użytkownika	Spełnione	EN 60335-2
Praca (normalna i nieprawidłowa)	Spełnione	EN 60335-1, EN 62233
Dyrektywa niskonapięciowa	Spełnione	
Kompatybilność elektromagnetyczna	Spełnione	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specyficzna dokumentacja techniczna:

Raport nr: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek Testing Services Shanghai

Właściwości wymienionego wyżej produktu są zgodne z deklarowanymi wartościami.
Powyższy importer jest wyłącznie odpowiedzialny za wydanie niniejszej Deklaracji Właściwości Użytkowych zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Załącznik

Numer artykułu	Rodzaj produktu
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Whirlpool SPA
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Whirlpool SPA
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Whirlpool SPA

Podpisane w imieniu importera oraz producenta przez:
Michael Widmer, Dyrektor zarządzający

9493 Mauren, 13.05.2020

Português (PT)

Instruções de utilização:
Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o equipamento.

Avisos de segurança:

1. Não permita que as crianças utilizem a banheira de hidromassagem sem lhes ter explicado o seu funcionamento. Nunca deixe as crianças sem vigilância quando estiverem na banheira de hidromassagem. Se tiver uma cobertura para a banheira de hidromassagem, tenha em conta que as crianças podem utilizar a "plataforma" como área de brincadeira. No entanto, tenha em atenção que a cobertura não foi concebida para este fim e que pode partir-se. Feche sempre a cobertura quando a banheira de hidromassagem não estiver a ser utilizada, prenda as extremidades das correias nos suportes da banheira de hidromassagem e fixe-as.
2. A temperatura da água da banheira de hidromassagem não deve exceder os 40 °C. As temperaturas entre os 38 °C e os 40 °C são adequadas para um adulto saudável. Estas temperaturas não são adequadas para crianças pequenas. Temperaturas mais baixas da água são recomendadas apenas em casos específicos e para crianças, com um tempo máximo de utilização de 10 minutos.
3. Durante os primeiros meses de gravidez, não é aconselhável utilizar a banheira de hidromassagem. Se, ainda assim, desejar utilizá-la, a temperatura da água não deve exceder os 38 °C.
4. Antes de utilizar a banheira de hidromassagem, verifique a temperatura da água com um termómetro, pois a temperatura indicada pelo sistema de controlo da banheira de hidromassagem pode não corresponder à temperatura real. O consumo de álcool, drogas ou medicamentos pode causar perda de consciência e afogamento. Se tiver excesso de peso, doenças cardiovasculares ou diabetes, consulte o seu médico antes de utilizar a banheira de hidromassagem.
5. Mesmo os medicamentos "inofensivos" podem causar sonolência ou levar ao afogamento quando combinados com o calor da banheira de hidromassagem. Por conseguinte, também neste caso, deve consultar o seu médico.
6. A imersão total na banheira de hidromassagem deve ser evitada, pois pode levar rapidamente à hipertermia. A hipertermia ocorre quando a temperatura central do corpo ultrapassa os 38 °C. Os seus efeitos incluem sonolência, tonturas e desmaios.

7. Verifique se a banheira de hidromassagem está corretamente ligada à terra e se o cabo de ligação está equipado com um RCD (Dispositivo de Corrente Residual) na caixa de fusíveis doméstica.
8. Antes de entrar na banheira de hidromassagem, teste a água com a mão para se certificar de que está à sua temperatura ideal.
9. Tenha em conta que as superfícies molhadas são escorregadias. Não pise o rebordo da banheira de hidromassagem.

Avisos de segurança para o sistema da bomba:

Não altere os tubos de sucção, uma vez que estes estão precisamente adaptados à bomba e ao caudal. Se, após vários anos, precisar ou desejar substituir a bomba, adquira uma substituição certificada ou certifique-se de que o caudal é compatível.

Ligação à terra:

Utilizar uma ligação à terra/equipamento de potencial adequado.

Risco de choque elétrico:

A banheira de hidromassagem deve ser instalada a uma distância mínima de 1,5 metros de quaisquer objetos metálicos, a fim de evitar o risco de descarga eletrostática. Se tal não for possível, esses objetos devem também ser devidamente ligados à terra.

Avisos de saúde:

1. Verifique a temperatura da água antes de utilizar a banheira de hidromassagem com um termómetro que tenha a certeza que é preciso. Não utilize a banheira de hidromassagem se a temperatura da água for superior a 40 °C/104 °F. Esta é a temperatura máxima a que uma pessoa deve ser exposta por um período não superior a 15-20 minutos. Dependendo do conforto pessoal e do estado de saúde, é possível permanecer na banheira de hidromassagem por mais tempo se a temperatura da água for inferior a 38 °C/100 °F, que é aproximadamente a temperatura normal do corpo.
2. Evite consumir álcool antes ou durante a utilização da banheira de hidromassagem. Em circunstâncias extremas, o consumo de álcool pode provocar a perda de consciência, o que pode resultar em afogamento.
3. As pessoas que tomam medicamentos sujeitos a receita médica devem consultar o seu médico antes de utilizar a banheira de hidromassagem. Certas condições médicas podem causar efeitos negativos quando combinadas com a utilização da banheira de hidromassagem.

4. Pessoas com problemas cardiovasculares, como doenças cardíacas ou problemas de tensão arterial, devem consultar o seu médico antes de utilizar a banheira de hidromassagem.
5. As mulheres grávidas não devem utilizar a banheira de hidromassagem se a temperatura da água for superior a 38 °C/100 °F. Temperaturas da água mais elevadas podem afetar negativamente o feto.
6. Um golpe de calor pode resultar de uma exposição excessiva do corpo ao calor. Os indivíduos particularmente vulneráveis incluem crianças, idosos, pessoas sob o efeito de álcool ou drogas e pessoas que tomam determinados medicamentos. Os sintomas de insolação incluem transpiração excessiva, tonturas, náuseas, fraqueza, câibras, aumento da frequência cardíaca, respiração superficial e, em casos extremos, perda de consciência. Se sentir algum destes sintomas, procure assistência médica imediatamente. Deite a pessoa afetada de costas, com a cabeça ligeiramente levantada, para facilitar a respiração. Cubra o corpo com um cobertor e arrefeça suavemente a cabeça da pessoa afetada com toalhas frias ou sacos de gelo.
7. Lembrete de segurança geral: os números de emergência, como os de hospitais, médicos, serviços de socorro ou polícia, devem estar sempre junto ao telefone.

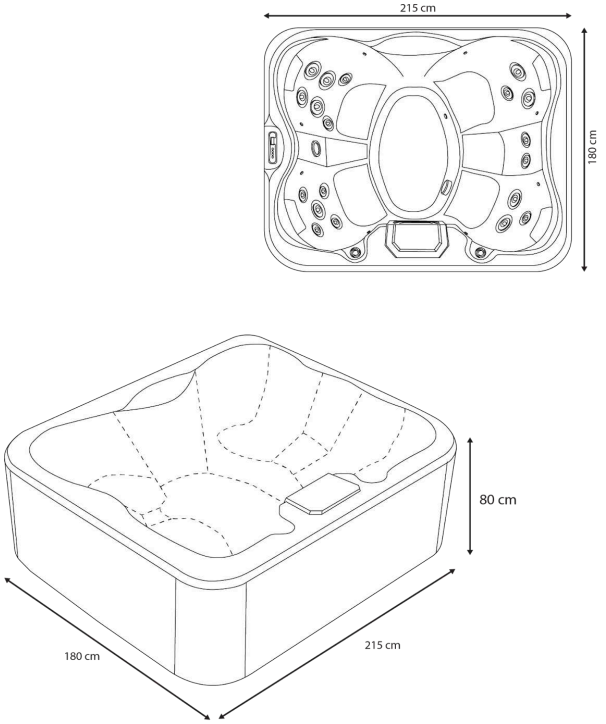
Nota: as instruções de tratamento de emergência apresentadas neste manual não substituem a assistência médica profissional, a qual poderá ser necessária em função da situação. As condições de saúde de cada pessoa podem exigir ações diferentes. As pessoas com problemas de saúde graves devem consultar o seu médico para esclarecer eventuais riscos antes de utilizar a banheira de hidromassagem.

Precauções de segurança:

1. Utilizar a banheira de hidromassagem na presença de outras pessoas.
2. As crianças só devem ter acesso e utilizar a banheira de hidromassagem sob a supervisão de um adulto.
3. As crianças pequenas estão particularmente em maior risco de afogamento. Por conseguinte, é importante manter todos os filtros limpos. No caso de haver coberturas no sistema de filtragem, retire-as. Não efetue quaisquer alterações aos filtros ou à entrada de água.
4. As banheiras de hidromassagem são fabricadas com materiais de superfície lisa que podem tornar-se muito escorregadios quando molhados. Tenha especial cuidado ao entrar e sair da banheira de hidromassagem. Antes de deslocar o peso do corpo para um dos pés, assegure-se de que tem uma boa aderência e uma base estável. A resistência da água pode dar a impressão de uma posição segura.

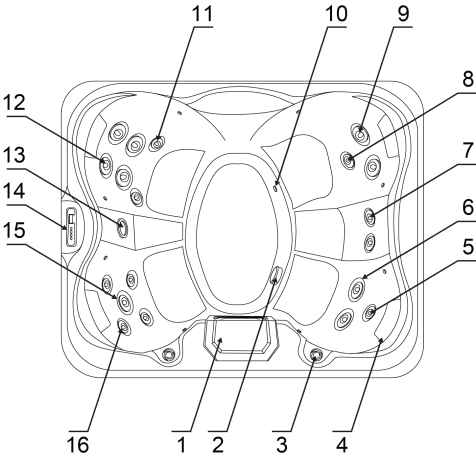
5. Não permaneça na banheira de hidromassagem por períodos prolongados. Estabeleça um limite de tempo após o qual deve sair da banheira de hidromassagem, arrefecer, tomar um duche e recuperar. Depois disso, pode regressar à banheira de hidromassagem.
6. É necessário testar o dispositivo de corrente residual (RCD) antes de utilizar a banheira de hidromassagem. O RCD encontra-se na caixa de comando ou na unidade de comando eletrónico da banheira de hidromassagem. Carregue no botão "Test" do RCD. Isto deve interromper a alimentação elétrica e parar o funcionamento da banheira de hidromassagem. Para restabelecer a alimentação elétrica, prima o botão "Reset". Se a alimentação elétrica não parar conforme descrito, significa que o RCD não está a funcionar corretamente ou que permanece uma tensão residual no interruptor. Não utilize a banheira de hidromassagem se o RCD não estiver a funcionar corretamente. Desligue a alimentação elétrica da banheira de hidromassagem e não a utilize até que o problema seja localizado e resolvido.
7. É proibido utilizar outros aparelhos elétricos, como luzes, telefones, rádios ou televisores, num raio de 1,5 metros (5 pés) da banheira de hidromassagem.
8. Aviso: a banheira de hidromassagem é um aparelho elétrico. Uma utilização ou manutenção incorreta pode representar um risco para a saúde.

MODELO: ARCELIA (30151, 30152, 30153)



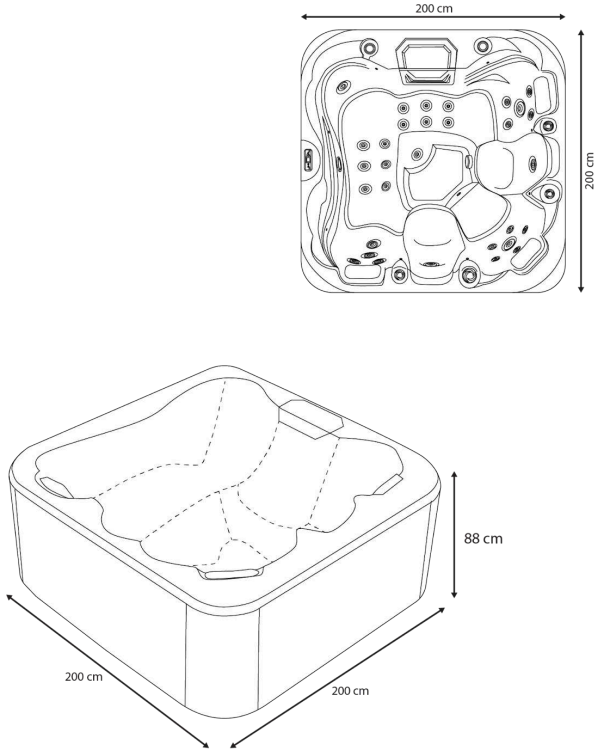
+/- 2 cm

Elementos da banheira de hidromassagem:



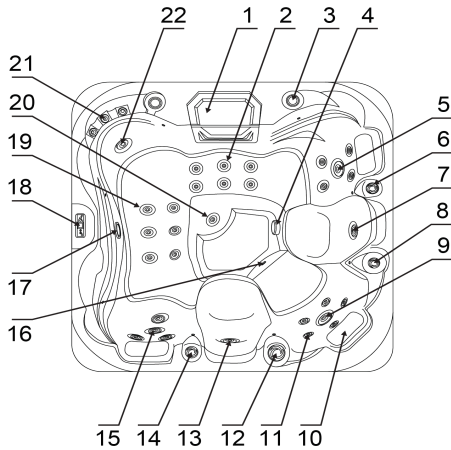
Item	Descrição	Item	Descrição
1	Base do filtro	2	Drenagem
3	Válvula de ar	4	Encosto
5	Jato direcional de 3,5"	6	Jato rotativo de 4,5"
7	Jato direcional de 3,5"	8	Sucção
9	Jato direcional de 4,5"	10	Saída de ozono
11	Jato rotativo de 3,5"	12	Jato direcional de 4,5"
13	Luz subaquática	14	Painel de controlo
15	Jato rotativo de 4,5"	16	Jato direcional de 3,5"

MODELO: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)



+/- 2 cm

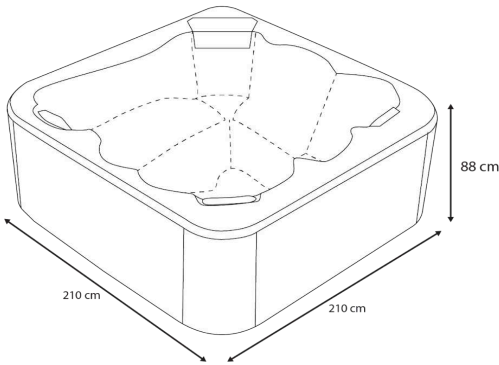
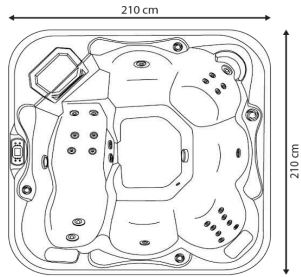
Elementos da banheira de hidromassagem:



Item	Descrição	Item	Descrição
1	Base do filtro	2	Jato direcional de 2"
3	Suporte de copos LED	4	Sucção
5	Jato rotativo de 4,5"	6	Válvula de ar
7	Jato direcional de 3,5"	8	Válvula On/Off
9	Jato rotativo de 4,5"	10	Apoio de cabeça
11	Jato rotativo de 2"	12	Válvula de derivação
13	Jato rotativo de 3,5"	14	Válvula de ar
15	Jato direcional de 3,5"	16	Saída de ozono
17	Luz subaquática	18	Painel de controlo
19	Jato direcional de 2"	20	Jato direcional de 4,5"
21	Jato de luz	22	Jato direcional de 3,5"

285

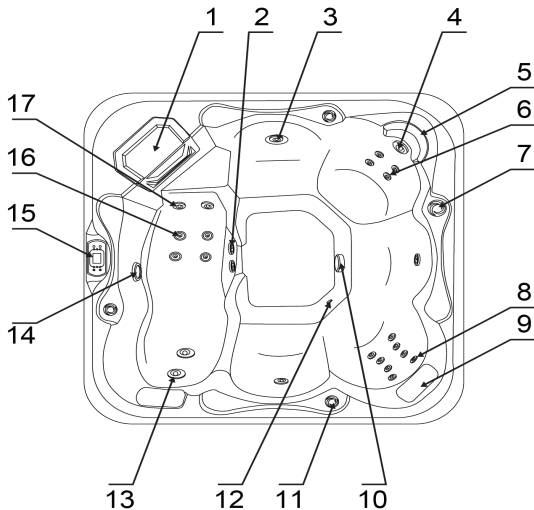
MODELO: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

286

Elementos da banheira de hidromassagem:



Item	Description	Item	Description
1	Base do filtro	2	Jato direcional de 3,5"
3	Jato rotativo de 3,5"	4	Jato direcional de 4,5"
5	Apoio de cabeça	6	Jato direcional de 2"
7	Válvula de fecho	8	Jato rotativo de 2"
9	Apoio de cabeça	10	Sucção
11	Válvula de ar	12	Saída de ozono
13	Jato direcional de 4,5"	14	Jato direcional de 4,5"
15	Comando informático	16	Jato direcional de 2"
17	Jato direcional de 3,5"		

287

Risco de tensão eléctrica:

Se a banheira de hidromassagem não for instalada corretamente, de acordo com as instruções seguintes, os utilizadores podem ficar expostos ao risco de choque elétrico. As instalações que não seguirem este guia não serão cobertas pela garantia em nenhuma circunstância.

Aviso - Risco de choque eléctrico

1. A banheira de hidromassagem deve ser instalada sobre uma laje de betão com uma espessura mínima de 10 cm (4"). Para evitar o risco de inundação dos componentes eletrónicos, a laje de betão deve ser construída de modo a permitir o escoamento imediato da água.
2. A banheira de hidromassagem deve estar a uma distância mínima de 1,5 m de superfícies metálicas. Alternativamente, todas as superfícies metálicas dentro desta distância de segurança devem estar permanentemente ligadas à terra através da estrutura da caixa de comando da banheira de hidromassagem. Deve utilizar-se um fio de 8 AWG e ligá-lo firmemente ao terminal de ligação à terra apropriado, que é fornecido na caixa de controlo.
3. A ligação à rede elétrica da banheira de hidromassagem só pode ser efectuada por electricistas autorizados.
4. A alimentação elétrica da banheira de hidromassagem deve estar equipada com um disjuntor do tamanho correto. As informações relativas ao tamanho necessário podem ser encontradas no autocolante da caixa de comando da banheira de hidromassagem. Quando o disjuntor é ativado, devem ser interrompidas todas as ligações em tensão da banheira de hidromassagem. O disjuntor deve estar claramente identificado e ser facilmente acessível a todos os utilizadores.
5. Todas as ligações elétricas devem ser efetuadas de forma segura e direta. A utilização de fichas e cabos de extensão representa um risco significativo para a segurança e viola as condições da garantia.
6. Todos os cabos de alimentação elétrica devem ser ligados em conformidade com as normas nacionais. Em todo o caso, a norma deve corresponder, pelo menos, ao "National Electrical Code" americano. A ligação à terra deve suportar a maior tensão possível. O cabo deve ser, pelo menos, um fio sólido de 8 AWG.

⚠ Cuidado! Os requisitos legais e técnicos podem variar de país para país e de localização para localização. A ligação da fonte de alimentação e a ligação à terra deve ser sempre efetuada por um profissional qualificado. Uma ligação incorreta à rede elétrica e uma ligação à terra inadequada representa um risco significativo para a saúde.

288

Local correto para a instalação:

A banheira de hidromassagem deve ser instalada sobre uma laje de betão com uma espessura mínima de 10 cm (4"). Para evitar o risco de danificar o sistema eletrónico com água, a laje deve ser construída de modo a permitir o escoamento imediato da água. Se pretender colocar a banheira de hidromassagem noutra superfície, é necessário garantir um escoamento de água suficiente e que a capacidade de carga seja adequada. Uma banheira de hidromassagem com cinco assentos e 1900 litros de água pode atingir um peso total de cerca de 2250 kg, incluindo a água e as pessoas.

Durante a instalação, é necessário garantir que os componentes da banheira de hidromassagem permaneçam sempre acessíveis para permitir uma manutenção contínua.

Instalação no exterior: se pretender instalar a banheira de hidromassagem no exterior, tenha em conta os seguintes aspetos:

- 1. A área à volta da banheira de hidromassagem deve estar limpa e livre de sujidade, areia e outros objetos que não pretenda na banheira de hidromassagem.
- 2. A banheira de hidromassagem não deve ser instalada perto ou diretamente debaixo de árvores. As folhas caídas e os dejetos dos pássaros podem sujar muito a banheira de hidromassagem.
- 3. Uma banheira de hidromassagem instalada numa área protegida das intempéries é, por norma, mais fácil e económica de operar e manter.
- 4. A escolha de um local de instalação adequado pode proteger a privacidade, a segurança e a saúde do utilizador, aumentando a sua satisfação com a banheira de hidromassagem.

Instalação no interior: para a instalação no interior, devem ser considerados dois fatores principais: a drenagem da água e a ventilação. Durante o funcionamento da banheira de hidromassagem, é gerado vapor. Além disso, mesmo quando não está a ser utilizada, uma banheira de hidromassagem cheia de água liberta humidade latente. É necessário garantir uma ventilação eficaz da humidade para evitar danos nos edifícios e outros objetos.

Aviso: a instalação dos cabos elétricos deve ser efetuada por um profissional autorizado e qualificado. Todos os cabos de alimentação elétrica devem ser ligados em conformidade com a legislação nacional. Em qualquer caso, a norma deve estar, pelo menos, em conformidade com o National Electrical Code (NEC) americano.

Aviso

Risco de choque elétrico – cabos elétricos:

- 1. Todos os cabos de alimentação da banheira de hidromassagem devem ser explícita e exclusivamente destinados a este fim. Não devem ser partilhados com outros aparelhos.
- 2. Toda a cablagem deve estar ligada diretamente à fonte de alimentação principal da casa. Todas as ligações devem ser efetuadas de forma permanente. A utilização de cabos de extensão e tomadas é estritamente proibida e anulará a garantia.
- 3. Utilize apenas cabos de cobre. Não utilize cabos de alumínio.
- 4. A espessura dos fios de todas as ligações deve estar em conformidade com as normas nacionais ou, no mínimo, com a norma americana NEC, consoante a distância até à banheira de hidromassagem e a carga máxima de corrente. As informações sobre a carga de corrente estão disponíveis na etiqueta afixada na caixa de comando da banheira de hidromassagem.
- 5. Toda a cablagem deve estar blindada e ter ligação à terra. A ligação à terra deve ser encaminhada da caixa de comando elétrica para baixo ou através de um orifício no painel lateral.
- 6. Ligue o fio de fase (preto) ao terminal "LINE 1". O fio neutro (branco) deve ser ligado ao terminal "NEUT". O fio de ligação à terra deve ser ligado ao terminal "G" ou "GROUND". O terminal de ligação à terra está ligado a uma peça metálica na placa base do compartimento eletrónico.

Nota: se a cablagem estiver ligada a uma ligação de três terminais, o terminal do meio corresponde sempre ao fio neutro. Em circunstância alguma deve ser ligado a este terminal outro fio que não o neutro, pois tal pode danificar a bomba e/ou a unidade de controlo.

Proteção contra sobretensão:

Deve ser utilizado um novo protetor contra sobretensões para cada nova instalação da banheira de hidromassagem. Não utilize um protetor contra sobretensões existente ou usado anteriormente.

Requisitos de proteção contra sobretensão:

240 Volt Cabos a 4 fios	Fase 1, Fase 2, Neutro, Terra 50 Amps, Disjuntor de 2 fases
240 Volt Cabos a 3 fios	Fase 1, Fase 2, Terra 50 Amps, Disjuntor de 2 fases

Dispositivo de corrente residual (RCD)

Todas as banheiras de hidromassagem devem ser equipadas com um dispositivo de corrente residual (RCD). Se a caixa de comando da sua banheira de hidromassagem não estiver equipada com um RCD de origem, este deverá ser instalado em conformidade com os regulamentos nacionais.

Nota: ao utilizar um RCD com uma ligação de três fios de 240 volts, o fio neutro (branco) não deve ser utilizado e deve ser devidamente selado.

Como começar:

Ao iniciar pela primeira vez a sua banheira de hidromassagem, é necessário seguir atentamente estas instruções. Os mesmos passos devem ser seguidos no caso de a banheira de hidromassagem ter sido esvaziada no âmbito da manutenção. Leia atentamente cada passo antes de o executar na banheira de hidromassagem.

Enchimento com água:

- 1. Remova todos os detritos da banheira de hidromassagem.
- 2. Encha a banheira de hidromassagem com água, utilizando uma mangueira de jardim. Não utilize água pré-aquecida ou amaciada da rede doméstica.
- 3. Verifique regularmente se há fugas na área em torno das instalações elétricas sob a banheira de hidromassagem, à medida que o nível da água sobe. Em alguns casos, pode ser necessário apertar as ligações individuais.
- 4. Verifique se as válvulas de correção das bombas e do aquecedor estão totalmente abertas.
- 5. Continue a encher até o nível da água atingir aproximadamente o nível da caixa do filtro. Todos os jatos, à exceção dos jatos de massagem do pescoço e da cabeça, devem agora estar submersos. Os jatos situados acima da superfície da água devem ser direcionados para baixo.

Estabelecimento da fonte de energia:

- 1. Se a banheira de hidromassagem estiver equipada com um controlo manual de temperatura, gire-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até atingir a temperatura mais baixa.
- 2. Ligue a fonte de alimentação ao protetor contra sobretensões previamente instalado.
- 3. Teste o dispositivo de corrente residual (RCD), premindo o botão "TEST". A alimentação elétrica deve agora ser completamente interrompida. Em seguida, prima o botão "RESET" para restabelecer a alimentação.

Se a alimentação elétrica não for interrompida como descrito, significa que a proteção contra sobretensões não está a funcionar corretamente ou que ainda existe tensão residual para além do interruptor. **Não utilize a banheira de hidromassagem se não estiver assegurada uma proteção adequada contra sobretensões.** Desligue a alimentação elétrica da banheira de hidromassagem e não a utilize até que o problema tenha sido identificado e resolvido.

Eliminação de ar do sistema:

Após encher a banheira de hidromassagem com água, é possível que o ar fique retido na parte inferior da tubagem. Tal pode provocar uma diminuição do rendimento da bomba ou um mau funcionamento do aquecedor. Para eliminar o ar da banheira de hidromassagem, siga os passos abaixo:

- 1. Coloque a bomba em funcionamento num nível baixo.
- 2. Localize o aquecedor e desaperte a mangueira de saída do aquecedor num quarto de volta.
- 3. Quando o ar tiver saído e a água começar a escorrer da mangueira, aperte-a novamente à mão.

Na maior parte dos casos, a banheira de hidromassagem deverá agora estar corretamente ventilada.

Adição de produtos químicos:

Para garantir um uso prolongado da banheira de hidromassagem a longo prazo e uma utilização segura para a saúde, é essencial familiarizar-se com os aditivos químicos necessários e recomendados antes da utilização. É igualmente importante ter sempre à mão uma quantidade suficiente destes aditivos. O especialista local em banheira de hidromassagem tem, geralmente, a experiência e os produtos necessários.

É extremamente importante manter o equilíbrio químico correto da água. Adicione os produtos químicos necessários à água, seguindo as instruções da embalagem para garantir a dosagem correta. Se as instruções da embalagem não forem claras quanto à composição da água ou se tiver dúvidas, consulte um profissional. **Uma dosagem incorreta pode danificar a banheira de hidromassagem e representar um risco para a saúde.**

Definir os tempos de filtragem:

Se a banheira de hidromassagem estiver equipada com uma unidade de comando digital, salte esta seção e prossiga para "Controlo digital"

1. Para definir os tempos de filtragem, localize o temporizador na parte da frente da caixa de comando. Gire o seletor **no sentido dos ponteiros do relógio** até corresponder à hora atual do dia.
2. Defina os tempos de filtro desejados ativando os pinos correspondentes no temporizador. Cada pino representa um período de filtragem de **15 minutos**. Preste atenção às marcações **AM/PM** para distinguir entre as definições de manhã e de tarde. O **tempo mínimo de filtragem recomendado é de 2 horas por dia**.
3. O interruptor para ativar o comando do temporizador está localizado diretamente ao seu lado. Coloque o interruptor na posição **"AUTO."**

Ativação do aquecedor:

Se a banheira de hidromassagem estiver equipada com uma unidade de controlo digital, salte esta seção e passe para **"Comando digital"**.

1. Certifique-se de que a luz indicadora **"ECONOMY"** na unidade de comando está **desligada**.
2. Desligue todas as bombas. As luzes indicadoras das bombas devem deixar de estar ativas.
3. Gire o **seletor de temperatura no sentido dos ponteiros do relógio** até este apontar para a posição intermédia no topo. Nesta fase, **não** deve colocar o aquecedor à temperatura máxima.
4. Feche todas **as válvulas de controlo de ar** na parte superior da banheira de hidromassagem.
5. A **luz indicadora do aquecedor** deverá estar acesa e a água começará a aquecer.

Controlo digital:

Se a banheira de hidromassagem estiver equipada com uma unidade de controlo digital, todas as configurações padrão necessárias já estarão definidas. Não é necessária nenhuma programação adicional da sua parte.

Controlo da temperatura:

Para definir a temperatura desejada, prima o **botão de temperatura (+)** durante **2 segundos**. O visor da temperatura começará a piscar, permitindo-lhe ajustá-la com os **botões (+) e (-)** ou com os **botões para cima e para baixo**. Quando a temperatura pretendida for apresentada, prima o botão **"SET"** para guardar a definição.

Configuração do temporizador:

Pressione o botão **"TIME"** durante **2 segundos**. O visor de indicação da hora começará a

piscar, permitindo-lhe ajustar o temporizador com os **botões (+) e (-)** ou com os **botões para cima e para baixo**. Quando a hora pretendida estiver visível, prima o botão **"SET"** para guardar a definição.

As unidades de comando digital oferecem uma variedade de funções e definições, tais como o comando do sistema de filtragem. Todas as informações necessárias sobre a sua unidade de comando da **banheira de hidromassagem Beliani** podem ser encontradas no manual do utilizador incluído em separado.

Aditivos químicos:

Manter o equilíbrio químico da água é crucial para garantir a sua qualidade e contribuir para a longevidade da sua **banheira de hidromassagem Beliani**. Embora não seja complicado, é necessário manter o equilíbrio da água em intervalos regulares. É necessário prestar especial atenção aos **níveis de pH** e ao **teor de cloro**.

Nível de pH:

O nível de pH mede a acidez da água. Numa escala de 0 a 14, o valor ideal é 7,6.

- Se o pH for inferior a 7,6, a água é demasiado ácida, o que provoca um maior desgaste e corrosão dos componentes da banheira de hidromassagem.
- Se o pH for superior a 7,6, a água é demasiado alcalina, provocando depósitos excessivos de sal no interior da banheira de hidromassagem.

Ambas as condições extremas devem ser evitadas.

Cloro/Bromo:

Deve utilizar-se cloro ou bromo para matar as bactérias e outros microorganismos presentes na água.

- Uma quantidade insuficiente de desinfetante torna a água verde e afeta negativamente a saúde.
- Demasiado cloro ou bromo podem causar um forte odor químico, irritar os olhos e as mucosas, bem como danificar os componentes da banheira de hidromassagem.

Utilize apenas aditivos de cloro concebidos especificamente para banheiras de hidromassagem. Não utilize produtos de cloro destinados a piscinas.

Deve sempre seguir as instruções de dosagem indicadas na embalagem dos aditivos. Se tiver dúvidas quanto aos aditivos mais adequados para si ou sobre como os aplicar corretamente,

consulte um especialista em banheiras de hidromassagem na sua área. Normalmente, eles têm a experiência e os produtos necessários.

Aditivos adicionais:

Além dos produtos químicos essenciais mencionados acima, existem vários outros aditivos disponíveis que:

- Removem metais dissolvidos,
- Reduzem a formação de espuma,
- Removem os óleos corporais e a sujidade,
- Melhoram a fragrância da água.

Para mais informações sobre estes produtos, contacte o seu especialista em banheiras de hidromassagem local.

Cloro ou Bromo?

Tanto o cloro como o bromo, quando corretamente dosificados e aplicados, mantêm a sua banheira de hidromassagem limpa de forma eficaz. Ambos têm vantagens e desvantagens únicas e a preferência pessoal pode determinar qual é o mais adequado. O seu especialista em banheiras de hidromassagem pode ajudar a escolher o mais adequado.

Importante: ambas as substâncias são corrosivas. Em concentrações elevadas, podem danificar os componentes da banheira de hidromassagem e a pele. A dosagem correta é essencial para evitar danos.

Ozono e gerador de ozono:

Se a sua banheira de hidromassagem estiver equipada com um gerador de ozono, deve programar o sistema de filtração para funcionar durante pelo menos 6 horas por dia, idealmente divididas em duas ou três sessões. Note-se que o gerador de ozono e os produtos químicos são complementares. O gerador de ozono não pode, por si só, substituir a utilização de outros aditivos, como o cloro.

O ozono elimina as bactérias presentes na água. Quando o gerador de ozono é ativado, uma lâmpada no seu interior produz ozono. O gerador está ligado a um ou mais jatos por meio de uma mangueira. Quando estes jatos são ativados com o gerador de ozono em funcionamento, o ozono entra na circulação da água e circula por toda a banheira de hidromassagem.

A lâmpada de ozono deve ser substituída regularmente. Com o tempo, a sua eficiência diminui. Para mais informações sobre este assunto, consulte o manual de serviço do gerador de ozono ou o seu especialista em banheiras de hidromassagem.

Doses elevadas de ozono podem ser prejudiciais para a saúde. Não inale ozono durante períodos prolongados.

A luz ultravioleta pode afetar a visão humana. Nunca olhe diretamente para uma lâmpada de ozono acesa.

Manutenção

A sua banheira de hidromassagem Beliani foi concebida para lhe proporcionar um prazer duradouro. Para garantir que a sua banheira de hidromassagem não só tenha um aspeto excelente, mas também funcione perfeitamente, é necessário um cuidado e uma manutenção adequados e contínuos. O seu especialista em banheiras de hidromassagem fornecer-lhe-á os aditivos, os agentes de limpeza e todas as peças de manutenção e substituição necessárias.

Cuidados com a superfície:

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, pois podem danificar a superfície da banheira de hidromassagem e torná-la opaca. Os sabões e os produtos de limpeza com espuma também não são adequados para a limpeza da banheira de hidromassagem. Os produtos de limpeza adequados podem ser adquiridos junto do seu especialista local em banheiras de hidromassagem.

Manutenção de filtros:

Consoante a configuração da banheira de hidromassagem, esta pode estar equipada com 1 ou 2 elementos filtrantes. Para substituir o(s) filtro(s), abra primeiro a tampa da cobertura. Se a banheira de hidromassagem tiver um filtro flutuante, este poderá ser retirado. Se a banheira de hidromassagem estiver equipada com um filtro aparafusado, este poderá ser desapertado com cuidado.

O(s) filtro(s) da banheira de hidromassagem devem ser retirados e limpos de dois em dois meses. Em caso de utilização mais frequente, poderá ser necessária uma limpeza mais regular. Para a limpeza do filtro, pode utilizar-se uma mangueira de jardim ou outro pulverizador de água. Pulverize a sujidade do interior do filtro para fora com a mangueira de jardim.

Se o filtro estiver muito sujo ou danificado, deve ser substituído. Não utilize um filtro danificado, pois pode causar danos significativos à bomba e/ou ao aquecedor.

Aviso: nunca utilize uma máquina de lavar à pressão ou qualquer outro dispositivo de limpeza de alta pressão para limpar o filtro. O filtro pode ficar danificado.

Atenção: ao retirar o filtro, é necessário ter cuidado para que nenhum objeto caia na abertura do filtro da banheira de hidromassagem. Os objetos que entram em contacto com a água em circulação podem causar danos significativos à bomba e/ou ao aquecedor.

Manutenção do revestimento de madeira:

Com o tempo, o revestimento de madeira da sua banheira de hidromassagem tende a desbotar naturalmente com o tempo. De seis em seis meses, deve voltar a pintar o revestimento. Para tal, deve lixar ligeiramente a superfície para remover a sujidade e, em seguida, voltar a pintá-la. Não utilize vernizes ou corantes. O ideal é utilizar a mesma cor que foi utilizada no acabamento original.

Ajuste dos jatos de massagem:

As banheiras de hidromassagem Beliani podem estar equipados com diferentes tipos de jatos de massagem, incluindo jatos móveis, jatos ajustáveis e microjatos.

- Os jatos móveis rodam durante o funcionamento, mudando continuamente de direção. Não é possível ajustar a pressão da água nem a direção destes jatos.
- Os jatos reguláveis podem ser ajustados tanto na orientação como na pressão da água. Mova o jato na direção da massagem desejada. Aumente ou diminua a pressão da água rodando a cabeça do jato. Por vezes, os jatos podem ser totalmente fechados. É importante salientar que o fecho simultâneo de vários jatos pode resultar num aumento da pressão da água no interior da banheira de hidromassagem. O aumento da pressão da água pode danificar as bombas e as tubagens.
- Os microjatos são fixos e não podem ser ajustados. São normalmente posicionados para massagear zonas específicas do corpo.

Consoante a configuração da sua banheira de hidromassagem, os jatos móveis e ajustáveis podem, por vezes, ser substituídos. O seu especialista em banheiras de hidromassagem terá todo o prazer em explicar quais os jatos que podem ser substituídos na sua banheira de hidromassagem.

Drenagem da banheira de hidromassagem:

De três em três ou de quatro em quatro meses, consoante o estado da água, é necessário substituir a água da sua banheira de hidromassagem.

Antes de iniciar a drenagem da banheira de hidromassagem, desligue a alimentação elétrica diretamente no disjuntor principal.

- Abra a cobertura da banheira de hidromassagem.
- Localize a válvula de drenagem no interior do compartimento de comando, por baixo da banheira de hidromassagem.
- Ligue uma mangueira adequada à válvula para esvaziar a banheira de hidromassagem.
- Abra a válvula de drenagem e a água começará a sair.

Devido ao design da banheira de hidromassagem, não é possível drenar completamente a água. A água restante deve ser retirada manualmente com um pano ou um recipiente de plástico que não risque a superfície. Não utilize objetos pontiagudos, pois poderão danificar a superfície da banheira de hidromassagem.

Quando a banheira de hidromassagem estiver completamente drenada, pode proceder a outras limpezas, como a limpeza da superfície ou o enceramento da banheira de hidromassagem.

Para encher a banheira de hidromassagem, siga as instruções da secção "Como começar".

Armazenamento no inverno:

Se planeia preparar a banheira de hidromassagem para o inverno ou não a utilizar durante um longo período, é necessário esvaziá-la, conforme descrito acima.

Além de esvaziar a banheira de hidromassagem, é necessário esvaziar também as mangueiras de água e de ar.

Para drenar o sistema da bomba, é necessário desligar as mangueiras nas duas extremidades da bomba. Uma vez abertas as ligações, a água escorrerá do circuito.

Importante: não se esqueça de voltar a ligar corretamente as mangueiras.

FAQ:

Pergunta	Resposta
Posso instalar a minha banheira de hidromassagem sem ajuda?	Recomendamos que a instalação seja sempre efetuada por um perito. Na maioria dos países, a ligação à fonte de alimentação só pode ser efetuada por pessoal autorizado e qualificado. Todas as ligações devem ser efetuadas em conformidade com este

	manual do utilizador e com os regulamentos aplicáveis no seu país.
É necessário colocar a minha banheira de hidromassagem numa laje de betão?	Uma laje de betão é a base mais adequada para a banheira de hidromassagem. Em alternativa, é possível colocá-la sobre outras superfícies adequadas, desde que tenham capacidade de carga suficiente. Não se esqueça de que a banheira de hidromassagem, quando cheia de água e ocupada, pode pesar até duas toneladas. Para indicações pormenorizadas sobre a instalação, consulte o capítulo "Localização correta para a instalação".
Com que frequência devo drenar a minha banheira de hidromassagem?	Geralmente, a água deve ser substituída de três em quatro meses. No entanto, com um uso frequente, pode ser necessário substituí-la mais cedo. Para mais detalhes, consulte a secção "Drenagem da banheira de hidromassagem".
Com que frequência devo limpar os filtros da minha banheira de hidromassagem?	Os filtros devem ser limpos cerca de uma vez por mês, enxaguando-os de dentro para fora com uma mangueira de jardim. Nas lojas, estão disponíveis agentes de limpeza especiais, como o fosfato trissódico (TSP). Os filtros podem ser mergulhados nessas soluções durante a noite. Antes de os reinstalar, deve enxugá-los novamente com cuidado. Se utilizar a sua banheira de hidromassagem com frequência, é recomendável adquirir um conjunto de filtros de reserva, para poder continuar a utilizar a sua banheira de hidromassagem sem interrupções durante a limpeza do filtro.
Que aditivos são necessários e com que frequência devem ser adicionados?	Os kits de teste da água e os aditivos podem ser adquiridos junto de um especialista em banheira de hidromassagem na sua área ou em lojas de ferragens bem abastecidas. Para aumentar ou diminuir o nível de pH da água são necessários reguladores de pH, bem

	como aditivos à base de cloro ou bromo para eliminar as bactérias da água. Outros aditivos especializados podem ajudar a reduzir a formação de espuma ou a filtrar os metais dissolvidos. Para obter informações mais detalhadas, consulte o seu especialista local em banheiras de hidromassagem.
Com que frequência devo pintar o revestimento?	O revestimento de madeira da sua banheira de hidromassagem desbota naturalmente com o tempo. Por isso, deve ser repintado aproximadamente de seis em seis meses. Antes de pintar, deve lixar ligeiramente a superfície para remover a sujidade. Não utilize vernizes ou tintas. O ideal é utilizar a mesma cor aplicada originalmente, a fim de manter o aspeto da banheira de hidromassagem.

Conselhos de segurança - aditivos:

Como os aditivos para banheiras de hidromassagem são produtos químicos, é essencial seguir estas precauções gerais de segurança ao utilizá-los:

- Leia atentamente todos os rótulos e avisos antes de utilizar.
- Não misture produtos químicos.
- Se utilizar vários produtos químicos em simultâneo, misture-os sempre em água, nunca diretamente uns com os outros.
- Produtos químicos devem ser armazenados num local fresco e seco.
- Mantenha os produtos químicos fora do alcance das crianças.
- Quando os produtos químicos não estiverem a ser utilizados, é necessário garantir que os respetivos recipientes estão devidamente fechados.
- Não inale os vapores libertados pela embalagem do produto químico. Evite o contacto com os olhos, a boca, o nariz e a pele.
- Lave bem as mãos depois de manusear produtos químicos.
- Utilize apenas produtos químicos especificamente concebidos para banheiras de hidromassagem.
- Nunca utilize produtos químicos de piscina na sua banheira de hidromassagem, pois podem causar danos.
- Não deve drenar a água tratada quimicamente em jardins ou massas de água naturais.
- Teste a água da banheira de hidromassagem semanalmente.

13. É necessário assegurar que o nível de pH se mantém consistentemente entre 7,2 e 7,5.
14. Siga as instruções da embalagem dos aditivos de limpeza e certifique-se de que os níveis químicos permanecem dentro da faixa correta.

Conselhos de segurança - água quente:

1. Nunca utilize a banheira de hidromassagem se a temperatura da água for superior a 40 °C / 104 °F.
2. Não consuma álcool antes ou durante a utilização da banheira de hidromassagem.
3. Se estiver a tomar medicamentos, consulte o seu médico antes de utilizar a banheira de hidromassagem.
4. Limite a utilização da banheira de hidromassagem a 15-20 minutos de cada vez. Saia da banheira de hidromassagem e arrefeça durante pelo menos o mesmo tempo antes de voltar a entrar.
5. Não submerja a cabeça na água. A água das termas pode conter uma elevada concentração de produtos químicos.
6. As mulheres grávidas devem consultar um médico antes de utilizar a banheira de hidromassagem.
7. Tome um duche antes de utilizar a banheira de hidromassagem.
8. As crianças não devem utilizar a banheira de hidromassagem sem a supervisão de um adulto.
9. Cobrir a banheira de hidromassagem quando não estiver a ser utilizada, a fim de evitar o acesso não autorizado (por exemplo, por crianças).

Aditivos: problemas e soluções

Sintoma	Causas possíveis	Solução
Água turva	Elevado teor de matérias orgânicas	Verifique e ajuste o nível de pH
	Partículas com um diâmetro inferior ao do filtro	Limpe o filtro
	Nível de pH incorreto	Verifique e ajuste o nível de pH
	Nível elevado de cálcio	Ajuste o nível de cálcio
	Filtro sujo	Limpe o filtro
Irritação dos olhos ou da pele	Nível de pH incorreto	Verifique e ajuste o nível de pH

301

Declaração de desempenho

Código único de identificação do produto: número do produto (indicado no apêndice)

Utilização prevista: banheira de hidromassagem para uso doméstico – bem-estar/ higiene pessoal

Importador:

Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Suíça
Telefone: +351 22 145 07 45

Representante autorizado:

Sistema de avaliação e verificação da coerência do desempenho: sistema 1

a) Normas harmonizadas:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- A diretiva CEM (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Diretiva de baixa tensão (2014/35/EU)

b) Documento de avaliação europeu:

- Avaliação técnica europeia: %
- Organismo de avaliação técnica: %
- Organismo notificado: %

Desempenho declarado:

Caraterísticas principais	Desempenho	Especificação técnica harmonizada
Segurança do utilizador	Cumprida	EN 60335-2
Funcionamento (normal e anormal)	Cumprida	EN 60335-1, EN 62233

303

	Elevado teor de matérias orgânicas	Verifique e ajuste o nível de pH
Água verde clara	Elevada concentração de cobre ou ferro	Adicione um regulador de conteúdo mineral
Água castanha clara	Concentração elevada de ferro ou magnésio	Adicione um regulador de conteúdo mineral
Água verde turva	Elevada concentração de algas	Verifique e ajuste o nível de pH
Pontos negros	Elevada concentração de algas	Verifique e ajuste o nível de pH
Odor desagradável	Elevado teor de matérias orgânicas	Verifique e ajuste o nível de pH
Formação excessiva de espuma	Contaminação por loções corporais, óleos e resíduos semelhantes	Adicione um produto de limpeza do óleo
Anel de sujidade na superfície da água	Contaminação por loções corporais, óleos e resíduos semelhantes	Adicione um produto de limpeza do óleo

302

Diretiva de baixa tensão	Cumprida	
Compatibilidade electromagnética	Cumprida	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Documentação técnica pertinente ou documentação técnica específica:

Relatório nº: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek Testing Services Shanghai

O desempenho do produto em questão está em conformidade com os valores de desempenho declarados. O importador indicado é o único responsável pela emissão da presente declaração de desempenho, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011.

Apêndice

Número do artigo	Nome do artigo
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Banheira de hidromassagem para exterior
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Banheira de hidromassagem para exterior
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Banheira de hidromassagem para exterior

Assinado pelo importador e em nome do fabricante por:
Michael Widmer, Diretor geral



9493 Mauren, 13.05.2020

304

Română (RO)



Instrucțiuni de utilizare:

Asigurați-vă că citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare.

Atenție:

1. Nu permiteți copiilor să folosească jacuzzi-ul înainte de a le explica modul în care funcționează acesta. Copiii nu trebuie niciodată lăsați nesupravegheați atunci când îl folosesc. Dacă aveți capac pentru piscină, vă rugăm să rețineți că copiii ar putea folosi „platforma” drept zonă de joacă. Deoarece capacul nu a fost conceput pentru acest scop, acesta s-ar putea rupe. Închideți întotdeauna capacul când nu este folosită, fixează capetele curelelor atașate în suporturile piscinei și prindeți-le.
2. Temperatura apei din jacuzzi nu trebuie să depășească 40°C. Temperaturile între 38°C și 40°C sunt adecvate pentru un adult sănătos. Aceste temperaturi nu sunt potrivite pentru copii mici. Temperaturile mai scăzute sunt recomandate doar pentru aplicații speciale și pentru copii, cu un timp maxim de utilizare de 10 minute.
3. În primele luni de sarcină, se recomandă evitarea utilizării. Dacă doriți totuși să o folosiți, temperatura apei trebuie să fie setată la maximum 38°C.
4. Înainte de a utiliza jacuzzi, verificați temperatura apei cu un termometru, deoarece unitatea de control a piscinei poate diferi de temperatura reală. Consumul de alcool, droguri sau medicamente poate duce la înconștiență și înec. Dacă sunteți supraponderal, aveți boli cardiovasculare sau diabet, consultați-vă medicul înainte de a utiliza jacuzzi-ul.
5. Chiar și medicamentele „inofensive” pot provoca somnolență sau chiar pot duce la înec atunci când sunt combinate cu căldura jacuzzi-ului. Prin urmare, ar trebui să consultați medicul și în acest caz.
6. Imersia completă în jacuzzi ar trebui evitată, deoarece aceasta poate duce rapid la hipertermie. Hipertermia apare atunci când temperatura corpului depășește 38°C. Efectele includ somnolență, amețeală și leșin.
7. Asigurați-vă că jacuzzi este corect conectat la pământ și cablul de alimentare este echipat cu un RCD (Dispozitiv de Curent Rezidual) în panoul de siguranță al gospodăriei.
8. Testați apa cu mâna înainte de a intra în jacuzzi pentru a vă asigura că este confortabilă pentru dumneavoastră.
9. Rețineți că suprafețele umede sunt alunecoase. Nu pășiți pe marginea jacuzzi-ului.

305

solicitați imediat asistență medicală. Așezați persoana afectată pe spate cu capul ușor ridicat pentru a ușura respirația. Acoperiți corpul cu o pătură și răciți ușor capul persoanei afectate cu prosoape reci sau pachete de gheață.

7. Atenționare generală privind siguranța: numerele de contact de urgență, cum ar fi cele pentru spitale, medici, servicii de salvare sau poliție, trebuie să fie întotdeauna plasate aproape de telefon.

Notă: Instrucțiunile de prim ajutor din acest manual nu pot înlocui asistența medicală profesională, care poate fi necesară în funcție de situație. Condițiile de sănătate pot necesita acțiuni diferite. Persoanele cu riscuri de sănătate ridicate ar trebui să consulte medicul pentru a clarifica orice riscuri potențiale înainte de a utiliza jacuzzi-ul.

Măsuri de precauție:

1. Folosiți jacuzzi-ul în prezența altor persoane.
2. Copiii trebuie să aibă acces și să folosească jacuzzi-ul doar sub supravegherea unui adult.
3. Copiii mici sunt expuși unui risc crescut de înec. Prin urmare, mențineți toate filtrele curate. În cazul capacelor sistemului de filtrare, îndepărtați-le. Nu faceți modificări la filtre sau la intrarea apei.
4. Jacuzzi-urile sunt fabricate din materiale cu suprafețe netede care pot deveni foarte alunecoase când sunt ude. Fiți deosebit de atenți atunci când intrați și ieșiți din jacuzzi. Asigurați-vă că aveți o priză fermă și o bază stabilă înainte de a transfera greutatea corpului pe un picior atunci când vă deplasați în, din sau în interiorul jacuzzi-ului. Rezistența apei poate crea impresia unei poziții sigure.
5. Nu stați în jacuzzi pentru perioade îndelungate. Stabiliți un timp personal după care ar trebui să părăsiți jacuzzi-ul, să vă răcoriți, să faceți un duș și să vă recuperați. Ulterior, vă puteți întoarce în jacuzzi.
6. Testați dispozitivul de curent rezidual (RCD) înainte de a utiliza jacuzzi-ul. RCD-ul se află pe panoul de control sau pe unitatea de control electronică a jacuzzi-ului. Apăsăți butonul „Test” de pe RCD. Acesta ar trebui să întrerupă alimentarea cu energie și să oprească funcționarea jacuzzi-ului. Apăsăți butonul „Reset” pentru a restabili alimentarea cu energie. Dacă alimentarea cu energie nu se oprește așa cum este descris, înseamnă că RCD-ul nu funcționează corect sau tensiunea reziduală rămâne activă după întreruperea comutatorului. Nu utilizați jacuzzi-ul dacă RCD-ul nu funcționează corect. Deconectați alimentarea cu energie a jacuzzi-ului și nu-l utilizați până când problema nu este localizată și rezolvată.
7. Este interzis să folosiți alte dispozitive electrice, cum ar fi lumini, telefoane, radiouri sau televizoare, într-o rază de 1,5 metri (5 picioare) de jacuzzi.
8. **Atenționare:** Un jacuzzi este un dispozitiv electric. Utilizarea sau întreținerea incorectă poate prezenta un risc pentru sănătate.

307

Instrucțiuni de siguranță pentru sistemul de pompare:

Nu modificați conductele de aspirație, deoarece acestea sunt exact adaptate la debitul de apă și la pompa utilizată. Dacă trebuie sau doriți să înlocuiți pompa după câțiva ani, vă rugăm să achiziționați o piesă de schimb certificată sau să vă asigurați că debitul de apă este compatibil.

Conexiune la pământ:

Vă rugăm să utilizați o conexiune de împământare/echipotențializare adecvată.

Risc de șoc electric:

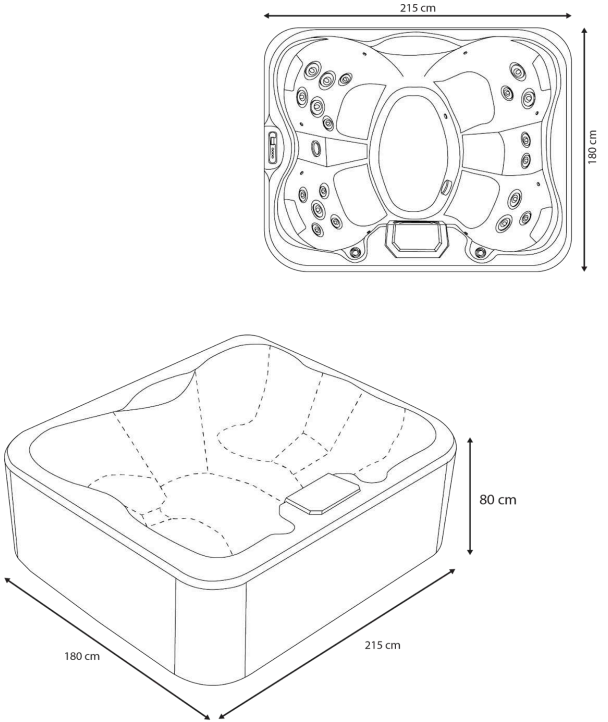
Instalați jacuzzi-ul la cel puțin 1,5 metri distanță de orice obiecte metalice pentru a evita riscul de descărcare electrostatică. Dacă acest lucru nu este posibil, aceste obiecte trebuie, de asemenea, să fie corect conectate la pământ.

Recomandări privind sănătatea și siguranța:

1. Verificați temperatura apei înainte de utilizare cu un termometru de care sunteți sigur că este precis. Nu utilizați jacuzzi-ul dacă temperatura apei depășește 40°C/104°F. Aceasta este temperatura maximă la care o persoană ar trebui să fie expusă pentru nu mai mult de 15–20 de minute. În funcție de confortul personal și de starea de sănătate, puteți rămâne în jacuzzi pentru o perioadă mai lungă dacă temperatura apei este sub 38°C/100°F, care este aproximativ temperatura normală a corpului.
2. Evitați consumul de alcool înainte sau în timpul utilizării jacuzzi-ului. În cel mai rău caz, consumul de alcool poate duce la înconștiență, ceea ce ar putea duce la înec din cauza apei.
3. Persoanele care urmează tratamente cu medicamente prescrise ar trebui să consulte medicul înainte de a utiliza jacuzzi-ul. Anumite afecțiuni pot provoca efecte negative atunci când sunt combinate cu utilizarea jacuzzi-ului.
4. Persoanele cu probleme cardiovasculare, cum ar fi bolile de inimă sau problemele de tensiune arterială, ar trebui să consulte întotdeauna medicul înainte de a utiliza jacuzzi-ul.
5. Persoanele însărcinate nu trebuie să folosească niciodată jacuzzi-ul dacă temperatura apei este mai mare de 38°C/100°F. Temperaturile mai mari ale apei pot afecta negativ fătul.
6. Insuficiența de căldură poate rezulta din expunerea excesivă la temperaturi ridicate. Persoanele vulnerabile în mod special includ copii, vârstnici, persoane aflate sub influența alcoolului sau a drogurilor și cei care urmează tratamente medicamentoase. Simptomele de insolatie includ transpirație excesivă, amețeală, greață, slăbiciune, crampe, ritm cardiac crescut, respirație superficială și, în cazuri extreme, pierderea conștienței. Dacă experimentați simptome de insolatie,

306

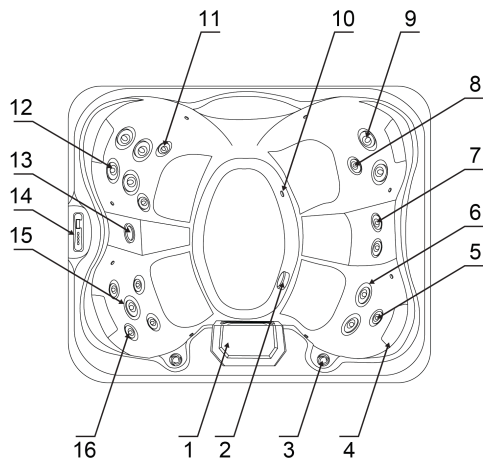
MODEL: ARCelia (30151, 30152, 30153)



+/- 2 cm

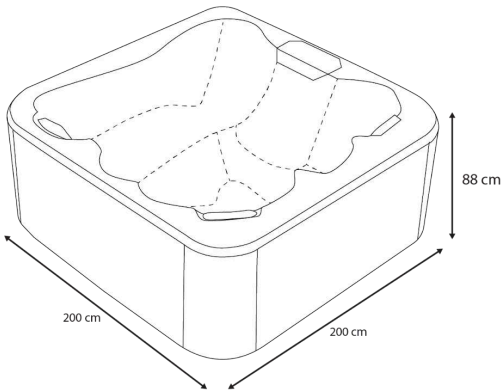
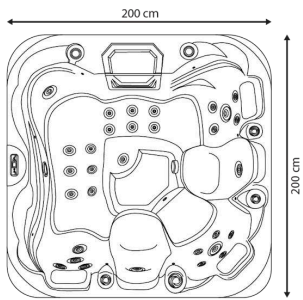
308

Construcție SPA:



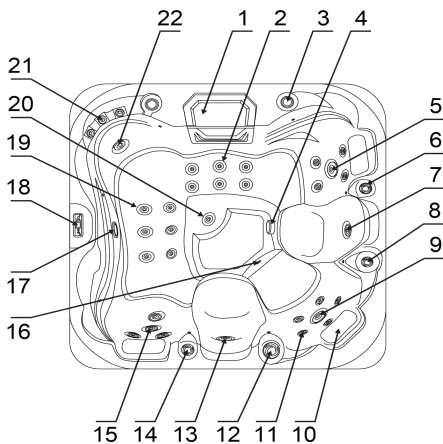
Articol	Descriere	Articol	Descriere
1	Baza filtrului	2	Scurgere
3	Valvă de aer	4	Tetieră
5	Jet direcțional de 3.5"	6	Jet rotativ de 4.5"
7	Jet direcțional de 3.5"	8	Sistemul de aspirație
9	Jet direcțional de 4.5"	10	Orificiul de evacuare ozon
11	Jet rotativ de 3.5"	12	Jet direcțional de 4.5"
13	Lumină subacvatică	14	Panoul de control electronic
15	Jet rotativ de 4.5"	16	Jet direcțional de 3.5"

MODEL: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)



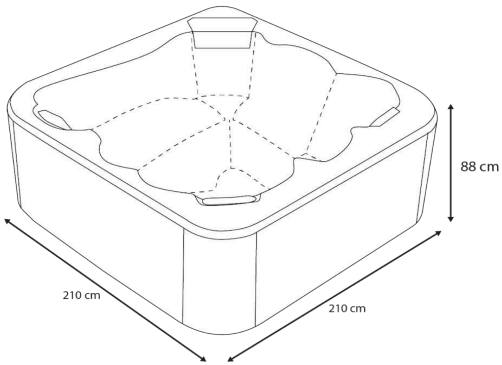
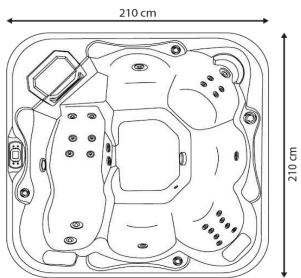
+/- 2 cm

Construcție SPA:



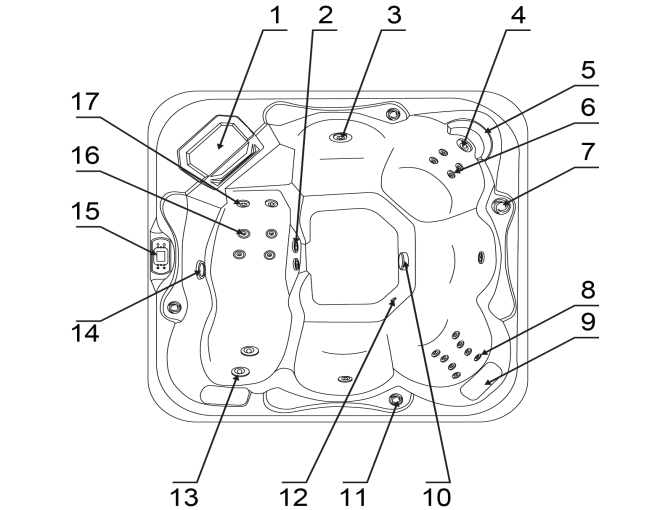
Articol	Descriere	Articol	Descriere
1	Baza filtrului	2	Jet direcțional de 2"
3	Suport de cană cu LED	4	Sistemul de aspirație
5	Jet rotativ de 4.5"	6	Supapă de aer
7	Jet direcțional de 3.5"	8	Supapă pornire/oprire
9	Jet rotativ de 4.5"	10	Tetieră
11	Jet rotativ de 2"	12	Supapă de deviere
13	Jet rotativ de 3.5"	14	Supapă de aer
15	Jet direcțional de 3.5"	16	Orificiul de evacuare ozon
17	Lumină subacvatică	18	Panoul de control electronic
19	Jet direcțional de 2"	20	Jet direcțional de 4.5"
21	Jet cu iluminare	22	Jet direcțional de 3.5"

MODEL: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

Construcție SPA:



Articol	Descriere	Articol	Descriere
1	Baza filtrului	2	Jet direcțional de 3.5"
3	Jet rotativ de 3.5"	4	Jet direcțional de 4.5"
5	Spătar	6	Jet direcțional de 2"
7	Valvă de închidere	8	Jet rotativ de 2"
9	Spătar	10	Scurgere
11	Valvă de aer	12	leşire ozon
13	Jet direcțional de 4.5"	14	Jet direcțional de 4.5"
15	Control computerizat	16	Jet direcțional de 2"
17	Jet direcțional de 3.5"		

313

Locația corectă pentru instalare:

Jacuzzi-ul trebuie instalat pe o placă de beton de cel puțin 10 cm / 4" grosime. Pentru a evita riscul de a inunda componentele electronice cu apă, placa de beton trebuie construită astfel încât orice apă să poată fi drenată imediat. Dacă doriți să plasați jacuzzi-ul pe o altă suprafață, asigurați-vă că există drenaj suficient al apei și capacitatea de încărcare este adecvată. Un jacuzzi cu 5 locuri / 1900 litri / 500 galoane de apă poate, inclusiv apa și persoanele, ajunge la o greutate totală de aproximativ 2250 kg / 5000 livre.

La instalare, asigurați-vă că toate componentele aflate sub jacuzzi sunt întotdeauna accesibile pentru întreținerea continuă.

Instalare în aer liber:

Dacă doriți să instalați jacuzzi-ul în aer liber, vă rugăm să luați în considerare următoarele:

1. Zona din jurul jacuzzi-ului trebuie să fie curată și liberă de murdărie, nisip și alte obiecte pe care nu le doriți în jacuzzi-ul dumneavoastră.
2. Jacuzzi-ul nu trebuie instalat lângă sau direct sub copaci. Frunzele căzute și excrementele de păsări pot murdări foarte mult jacuzzi-ul.
3. Un jacuzzi instalat într-o zonă protejată de intemperii este, în general, mai ușor și mai rentabil de utilizat și întreținut.
4. O locație bine aleasă pentru instalare poate proteja intimitatea, siguranța și sănătatea personală, îmbunătățindu-vă experiența de utilizare a jacuzzi-ului.

Instalare în interior:

Atunci când instalați în interior, trebuie luate în considerare două factori principali: drenajul apei și ventilația. În timpul funcționării jacuzzi-ului, va genera abur. În plus, chiar și atunci când nu este utilizat, un jacuzzi plin cu apă va elibera umiditate latentă. Aerul umed trebuie să fie ventilat eficient pentru a preveni daunele la clădiri și alte obiecte.

Atenționare: Toate cablurile trebuie realizate de un profesionist autorizat și calificat. Toate cablurile de alimentare trebuie să fie instalate conform reglementărilor naționale. Standardul trebuie, în orice caz, să îndeplinească cel puțin „Codul Național Electric” american (NEC).

Risc de electrocutare:

Dacă jacuzzi-ul nu este instalat corect conform instrucțiunilor de mai jos, utilizatorii pot fi expuși riscului de șoc electric. Instalările care deviază de la acest ghid nu sunt acoperite de garanție sub nicio formă.

Atenție! Risc de șoc electric:

1. Jacuzzi-ul trebuie instalat pe o placă de beton de cel puțin 10 cm / 4" grosime. Pentru a evita riscul de inundație a componentelor electronice, placa de beton trebuie construită astfel încât orice apă să se poată drena imediat.
2. Jacuzzi-ul trebuie să fie la cel puțin 1,5 m / 5 picioare distanță de suprafețele metalice. Alternativ, toate suprafețele metalice aflate în această distanță de siguranță trebuie să fie permanent conectate la pământ prin capacul panoului de control al jacuzzi-ului. Utilizați un cablu de 8 AWG și conectați la terminalul corespunzător de pământ oferit pe panoul de control.
3. Doar electricienii autorizați au permisiunea de a conecta alimentarea cu energie la jacuzzi-ul dumneavoastră.
4. Alimentarea cu energie a jacuzzi-ului trebuie să fie echipată cu un întrerupător de circuit corect dimensionat. Detalii despre dimensiunea acestuia pot fi găsite pe autocolantul de pe panoul de control al jacuzzi-ului. Când întrerupătorul de circuit este activat, toate conexiunile active la jacuzzi trebuie întrerupte. Întrerupătorul de circuit trebuie să fie etichetat clar și ușor accesibil tuturor utilizatorilor.
5. Toate conexiunile electrice trebuie să fie securizate și conectate direct. Utilizarea prizei și a cablurilor prelungitoare reprezintă un pericol semnificativ pentru siguranță și încalcă condițiile de garanție.
6. Toate cablurile de alimentare trebuie să fie instalate conform reglementărilor naționale. Standardul trebuie, în orice caz, să îndeplinească cel puțin „Codul Național Electric” american. Trebuie să existe un sistem de împământare capabil să gestioneze tensiunea maximă posibilă. Cablul trebuie să aibă cel puțin grosimea unui conductor masiv de 8 AWG.

Atenție! Cerințele legale și tehnice pot varia în funcție de țară și locație. Lăsați întotdeauna conectarea alimentării cu energie și a împământării unui profesionist calificat. Conectarea incorectă la rețeaua electrică și împământarea necorespunzătoare prezintă un risc semnificativ pentru sănătate.

314

Atenție

Risc de Șoc Electric - Cablare:

1. Toate liniile de alimentare ale jacuzzi-ului trebuie să fie explicit și exclusiv destinate acestui scop. Nu partajați aceste linii cu alte aparate.
2. Toată cablarea trebuie să fie conectată direct la alimentarea principală a casei. Toate conexiunile trebuie să fie realizate prin cabluri fixate permanent (cablare permanentă). Utilizarea cablurilor prelungitoare și a prizelor este strict interzisă și va anula garanția.
3. Folosiți doar cabluri din cupru. Nu utilizați cabluri din aluminiu.
4. Secțiunea cablurilor pentru toate conexiunile trebuie să fie conformă cu reglementările naționale sau, cel puțin, să îndeplinească standardul american NEC, în funcție de distanța față de jacuzzi și de încărcătura maximă de curent. Informațiile privind încărcătura de curent pot fi găsite pe eticheta de pe panoul de control al jacuzzi-ului.
5. Toată cablarea trebuie să fie protejată cu împământare. Împământarea trebuie să fie direcționată de la panoul de control electronic fie în jos, fie printr-o gaură în panoul lateral.
6. Conectați firul de fază (negru) la terminalul „LINE 1”. Firul neutru (alb) trebuie să fie conectat la terminalul „NEUT”. Firul de împământare trebuie să fie conectat la terminalul „G” sau „GROUND”. Terminalul de împământare este legat de o piesă metalică de pe placa de bază a compartimentului electronic.

Notă: Dacă cablurile sunt conectate la o conexiune cu trei terminale, terminalul din mijloc este întotdeauna firul neutru. Sub nicio formă nu trebuie conectat alt fir decât firul neutru la acest terminal, deoarece acest lucru ar putea duce la deteriorarea pompei și/sau a unității de control.

Protecție împotriva supratensiunii:

Trebuie folosit un protector de supratensiune nou pentru fiecare instalare nouă a jacuzzi-ului. Nu utilizați un protector de supratensiune existent sau utilizat anterior.

Cerințe de protecție împotriva supratensiunii:

240 Volt 4-cablare	Faza 1, Faza 2, Neutru, Împământare 50 Amperi, Întrerupător - 2 faze
240 Volt 3-cablare	Faza 1, Faza 2, Împământare 50 Amperi, Întrerupător - 2 faze

315

316

Dispozitiv de curent rezidual (RCD)

Toate jacuzzi-urile trebuie să fie echipate cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Dacă panoul de control al jacuzzi-ului dumneavoastră nu este echipat cu unul în mod implicit, acesta trebuie instalat conform reglementărilor naționale.

Notă: Când utilizați un RCD cu o conexiune de 240 volți cu 3 fire, firul neutru (alb) nu trebuie folosit și trebuie sigilat corespunzător.

Primii pași:

La prima pornire a spa-ului, asigurați-vă că urmați cu atenție aceste instrucțiuni. Aceiași pași trebuie urmați și dacă ați golit spa-ul ca parte a întreținerii. Citiți cu atenție fiecare pas înainte de a-l efectua în spa.

Umplerea cu apă:

1. Îndepărtați toate mizeriile din jacuzzi-ul dumneavoastră.
2. Umpleți jacuzzi-ul cu apă folosind un furtun de grădină. Nu utilizați apă supraîncălzită sau apă din sursa de apă a gospodăriei dumneavoastră.
3. Verificați periodic zona din jurul instalațiilor electrice de sub jacuzzi pentru eventuale scurgeri pe măsură ce nivelul apei crește. În unele cazuri, anumite conexiuni ar putea necesita strângere.
4. Asigurați-vă că valvele de alunecare de pe pompe și încălzitor sunt complet deschise.
5. Continuați să umpleți până când nivelul apei ajunge aproximativ la nivelul cutiei de filtrare. Toate duzele, cu excepția celor pentru masajul gâtului și capului, ar trebui să fie acum sub apă. Orice duză situată deasupra suprafeței apei trebuie să fie direcționată în jos.

Stabilirea sursei de alimentare:

1. Dacă jacuzzi-ul dumneavoastră este echipat cu un control manual al temperaturii, rotiți în sens invers acelor de ceasornic până la setarea de temperatură cea mai joasă.
2. Porniți alimentarea cu energie de la protectorul de supratensiune instalat anterior.
3. Testați dispozitivul de curent rezidual (RCD) apăsând butonul „TEST”. Alimentarea cu energie ar trebui acum să fie complet întreruptă. Apoi, apăsați butonul „RESET” pentru a restabili alimentarea cu energie.

317

Setarea orelor de filtrare:

Dacă jacuzzi-ul dumneavoastră este echipat cu o unitate de control digitală, săriți peste această secțiune și treceți la „Control Digital”.

1. Localizați temporizatorul pentru setarea orelor de filtrare pe partea din față a panoului de control. Rotiți butonul **în sensul acelor de ceasornic** până când se aliniază cu ora actuală a zilei.
2. Setati orele dorite pentru filtrare activând pini corespunzători pe temporizator. Fiecare pin reprezintă o perioadă de filtrare de **15 minute**. Acordați atenție marcărilor AM/PM pentru a distinge între setările de dimineață și după-amiază. Timpul minim **recomandat de filtrare este de 2 ore pe zi**.
3. Comutatorul pentru activarea controlului timerului este situat direct lângă timer. Setati acest comutator pe „**AUTO**”.

Activarea sistemului de încălzire:

Dacă jacuzzi-ul dumneavoastră este echipat cu o unitate de control digitală, săriți peste această secțiune și treceți la „Control Digital”.

1. Asigurați-vă că indicatorul „**ECONOMY**” de pe unitatea de control este **stins**.
2. Opriti toate pompele. Lămpile indicatoare ale pompelor nu ar trebui să mai fie active.
3. Rotiți **butonul de temperatură în sensul acelor de ceasornic** până când ajunge în poziția de mijloc de sus. **Nu setați** la temperatura maximă în această etapă.
4. Închideți toate **valvele de control al aerului** de pe partea superioară a jacuzzi-ului.
5. **Lampa indicatoare** ar trebui să fie acum aprinsă, iar apa va începe să se încălzească.

Control digital:

Dacă jacuzzi-ul dumneavoastră este echipat cu o unitate de control digitală, toate setările implicite necesare au fost deja configurate. Nu sunt necesare alte programe din partea dumneavoastră.

Controlul temperaturii:

Pentru a seta temperatura dorită, apăsați **butonul de temperatură (+)** timp de **2 secunde**. Afișajul de temperatură va începe să clipească, iar apoi puteți ajusta temperatura folosind **butoanele (+) și (-)** sau **butoanele de sus și jos**. După ce temperatura dorită este afișată, apăsați butonul „**SET**” pentru a salva setarea.

Dacă alimentarea cu energie nu este întreruptă așa cum este descris, aceasta indică faptul că protecția împotriva supratensiunilor nu funcționează corect sau că tensiunea reziduală este încă prezentă dincolo de comutator. **Nu utilizați jacuzzi-ul dacă protecția corespunzătoare împotriva supratensiunilor nu este asigurată.** Deconectați alimentarea cu energie a jacuzzi-ului și nu îl utilizați până când problema nu a fost identificată și rezolvată.

Evacuarea aerului din sistem:

După umplerea jacuzzi-ului cu apă, aerul poate fi capturat în partea inferioară a conductelor. Acest lucru poate duce la o performanță redusă a pompei sau la o defecțiune a încălzitorului. Pentru a elimina aerul din jacuzzi, urmați acești pași:

1. Rulați pompa pe o setare joasă.
2. Localizați încălzitorul și slăbiți furtunul de ieșire de la încălzitor cu un sfert de turăție.
3. Odată ce aerul a ieșit și apa începe să picure din furtun, strângeți din nou manual.

În majoritatea cazurilor, jacuzzi-ul dumneavoastră ar trebui acum să fie corect ventilat.

Adăugarea substanțelor chimice:

Pentru a asigura o utilizare pe termen lung a spa-ului și pentru a menține siguranța în utilizare, este esențial să vă familiarizați cu aditivele chimice necesare și recomandate înainte de utilizare. Păstrați întotdeauna o cantitate suficientă din aceste aditive. Specialistul local în spa-uri are, de obicei, expertiza necesară și produsele recomandate.

Menținerea unui echilibru chimic corect al apei este extrem de importantă. Adăugați substanțele chimice necesare în apă, urmând instrucțiunile de pe ambalajul produsului pentru a asigura dozajul corect. Dacă ambalajul nu oferă instrucțiuni clare privind compoziția apei sau dacă nu sunteți sigur, consultați un profesionist. **Dozarea incorectă poate deteriora spa-ul și poate reprezenta un risc pentru sănătate.**

318

Setarea temporizatorului:

Apăsați butonul „**TIME**” timp de **2 secunde**. Ecranul de timp va începe să clipească, iar apoi puteți ajusta temporizatorul folosind **butoanele (+) și (-)** sau **butoanele sus și jos**. După ce timpul dorit este afișat, apăsați butonul „**SET**” pentru a salva setarea.

Unitățile de control digital oferă o varietate de funcții și setări, cum ar fi controlul sistemului de filtrare. Toate informațiile necesare privind unitatea de control **Beliani SPA** pot fi găsite în manualul de utilizare separat inclus.

Aditivi chimici:

Menținerea unui echilibru chimic corect al apei este esențială pentru o calitate bună a apei și contribuie semnificativ la durabilitatea spa-ului dumneavoastră Beliani. Păstrarea apei echilibrate nu este complicată, dar trebuie realizată la intervale regulate. O atenție deosebită trebuie acordată nivelurilor de pH și conținutului de clor.

Nivelul pH-ului:

Nivelul pH-ului măsoară aciditatea apei. Pe o scară de la 0 la 14, valoarea ideală este 7.6.

- Dacă pH-ul este sub 7.6, apa este prea acidă, ceea ce duce la uzura și coroziunea componentelor spa-ului.
- Dacă pH-ul este peste 7.6, apa este prea alcalină, ceea ce cauzează depuneri excesive de sare în interiorul spa-ului.

Ambele condiții extreme trebuie evitate.

Clor/Brom:

Folosiți fie clor, fie brom pentru a distruge bacteriile și alți microbi din apă.

- Prea puțin dezinfectant va face ca apa să devină verde și va afecta negativ sănătatea.
- Prea mult clor sau brom poate cauza un miros puternic de substanțe chimice, poate irita ochii și mucoasele și poate deteriora componentele spa-ului.

Folosiți doar aditive pe bază de clor specifice pentru spa-uri. Nu utilizați produse pe bază de clor destinate piscinelor.

Întotdeauna urmați instrucțiunile de dozare oferite pe ambalajul aditivelor. Dacă nu sunteți sigur care aditive sunt potrivite pentru dumneavoastră sau cum să le dozați corect, consultați un specialist.

319

320

Aditive suplimentare:

Pe lângă substanțele chimice esențiale menționate mai sus, există și alți aditivi disponibili care:

- Elimină metalele dizolvate,
- Reduc formarea spumei,
- Leagă uleiurile corporale și murdăria,
- Îmbunătățesc mirosul apei.

Pentru mai multe informații despre aceste produse, consultați specialistul local în spa-uri.

Clor sau Brom?

Atât clorul, cât și bromul, atunci când sunt dozate și aplicate corect, mențin eficient spa-ul curat. Fiecare are avantaje și dezavantaje unice, iar preferințele personale pot determina care este cel mai potrivit pentru dumneavoastră. Specialistul dumneavoastră în spa-uri vă poate ajuta să alegeți varianta corectă.

Important: Ambele substanțe sunt corozive. În concentrații mari, pot deteriora atât componentele spa-ului, cât și pielea dumneavoastră. Dozajul corect este esențial pentru a preveni deteriorarea.

Ozon și generator de ozon:

Dacă spa-ul dumneavoastră este echipat cu un generator de ozon, trebuie să setați timpul de filtrare al spa-ului la cel puțin 6 ore pe zi, ideal împărțit în 2 sau 3 sesiuni. Rețineți că generatorul de ozon și substanțele chimice se completează reciproc. Generatorul de ozon singur nu poate înlocui utilizarea altor aditive, cum ar fi clorul.

Ozonul distruge bacteriile din apă. Când generatorul de ozon este activat, o lampă din interiorul generatorului produce ozon. Generatorul este conectat la unul sau mai multe jeturi printr-un furtun. Odată ce aceste jeturi sunt activate în timp ce generatorul de ozon funcționează, ozonul intră în circulația apei și se răspândește în întregul spa.

Lampa de ozon trebuie înlocuită periodic. În timp, eficiența lămpii scade. Pentru mai multe informații, consultați manualul de service al generatorului de ozon sau contactați specialistul dumneavoastră în spa-uri.

Dozele mari de ozon pot fi dăunătoare pentru sănătate. Nu inhalați ozonul pe perioade lungi.

Lumina ultravioletă poate dăuna vederii umane. Nu priviți niciodată direct într-o lampă de ozon aprinsă

Întreținerea panourilor din lemn:

Panourile din lemn al jacuzzi-ului dumneavoastră tind să se decoloreze în mod natural în timp. La fiecare aproximativ șase luni, ar trebui să vopsiți din nou. Șlefuiți ușor suprafața pentru a îndepărta murdăria, apoi vopsiți suprafața. Nu utilizați lacuri sau vopsele. Ideal, utilizați aceeași culoare folosită pentru finisajul original.

Ajustarea jeturilor de masaj:

Spa-urile Beliani pot fi echipate cu diferite tipuri de jeturi de masaj, inclusiv jeturi mobile, jeturi ajustabile și micro-jeturi.

- Jeturile mobile se rotesc în timpul funcționării, schimbându-și continuu direcția. Presiunea apei și direcția acestor jeturi nu pot fi ajustate.
- Jeturile ajustabile pot fi reglate atât în ceea ce privește orientarea, cât și presiunea apei. Mișcați jetul în direcția dorită a masajului. Presiunea apei poate fi crescută sau scăzută prin rotirea capului jetului. Jeturile pot fi uneori complet închise. Vă rugăm să rețineți că închiderea simultană a mai multor jeturi poate duce la o creștere a presiunii apei în spa. Creșterea presiunii apei poate cauza daune pompelor și conductelor.
- Micro-jeturile sunt fixe și nu pot fi ajustate. De obicei, sunt poziționate pentru masajul unor zone specifice ale corpului.

În funcție de configurația spa-ului dumneavoastră, jeturile mobile și ajustabile pot fi uneori interschimbabile. Specialistul dumneavoastră local în spa-uri va fi bucuros să vă explice dacă și care jeturi pot fi schimbate în spa-ul dumneavoastră.

Golirea spa-ului:

La fiecare trei până la patru luni, în funcție de starea apei, este necesar să înlocuiți apa din spa-ul dumneavoastră.

Înainte de a începe golirea spa-ului, deconectați sursa de alimentare direct de la întrerupătorul principal de curent.

1. Deschideți capacul spa-ului.
2. Localizați robinetul de drenaj în compartimentul de control de sub spa.
3. Atașați un furtun adecvat la robinet pentru a direcționa apa departe de spa.
4. Deschideți robinetul de drenaj – apa va începe să curgă.

Datorită designului spa-ului, nu toată apa poate fi complet drenată. Îndepărtați apa rămasă manual, folosind o cârpă sau un recipient din plastic care nu zgârie. Nu utilizați obiecte ascuțite, deoarece acestea ar putea deteriora suprafața spa-ului.

Întreținere:

Jacuzzi-ul dumneavoastră Beliani SPA a fost conceput pentru a oferi o plăcere de lungă durată. Îngrijirea corespunzătoare și întreținerea continuă sunt necesare pentru a asigura faptul că jacuzzi-ul nu doar că arată grozav, dar funcționează și perfect. Specialistul dumneavoastră în spa-uri vă va furniza aditivi, agenți de curățare și toate piesele necesare pentru întreținere și înlocuire.

Îngrijirea suprafeței:

Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, deoarece aceștia pot deteriora sigiliul suprafeței jacuzzi-ului, făcând-o să devină mată. Săpunurile și agenții de curățare spumoși nu sunt, de asemenea, potriviți pentru curățarea jacuzzi-ului dumneavoastră. Agenții de curățare adecvați pot fi obținuți de la specialistul dumneavoastră local în spa-uri.

Întreținerea Filtrului:

În funcție de configurația jacuzzi-ului dumneavoastră, acesta poate fi echipat cu 1 sau 2 elemente filtrante. Pentru a înlocui filtrul/filtrele, mai întâi deschideți capacul de protecție. Dacă jacuzzi-ul dumneavoastră are un filtru flotant, îl puteți scoate acum. Dacă jacuzzi-ul este echipat cu un filtru înșurubat, îl puteți desface cu grijă.

Filtrul/filtrele din jacuzzi-ul dumneavoastră trebuie îndepărtate și curățate la fiecare două luni. La o utilizare mai frecventă, poate fi necesară o curățare mai frecventă. Pentru a curăța filtrul, puteți utiliza un furtun de grădină sau altă unealtă de pulverizare cu apă. Pulverizați orice murdărie din interiorul filtrului spre exterior cu furtunul de grădină.

Dacă filtrul este prea murdar sau deteriorat, trebuie înlocuit. Nu utilizați un filtru deteriorat, deoarece acesta poate cauza daune semnificative pompei și/sau încălzitorului.

Atenționare: Nu utilizați niciodată un aparat de spălat cu presiune sau alte dispozitive de curățare cu presiune înaltă pentru a curăța filtrul. Filtrul ar putea fi deteriorat.

Atenție: Când îndepărtați filtrul, asigurați-vă că nu pot cădea obiecte în deschiderea filtrului din jacuzzi. Obiectele care intră în circulația apei pot cauza daune semnificative pompei și/sau încălzitorului.

Odată ce spa-ul este complet golit, puteți continua cu curățarea suplimentară, cum ar fi curățarea suprafeței sau aplicarea unui strat de ceară pe cadă.

Pentru a reumple spa-ul, urmați instrucțiunile din secțiunea „Primii pași”.

Pregătirea pentru iarnă și depozitare:

Dacă plănuiriți să pregătiți spa-ul pentru iarnă sau pur și simplu nu intenționați să-l folosiți pentru o perioadă lungă, trebuie să-l goliți conform instrucțiunilor de mai sus.

Pe lângă golirea căzii, furtunurile de apă și aer trebuie, de asemenea, golite.

Pentru a goli sistemul de pompare, furtunurile de la ambele capete ale pompei trebuie deconectate. Odată ce conexiunile sunt deschise, apa se va drena din circuitul pompei.

Important: Nu uitați să conectați corect furtunurile după ce ați terminat.

FAQ:

Întrebări	Răspuns
Pot să instalez singur jacuzzi-ul?	Recomandăm ca instalarea să fie întotdeauna realizată de un expert. În majoritatea țărilor, conectarea la sursa de alimentare poate fi efectuată doar de personal autorizat și calificat. Toate conexiunile trebuie realizate conform acestui manual de utilizare și reglementărilor aplicabile din țara dumneavoastră.
Trebuie să plasez jacuzzi-ul pe o placă de beton?	O placă de beton este cea mai bună fundație pentru spa-ul dumneavoastră. Alternativ, puteți plasa spa-ul pe alte suprafețe potrivite, care să aibă o capacitate de încărcare suficientă. Țineți cont că spa-ul dumneavoastră, atunci când este umplut cu apă și ocupat, poate cântări până la 2 tone. Pentru ghiduri detaliate de instalare, consultați capitolul „Locația corectă pentru instalare”.
Cât de des trebuie să îl golesc?	De obicei, apa ar trebui înlocuită la fiecare trei până la patru luni. În cazul utilizării frecvente, este posibil să fie necesar să fie schimbată mai devreme. Pentru mai multe

	detalii, consultați secțiunea „Golirea spa-ului”.
Cât de des trebuie să curăț filtrele ?	Ar trebui să curățați filtrele aproximativ o dată pe lună, clătind din interior către exterior cu ajutorul unui furtun de grădină. Agenți de curățare speciali, cum ar fi Fosfatul trisodic (TSP), sunt disponibili în magazine. Filtrele pot fi lăsate la înmuiat în aceste soluții peste noapte. Înainte de a le repune, trebuie clătite din nou temeinic. Dacă utilizați frecvent spa-ul, se recomandă achiziționarea unui set de filtre de rezervă, pentru a putea continua să utilizați spa-ul fără întrerupere în timpul curățării filtrelor.
De ce aditivi am nevoie și cât de des ar trebui să-i adaug?	Testere pentru apă și aditivi pot fi achiziționate de la un specialist în spa-uri din zona dumneavoastră sau de la magazine de bricolaj bine aprovizionate. Veți avea nevoie de regulatori de pH pentru a crește sau a scădea nivelul pH-ului apei, precum și de aditive pe bază de clor sau brom pentru a elimina bacteriile din apă. Aditive suplimentare specializate pot ajuta la reducerea formării spumei sau la filtrarea metalelor dizolvate. Pentru informații detaliate, consultați specialistul dumneavoastră local în spa-uri.
Cât de des trebuie să vopsesc panourile din lemn?	Panourile din lemn ale spa-ului dumneavoastră se vor decolora în mod natural în timp. Prin urmare, acestea ar trebui vopsite aproximativ la fiecare șase luni. Șlefuiți ușor suprafața pentru a îndepărta murdăria înainte de a o vopsi din nou. Nu utilizați lacuri sau vopsele. Ideal, folosiți aceeași culoare care a fost aplicată inițial pentru a menține aspectul spa-ului.

325

Sfaturi de siguranță – Aditivi:

Aditivii pentru spa sunt substanțe chimice, iar este esențial să urmați aceste precauții generale de siguranță atunci când îi folosiți:

1. Citiți cu atenție toate etichetele și avertismentele înainte de utilizare.
2. Nu amestecați substanțele chimice.
3. Dacă folosiți mai multe substanțe chimice împreună, amestecați-le întotdeauna în apă, nu direct între ele.
4. Depozitați substanțele chimice într-un loc răcoros și uscat.
5. Păstrați substanțele chimice departe de copii.
6. Când substanțele chimice nu sunt folosite, asigurați-vă că recipientele sunt bine sigilate.
7. Nu inhalați vapori care ies din ambalajele chimice. Evitați orice contact cu ochii, gura, nasul și pielea.
8. Spălați-vă bine pe mâini după manipularea substanțelor chimice.
9. Folosiți doar substanțe chimice special concepute pentru băi și spa-uri.
10. Nu folosiți produse chimice pentru piscine în spa-ul dumneavoastră, deoarece acestea pot cauza daune.
11. Nu goliți apa tratată chimic în grădini sau corpuri de apă naturale.
12. Testați apa din spa-ul dumneavoastră săptămânal.
13. Asigurați-vă că nivelul pH-ului rămâne constant între 7.2 și 7.5.
14. Urmați instrucțiunile de pe ambalajul aditivilor de curățare și asigurați-vă că nivelurile chimice rămân în intervalul corect.

Sfaturi de siguranță – Apă fierbinte:

1. Nu utilizați spa-ul dacă temperatura apei depășește 40°C / 104°F.
2. Nu consumați alcool înainte sau în timpul utilizării spa-ului.
3. Dacă luați medicamente, consultați un medic înainte de a folosi spa-ul.
4. Limitați utilizarea spa-ului la 15-20 de minute de fiecare dată. Ieșiți din spa și răcoriți-vă pentru cel puțin aceeași durată înainte de a intra din nou.
5. Nu vă scufundați capul sub apă. Apa din spa poate conține o concentrație mare de substanțe chimice.
6. Femeile însărcinate ar trebui să consulte un medic înainte de a folosi spa-ul.
7. Faceți un duș înainte de a utiliza spa-ul.
8. Copiii nu trebuie să folosească spa-ul fără supraveghere adultă.
9. Acoperiți spa-ul atunci când nu este utilizat pentru a preveni accesul neautorizat (de exemplu, de către copii).

326

Aditivi: Probleme și Soluții

Simptom	Cauze posibile	Soluție
Apă turbure	Nivel ridicat de materie organică	Verificați și ajustați nivelul pH-ului
	Particule mai mici decât diametrul filtrului	Curățați filtrul
	Nivel incorect al pH-ului	Verificați și ajustați nivelul pH-ului
	Nivel ridicat de calciu	Ajustați nivelul de calciu
	Filtru murdar	Curățați filtrul
Iritații la ochi sau piele	Nivel incorect al pH-ului	Verificați și ajustați nivelul pH-ului
	Nivel ridicat de materie organică	Verificați și ajustați nivelul pH-ului
Apă verde clară	Concentrație ridicată de cupru sau fier	Adăugați regulator de conținut mineral
Apă maro clară	Concentrație ridicată de fier sau magneziu	Adăugați regulator de conținut mineral
Apă cu impurități turbure	Concentrație mare de alge	Verificați și ajustați nivelul pH-ului
Pete negre	Concentrație mare de alge	Verificați și ajustați nivelul pH-ului
Miros neplăcut	Concentrație ridicată de materie organică	Verificați și ajustați nivelul pH-ului
Formare excesivă de spumă	Contaminare cu loțiuni de corp, uleiuri și reziduuri similare	Adăugați un agent de curățare a uleiului
Inel de impurități pe suprafața apei	Contaminare cu loțiuni de corp, uleiuri și reziduuri similare	Adăugați un agent de curățare a uleiului

327

Declarația de Performanță

Codul unic de identificare a produsului: Numărul produsului (listat în anexă)

Utilizare prevăzută: Jacuzzi pentru uz domestic – wellness/igienă personală

Importator:

Beliani (International) GmbH

Haldenstrasse 5

6340 Baar, Elveția

Telefon: +41 43 5082233

Reprezentant Autorizat:

Sistemul de evaluare și verificare a coerenței performanței: Sistem 1

a) Standarde armonizate:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- Directiva EMC (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Directiva privind tensiunea joasă (2014/35/EU)

b) Document de evaluare europeană:

- Evaluarea tehnică europeană: %
- Organismul de evaluare tehnică: %
- Organism notificat: %

328

Performanța declarată:

Caracteristici cheie	Performanță	Specificație tehnică armonizată
Siguranța utilizatorului	Îndeplinit	EN 60335-2
Funcționare (normală și anormală)	Îndeplinit	EN 60335-1, EN 62233
Directiva privind tensiunea joasă	Îndeplinit	
Compatibilitate electromagnetică	Îndeplinit	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Documentație Tehnică Relevantă sau Documentație Tehnică Specifică:

Raport Nr: SH11050631-001, SH11050628-001

Serviciile de Testare Intertek Shanghai

Performanța produsului menționat mai sus este în conformitate cu valorile de performanță declarate. Importatorul menționat mai sus este singurul responsabil pentru emiterea acestei Declarații de Performanță conform Regulamentului (UE) Nr. 305/2011.

Anexă

Număr articol	Nume articol
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Jacuzzi exterior
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Jacuzzi exterior
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Jacuzzi exterior

Semnat pentru importator și în numele producătorului de către:
Michael Widmer, Director General

9493 Mauren, 13.05.2020

8. Probar el agua con la mano antes de entrar en la bañera de hidromasaje para asegurarse de que la temperatura resulte agradable.
9. Tener en cuenta que las superficies mojadas son resbaladizas. No pisar el borde de la bañera de hidromasaje.

Advertencias para el sistema de bombeo:

No alterar las tuberías de succión, ya que están precisamente calibradas para el caudal y la bomba. Si es necesario o se desea reemplazar la bomba después de varios años, adquirir un recambio certificado o asegurarse de que el caudal sea compatible.

Conexión a tierra:

Utilizar una conexión a tierra/equipotencial adecuada.

Riesgo de descarga eléctrica:

Instalar la bañera de hidromasaje a una distancia mínima de 1,5 metros de cualquier objeto metálico para evitar el riesgo de descargas electrostáticas. Si esto no es posible, dichos objetos también deben estar correctamente conectados a tierra.

Advertencias sanitarias:

1. Comprobar la temperatura del agua antes de usarla con un termómetro fiable. No utilizar la bañera de hidromasaje si la temperatura del agua supera los 40 °C/104 °F. Esta es la temperatura máxima a la que una persona debe estar expuesta durante no más de 15-20 minutos. Dependiendo de la comodidad personal y el estado de salud, es posible permanecer en la bañera de hidromasaje durante más tiempo si la temperatura del agua es inferior a 38 °C/100 °F, que es aproximadamente la temperatura corporal normal.
2. Evitar el consumo de alcohol antes o durante el uso de la bañera de hidromasaje. En el peor de los casos, el consumo de alcohol podría ocasionar inconsciencia, lo que podría resultar en un ahogamiento debido al agua.
3. Las personas que tomen medicamentos recetados deben consultar al médico antes de utilizar la bañera de hidromasaje. Ciertas condiciones pueden causar efectos negativos al combinarse con el uso de la bañera de hidromasaje.
4. Las personas con problemas cardiovasculares, como enfermedades cardíacas o problemas de presión arterial, siempre deben consultar a su médico antes de utilizar la bañera de hidromasaje.
5. Las mujeres embarazadas nunca deben utilizar la bañera de hidromasaje si la temperatura del agua supera los 38 °C/100 °F. Las temperaturas del agua más altas pueden afectar negativamente al feto.

Español (ES)

**Instrucciones de uso:**
Es importante leer este manual de instrucciones con atención antes de utilizar el producto.

Advertencias:

1. No permitir que los niños utilicen la bañera de hidromasaje antes de explicarles su funcionamiento. Los niños nunca deben quedarse sin supervisión cuando utilicen la bañera de hidromasaje. Si se dispone de una cubierta para la bañera de hidromasaje, hay que tener en cuenta que los niños podrían utilizarla como zona de juegos. Dado que la cubierta no ha sido diseñada para este fin, podría romperse. Cerrar siempre la cubierta cuando no se utilice la bañera de hidromasaje, bloquear los extremos de las correas adjuntas en los soportes de la bañera y asegurarlos.
2. La temperatura del agua de la bañera de hidromasaje no debe superar los 40 °C. Las temperaturas entre 38 °C y 40 °C son adecuadas para un adulto sano. Estas temperaturas no son adecuadas para niños pequeños. Las temperaturas más bajas solo se recomiendan para casos especiales y para niños, con un tiempo máximo de uso de 10 minutos.
3. Durante los primeros meses de embarazo, se recomienda no utilizar la bañera de hidromasaje. En caso de usarla, la temperatura del agua no debe superar los 38 °C.
4. Antes de utilizar la bañera de hidromasaje, comprobar la temperatura del agua con un termómetro, ya que la unidad de control de la bañera de hidromasaje puede diferir de la temperatura real. El consumo de alcohol, drogas o medicamentos puede provocar pérdida del conocimiento y ahogamiento. En caso de sobrepeso, enfermedades cardiovasculares o diabetes, consultar al médico antes de utilizar la bañera de hidromasaje.
5. Incluso los medicamentos «inofensivos» pueden provocar somnolencia o incluso ahogamiento si se combinan con el calor de la bañera de hidromasaje. En este caso, también se debe consultar al médico.
6. Se debe evitar la inmersión completa en la bañera de hidromasaje, ya que puede provocar rápidamente hipertermia. La hipertermia se produce cuando la temperatura corporal central supera los 38 °C. Los efectos incluyen somnolencia, mareos y desmayos.
7. Comprobar que la bañera de hidromasaje esté correctamente conectada a tierra y que el cable de conexión esté equipado con un dispositivo de corriente residual (RCD) en la caja de fusibles doméstica.

6. Un golpe de calor puede producirse por una exposición excesiva del cuerpo al calor. Las personas más vulnerables son los niños, los ancianos, las personas bajo los efectos del alcohol o las drogas y aquellas que toman medicamentos. Los síntomas del golpe de calor incluyen sudoración excesiva, mareos, náuseas, debilidad, calambres, aumento del ritmo cardíaco, respiración entrecortada y, en casos extremos, pérdida del conocimiento. Si se presentan síntomas de golpe de calor, buscar asistencia médica de inmediato. Acostar a la persona afectada boca arriba con la cabeza ligeramente elevada para facilitar la respiración. Cubrir el cuerpo con una manta y enfriar suavemente la cabeza de la persona afectada con toallas frías o bolsas de hielo.
7. Recordatorio general de seguridad: Los números de contacto de emergencia, como los de hospitales, médicos, servicios de rescate o la policía, deben estar siempre cerca del teléfono.

Nota: Las instrucciones de tratamiento de emergencia que se proporcionan en este manual no sustituyen la asistencia médica profesional, que puede ser necesaria dependiendo de la situación. Las condiciones de salud personales pueden requerir medidas diferentes. Las personas con riesgos elevados para la salud deben consultar al médico para aclarar cualquier riesgo potencial antes de utilizar la bañera de hidromasaje.

Precauciones de seguridad:

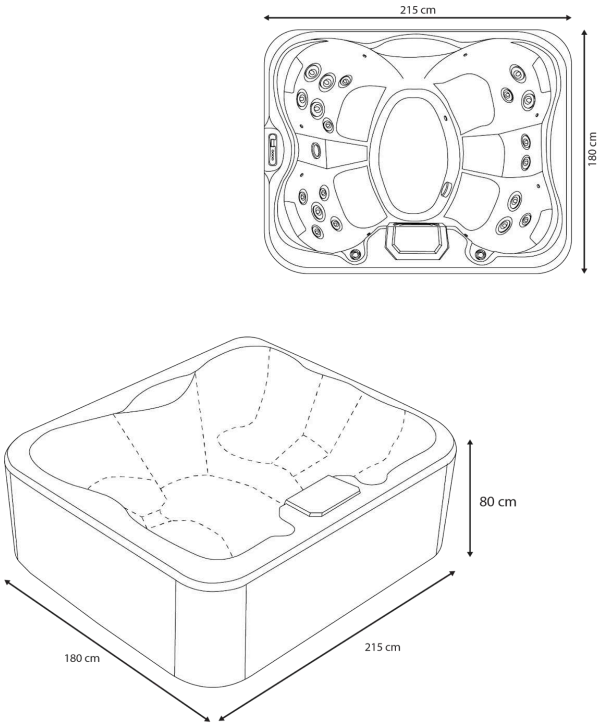
1. Utilizar la bañera de hidromasaje en presencia de otras personas.
2. Los niños solo deben poder acceder y utilizar la bañera de hidromasaje bajo la supervisión de un adulto.
3. Los niños pequeños están en mayor riesgo de ahogamiento. Por lo tanto, mantener todos los filtros limpios. En caso de cubiertas del sistema de filtros, retirarlas. No realizar ningún cambio en los filtros ni en la toma de agua.
4. Las bañeras de hidromasaje están fabricadas con materiales de superficie lisa que pueden volverse muy resbaladizos cuando están mojados. Tener especial cuidado al entrar y salir de la bañera de hidromasaje. Asegurarse de tener un buen agarre y una postura estable antes de desplazar el peso del cuerpo sobre un pie al entrar, salir o moverse dentro de la bañera de hidromasaje. La resistencia del agua puede dar la impresión de que la postura es segura.
5. No permanecer en la bañera de hidromasaje durante periodos prolongados. Es recomendable establecer un límite de tiempo personal tras el cual salir de la bañera de hidromasaje, refrescarse, ducharse y reposar. Posteriormente, se puede volver a la bañera de hidromasaje.
6. Comprobar el dispositivo de corriente residual (RCD) antes de utilizar la bañera de hidromasaje. El RCD se encuentra en la caja de control o en la unidad de control electrónico de la bañera de hidromasaje. Pulsar el botón «Test» del RCD.

Esto debería interrumpir el suministro eléctrico y detener el funcionamiento de la bañera de hidromasaje. Pulsar el botón «Reset» para restablecer el suministro eléctrico. Si el suministro eléctrico no se detiene como se ha descrito, significa que el RCD no funciona correctamente o que sigue habiendo tensión residual en el interruptor. No utilizar la bañera de hidromasaje si el RCD no funciona correctamente. Desconectar el suministro eléctrico de la bañera de hidromasaje y no usarlo hasta que se haya localizado y resuelto el problema.

7. Está prohibido utilizar otros dispositivos eléctricos, como luces, teléfonos, radios o televisores, en un radio de 1,5 metros (5 pies) alrededor de la bañera de hidromasaje.

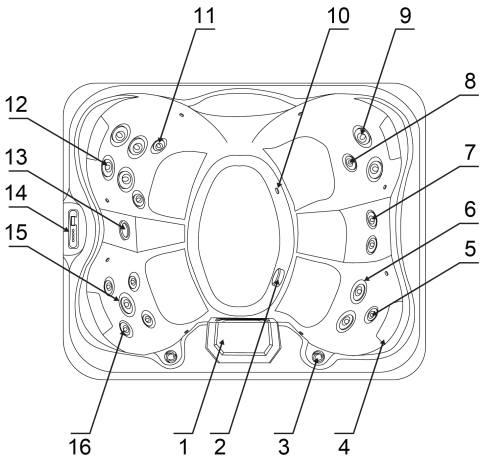
8. Advertencia: Una bañera de hidromasaje es un dispositivo que funciona con electricidad. El uso o mantenimiento inadecuados pueden suponer un riesgo para la salud.

MODELO: ARCELIA (30151, 30152, 30153)



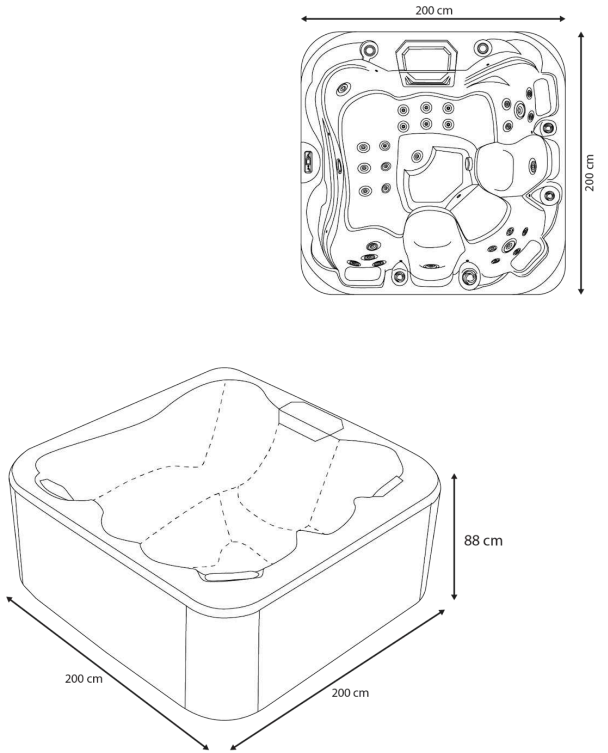
+/- 2 cm

Construcción de la bañera de hidromasaje:



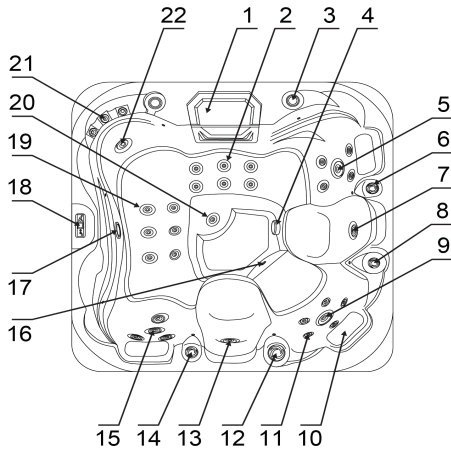
Ítem	Descripción	Ítem	Descripción
1	Base del filtro	2	Desagüe
3	Válvula de aire	4	Respaldo
5	Chorro direccional de 3.5"	6	Chorro rotacional de 4.5"
7	Chorro direccional de 3.5"	8	Succión
9	Chorro direccional de 4.5"	10	Salida de ozono
11	Chorro rotacional de 3.5"	12	Chorro direccional de 4.5"
13	Luz subacuática	14	Sistema de control
15	Chorro rotacional de 4.5"	16	Chorro direccional de 3.5"

MODELO: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)



+/- 2 cm

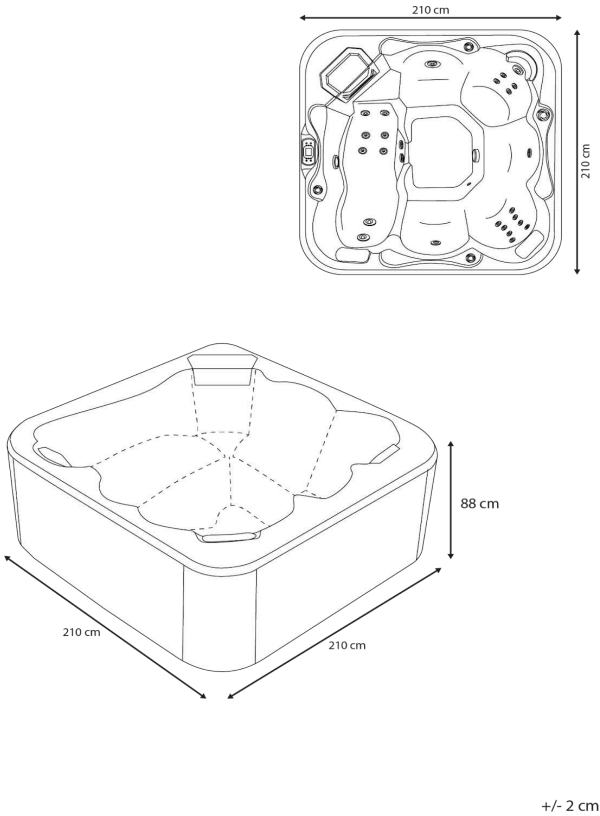
Construcción de la bañera de hidromasaje:



ítem	Descripción	ítem	Descripción
1	Base del filtro	2	Chorro direccional de 2"
3	Portavasos LED	4	Succión
5	Chorro rotacional de 4.5"	6	Válvula de aire
7	Chorro direccional de 3.5"	8	Válvula de encendido/apagado
9	Chorro rotacional de 4.5"	10	Respaldo
11	Chorro rotacional de 2"	12	Válvula de derivación
13	Chorro rotacional de 3.5"	14	Válvula de aire
15	Chorro direccional de 3.5"	16	Salida de ozono
17	Luz subacuática	18	Sistema de control
19	Chorro direccional de 2"	20	Chorro direccional de 4.5"
21	Chorro con iluminación	22	Chorro direccional de 3.5"

337

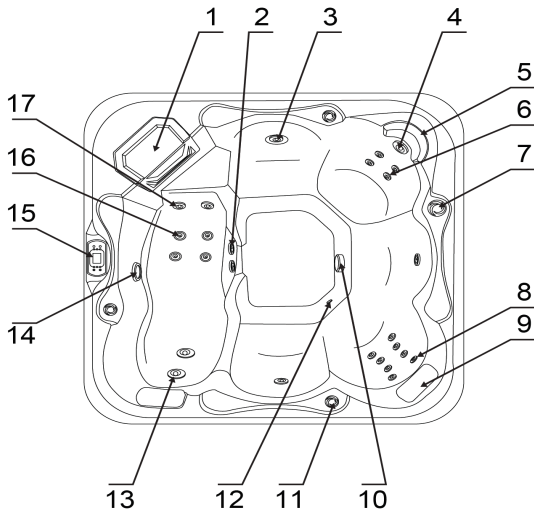
MODELO: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

338

Construcción de la bañera de hidromasaje:



ítem	Descripción	ítem	Descripción
1	Base del filtro	2	Chorro direccional de 3.5"
3	Chorro rotacional de 3.5"	4	Chorro direccional de 4.5"
5	Respaldo	6	Chorro direccional de 2"
7	Válvula de cierre	8	Chorro rotacional de 2"
9	Respaldo	10	Succión
11	Válvula de aire	12	Salida de ozono
13	Chorro direccional de 4.5"	14	Chorro direccional de 4.5"
15	Sistema de control	16	Chorro direccional de 2"
17	Chorro direccional de 3.5"		

339

Riesgo de voltaje eléctrico:

Si la bañera de hidromasaje no se instala correctamente según las siguientes instrucciones, los usuarios podrían estar expuestos al riesgo de descarga eléctrica. Las instalaciones que se desvíen de esta guía no están cubiertas por la garantía bajo ninguna circunstancia.

Advertencia: riesgo de descarga eléctrica

- La bañera de hidromasaje debe instalarse sobre una losa de hormigón con un grosor mínimo de 10 cm / 4". Para evitar el riesgo de que el agua inunde los componentes electrónicos, la losa de hormigón debe construirse de manera que permita el drenaje inmediato del agua.
- La bañera de hidromasaje debe estar a una distancia mínima de 1,5 m / 5 pies de las superficies metálicas. Alternativamente, todas las superficies metálicas dentro de esta distancia de seguridad deben estar conectadas a tierra de forma permanente a través de la carcasa de la caja de control de la bañera de hidromasaje. Utilizar un cable de 8 AWG y conectarlo de forma segura al terminal de conexión a tierra adecuado que se encuentra en la caja de control.
- Solo electricistas autorizados pueden conectar la fuente de alimentación a la bañera de hidromasaje.
- La fuente de alimentación de la bañera de hidromasaje debe estar equipada con un disyuntor del tamaño adecuado. Los detalles sobre el tamaño se pueden encontrar en la etiqueta adhesiva de la caja de control de la bañera de hidromasaje. Cuando se activa el disyuntor, se deben interrumpir todas las conexiones activas a la bañera de hidromasaje. El disyuntor debe estar claramente etiquetado y ser fácilmente accesible para todos los usuarios.
- Todas las conexiones eléctricas deben estar cableadas de forma segura y directa. El uso de enchufes y cables alargadores supone un riesgo significativo para la seguridad y viola las condiciones de la garantía.
- Todos los cables de alimentación deben estar cableados de acuerdo con las normativas nacionales. La norma debe cumplir, como mínimo, con el «National Electrical Code» estadounidense. Debe existir una conexión a tierra capaz de soportar la tensión más alta que pueda producirse. El cable debe ser, como mínimo, un cable sólido de 8 AWG.

⚠ ¡Precaución! Los requisitos legales y técnicos pueden variar según el país y la ubicación. La conexión de la fuente de alimentación y la puesta a tierra siempre debe ser realizada por un profesional cualificado. Debe existir una conexión a tierra capaz de soportar la tensión más alta que pueda producirse. Una conexión incorrecta a la red eléctrica y una puesta a tierra inadecuada suponen un riesgo significativo para la salud.

340

Ubicación adecuada para la instalación:

La bañera de hidromasaje debe instalarse sobre una losa de hormigón de al menos 10 cm / 4" de grosor. Para evitar el riesgo de inundar los componentes electrónicos con agua, la losa de hormigón debe construirse de manera que el agua pueda drenarse inmediatamente. Si se desea colocar la bañera de hidromasaje sobre una superficie diferente, hay que asegurarse de que haya un drenaje de agua suficiente y que la capacidad de carga sea adecuada. Una bañera de hidromasaje con 5 asientos y 1900 litros / 500 galones de agua pesa aproximadamente 2250 kg / 5000 lb.

Al instalarla, asegurarse de que los componentes debajo de la bañera de hidromasaje sean siempre accesibles para el mantenimiento continuo.

Instalación en exteriores: Si se desea instalar la bañera de hidromasaje en exteriores, tener en cuenta los siguientes puntos:

- 1. El área alrededor de la bañera de hidromasaje debe mantenerse limpia y libre de suciedad, arena y otros objetos no deseados en la bañera de hidromasaje.
- 2. La bañera de hidromasaje no debe instalarse cerca ni directamente debajo de árboles. Las hojas caídas y los excrementos de aves pueden ensuciarla en gran medida.
- 3. Una bañera de hidromasaje instalada en una zona protegida de las condiciones meteorológicas suele ser más fácil y rentable de operar y mantener.
- 4. Una buena ubicación de instalación puede proteger la privacidad, seguridad y salud personal, mejorando el disfrute de la bañera de hidromasaje.

Instalación en interiores: Al instalar en interiores, se deben tener en cuenta dos factores principales: el drenaje del agua y la ventilación. Durante el funcionamiento de la bañera de hidromasaje, se generará vapor. Además, incluso cuando no se utilice, una bañera de hidromasaje llena de agua liberará humedad latente. El aire húmedo debe ventilarse eficazmente para evitar daños en los edificios y otros elementos.

Advertencia: Todo el cableado debe ser realizado por un profesional autorizado y cualificado. Todos los cables de alimentación deben conectarse de acuerdo con la normativa nacional vigente. La norma debe cumplir, en cualquier caso, como mínimo, con el «National Electrical Code» (NEC) estadounidense.

Advertencia

Riesgo de descarga eléctrica – Cableado:

- 1. Todos los cables eléctricos que lleguen a la bañera de hidromasaje deben estar destinados explícita y exclusivamente a este fin. No compartir estos cables con otros aparatos.
- 2. Todo el cableado debe estar conectado directamente a la fuente de alimentación principal de la vivienda. Todas las conexiones deben ser fijas (cableado permanente). El uso de alargadores de cables y enchufes está estrictamente prohibido y anulará la garantía.
- 3. Utilizar únicamente cableado de cobre. No utilizar cableado de aluminio.
- 4. El calibre del cable de todas las conexiones debe cumplir con las normativas nacionales o, como mínimo, con el estándar estadounidense NEC, dependiendo de la distancia a la bañera de hidromasaje y la carga máxima de corriente. La información relativa a la carga de corriente se encuentra en la etiqueta situada directamente en la caja de control de la bañera de hidromasaje.
- 5. Todo el cableado debe estar blindado y conectado a tierra. La conexión a tierra debe realizarse desde la caja de control electrónico hacia abajo o a través de un agujero en el panel lateral.
- 6. Conectar el cable de fase (negro) al terminal «LINE 1». El cable neutro (blanco) debe conectarse al terminal «NEUT». El cable de tierra debe conectarse al terminal «G» o «GROUND». El terminal de tierra está conectado a una pieza metálica situada en la placa base del compartimento electrónico.

Nota: Si el cableado está conectado a una conexión de tres terminales, el terminal central es siempre el cable neutro. Bajo ninguna circunstancia se debe conectar a este terminal ningún cable que no sea el cable neutro, ya que esto podría dañar la bomba y/o la unidad de control.

Protección contra sobretensiones:

Se debe utilizar un nuevo protector contra sobretensiones para cada nueva instalación de la bañera de hidromasaje. No utilizar un protector contra sobretensiones existente o que haya sido usado anteriormente.

Requisitos de protección contra sobretensiones:

240 Voltios Cableado de 4 hilos	Fase 1, Fase 2, Neutro, Conexión a tierra 50 amperios, Disyuntor bifásico
240 Voltios Cableado de 3 hilos	Fase 1, Fase 2, Conexión a tierra 50 amperios, Disyuntor bifásico

Dispositivo de Corriente Residual (RCD)

Todas las bañeras de hidromasaje deben estar equipadas con un dispositivo de corriente residual (RCD). Si la caja de control de la bañera de hidromasaje no está equipada con uno de forma predeterminada, debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional vigente.

Nota: Cuando se utiliza un RCD con una conexión de 240 voltios y 3 cables, el cable neutro (blanco) no debe utilizarse y debe sellarse adecuadamente.

Primeros pasos:

Al encender la bañera de hidromasaje por primera vez, asegurarse de seguir estas instrucciones con cuidado. Los mismos pasos deben seguirse también si se ha drenado la bañera de hidromasaje como parte del mantenimiento. Leer cada paso detenidamente antes de realizarlo en la bañera de hidromasaje.

Llenado con agua:

- 1. Eliminar todos los residuos de la bañera de hidromasaje.
- 2. Llenar la bañera de hidromasaje con agua utilizando una manguera de jardín. No utilizar agua precalentada ni agua tratada (blanda) de la red doméstica.
- 3. Revisar regularmente el área alrededor de las instalaciones eléctricas bajo la bañera de hidromasaje en busca de fugas a medida que el nivel del agua sube. En algunos casos, puede ser necesario apretar conexiones individuales.
- 4. Asegurarse de que las válvulas de deslizamiento en las bombas y el calentador estén completamente abiertas.
- 5. Continuar llenando hasta que el nivel del agua alcance aproximadamente el nivel de la caja del filtro. Todos los chorros, excepto los chorros de masaje para el cuello y la cabeza, deben estar sumergidos en este punto. Cualquier chorro ubicado por encima de la superficie del agua debe estar dirigido hacia abajo.

Establecimiento de la fuente de alimentación:

- 1. Si la bañera de hidromasaje está equipada con un control de temperatura manual, girarlo en sentido antihorario hasta la configuración de temperatura más baja.
- 2. Encender la fuente de alimentación en el protector contra sobretensiones previamente instalado.
- 3. Probar el dispositivo de corriente residual (RCD) presionando el botón "TEST". La fuente de alimentación debe interrumpirse completamente. Luego, presionar el botón "RESET" para restaurar la alimentación.

Si el suministro eléctrico no se interrumpe como se ha descrito, esto indica que la protección contra sobretensiones no funciona correctamente o que sigue habiendo tensión residual más allá del interruptor. **No usar la bañera de hidromasaje si no se garantiza una protección adecuada contra sobretensiones.** Desconectar el suministro eléctrico de la bañera de hidromasaje y no utilizarlo hasta que se haya identificado y resuelto el problema.

Eliminación de aire del sistema:

Después de llenar la bañera de hidromasaje con agua, puede quedar aire atrapado en la parte inferior de las tuberías. Esto puede resultar en un rendimiento reducido de la bomba o un mal funcionamiento del calentador. Para eliminar el aire de la bañera de hidromasaje, seguir estos pasos:

- 1. Poner en marcha la bomba en una configuración baja.
- 2. Localizar el calentador y aflojar la manguera de salida del calentador un cuarto de vuelta.
- 3. Una vez que el aire haya escapado y comience a gotear agua de la manguera, volver a apretarla a mano.

En la mayoría de los casos, la bañera de hidromasaje debería estar ahora correctamente ventilada.

Adición de productos químicos:

Para garantizar un disfrute a largo plazo de la bañera de hidromasaje y mantener su uso seguro para la salud, es esencial familiarizarse con los aditivos químicos requeridos y recomendados antes de su uso. Siempre mantener un suministro adecuado de estos aditivos. Un especialista local en bañera de hidromasajes de hidromasaje generalmente tiene la experiencia necesaria y los productos requeridos.

Mantener el equilibrio químico correcto del agua es extremadamente importante. Añadir los productos químicos necesarios al agua, siguiendo las instrucciones en el envase del producto para asegurar la dosificación correcta. Si el envase no proporciona instrucciones claras sobre la composición del agua, o si hay dudas, consultar a un profesional. **Una dosificación incorrecta puede dañar la bañera de hidromasaje y representar un riesgo para la salud.**

Configuración de los tiempos de filtrado:

Si la bañera de hidromasaje está equipada con una unidad de control digital, omitir esta sección y continuar con «Control digital».

1. Localizar el temporizador para ajustar los tiempos de filtrado en la parte frontal del cuadro de control. Girar el dial **en sentido horario** hasta que coincida con la hora actual del día.
2. Ajustar los tiempos de filtrado deseados activando los pines correspondientes en el temporizador. Cada pin representa un período de filtrado de **15 minutos**. Prestar atención a las marcas **AM/PM** para distinguir entre la configuración de mañana y tarde. El tiempo mínimo **recomendado de filtrado es de 2 horas al día**.
3. El interruptor para activar el control del temporizador se encuentra directamente junto al temporizador. Ajustar este interruptor a **"AUTO"**.

Activación del calentador:

Si la bañera de hidromasaje está equipada con una unidad de control digital, omitir esta sección y continuar con **«Control digital»**.

1. Asegurarse de que la luz indicadora **"ECONOMY"** en la unidad de control esté **apagada**.
2. Apagar todas las bombas. Las luces indicadoras de las bombas no deben estar activas.
3. Girar el **dial de temperatura en sentido horario** hasta que apunte a la posición central en la parte superior. **No** ajustar el calentador a la temperatura máxima en esta etapa.
4. Cerrar todas las **válvulas de control de aire** en la parte superior de la bañera de hidromasaje.
5. La **luz indicadora del calentador** debe estar encendida ahora, y el agua comenzará a calentarse.

Control digital:

Si la bañera de hidromasaje está equipada con una unidad de control digital, todos los ajustes predeterminados necesarios ya están configurados. No es necesario que se realice ninguna programación adicional.

Control de temperatura:

Para ajustar la temperatura deseada, mantener pulsado el **botón de temperatura (+)** durante **2 segundos**. La pantalla de temperatura comenzará a parpadear, lo que permitirá ajustar la temperatura con los **botones (+) y (-)** o con los **botones arriba y abajo**. Una vez que se muestre la temperatura deseada, pulsar el botón **«SET»** para guardar el ajuste.

Ajuste del temporizador:

Mantener presionado el botón **"TIME"** durante **2 segundos**. La pantalla de la hora comenzará

a parpadear, lo que permitirá ajustar el temporizador utilizando los **botones (+) y (-)** o los **botones arriba y abajo**. Una vez que se muestre la hora deseada, presionar el botón **"SET"** para guardar el ajuste.

Las unidades de control digital ofrecen una variedad de funciones y ajustes, como el control del sistema de filtrado. Toda la información necesaria sobre la unidad de control de la **bañera de hidromasaje Beliani** se encuentra en el manual de usuario independiente incluido.

Aditivos químicos:

Mantener el equilibrio químico adecuado del agua es fundamental para una buena calidad del agua y contribuye significativamente a la durabilidad de la **bañera de hidromasaje Beliani**. Mantener el agua equilibrada no es complicado, pero debe hacerse a intervalos regulares. Se debe prestar especial atención a los **niveles de pH** y al **contenido de cloro**.

Nivel de pH:

El nivel de pH mide la acidez del agua. En una escala de 0 a 14, el valor ideal es 7.6.

- Si el pH está por debajo de 7.6, el agua es demasiado ácida, lo que provoca un mayor desgaste y corrosión de los componentes de la bañera de hidromasaje.
- Si el pH está por encima de 7.6, el agua es demasiado alcalina, lo que causa una acumulación excesiva de depósitos salinos en el interior de la bañera de hidromasaje.

Ambas condiciones extremas deben evitarse.

Cloro/Bromo:

Utilizar cloro o bromo para eliminar bacterias y otros microorganismos presentes en el agua.

- Una cantidad insuficiente de desinfectante puede hacer que el agua se vuelva verde y afectar negativamente la salud.
- Un exceso de cloro o bromo puede provocar un olor químico fuerte, irritación en los ojos y las mucosas, así como daños en los componentes de la bañera de hidromasaje.

Utilizar únicamente aditivos de cloro específicamente diseñados para bañeras de hidromasaje. No utilizar productos de cloro destinados a piscinas.

Seguir siempre las instrucciones de dosificación indicadas en el envase de los aditivos. En caso de duda sobre qué aditivos utilizar o cómo dosificarlos correctamente, consultar con un especialista en bañeras de hidromasajes de hidromasaje de la zona. Normalmente, estos profesionales cuentan con la experiencia y los productos necesarios.

345

346

Aditivos adicionales:

Además de los productos químicos esenciales mencionados anteriormente, existen otros aditivos disponibles que:

- Eliminan los metales disueltos,
- Reducen la formación de espuma,
- Absorben los aceites corporales y la suciedad,
- Mejoran la fragancia del agua.

Para obtener más información sobre estos productos, consultar a un especialista en bañeras de hidromasaje local.

¿Cloro o bromo?

Tanto el cloro como el bromo, cuando se dosifican y aplican correctamente, mantienen la bañera de hidromasaje limpia de forma eficaz. Cada uno presenta ventajas y desventajas particulares, y la elección puede depender de preferencias personales. Un especialista en bañeras de hidromasaje puede ayudar a seleccionar la opción más adecuada.

Importante: Ambas sustancias son corrosivas. En concentraciones elevadas, pueden dañar tanto los componentes de la bañera de hidromasaje como la piel. La dosificación correcta es fundamental para evitar daños.

Ozono y generador de ozono:

Si la bañera de hidromasaje está equipada con un generador de ozono, se debe configurar el tiempo de filtrado en al menos 6 horas diarias, idealmente divididas en 2 a 3 sesiones. Se debe tener en cuenta que el generador de ozono y los productos químicos se complementan; el generador de ozono por sí solo no puede reemplazar el uso de otros aditivos, como el cloro.

El ozono elimina las bacterias presentes en el agua. Cuando se activa el generador de ozono, una lámpara en su interior produce ozono. El generador está conectado a uno o más chorros mediante una manguera. Al activar estos chorros mientras el generador de ozono está en funcionamiento, el ozono ingresa a la circulación del agua y se distribuye por toda la bañera de hidromasaje.

La lámpara del generador de ozono debe ser reemplazada regularmente, ya que con el tiempo su eficiencia disminuye. Para más información, consultar el manual de servicio del generador de ozono o contactar con un especialista en bañeras de hidromasaje.

Las dosis elevadas de ozono pueden resultar perjudiciales para la salud. Evitar la inhalación prolongada de ozono.

La luz ultravioleta puede dañar la vista humana. Nunca mirar directamente una lámpara de ozono encendida.

Mantenimiento

La bañera de hidromasaje Beliani ha sido diseñada para brindar un disfrute duradero. Es necesario realizar un cuidado adecuado y un mantenimiento continuo para garantizar que la bañera de hidromasaje no solo tenga buen aspecto, sino que también funcione correctamente. Un especialista en bañeras de hidromasaje proporcionará los aditivos, agentes de limpieza y todas las piezas de mantenimiento y repuesto necesarias.

Cuidado de la superficie:

No utilizar productos de limpieza abrasivos, ya que pueden dañar el sellado de la superficie de la bañera de hidromasaje, provocando que pierda brillo. Tampoco son adecuados los jabones ni los limpiadores espumosos para la limpieza. Los productos de limpieza apropiados pueden obtenerse del especialista local en bañeras de hidromasaje.

Mantenimiento del filtro:

Según la configuración de la bañera de hidromasaje, puede estar equipada con uno o dos elementos filtrantes. Para reemplazar el/los filtro(s), primero abrir la tapa de acceso. Si la bañera de hidromasaje tiene un filtro flotante, se puede extraer tirando de él. Si está equipada con un filtro atornillado, se debe desenroscar con cuidado.

Los filtros de la bañera de hidromasaje deben retirarse y limpiarse cada dos meses. En caso de uso frecuente, puede ser necesaria una limpieza más regular. Para limpiar el filtro, se puede utilizar una manguera de jardín u otro sistema de riego. Se recomienda rociar la suciedad desde el interior hacia el exterior del filtro con la manguera.

Si el filtro está muy sucio o dañado, debe ser reemplazado. No utilizar un filtro dañado, ya que esto puede causar daños significativos en la bomba y/o el calentador.

Advertencia: Nunca utilizar una hidrolimpiadora ni ningún equipo de limpieza a alta presión para limpiar el filtro, ya que podría dañarse.

Precaución: Al retirar el filtro, asegurarse de que no caigan objetos en la apertura del filtro de la bañera de hidromasaje. Objetos que ingresen a la circulación del agua pueden causar daños importantes en la bomba y/o el calentador.

347

348

Mantenimiento del revestimiento de madera:

El revestimiento de madera de la bañera de hidromasaje tiende a perder color de forma natural con el tiempo. Aproximadamente cada seis meses se recomienda repintar el revestimiento. Lijar ligeramente la superficie para eliminar suciedad y luego aplicar la pintura. No usar barnices ni tintes. Se recomienda utilizar el mismo color que se usó en el acabado original.

Ajuste de los chorros de masaje:

Las bañeras de hidromasaje Beliani pueden estar equipadas con diferentes tipos de chorros de masaje, incluyendo chorros móviles, chorros ajustables y microchorros.

- Los chorros móviles giran durante el funcionamiento, cambiando continuamente de dirección. La presión y la dirección del agua de estos chorros no se pueden ajustar.
- Los chorros ajustables pueden modificarse tanto en orientación como en presión del agua. Se debe mover el chorro hacia la dirección de masaje deseada. La presión del agua puede aumentarse o disminuirse girando la cabeza del chorro. En algunos casos, los chorros pueden cerrarse completamente. Se debe tener en cuenta que el cierre simultáneo de varios chorros puede provocar un aumento de la presión del agua dentro de la bañera de hidromasaje, lo cual puede causar daños en las bombas y tuberías.
- Los microchorros están fijos en su lugar y no pueden ajustarse. Generalmente, están ubicados para el masaje de zonas específicas del cuerpo.

Dependiendo de la configuración de la bañera de hidromasaje, los chorros móviles y ajustables pueden, en ocasiones, ser intercambiables. El especialista local en bañeras de hidromasaje podrá informar si es posible y cuáles chorros pueden ser reemplazados en la bañera de hidromasaje.

Drenaje de la bañera de hidromasaje:

Cada tres o cuatro meses, según el estado del agua, es necesario renovar el agua de la bañera de hidromasaje.

Antes de comenzar el drenaje, se debe desconectar el suministro eléctrico directamente en el interruptor principal.

1. Abrir el revestimiento de la bañera de hidromasaje.
2. Localizar la válvula de drenaje dentro del compartimento de control, bajo la bañera de hidromasaje.

3. Conectar una manguera adecuada a la válvula para dirigir el agua lejos de la bañera de hidromasaje.
4. Abrir la válvula de drenaje; el agua comenzará a fluir.

Debido al diseño de la bañera de hidromasaje, no es posible drenar completamente toda el agua. El agua restante debe eliminarse manualmente utilizando un paño o un recipiente de plástico que no raye. No se deben usar objetos punzantes, ya que podrían dañar la superficie de la bañera de hidromasaje.

Una vez que la bañera de hidromasaje esté completamente vaciada, se puede proceder con limpiezas adicionales, como limpieza de la superficie o encerado de la bañera de hidromasaje.

Para volver a llenar la bañera de hidromasaje, seguir las instrucciones indicadas en la sección «Primeros pasos».

Preparación para el invierno y almacenamiento:

Si se planea preparar la bañera de hidromasaje para el invierno o dejar de utilizarla durante un período prolongado, es necesario vaciarla siguiendo las instrucciones descritas anteriormente.

Además de drenar la bañera de hidromasaje, también se deben vaciar las mangueras de agua y de aire.

Para vaciar el sistema de la bomba, es necesario desconectar las mangueras de ambos extremos de la bomba. Una vez abiertas las conexiones, el agua se vaciará del circuito de la bomba.

Importante: No olvidar volver a conectar correctamente las mangueras después del vaciado.

Preguntas frecuentes (FAQ):

Pregunta	Respuesta
¿Es posible instalar la bañera de hidromasaje por cuenta propia?	Se recomienda que la instalación sea realizada siempre por personal especializado. En la mayoría de los países, la conexión al suministro eléctrico solo puede ser efectuada por personal autorizado y cualificado. Todas las conexiones deben realizarse conforme a este manual de usuario y a la normativa vigente en el país de instalación.

¿Es necesario colocar la bañera de hidromasaje sobre una losa de hormigón?	Una losa de hormigón es la base más adecuada para la bañera de hidromasaje. Alternativamente, se puede colocar la bañera de hidromasaje sobre otras superficies apropiadas que cuenten con la capacidad de carga suficiente. Se debe tener en cuenta que la bañera de hidromasaje, al estar llena de agua y ocupada, puede alcanzar un peso de hasta 2 toneladas. Para obtener indicaciones detalladas sobre la instalación, consultar el capítulo «Ubicación adecuada para la instalación».
¿Con qué frecuencia debe vaciarse la bañera de hidromasaje?	Por lo general, el agua debe reemplazarse cada tres a cuatro meses. En caso de uso frecuente, puede ser necesario cambiarla con mayor regularidad. Para más detalles, consultar la sección «Drenaje de la bañera de hidromasaje».
¿Con qué frecuencia deben limpiarse los filtros de la bañera de hidromasaje?	Los filtros deben limpiarse aproximadamente una vez al mes, enjuagándolos desde el interior hacia el exterior con una manguera de jardín. En tiendas se pueden encontrar agentes de limpieza especiales, como el fosfato trisódico (TSP). Los filtros pueden dejarse en remojo en estas soluciones durante toda la noche. Antes de volver a instalarlos, deben enjuagarse cuidadosamente. En caso de uso frecuente, se recomienda adquirir un juego de filtros de repuesto para poder seguir utilizando la bañera de hidromasaje sin interrupciones durante la limpieza de los filtros.
¿Qué aditivos se necesitan y con qué frecuencia deben añadirse?	Se pueden adquirir medidores de agua y los aditivos necesarios de un especialista en bañeras de hidromasaje local o en ferreterías bien abastecidas. Será necesario contar con reguladores de pH para aumentar o disminuir el nivel de acidez del agua, así como aditivos de cloro o bromo para eliminar bacterias. Además, existen aditivos especializados que ayudan a reducir

	la formación de espuma o a filtrar metales disueltos. Para información detallada, se recomienda consultar con un especialista en bañeras de hidromasaje local.
¿Con qué frecuencia debe repintarse el revestimiento de la bañera de hidromasaje?	El revestimiento de madera de la bañera de hidromasaje se desvanece naturalmente con el tiempo. Por este motivo, se recomienda repintarlo aproximadamente cada seis meses. Antes de aplicar la pintura, se debe lijar suavemente la superficie para eliminar suciedad. No utilizar barnices ni tintes. Lo ideal es usar el mismo color aplicado originalmente para mantener la apariencia de la bañera de hidromasaje.

Consejos de Seguridad – Aditivos:

Los aditivos para la bañera de hidromasaje son productos químicos, y es fundamental seguir estas precauciones generales de seguridad al usarlos:

1. Leer atentamente todas las etiquetas y advertencias antes de su uso.
2. No mezclar productos químicos entre sí.
3. En caso de usar varios productos químicos, siempre mezclarlos en agua, nunca directamente entre ellos.
4. Almacenar los productos químicos en un lugar fresco y seco.
5. Mantener los productos químicos fuera del alcance de los niños.
6. Cuando los productos químicos no estén en uso, asegurarse de que los envases estén correctamente cerrados.
7. No inhalar los vapores que puedan escapar del envase. Evitar el contacto con los ojos, boca, nariz y piel.
8. Lavarse las manos cuidadosamente tras manipular los productos químicos.
9. Utilizar únicamente productos químicos diseñados específicamente para bañeras de hidromasaje.
10. No usar nunca productos químicos para piscinas en la bañera de hidromasaje, ya que pueden causar daños.
11. No verter agua tratada con productos químicos en jardines ni en cursos de agua naturales.
12. Analizar el agua de la bañera de hidromasaje semanalmente.
13. Mantener el nivel de pH constantemente entre 7.2 y 7.5.
14. Seguir las instrucciones indicadas en el envase de los productos de limpieza y asegurar que los niveles químicos se mantengan dentro del rango correcto.

Consejos de Seguridad – Agua Caliente:

- 1. No utilizar la bañera de hidromasaje si la temperatura del agua supera los 40 °C (104 °F).
- 2. No consumir alcohol antes ni durante el uso de la bañera de hidromasaje.
- 3. En caso de tomar medicación, consultar con un médico antes de utilizar la bañera de hidromasaje.
- 4. Limitar el uso de la bañera de hidromasaje a intervalos de 15 a 20 minutos. Salir y enfriar el cuerpo al menos el mismo tiempo antes de volver a entrar.
- 5. No sumergir la cabeza bajo el agua, ya que el agua puede contener una concentración elevada de productos químicos.
- 6. Las mujeres embarazadas deben consultar a un médico antes de utilizar la bañera de hidromasaje.
- 7. Ducharse antes de utilizar la bañera de hidromasaje.
- 8. Los niños no deben utilizar la bañera de hidromasaje sin supervisión de un adulto.
- 9. Cubrir la bañera de hidromasaje cuando no esté en uso para evitar accesos no autorizados (por ejemplo, por parte de niños).

Aditivos: Problemas y Soluciones

Problema	Posibles causas	Solución
Agua turbia	Alto nivel de materia orgánica	Comprobar y ajustar el nivel de pH
	Partículas más pequeñas que el diámetro del filtro	Limpiar el filtro
	Nivel incorrecto de pH	Comprobar y ajustar el nivel de pH
	Alto nivel de calcio	Ajustar el nivel de calcio
	Filtro sucio	Limpiar el filtro
Irritación en los ojos o piel	Nivel incorrecto de pH	Comprobar y ajustar el nivel de pH
	Alto nivel de materia orgánica	Comprobar y ajustar el nivel de pH
Agua verde clara	Alta concentración de cobre o hierro	Añadir regulador de minerales
Agua marrón clara	Alta concentración de hierro	Añadir regulador de

	o magnesio	minerales
Agua verde turbia	Alta concentración de algas	Comprobar y ajustar el nivel de pH
Manchas negras	Alta concentración de algas	Comprobar y ajustar el nivel de pH
Olor desagradable	Alto nivel de materia orgánica	Comprobar y ajustar el nivel de pH
Formación excesiva de espuma	Contaminación por lociones corporales, aceites y residuos similares	Añadir limpiador de aceites
Anillo de suciedad en la superficie del agua	Contaminación por lociones corporales, aceites y residuos similares	Añadir limpiador de aceites

353

354

Declaración de Prestaciones

Código Único de Identificación del Producto: Número de producto (indicado en el anexo)

Uso previsto: bañera de hidromasaje para uso doméstico – bienestar/higiene personal

Importador:

Beliani (Internacional) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar
Suiza
Teléfono +34 932 714 061

Representante Autorizado:

Sistema de Evaluación y Verificación de la Conformidad de las Prestaciones: Sistema 1

a) Normas armonizadas:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética (EMC) (2014/30/UE)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Directiva de Baja Tensión (2014/35/UE)

b) Documento de Evaluación Europeo:

- Evaluación Técnica Europea: %
- Organismo de Evaluación Técnica: %
- Organismo Notificado: %

Prestaciones Declaradas:

Características Principales	Prestación	Especificación Técnica Armonizada
Seguridad del usuario	Cumplida	EN 60335-2
Funcionamiento (normal y anómalo)	Cumplida	EN 60335-1, EN 62233

Directiva de Baja Tensión	Cumplida	
Compatibilidad Electromagnética	Cumplida	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Documentación Técnica Relevante o Documentación Técnica Específica:

Informe N.º: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek Testing Services Shanghai

El rendimiento del producto mencionado anteriormente cumple con los valores de prestaciones declarados. El importador indicado más arriba asume la plena responsabilidad de emitir la presente Declaración de Prestaciones conforme al Reglamento (UE) n.º 305/2011.

Anexo

Número del artículo	Nombre del artículo
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	bañera de hidromasaje
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	bañera de hidromasaje
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	bañera de hidromasaje

Firmado en nombre del importador y fabricante por:

Michael Widmer, Director General

9493 Mauren, 13.05.2020

**Instruktioner för användning:**

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten.

Varningar:

1. Låt inte barn använda spabadet innan du har förklarat dess funktion för dem. Barn ska aldrig lämnas utan uppsikt när de använder spabadet. Om du har ett spalock eller skydd, tänk på att barn kan använda det som en plattform för lek. Skyddet är inte utformat för detta ändamål och kan gå sönder. Stäng alltid skyddet när spabadet inte används, och fäst remmarna ordentligt i hållarna runt spabadet.
2. Vattentemperaturen i spabadet bör inte överstiga 40°C. Temperaturer mellan 38°C och 40°C är lämpliga för en frisk vuxen. Dessa temperaturer är inte lämpliga för små barn. Lägre vattentemperaturer rekommenderas endast för särskilda ändamål och för barn, med en maximal användningstid på 10 minuter.
3. Under de första månaderna av en graviditet rekommenderas det att inte använda spabadet. Om du ändå väljer att använda den, se till att temperaturen inte överstiger 38 °C.
4. Kontrollera vattentemperaturen med en termometer innan du använder spabadet, eftersom spabadets kontrollenhet kan avvika från den faktiska temperaturen. Alkohol, droger eller medicin kan leda till medvetslöshet och drunkning. Om du är överviktig, har hjärt- och kärlsjukdomar eller diabetes, konsultera din läkare innan du använder spabadet.
5. Även om du tar 'ofarliga' mediciner kan dessa i kombination med värmen i spabadet orsaka dåsighet eller drunkning. Konsultera din läkare även i detta fall.
6. Undvik att sänka ner hela kroppen i spabadet, eftersom det snabbt kan leda till hypertermi. Hypertermi uppstår när kroppens kärntemperatur överstiger 38°C. Effekter inkluderar dåsighet, yrsel och medvetslöshet.
7. Kontrollera att spabadet är korrekt jordanslutet och att elanslutningen är försedd med en jordfelsbrytare (RCD) i husets elcentral.
8. Känn efter med handen i vattnet innan du kliver ner i spabadet för att säkerställa att temperaturen är behaglig.
9. Kom ihåg att våta ytor är hala. Kliv inte upp på kanten av spabadet.

Varningar för pumpsystemet:

Ändra inte sugledningarna – de är noggrant anpassade till pumpens kapacitet och flödes hastighet. Om du behöver byta pump efter flera års användning så bör du välja en certifierad ersättningspump eller säkerställa att flödes hastigheten är kompatibel.

Jordanslutning:

Anslut till korrekt jordning eller potentialutjämning enligt lokala föreskrifter.

Risk för elektrisk stöt:

Installera spabadet minst 1,5 meter från alla metallföremål. Om detta inte är möjligt måste dessa föremål jordas korrekt för att undvika risk för elektrostatisk urladdning.

Hälsovarningar:

1. Kontrollera vattentemperaturen före användning med en termometer som du vet är tillförlitlig. Använd inte spabadet om temperaturen överstiger 40°C/ 104°F. Detta är den högsta temperatur en person bör exponeras för under högst 15–20 minuter. Du kan vistas längre i badet om temperaturen är under 38°C, vilket ungefär motsvarar kroppstemperaturen.
2. Undvik att konsumera alkohol före eller under användning av spabadet. I värsta fall kan alkoholkonsumtion leda till medvetslöshet och drunkning.
3. Personer som tar receptbelagda mediciner bör rådfråga sin läkare före användning av spabadet. Vissa hälsotillstånd kan förvärras i kombination med spabad.
4. Personer med hjärtproblem eller blodtrycksbesvär bör alltid rådfråga läkare före användning.
5. Gravida bör aldrig använda spabadet om temperaturen överstiger 38°C/ 100°F, eftersom detta kan påverka fostret negativt.
6. Värmeslag kan uppstå vid för hög värmeexponering. Riskgrupper är barn, äldre, personer påverkade av alkohol eller läkemedel. Symtom är svettningar, yrsel, illamående, svaghet, kramp, snabb puls, yttlig andning och eventuellt medvetslöshet. Vid misstanke om värmeslag: sök omedelbart medicinsk hjälp. Lagg personen på rygg med huvudet lätt höjt, täck kroppen med filt och kyl huvudet med kalla handdukar eller is.
7. Allmän säkerhet påminnelse: Ha alltid nödnummer (sjukhus, räddningstjänst, polis) nära till hands.

Observera: De anvisningar för akut behandling som ges i denna bruksanvisning kan inte ersätta professionell medicinsk hjälp, som kan vara nödvändig beroende på situationen.

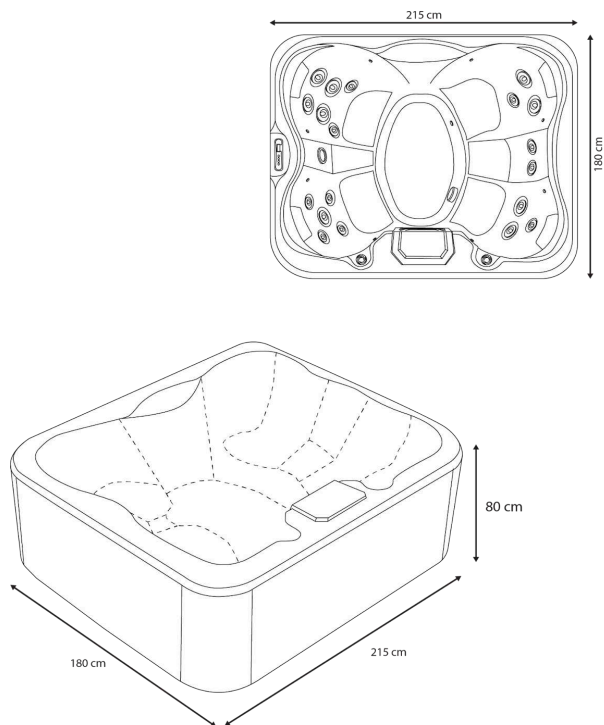
357

358

Personliga hälsotillstånd kan kräva olika åtgärder. Personer med förhöjda hälsorisker bör rådgöra med sin läkare för att klargöra eventuella risker innan de använder massagebadet.

Säkerhetsföreskrifter:

1. Använd spabadet i närvaro av andra personer.
2. Barn får endast använda spabadet under uppsikt av en vuxen.
3. Små barn löper ökad risk för drunkning. Håll därför alla filter rena. Om filtersystemet har skydd, ta bort dem. Gör inga ändringar i filter eller vattenintag.
4. Spabadet är tillverkat av material med släta ytor som kan bli mycket hala när de är våta. Var särskilt försiktig när du går in och ut ur spabadet. Se till att du har ett fast grepp och ett stabilt fotfäste innan du flyttar kroppsvikten till en fot när du kliver i, ut ur eller går inuti spabadet. Vattnets motstånd kan ge intryck av en säker ställning.
5. Stanna inte i spabadet under för lång tid. Sätt en personlig tidsgräns då du kliver upp, kyler ner dig, duschar och vilar. Efteråt kan du återvända till spabadet.
6. Testa jordfelsbrytaren / residual current device (RCD) innan du använder spabadet. RCD:n sitter på kontrollboxen eller den elektroniska kontrollenheten. Tryck på "Test"-knappen – detta ska bryta strömmen och stoppa spabadets funktion. Tryck på "Reset" för att återställa strömmen. Om strömmen inte bryts enligt beskrivningen fungerar inte RCD:n korrekt. Använd inte spabadet om RCD:n är defekt. Koppla från strömmen och åtgärda problemet innan användning.
7. Det är förbjudet att använda andra elektriska apparater som lampor, telefoner, radioapparater eller TV-apparater inom en radie av 1,5 meter från spabadet.
8. Varning: Ett spabad är en elektriskt driven enhet. Felaktig användning eller underhåll kan utgöra en hälsorisk.

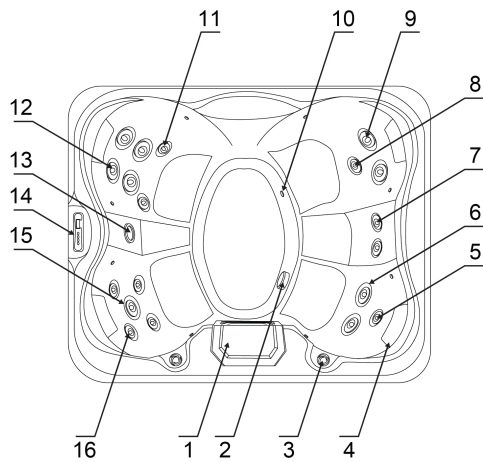
MODELL: ARCELIA (30151, 30152, 30153)

+/- 2 cm

359

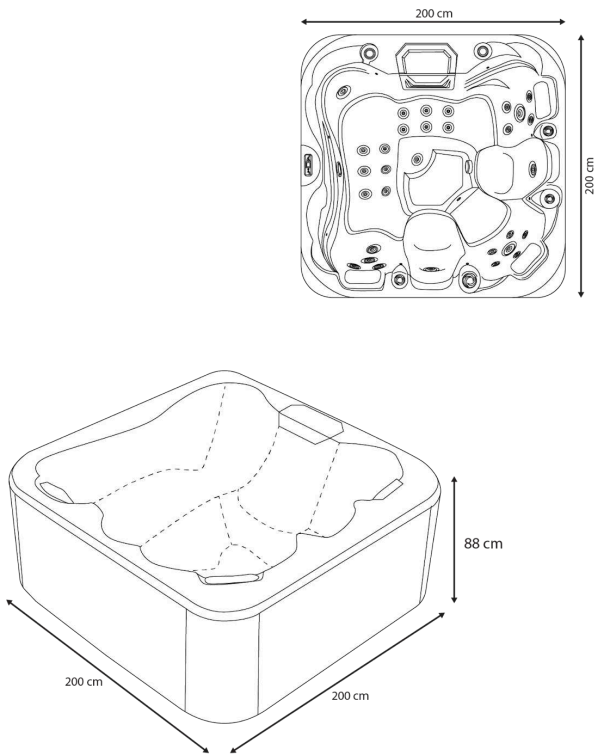
360

Spakonstruktion:



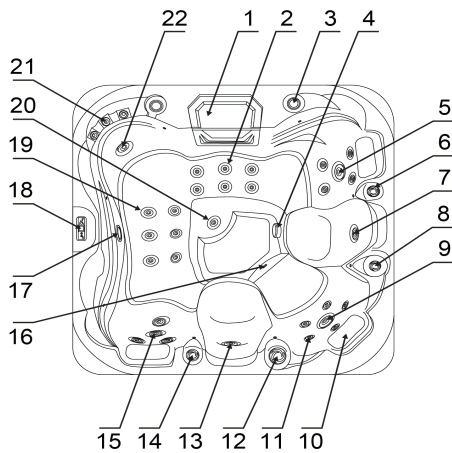
Artikel	Beskrivning	Artikel	Beskrivning
1	Filterbas	2	Avlopp
3	Luftventil	4	Ryggstöd
5	3,5" riktad jet	6	4,5" roterande jet
7	3,5" riktad jet	8	Insug
9	4,5" riktad jet	10	Ozonutlopp
11	3,5" roterande jet	12	4,5" riktad jet
13	Undervattensbelysning	14	Datorstyrning
15	4,5" roterande jet	16	3,5" riktad jet

MODELL: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)



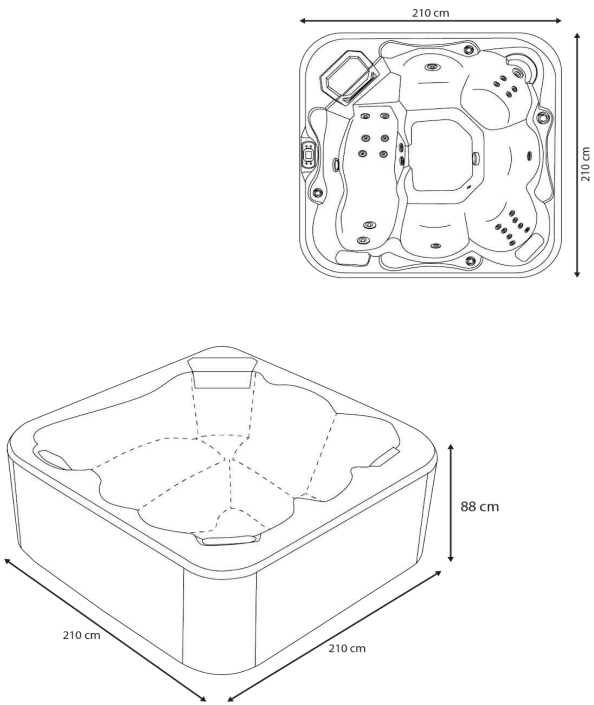
+/- 2 cm

Spakonstruktion:



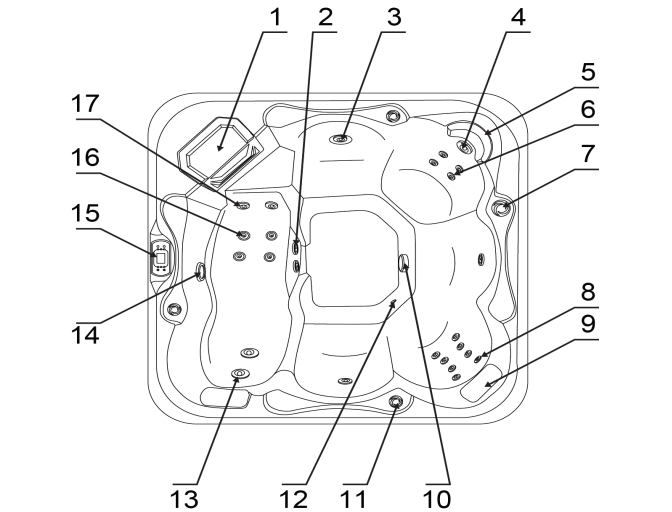
Artikel	Beskrivning	Artikel	Beskrivning
1	Filterbas	2	2" riktad jet
3	LED-mugg-/glasbehållare	4	Insug
5	4,5" roterande jet	6	Luftventil
7	3,5" riktad jet	8	Av-/på-ventil
9	4,5" roterande jet	10	Nackstöd
11	2" roterande jet	12	Fördelningsventil
13	3,5" roterande jet	14	Luftventil
15	3,5" riktad jet	16	Ozonutlopp
17	Undervattensbelysning	18	Datorstyrning
19	2" riktad jet	20	4,5" riktad jet
21	Luminar Jet	22	3,5" riktad jet

MODELL: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

Spakonstruktion:



Artikel	Beskrivning	Artikel	Beskrivning
1	Filterbas	2	3,5" riktad jet
3	3,5" roterande jet	4	4,5" riktad jet
5	Nackstöd	6	2" riktad jet
7	Avstängningsventil	8	2" roterande jet
9	Nackstöd	10	Insug
11	Luftventil	12	Ozonutlopp
13	4,5" riktad jet	14	4,5" riktad jet
15	Datorstyrning	16	2" riktad jet
17	3,5" riktad jet		

Lämplig plats för installation:

Spabadet måste installeras på en betongplatta som är minst 10 cm tjock. För att undvika översvämning av elektronik måste plattan möjliggöra omedelbar dränering av vatten. Om du placerar spabadet på annan yta, säkerställ god avrinning och tillräcklig bärlast. Ett spabad med fem säten och 1900 liter vatten kan med vatten och personer väga upp till cirka 2250 kg.

Vid installation måste komponenterna under spabadet alltid vara åtkomliga för underhåll.

Utomhusinstallation: Om du vill installera spabadet utomhus bör du tänka på följande:

- 1. Området runt spabadet ska vara rent och fritt från smuts, sand och andra oönskade partiklar.
- 2. Installera inte spabadet i närheten av eller direkt under träd. Fallande löv och fågelspillning kan förorena vattnet.
- 3. Ett spabad som står i ett väderskyddat område är generellt enklare och billigare att använda och underhålla.
- 4. En väl vald plats kan skydda din integritet, säkerhet och hälsa, vilket ökar nöjet av användningen.

Inomhusinstallation: Vid inomhusinstallation ska två huvudfaktorer beaktas: vattenavledning och ventilation. Under användning genereras ånga, och även när spabadet inte används frigörs latent luftfuktighet från det vattenfyllda karet. Fukthaltig luft måste ventileras bort effektivt för att undvika skador på byggnaden eller andra föremål.

Varning: All eldragnin måste utföras av en behörig och auktoriserad fackman. Strömkablarna ska installeras enligt gällande nationella föreskrifter och minst uppfylla kraven i den amerikanska standarden "National Electrical Code" (NEC).

Varning:

Risk för elektrisk stöt - Elinstallation:

- 1. Alla strömkablar till spabadet ska vara uttryckligen och uteslutande avsedda för detta ändamål. De får inte delas med andra elektriska apparater.
- 2. All eldragnin måste ske direkt från fastighetens huvudsäkring. Alla elektriska anslutningar måste vara permanent installerade. Användning av förlängningssladdar eller stickkontakter är strängt förbjudet och leder till att garantin upphör att gälla.
- 3. Använd endast kopparledningar. Aluminiumledningar får inte användas.
- 4. Kabelns tjocklek för alla anslutningar måste överensstämma med nationella bestämmelser eller, som minimum, uppfylla NEC-standard beroende på avstånd

Risk för elektrisk stöt:

Om spabadet inte installeras korrekt enligt följande instruktioner kan användaren utsättas för risk för elektrisk stöt. Installationer som avviker från denna guide omfattas inte av garantin under några omständigheter.

Varning - risk för elektrisk stöt

- 1. Spabadet måste installeras på en betongplatta som är minst 10 cm tjock. För att undvika att vatten översvämmar de elektroniska komponenterna ska betongplattan vara konstruerad så att vatten kan dräneras omedelbart.
- 2. Spabadet måste placeras minst 1,5 meter från metallföremål. Alternativt ska alla metallföremål inom detta säkerhetsavstånd jordas permanent via kontrollboxens hölje. Använd en 8 AWG-ledare och anslut den säkert till avsedd jordningsplint på kontrollboxen.
- 3. Endast auktoriserade elektriker får ansluta elförsörjningen till spabadet.
- 4. Elförsörjningen till spabadet måste vara utrustad med en korrekt dimensionerad automatsäkring. Information om rätt storlek finns på klistermärket på spabadets kontrollbox. När säkringen utlöses måste all ström till spabadet brytas. Säkringen ska vara tydligt märkt och lättillgänglig för alla användare.
- 5. Alla elanslutningar måste vara säkert och permanent kopplade. Användning av stickproppar eller förlängningskablar är en betydande säkerhetsrisk och bryter mot garantivillkoren.
- 6. Alla elledningar måste dras enligt nationella föreskrifter. Som minimum ska standarden motsvara amerikanska "National Electrical Code". Jordning som tål högsta förekommande spänning måste finnas. Kabeln måste minst vara en massiv 8 AWG-ledare.

**OBS!** Juridiska och tekniska krav kan variera beroende på land och plats. Lämna alltid inkoppling och jordning till en behörig fackman. Felaktig anslutning till elnätet och bristfällig jordning innebär en allvarlig hälsofara.

till spabadet och högsta strömbelastning. Uppgifter om maximal strömbelastning finns på etiketten direkt på spabadets kontrollbox.

- 5. Alla kablar ska vara skärmade med jordning. Jordledningen ska dras från den elektroniska styrboxen antingen nedåt eller genom ett hål i sidopanelen.
- 6. Anslut fasledaren (svart) till "LINE 1"-anslutningen. Neutralledaren (vit) ska anslutas till "NEUT". Jordledaren ska anslutas till "G" eller "GROUND"-terminalen, vilken är förbunden med en metallkomponent i elektronikfackets bottenplatta.

OBS: Om anslutningen görs till en trepolig koppling är den mittersta anslutningen alltid avsedd för neutralledaren. Under inga omständigheter får någon annan ledning än neutral anslutas här, då detta kan orsaka skada på pump och/eller styrsystem.

Överspänningsskydd:

Ett nytt överspänningsskydd måste användas vid varje ny installation av ett spabad. Använd inte ett befintligt eller tidigare använt överspänningsskydd.

Krav för överspänningsskydd:

240 Volt 4-ledarsystem	Fas 1, Fas 2, Nolla (neutralledare), Skyddsjord 50 A, 2-polig brytare (2-fas)
240 Volt 3-ledarsystem	Fas 1, Fas 2, Skyddsjord 50 A, 2-polig automatsäkring (2-fas)

Jordfelsbrytare (RCD)

Alla spabad måste vara utrustade med en jordfelsbrytare (RCD). Om kontrollboxen till ditt spabad inte är utrustad med en sådan från fabrik, måste den installeras enligt gällande nationella föreskrifter.

OBS: Vid användning av en jordfelsbrytare i ett 240-volts 3-ledarsystem får inte neutralledaren (vit kabel) användas. Den måste i så fall tätas och isoleras korrekt.

Komma igång:

När du startar spabadet för första gången – eller efter att det har tömts vid underhåll – följ dessa steg noggrant. Läs varje punkt i sin helhet innan du utför den i praktiken.

Påfyllning av vatten:

1. Ta bort allt skräp från spabadets insida.
2. Fyll spabadet med en vanlig trädgårdsslang. Använd inte uppvärmt eller avhärdat vatten från hushållssystemet.
3. Kontrollera regelbundet området kring de elektriska komponenterna under badet när vattennivån stiger. Vissa kopplingar kan behöva efterdras.
4. Kontrollera att glidventilerna vid pumparna och värmaren är helt öppna.
5. Försätt att fylla tills vattennivån når ungefär samma höjd som filterboxen. Alla munstycken, förutom eventuella nack- och huvudmassagemunstycken, bör nu vara täckta av vatten. Munstycken ovanför vattenytan ska riktas nedåt.

Etablering av strömförsörjning:

1. Om spabadet är utrustat med manuell temperaturreglering, vrid termostatknappen moturs till lägsta inställningen.
2. Slå på strömmen via det tidigare installerade överspänningsskyddet.
3. Testa jordfelsbrytaren (RCD): Tryck på "TEST"-knappen. Strömmen ska brytas. Tryck sedan på "RESET"-knappen för att återställa strömmen.

Om strömmen inte bryts tyder det på att överspänningsskyddet inte fungerar eller att restspänning förekommer efter strömbrytaren. **Använd inte spabadet om korrekt överspänningsskydd inte är säkerställt.** Koppla från strömförsörjningen och åtgärda problemet innan användning.

Avluftning av systemet:

Efter vattenpåfyllning kan luft ha fastnat i nedre delarna av rörsystemet. Detta kan försämra pumpeffekten eller orsaka värmefel. Avlufta systemet enligt följande:

1. Starta pumpen på låg hastighet.
2. Lokalisera värmaren och lossa utloppsslangen en kvarts varv.
3. När luften har släppts ut och vatten börjar droppa, dra åt slangens för hand.

I de flesta fall är spabadet nu korrekt avluftat.

Tillsats av kemikalier:

För att säkerställa långvarig och hälsosam användning måste du bekanta dig med nödvändiga och rekommenderade kemikalier. Ha alltid ett tillräckligt lager till hands. Din lokala spabutik kan vägleda dig om rätt produkter och dosering.

369

Klockinställning:

Tryck på knappen **"TIME" i 2 sekunder**. Tidsvisningen börjar blinka. Justera tiden med **(+)** och **(-)** eller **pilarna upp/ner**. Tryck på **"SET"** när rätt tid visas.

Digitala styrsystem erbjuder flera funktioner och inställningsmöjligheter, t.ex. kontroll av filtreringscyklar. All ytterligare information om just ditt **Beliani-spa** och dess styrmodul finns i den separata användarmanualen som medföljer.

Kemiska tillsatser:

Att upprätthålla korrekt kemisk balans i vattnet är avgörande för god vattenkvalitet och bidrar i hög grad till livslängden på ditt **Beliani-spa**. Att hålla vattnet i balans är inte svårt, men det kräver regelbunden kontroll. Särskilt uppmärksamhet bör riktas mot **pH-nivåer** och **klorhalt**.

pH-värde:

pH-värdet anger surhetsgraden i vattnet. Skalan går från 0 till 14. Det ideala pH-värdet för spa-vatten är 7,6.

- Om pH-värdet är under 7,6 innebär det att vattnet är för surt. Detta leder till ökad korrosion och förslitning av spaets komponenter.
- Om pH-värdet är över 7,6 är vattnet för alkaliskt, vilket kan orsaka kalkavlagringar i rörsystemet och på insidan av karet.

Både för höga och för låga pH-värden ska undvikas.

Klor/Brom:

Använd antingen klor eller brom för att eliminera bakterier och andra mikroorganismer i vattnet.

- För lite desinfektionsmedel gör att vattnet blir grumligt eller grönt och negativt påverkar hälsan.
- För mycket klor eller brom kan orsaka en stark kemisk lukt, irritera ögon och slemhinnor samt skada spabadets komponenter.

Använd endast klorprodukter som är särskilt avsedda för spabad. Använd aldrig klorprodukter som är avsedda för simbassänger.

Det är mycket viktigt att vattnet har rätt kemisk balans. Tillsätt kemikalier enligt instruktionerna på förpackningen. Om förpackningen inte innehåller tydliga instruktioner för din vattensammansättning, eller om du känner dig osäker, bör du konsultera en specialist.

Felaktig dosering kan skada badet eller utgöra hälsorisk.

Inställning av filtertider:

Om ditt spa är utrustat med en digital styrmodul, kan du hoppa över detta avsnitt och gå vidare till **"Digital styrning"**.

1. Leta upp timern för filterinställningar på framsidan av styrboxen. Vrid urtavlan **medurs** tills den motsvarar aktuell tid på dygnet.
2. Ställ in önskade filtertider genom att aktivera motsvarande piggar på timern. Varje pigg motsvarar en filtreringsperiod på **15 minuter**. Var uppmärksam på **AM/PM**-markeringar för att skilja mellan morgon och eftermiddag. **Den rekommenderade minsta filtreringstiden är 2 timmar per dag.**
3. Strömbrytaren för att aktivera timerstyrningen sitter direkt bredvid timern. Ställ denna på **"AUTO"**.

Aktivering av värmaren:

Om ditt spa är utrustat med digital styrning, hoppa över detta avsnitt och gå direkt till **"Digital styrning."**

1. Kontrollera att indikatorlampan **"ECONOMY"** på styrpanelen är **släckt**.
2. Stäng av alla pumpar. Indikatorlamporna för pumparna ska inte längre vara aktiva.
3. Vrid temperaturvredet **medurs** tills det pekar rakt upp, i mittenläget. Ställ **inte** in högsta temperaturen i detta skede.
4. Stäng alla luftventiler på spabadets ovansida.
5. **Värmarens indikatorlampa** ska nu lysa och vattnet börjar värmas upp.

Digital styrning:

Om ditt spa är utrustat med en digital kontrollenhet är alla grundinställningar redan förkonfigurerade. Du behöver inte göra någon ytterligare programmering.

Temperaturinställning:

Håll in knappen för **temperatur (+) i 2 sekunder**. Temperaturdisplayen börjar blinka. Justera önskad temperatur med knapparna **(+)** och **(-)** eller **upp/ner**. När rätt temperatur visas, tryck på knappen **"SET"** för att spara inställningen.

Följ alltid doseringsanvisningarna på förpackningen. Om du är osäker på vilka tillsatser som passar ditt spabad, eller hur du doserar dem korrekt, rådgör med en auktoriserad återförsäljare eller spabutik i ditt närområde. De har vanligtvis både rätt produkter och den expertis som krävs.

Ytterligare tillsatser:

Utöver de nödvändiga kemikalierna som nämnts ovan finns det olika andra tillsatser som:

- Avlägsnar upplösta metaller
- Minskar skumbildning
- Binder kroppsoljor och smuts
- Förbättrar vattnets doft

För mer information om dessa produkter, kontakta din lokala spabutik.

Klor eller brom?

Både klor och brom håller ditt spa rent om de doseras och används korrekt. Varje ämne har sina egna fördelar och nackdelar, och personliga preferenser kan avgöra vilket som passar bäst för dig. Din återförsäljare kan hjälpa dig att välja rätt alternativ.

Viktigt: Båda ämnena är frätande. Vid höga koncentrationer kan de skada både spabadets komponenter och din hud. Korrekt dosering är avgörande för att undvika skador.

Ozon och ozongenerator:

Om ditt spa är utrustat med en ozongenerator bör du ställa in spaets filtertid till minst 6 timmar per dag, helst uppdelat i 2 till 3 pass. Observera att ozongeneratoren och kemikalierna kompletterar varandra. Ozongeneratoren kan inte ersätta användningen av andra tillsatser, såsom klor.

Ozon dödar bakterier i vattnet. När ozongeneratoren är aktiverad producerar en lampa inuti generatoren ozon. Generatoren är ansluten till ett eller flera munstycken via en slang. När dessa munstycken aktiveras medan ozongeneratoren är igång, leds ozonet in i vattenkretsloppet och cirkulerar i hela spaet.

Ozonlampan måste bytas ut regelbundet. Med tiden minskar lampans effektivitet. Mer information om detta finns i ozongeneratorns serviceinstruktioner eller hos din återförsäljare.

Höga halter ozon kan vara skadliga för hälsan. Inhalera inte ozon under längre perioder.

372

371

Ultraviolett ljus kan skada ögonen. Titta aldrig direkt in i en tänd ozonlampa.

Underhåll

Ditt Beliani-spa har konstruerats för att ge långvarig glädje. Korrekt skötsel och regelbundet underhåll krävs för att säkerställa att ditt spa inte bara ser bra ut utan även fungerar perfekt. Din återförsäljare kan förse dig med tillsatser, rengöringsmedel samt alla nödvändiga underhålls- och reservdelar.

Ytvård:

Använd inte slipande rengöringsmedel, eftersom dessa kan skada spabadets ytbeläggning och göra ytan matt. Tvål och skumbildande rengöringsmedel är inte heller lämpliga för rengöring av spabadet. Lämpliga rengöringsprodukter finns hos din återförsäljare.

Filterunderhåll:

Beroende på hur ditt spa är konfigurerat kan det vara utrustat med 1 eller 2 filterelement. För att byta ut filtret/filtret, öppna först locket. Om ditt spa har ett flytande filter kan du nu dra upp det. Om spaet är utrustat med ett skruvat filter kan du skruva loss det försiktigt.

Filtret/filtren i ditt spa bör tas ut och rengöras varannan månad. Vid frekvent användning kan tätare rengöring krävas. För att rengöra filtret kan du använda en trädgårdsslang eller annan vattenstråle. Spola bort smutsen inifrån och ut med hjälp av slang.

Om filtret är för smutsigt eller skadat måste det bytas ut. Använd inte ett skadat filter, eftersom detta kan orsaka allvarliga skador på pumpen och/eller värmaren.

Varning: Använd aldrig högtrycksvätt eller andra högtrycksverktyg för att rengöra filtret. Filtret kan skadas.

OBS: När du tar bort filtret så måste du se till att inga föremål faller ner i filteröppningen i spaet. Föremål som hamnar i vattenkretsloppet kan orsaka allvarliga skador på pumpen och/eller värmaren.

Underhåll av träpanelen:

Träpanelen på ditt spa bleknar naturligt med tiden. Cirka var sjätte månad bör panelen målas om. Slipa ytan lätt för att avlägsna smuts innan du målar på nytt. Använd inte lack eller bets. Använd i stället med fördel samma färg som användes vid den ursprungliga ytbehandlingen.

Justering av massagejets:

Beliani-spadet kan vara utrustat med flera typer av massagejets, inklusive roterande jets, justerbara jets och mikrojets.

- Roterande jets snurrar automatiskt under drift och ändrar kontinuerligt riktning. Dessa jets har fast vattentryck och riktning – de kan inte justeras manuellt.
- Justerbara jets kan justeras både vad gäller riktning och vattentryck. vattenflöde. Rikta jetmunstycket i önskad massageriktning. Vrid på munstyckets ytterdel för att öka eller minska trycket. Vissa jets kan även stängas helt. Observera att stängning av flera jets samtidigt kan öka det interna vattentrycket i spaet. Ökat tryck kan orsaka skador på pumpar och rörsystem.
- Mikrojets är fasta och kan inte justeras. De är vanligtvis placerade för massage av specifika delar av kroppen.

Beroende på ditt spabadets konfiguration kan vissa roterande och justerbara jets vara utbytbara. Din återförsäljare kan ge information om vilka jets som är kompatibla med just din modell.

Tömning av spabadet:

Var tredje till fjärde månad, beroende på vattnets kvalitet, behöver vattnet i spaet bytas ut.

Innan du påbörjar tömningen ska du koppla bort strömförsörjningen direkt vid huvudströmbrytaren.

1. Öppna panelen på spaet.
2. Lokalisera avtappningsventilen inuti kontrollutrymmet under karet.
3. Anslut en lämplig slang till ventilen för att leda bort vattnet från spaet.
4. Öppna avtappningsventilen – vattnet börjar då rinna ut.

På grund av spaets konstruktion kan inte allt vatten tömmas helt. Avlägsna kvarvarande vatten manuellt med en trasa eller en plastbehållare som inte repar. Använd inte vassa föremål, eftersom dessa kan skada ytan.

När spabadet är helt tomt kan du utföra ytterligare rengöring, som ytrensning eller vaxning.

För att fylla på spabadet igen, följ anvisningarna i avsnittet "Komma igång".

Vinterförvaring och lagring:

Om du planerar att vinterförvara ditt spa, eller om du inte tänker använda det under en längre period, måste du tömma det enligt beskrivningen ovan.

Utöver att tömma karet måste även vatten- och luftslangar tömmas.

För att tömma pumpsystemet måste slangarna vid båda ändar av pumpen kopplas loss. När anslutningarna har öppnats rinner vattnet ut ur pumpkretsen.

Viktigt: Glöm inte att återansluta slangarna korrekt efteråt.

FAQ:

Fråga	Svar
Kan jag installera mitt spa själv?	Vi rekommenderar att installationen alltid utförs av en fackman. I de flesta länder får anslutning till elnätet endast utföras av auktoriserad och kvalificerad personal. Alla anslutningar måste göras enligt denna användarmanual och de tillämpliga föreskrifterna i ditt land.
Måste mitt spa stå på en betongplatta?	En betongplatta är det bästa underlaget för ditt spa. Alternativt kan du placera spaet på andra lämpliga ytor med tillräcklig bärlast. Tänk på att spaet, när det är fyllt med vatten och används, kan väga upp till 2 ton. För detaljerade installationsanvisningar, se kapitlet "Rätt installationsplats".
Hur ofta behöver jag tömma mitt spa?	Vattnet bör i regel bytas ut var tredje till fjärde månad. Vid frekvent användning kan bytet behöva göras oftare. För mer information, se avsnittet "Tömning av spaet".
Hur ofta bör jag rengöra filtren i mitt spa?	Du bör rengöra filtren ungefär en gång per månad genom att spola dem inifrån och ut med en trädgårdsslang. Särskilda rengöringsmedel, såsom Tri-Natriumfosfat (TSP), finns i handeln. Filtren kan blötläggas i dessa lösningar över natten. Innan återmontering bör de sköljas noggrant. Om du använder ditt spa ofta rekommenderas det att ha ett extra filterset tillgängligt så att du kan fortsätta använda spaet även under rengöring.
Vilka tillsatser behöver jag, och hur ofta bör jag tillsätta dem?	Vattentestare och tillsatser finns att köpa hos en återförsäljare av spabad eller i

	välsorterade byggvaruhus. Du behöver pH-reglerande medel för att höja eller sänka pH-värdet i vattnet, samt klor- eller bromtillsatser för att eliminera bakterier. Ytterligare specialtillsatser kan minska skumbildning eller binda upplösta metaller. För mer information, kontakta din återförsäljare.
Hur ofta bör jag måla om panelen?	Träpanelen på ditt spa bleknar naturligt med tiden. Den bör därför målas om ungefär var sjätte månad. Slipa lätt för att ta bort smuts innan du målar. Använd inte lack eller bets. Använd helst samma färg som användes vid den ursprungliga ytbehandlingen.

Säkerhetstips – Tillsatser:

Spa-tillsatser är kemikalier, och det är viktigt att följa dessa allmänna säkerhetsåtgärder vid användning:

1. Läs alltid alla etiketter och varningsanvisningar noggrant före användning.
2. Blanda aldrig kemikalier med varandra.
3. Om flera kemikalier används samtidigt, tillsätt dem alltid i vatten – aldrig direkt i varandra.
4. Förvara kemikalier på en sval och torr plats.
5. Förvara kemikalier utom räckhåll för barn.
6. Se till att behållare är ordentligt tillslutna när de inte används.
7. Undvik att andas in ångor från kemikalieförpackningar. Undvik kontakt med ögon, mun, näsa och hud.
8. Tvätta händerna noggrant efter hantering av kemikalier.
9. Använd endast kemikalier som är särskilt avsedda för badkar och spabad.
10. Använd aldrig poolkemikalier i ditt spa – dessa kan orsaka skador.
11. Töm inte kemikaliebehandlat vatten i trädgården eller i naturliga vattendrag.
12. Testa vattnet i ditt spa varje vecka.
13. Se till att pH-värdet hålls stabilt mellan 7,2 och 7,5.
14. Följ instruktionerna på förpackningarna för rengöringstillsatser och se till att kemikalienivåerna ligger inom rätt intervall.

Säkerhetstips – Varmt vatten:

- 1. Använd aldrig spaet om vattentemperaturen överstiger 40 °C / 104 °F.
- 2. Undvik att konsumera alkohol före eller under användning av spaet.
- 3. Om du tar medicin, rådgör med en läkare innan du använder spaet.
- 4. Begränsa användningen av spaet till 15–20 minuter åt gången. Lämna spaet och kyl ner i minst lika lång tid innan du återvänder.
- 5. Doppa aldrig huvudet under vattnet. Vattnet i spaet kan innehålla en hög koncentration av kemikalier.
- 6. Gravida kvinnor bör rådgöra med läkare innan de använder spaet.
- 7. Duscha innan du använder spaet.
- 8. Barn ska aldrig använda spaet utan tillsyn av vuxen.
- 9. Tack över spaet när det inte används för att förhindra obehörig åtkomst (t.ex. av barn).

Tillsatser: Problem och lösningar

Symtom	Möjliga orsaker	Lösning
Grumligt vatten	Hög nivå av organiskt material	Kontrollera och justera pH-värdet
	Partiklar mindre än filterdiametern	Rengör filtret
	Felaktigt pH-värde	Kontrollera och justera pH-värdet
	Hög kalciumnivå	Justera kalciumnivån
	Smutsigt filter	Rengör filtret
Irritation i ögon eller hud	Felaktigt pH-värde	Kontrollera och justera pH-värdet
	Hög nivå av organiskt material	Kontrollera och justera pH-värdet
Klargrönt vatten	Hög koncentration av koppar eller järn	Tillsätt mineralbindande medel
Klarbrunt vatten	Hög koncentration av järn eller magnesium	Tillsätt mineralbindande medel
Grumligt grönt vatten	Hög algkoncentration	Kontrollera och justera pH-värdet

377

- Tekniskt granskningsorgan: %
- Anmält organ: %

Deklarerad prestanda:

Nyckelfunktioner	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Användarsäkerhet	Uppfyllt	EN 60335-2
Drift (normal och onormal)	Uppfyllt	EN 60335-1, EN 62233
Lågspänningsdirektiv	Uppfyllt	
Elektromagnetisk kompatibilitet	Uppfyllt	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Relevant teknisk dokumentation eller särskild teknisk dokumentation:

Rapportnummer: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek Testing Services Shanghai

Prestandan för ovan nämnd produkt överensstämmer med de deklarerade prestandavärdena. Den ovan angivna importören är ensam ansvarig för att utfärda denna prestandadeklaration i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011.

Bilaga

Artikelnummer	Produktnamn
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Bubbelpool
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Bubbelpool
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Bubbelpool

Undertecknat för importören och för tillverkarens räkning av:
Michael Widmer, Verkställande direktör

9493 Mauren, 13.05.2020

379

Svarta fläckar	Hög algkoncentration	Kontrollera och justera pH-värdet
Dålig lukt	Hög koncentration av organiskt material	Kontrollera och justera pH-värdet
Överdriven skumbildning	Förorening från kroppslotioner, oljor och liknande rester	Tillsätt medel mot oljerester
Smutsrand vid vattenytan	Förorening från kroppslotioner, oljor och liknande rester	Tillsätt medel mot oljerester

Prestandadeklaration

Unik produktidentifieringskod: Artikelnummer (anges i bilagan)

Avsedd användning: Bubbelpool för hemmabruk – wellness/personlig hygien

Importör:

Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Schweiz
Telefon: +41 43 5082233

Auktoriserad representant:

System för bedömning och kontroll av prestandans beständighet: System 1

a) Harmoniserade standarder:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- The EMC Directive (2014/30/EU)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Low Voltage Directive (2014/35/EU)

b) Europeiskt bedömningsdokument:

- Europeiskt tekniskt godkännande: %

378

Slovenčina (SK)

	Návod na použitie: Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie.
--	---

Varovné upozornenia:

1. Nedovoľte deťom používať vírivú vaňu, kým im nevysvetlíte jej fungovanie. Deti by pri jej používaní nikdy nemali zostať bez dozoru. Ak máte na vírvej vani kryt, nezabúdajte na to, že deti môžu túto „plošinu“ používať ako hraciu plochu. Keďže kryt nebol navrhnutý na tento účel, mohol by sa zlomiť. Keď sa vírivá vaňa nepoužíva, kryt vždy zatvorte, pripravené konce popruhov upevnite do držiakov na vírvej vani a zaistite ich.
2. Teplota vody vo vírvej vani by nemala presiahnuť 40 °C. Teplota medzi 38 °C a 40 °C je vhodná pre zdravého dospelého človeka. Tieto teploty nie sú vhodné pre malé deti. Nižšie teploty vody sa odporúčajú len na špeciálne použitie a pre deti, pričom maximálny čas používania je 10 minút.
3. Počas prvých mesiacov tehotenstva sa odporúča vírivú vaňu nepoužívať. Ak ju napriek tomu chcete používať, teplota vody by mala byť nastavená na maximálne 38 °C.
4. Pred použitím vírvej vane skontrolujte teplotu vody teplomerom, pretože teplota vody na riadiacej jednotke sa môže líšiť od skutočnej teploty. Požitie alkoholu, drog alebo liekov môže viesť k strate vedomia a utopeniu. Ak máte nadváhu, kardiovaskulárne ochorenia alebo cukrovku, pred použitím vírvej vane sa poraďte so svojím lekárom.
5. Aj keď užívate „neškodné“ lieky, v kombinácii s teplom vody v bazéne vírvej vane môžu spôsobiť ospalosť alebo dokonca viesť k utopeniu. Preto by ste sa aj v tomto prípade mali poradiť so svojím lekárom.
6. Úplnému ponoreniu do vody by ste sa mali vyhnúť, pretože môže rýchlo viesť k hypertermii, teda k prehriatiu organizmu. Dochádza k nej vtedy, keď teplota telesného vnútra stúpne nad 38 °C. Medzi príznaky patrí ospalosť, závraty a mdloby.
7. Uistite sa, že bazén vírvej vane je riadne uzemnený a že pripojovací kábel je vybavený prúdovým chráničom RCD („reziduálny prúdový chránič“) v domácej skrínke s poistkami.
8. Pred vstupom do vírivého bazéna vyskúšajte vodu rukou, aby ste sa uistili, že je pre vás príjemná.
9. Majte na pamäti, že mokré povrchy sú klzké. Nestúpajte na okraj vírvej vane.

380

Varovné upozornenia k systému čerpadla:

Sacie potrubia nemeňte, pretože sú presne prispôsobené prietoku a čerpadlu. Ak potrebujete alebo chcete po niekoľkých rokoch vymeniť čerpadlo, zakúpte certifikovanú náhradu alebo sa uistite, že prietok je kompatibilný.

Uzemňovacie pripojenie:

Použite vhodné uzemnenie/vyrovnanie potenciálov.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom:

Vírivú vaňu nainštalujte vo vzdialenosti najmenej 1,5 metra od akýchkoľvek kovových predmetov, aby ste predišli riziku elektrostatického výboja. Ak to nie je možné, tieto predmety by mali byť tiež riadne uzemnené.

Upozornenia týkajúce sa zdravia:

- 1. Pred použitím skontrolujte teplotu vody teplomerom, o ktorom viete, že je presný. Ak teplota vody prekročí 40 °C, vírivú vaňu nepoužívajte. Ide o najvyššiu teplotu, ktorej by mal byť človek vystavený najviac 15 - 20 minút. V závislosti od osobného pohodlia a zdravotného stavu môžete zostať v kúpeli dlhšie, ak je teplota vody nižšia ako 38 °C, čo je približne normálna telesná teplota.
- 2. Pred alebo počas používania vírvej vane sa vyhnite konzumácii alkoholu. V najhoršom prípade môže konzumácia alkoholu viesť k bezvedomiu, ktoré môže mať za následok utopenie.
- 3. Osoby užívajúce lieky na predpis by sa mali pred použitím vírvej vane poradiť so svojím lekárom. Niektoré ochorenia môžu mať v kombinácii s používaním vírvej vane negatívne dôsledky.
- 4. Osoby s kardiovaskulárnymi problémami, ako sú srdcové ochorenia alebo problémy s krvným tlakom, by sa mali pred použitím vírvej vane vždy poradiť s lekárom.
- 5. Tehotné osoby by nikdy nemali používať vírivú vaňu, ak je teplota vody vyššia ako 38 °C. Vyššia teplota vody môže mať negatívny vplyv na nenarodené dieťa.
- 6. Pri nadmernom vystavení organizmu teplu môže dôjsť k teplotnému úpalu. Medzi obzvlášť zraniteľné osoby patria deti, starší ľudia, osoby pod vplyvom alkoholu alebo drog a osoby užívajúce lieky. Medzi príznaky úpalu patrí nadmerné potenie, závraty, nevoľnosť, slabosť, kŕče, zvýšená srdcová frekvencia, plytké dýchanie a v extrémnych prípadoch strata vedomia. Ak sa objavia príznaky úpalu, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Postihnutého položte na chrbát s mierne zdvihnutou hlavou, aby sa mu ľahšie dýchalo. Telo prikryte prikrývkou a

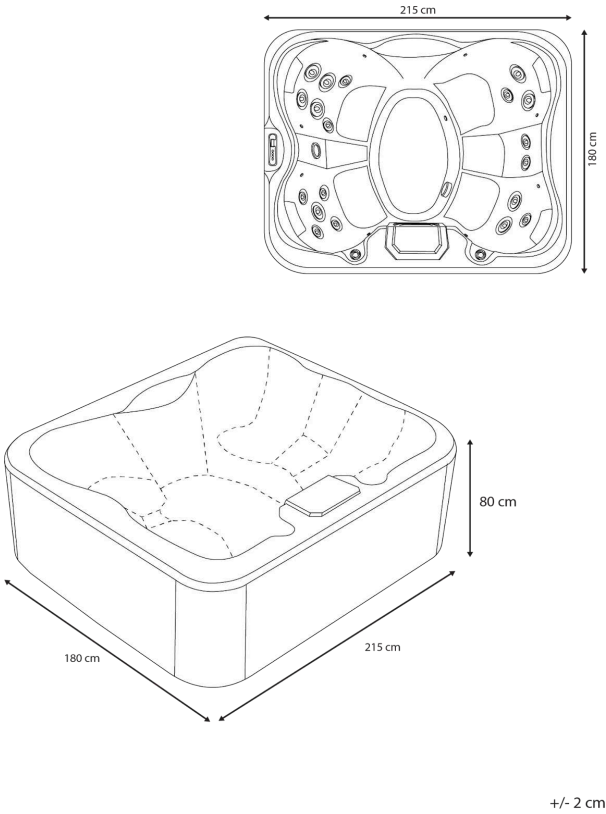
- hlavu postihnutého jemne ochladte studenými uterákmi alebo ľadovými obkladmi.
- 7. Všeobecné bezpečnostné upozornenie: V blízkosti telefónu by mali byť vždy čísla núdzových kontaktov, napríklad na nemocnice, lekárov, záchrannú službu alebo políciu.

Poznámka: Akékoľvek pokyny na pohotovostné ošetrovanie uvedené v tejto príručke nemôžu nahradiť odbornú lekársku pomoc, ktorá môže byť potrebná v závislosti od situácie. Osobné zdravotné podmienky môžu vyžadovať odlišné opatrenia. Osoby so zvýšeným zdravotným rizikom by sa mali pred použitím vírvej vane poradiť s lekárom, aby objasnil prípadné riziká.

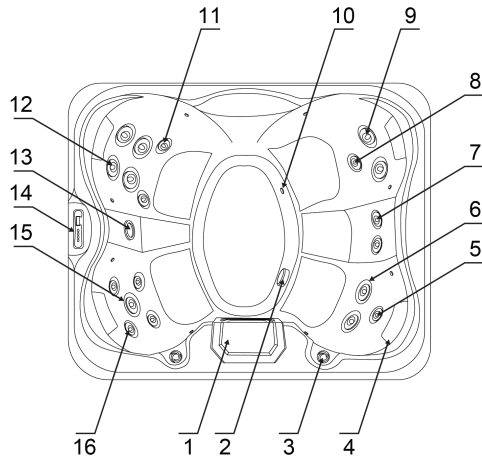
Bezpečnostné opatrenia:

- 1. Vírívú vaňu používajte v prítomnosti iných osôb.
- 2. Deti by mali mať prístup k vírvej vani a používať ju len pod dohľadom dospelých.
- 3. Malé deti sú vystavené zvýšenému riziku utopenia. Preto udržiavajte všetky filtre čisté. V prípade krytov filtračného systému ich odstraňte. Nevykónávajte žiadne zmeny na filtroch ani na prívoде vody.
- 4. Vírívú vane sú vyrobené z materiálov s hladkým povrchom, ktoré môžu byť za mokra veľmi šmyklavé. Budte obzvlášť opatrní pri vstupe a výstupe z vane. Pred prenesením váhy tela na nohu pri pohybe dnu, von alebo do vírvej vane sa uistite, že sa pevne držíte a máte stabilnú oporu. Odpor vody môže vyvolať dojem bezpečného postoja.
- 5. Nezdŕžiavajte sa v kúpeli príliš dlho. Stanovte si osobný časový limit, po ktorom by ste mali kúpeľ opustiť, ochladiť sa, osprchovať a zotaviť sa. Potom sa môžete do kúpeľa vrátiť.
- 6. Pred použitím vírvej vane otestujte prúdový chránič (RCD). Prúdový chránič sa nachádza na ovládacom paneli alebo na elektronickej riadiacej jednotke vašej vírvej vane. Stlačte tlačidlo „Test“ na RCD. Tým by sa malo prerušiť napájanie a zastaviť prevádzka vane. Stlačením tlačidla „Reset“ obnovte napájanie. Ak sa napájanie nezastaví podľa opisu, znamená to, že RCD nefunguje správne, alebo zostáva zvyškové napätie mimo spínača. Ak RCD nefunguje správne, vírivú vaňu prestaňte používať. Odpojte napájanie vane a nepoužívajte ju, kým sa problém nezistí a nevyrieši.
- 7. V okruhu 1,5 metra od vírvej vane je zakázané používať iné elektrické zariadenia, napríklad svetlá, telefóny, rádiá alebo televízory.
- 8. Upozornenie: Vírívá vaňa je elektricky ovládané zariadenie. Nesprávne používanie alebo údržba môže predstavovať zdravotné riziko.

MODEL: ARCELIA (30151, 30152, 30153)

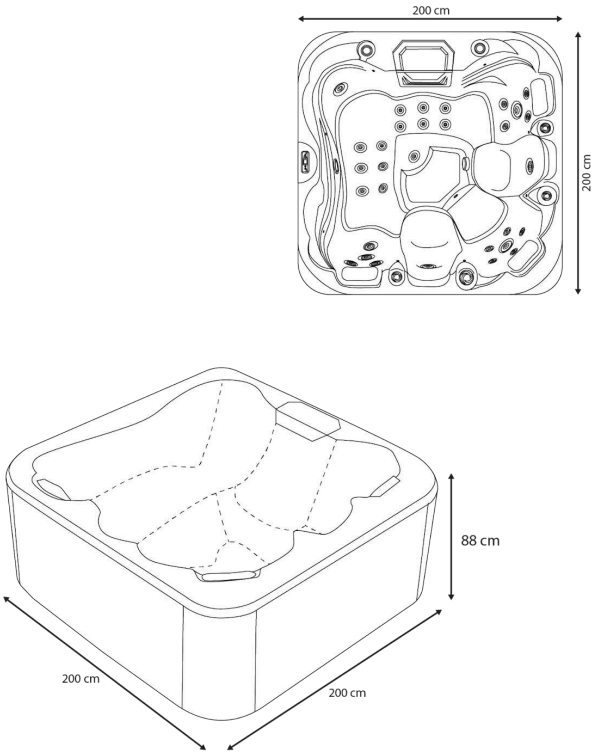


Konštrukcia vírvej vane:



Číslo	Popis	Číslo	Popis
1	Zásobník filtra	2	Odtok
3	Vzduchový ventil	4	Opierka
5	3,5" smerová tryska	6	4,5" rotačná tryska
7	3,5" smerová tryska	8	Nasávanie
9	4,5" smerová tryska	10	Ozónový výstup
11	3,5" rotačná tryska	12	4,5" smerová tryska
13	Podvodné svetlo	14	Ovládač počítača
15	4,5" rotačná tryska	16	3,5" smerová tryska

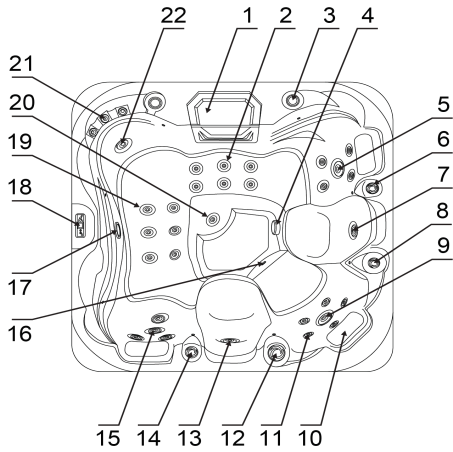
MODEL: LASTARRIA (30156, 30157, 30158)



+/- 2 cm

385

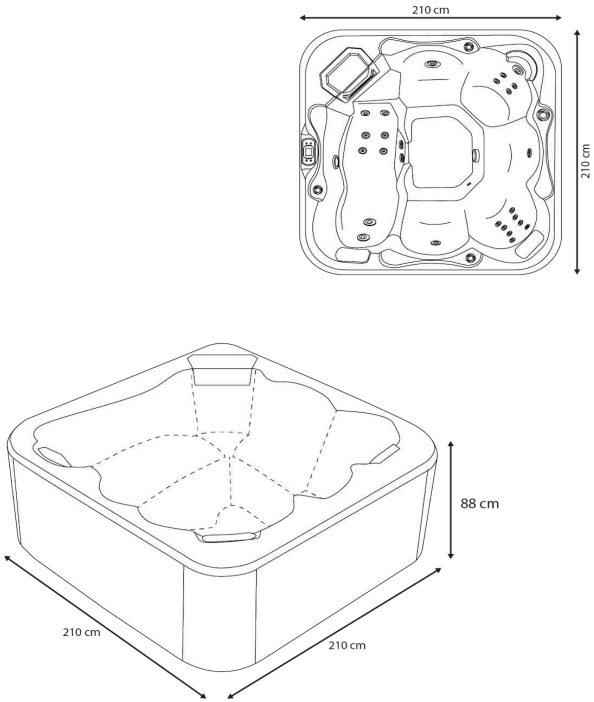
Konštrukcia vírvej vane:



Číslo	Popis	Číslo	Popis
1	Zásobník filtra	2	2" smerová tryska
3	LED držiak na pohár	4	Nasávanie
5	4,5" rotačná tryska	6	Vzduchový ventil
7	3,5" smerová tryska	8	Zapnutie/vypnutie ventilu
9	4,5" rotačná tryska	10	Opierka hlavy
11	2" rotačná tryska	12	Prepínací ventil
13	3,5" rotačná tryska	14	Vzduchový ventil
15	3,5" smerová tryska	16	Ozónový výstup
17	Podvodné svetlo	18	Ovládač počítača
19	2" smerová tryska	20	4,5" smerová tryska
21	Osvetlená masážna tryska	22	3,5" smerová tryska

386

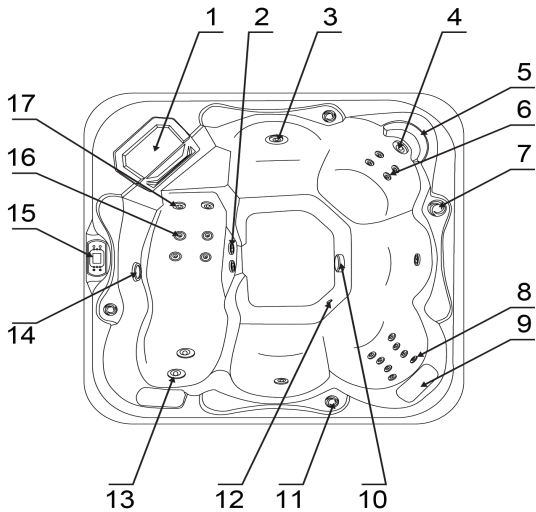
MODEL: TULAROSA (30161, 30162, 30163)



+/- 2 cm

387

Konštrukcia vírvej vane:



Číslo	Popis	Číslo	Popis
1	Zásobník filtra	2	3,5" smerová tryska
3	3,5" rotačná tryska	4	4,5" smerová tryska
5	Opierka hlavy	6	2" smerová tryska
7	Uzatvárací ventil	8	2" rotačná tryska
9	Opierka hlavy	10	Nasávanie
11	Vzduchový ventil	12	Ozónový výstup
13	4,5" smerová tryska	14	4,5" smerová tryska
15	Ovládač počítača	16	2" smerová tryska
17	3,5" smerová tryska		

388

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom:

Ak nie je virivá vaňa správne nainštalovaná podľa nasledujúcich pokynov, používatelia môžu byť vystavení riziku úrazu elektrickým prúdom. Na inštalácie, ktoré sa odchyľujú od tohto návodu, sa v žiadnom prípade nevzťahuje záruka.

Varovanie – riziko úrazu elektrickým prúdom

- 1. Virivá vaňa musí byť nainštalovaná na betónovej doske s hrúbkou aspoň 10 cm. Aby sa predišlo riziku zaplavenia elektroniky vodou, betónová doska musí byť skonštruovaná tak, aby prípadná voda mohla okamžite odtekať.
- 2. Virivá vaňa musí byť vzdialená aspoň 1,5 m od kovových povrchov. Prípadne musia byť všetky kovové povrchy v tejto bezpečnostnej vzdialenosti trvalo uzemnené prostredníctvom krytu riadiacej skrinky vo vašej vírivej vani. Použite vodič 8 AWG a bezpečne ho pripojte k príslušnej uzemňovacej svorke, ktorá je na riadiacej skrinke.
- 3. Pripojenie napájania k vašej vírivej vani smú vykonávať len autorizovaní elektrikári.
- 4. Napájanie vírivej vane musí byť vybavené správne dimenzovaným ističom. Podrobnosti týkajúce sa veľkosti nájdete na nálepke na riadiacej skrinke vane. Po aktivácii ističa sa musia prerušiť všetky pripojenia do vírivej vane pod napätím. Istič musí byť jasne označený a ľahko prístupný všetkým používateľom.
- 5. Všetky elektrické pripojenia musia byť bezpečne a priamo zapojené. Používanie zástrčiek a predlžovacích káblov predstavuje značné bezpečnostné riziko a porušuje záručné podmienky.
- 6. Všetky napájacie káble musia byť zapojené v súlade s predpismi danej krajiny. Norma musí v každom prípade spĺňať aspoň americký „Národný elektrotechnický kódex“ (NEC). Musí byť prítomné uzemnenie, ktoré zvládne najsilnejšie vyskytujúce sa napätie. Kábel musí mať pevný vodič aspoň 8 AWG.



Pozor! Právne a technické požiadavky sa môžu líšiť v závislosti od krajiny a lokality. Pripojenie napájania a uzemnenie vždy zverte do rúk kvalifikovaného odborníka. Nesprávne pripojenie k elektrickej sieti a nedostatočné uzemnenie predstavujú závažné bezpečnostné riziko.

Varovanie

Riziko úrazu elektrickým prúdom – elektrické vedenie:

- 1. Všetky elektrické vedenia do vírivej vane musia byť výslovne a výlučne určené na tento účel. Tieto vedenia nezdierajte s inými spotrebičmi.
- 2. Všetky rozvody musia byť pripojené priamo z hlavného napájania domácnosti. Všetky prípojky musia byť pevne zapojené (napravo). Používanie predlžovacích káblov a zástrčiek je prísne zakázané a vedie k strate záruky.
- 3. Používajte iba medené vedenie. Nepoužívajte hliníkové vedenie.
- 4. Prierez vodičov všetkých prípojek musí byť v súlade s vnútroštátnymi predpismi alebo musí spĺňať aspoň americkú normu NEC v závislosti od vzdialenosti od vírivej vane a maximálneho prúdového zaťaženia. Informácie týkajúce sa prúdového zaťaženia nájdete na štítku priamo na ovládacom paneli vane.
- 5. Všetky káble musia byť chránené uzmenením. Uzmenenie musí byť vedené od elektronickej riadiacej skrinky buď smerom nadol, alebo cez otvor v bočnom paneli.
- 6. Pripojte fázový vodič (čierny) k svorke „LINE 1“. Nulový vodič (biely) musí byť pripojený k svorke „NEUT“. Uzemňovací vodič musí byť pripojený k svorke „G“ alebo „GROUND“. Uzemňovacia svorka je spojená s kovovým dielom na základnej doske priestoru pre elektroniku.

Poznámka: Ak je elektroinštalácia pripojená k trojfázovému zapojeniu, prostredná svorka je vždy nulový vodič. Za žiadnych okolností sa k tejto svorke nesmie pripojiť iný vodič ako nulový, pretože by to mohlo viesť k poškodeniu čerpadla a/alebo riadiacej jednotky.

Prepätová ochrana:

Pri každej novej inštalácii vírivej vane sa musí použiť nová prepätová ochrana. Nepoužívajte existujúci alebo predtým používaný prepätový chránič.

Požiadavky na prepätovú ochranu:

240 V 4-vodičové zapojenie	Fáza 1, fáza 2, neutrál, uzemnenie 50 A, 2-fázový istič
240 V 3-vodičové zapojenie	Fáza 1, fáza 2, uzemnenie 50 A, 2-fázový istič

Vhodné miesto na inštaláciu:

Virivá vaňa musí byť nainštalovaná na betónovej doske s hrúbkou aspoň 10 cm. Aby sa predišlo riziku zaplavenia elektroniky vodou, betónová doska musí byť skonštruovaná tak, aby prípadná voda mohla okamžite odtekať. Ak chcete vaňu umiestniť na iný povrch, uistite sa, že je zabezpečený dostatočný odtok vody a že nosnosť povrchu je primeraná. Virivé vane s 5 miestami na sedenie a objemom 1 900 l môžu vráťane vody a osôb dosiahnuť celkovú hmotnosť približne 2 250 kg.

Pri inštalácii dbajte na to, aby boli komponenty pod vírivou vaňou vždy prístupné na vykonanie priebežnej údržby.

Inštalácia v exteriéri: Ak si želáte nainštalovať vírivú vaňu vonku, zvažte nasledovné:

- 1. Okolie vírivej vane by malo byť čisté a zbavené nečistôt, piesku a iných predmetov, ktoré nechcete mať vo vnútri vane.
- 2. Virivá vaňa by nemala byť nainštalovaná v blízkosti stromov alebo priamo pod nimi. Padajúce lístie a vtáčí trus by ju mohli značne znečistiť.
- 3. Prevádzka a údržba vírivých vaní nainštalovaných na mieste chránenom pred poveternostnými vplyvmi je vo všeobecnosti jednoduchšia a nákladovo efektívnejšia.
- 4. Dobré zvolené miesto inštalácie môže chrániť vaše súkromie, bezpečnosť a zdravie, čím sa zvýši váš pôžitok z kúpeľa.

Inštalácia v interiéri: Pri inštalácii v interiéri je potrebné zohľadniť dva hlavné faktory: odvod vody a vetranie. Počas prevádzky sa bude vytvárať para. Okrem toho, aj keď sa vaňa naplnená vodou nepoužíva, bude uvoľňovať latentnú vlhkosť. Vlhký vzduch sa musí účinne odvetrať, aby sa zabránilo poškodeniu budov a iných predmetov.

Upozornenie: Všetky elektroinštalácie musí vykonávať autorizovaný a kvalifikovaný odborník. Všetky napájacie káble musia byť zapojené v súlade s vnútroštátnymi predpismi. Norma musí byť v každom prípade minimálne v súlade s americkým „Národným elektrotechnickým kódexom“ (NEC).

Prúdový chránič (RCD)

Všetky vírivé vane musia byť vybavené prúdovým chráničom (RCD). Ak ovládacia skrinka vašej vírivej vane nie je štandardne vybavená takýmto zariadením, je potrebné ho nainštalovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi.

Poznámka: Pri použití prúdového chrániča (RCD) s trojvodičovým 240 V pripojením sa nesmie použiť nulový vodič (biely) a musí byť riadne zaizolovaný.

Začínáme:

Pri prvom spustení vírivej vane postupujte podľa týchto pokynov. Rovnaké kroky je potrebné dodržiavať aj v prípade, že ste vírivú vaňu vypustili v rámci údržby. Každý krok si pred jeho vykonaním dôkladne prečítajte.

Naplnenie vodou:

- 1. Odstráňte všetky nečistoty z vírivej vane.
- 2. Naplňte ju vodou pomocou záhradnej hadice. Nepoužívajte predhriatu alebo zmäknutú vodu z domáceho vodovodu.
- 3. Pravidelne kontrolujte okolie elektrických inštalácií pod vašou vírivou vaňou, či nedochádza k úniku vody, keď hladina vody stúpa. V niektorých prípadoch môže byť potrebné dotiahnuť jednotlivé spoje.
- 4. Uistite sa, že posuvné ventily na čerpadlách a ohrievači sú úplne otvorené.
- 5. Pokračujte v naplňaní, kým hladina vody nedosiahne približne úroveň filtračného boxu. Všetky trysky, okrem masážnych trysiek na krk a hlavu, by teraz mali byť ponorené. Všetky trysky umiestnené nad vodnou hladinou musia smerovať nadol.

Nastavenie napájania:

- 1. Ak je vaša virivá vaňa vybavená manuálnou reguláciou teploty, otočte ju proti smeru hodinových ručičiek na najnižšie nastavenie teploty.
- 2. Zapnite napájanie na predtým nainštalovanej prepätovej ochrane.
- 3. Stlačením tlačidla „TEST“ otestujte prúdový chránič (RCD). Napájanie by teraz malo byť úplne prerušené. Potom stlačte tlačidlo „RESET“, aby ste obnovili napájanie.

Ak sa napájanie nepreruší podľa opisu, znamená to, že prepätová ochrana nefunguje správne alebo že za vypínačom je stále prítomné zvyškové napätie. **Ak nie je zabezpečená správna prepätová ochrana, vírivú vaňu nepoužívajte.** Odpojte napájanie vírivej vane a nepoužívajte ju, kým sa problém nezistí a nevyrieši.

Vypustenie vzduchu zo systému:

Po naplnení vírivé vane vodou môže byť v spodnej časti potrubia zachytený vzduch. To môže mať za následok zníženie výkonu čerpadla alebo poruchu ohrievača. Ak chcete vypustiť vzduch, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Spustite čerpadlo na nízky stupeň.
2. Nájdite ohrievač a uvoľnite výstupnú hadicu na ohrievači o štvrtinu otáčky.
3. Keď vzduch unikne a z hadice začne kvapkať voda, opäť ju rukou utiahnite.

Vo väčšine prípadov by teraz mala byť vaša vírivá vaňa správne odvzdušnená.

Pridávanie chemických látok:

Aby ste si vírivú vaňu mohli dlhodobo užívať a aby bolo jej používanie bezpečné pre vaše zdravie, je nevyhnutné sa pred používaním oboznámiť s požadovanými a odporúčanými chemickými prísladami. Vždy majte po ruke dostatočnú zásobu týchto príslad. Váš miestny špecializovaný predajca by mal mať potrebné odborné znalosti a požadované produkty.

Udržiavanie správnej chemickej rovnováhy vody je mimoriadne dôležité. Do vody pridávajú potrebné chemické látky podľa pokynov uvedených na obale produktu, aby ste zaistili správne dávkovanie. Ak na obale nie sú uvedené jasné pokyny týkajúce sa zloženia vody alebo ak si nie ste istí, poraďte sa s odborníkom. **Nesprávne dávkovanie môže poškodiť vírivú vaňu a predstavovať zdravotné riziko.**

Nastavenie časov filtra:

Ak je vaša vírivá vaňa vybavená digitálnou riadiacou jednotkou, preskočte túto časť a prejdite na „**Digitálne ovládanie**“.

1. Časovač na nastavenie času filtrácie nájdete na prednej strane ovládacieho panela. Otáčajte ovládačom **v smere hodinových ručičiek**, kým nezodpovedá aktuálnemu času.
2. Nastavte požadované časy filtrovania aktivovaním príslušných bodov na časovači. Každý bod predstavuje **15-minútovú** dobu filtrácie. Venujte pozornosť označeniam **AM/PM**, aby ste rozlíšili ranné a popoludňajšie nastavenie. **Odporúčaný minimálny čas filtrácie sú 2 hodiny denne.**
3. Prepínač na aktiváciu ovládania časovača sa nachádza priamo vedľa časovača. Tento prepínač nastavte na „**AUTO**“.

393

Úroveň pH:

Úroveň pH meria kyslosť vody. Na stupnici od 0 do 14 je ideálna hodnota 7,6.

- Ak je hodnota pH nižšia ako 7,6, voda je príliš kyslá, čo vedie k zvýšenému opotrebovaniu a korózii komponentov vírivé vane.
- Ak je pH vyššie ako 7,6, voda je príliš zásaditá, čo spôsobuje nadmerné usadzovanie soli vo vnútri vírivé vane.

Obom extrémnym stavom je potrebné sa vyhnúť.

Chlór/brom:

Na ničenie baktérií a iných mikroorganizmov vo vode použite buď chlór, alebo bróm.

- Príliš málo dezinfekčného prostriedku spôsobí, že voda bude zelená a bude mať negatívny vplyv na zdravie.
- Príliš veľa chlóru alebo brómu môže spôsobiť silný chemický zápach, podráždiť oči a sliznice a poškodiť komponenty vírivé vane.

Používajte len príslady chlóru špeciálne určené pre vírivé vane. Nepoužívajte chlórové prípravky určené pre plavecké bazény.

Vždy dodržiavajte pokyny na dávkovanie uvedené na obale príslad. Ak si nie ste istí, ktoré príslady sú pre vás vhodné alebo ako ich správne dávkovať, obráťte sa na špecializovaného predajcu vo vašom okolí, ktorý má potrebné odborné znalosti a produkty.

Ďalšie príslady:

Okrem vyššie uvedených základných chemických látok sú k dispozícii aj rôzne ďalšie príslady, ktoré:

- odstraňujú rozpustené kovy,
- znižujú tvorbu peny,
- viažu telesné oleje a nečistoty,
- zlepšujú vôňu vody.

Viac informácií o týchto produktoch získate od miestneho špecializovaného predajcu.

Chlór alebo bróm?

Chlór aj bróm pri správnom dávkovaní a aplikácii účinne udržiavajú vašu vírivú vaňu čistú. Každý z nich má jedinečné výhody a nevýhody a osobné preferencie môžu rozhodnúť o tom, ktorý je pre vás najlepší. S výberom toho správneho vám pomôže špecializovaný odborník.

Aktivácia ohrievača:

Ak je vaša vírivá vaňa vybavená digitálnou riadiacou jednotkou, preskočte túto časť a prejdite na „**Digitálne ovládanie**“.

1. Uistite sa, že kontrolka „**ECONOMY**“ na riadiacej jednotke je **vypnutá**.
2. Vypnite všetky čerpadlá. Kontrolky čerpadiel by už nemali byť aktívne.
3. Otáčajte **ovládačom teploty v smere hodinových ručičiek**, kým nebude smerovať do strednej polohy v hornej časti. V tejto fáze **nenastavujte** ohrievač na maximálnu teplotu.
4. Zatvorte všetky **ventily na reguláciu vzduchu** v hornej časti vírivé vane.
5. **Kontrolka ohrievača** by teraz mala svietiť a voda sa začne ohrievať.

Digitálne ovládanie:

Ak je vaša vírivá vaňa vybavená digitálnou riadiacou jednotkou, všetky potrebné predvolené nastavenia sú už nakonfigurované. Z vašej strany nie je potrebné žiadne ďalšie programovanie.

Ovládanie teploty:

Ak chcete nastaviť požadovanú teplotu, stlačte **tlačidlo teploty (+)** na **2 sekundy**. Displej teploty začne blikať a umožní vám nastaviť teplotu pomocou **tlačidiel (+) a (-)** alebo **tlačidiel nahor a nadol**. Po zobrazení požadovanej teploty stlačte tlačidlo „**SET**“, čím nastavenie uložíte.

Nastavenie časovača:

Stlačte tlačidlo „**TIME**“ na **2 sekundy**. Zobrazenie času začne blikať a umožní vám nastaviť časovač pomocou **tlačidiel (+) a (-)** alebo **tlačidiel nahor a nadol**. Po zobrazení požadovaného času stlačte tlačidlo „**SET**“, čím nastavenie uložíte.

Digitálne ovládacie jednotky ponúkajú rôzne funkcie a nastavenia, napríklad ovládanie filtračného systému. Všetky potrebné informácie týkajúce sa vašej riadiacej jednotky **vírivé vane od Beliani** nájdete v samostatnej používateľskej príručke, ktorá je súčasťou balenia.

Chemické príslady:

Udržiavanie správnej chemickej vyváženosti vody je kľúčové pre dobrú kvalitu vody a významne prispieva k dlhšej životnosti vašej **vírivé vane od Beliani**. Udržiavanie vyváženosti vody nie je zložité, ale malo by sa vykonávať v pravidelných intervaloch. Osobitnú pozornosť treba venovať **úrovni pH a obsahu chlóru**.

Dôležité: Obe látky sú korozívne. Vo vysokých koncentráciách môžu poškodiť komponenty vírivé vane aj vašu pokožku. Aby sa predišlo poškodeniu, je nevyhnutné správne dávkovanie.

Ozón a generátor ozónu:

Ak je vaša vírivá vaňa vybavená ozónovým generátorom, mali by ste nastaviť čas filtrácie na minimálne 6 hodín denne, ideálne rozdelený na 2 až 3 cykly. Upozorňujeme, že generátor ozónu a chemické látky sa navzájom dopĺňajú. Samotný generátor ozónu nemôže nahradiť používanie iných príslad, napríklad chlóru.

Ozón ničí baktérie vo vode. Keď je generátor ozónu aktivovaný, lampou vo vnútri generátora produkuje ozón. Generátor je pripojený k jednej alebo viacerým tryskám prostredníctvom hadice. Po aktivácii týchto trysiek počas chodu generátora ozónu sa ozón dostane do cirkulácie vody a cirkuluje v celej vírivé vani.

Ozónová lampou sa musí pravidelne vymieňať. Časom sa účinnosť lampy znižuje. Viac informácií nájdete v servisnej príručke generátora ozónu alebo sa môžete poradiť s odborníkom.

Zvýšené dávky ozónu môžu byť zdraviu škodlivé. Vyhnite sa dlhšie trvajúcemu vdychovaniu ozónu.

Ultrafialové svetlo môže poškodiť ľudský zrak. Nikdy sa nepozerajte priamo do rozsvietenej ozónovej lampy.

Údržba

Vaša vírivá vaňa od Beliani bola navrhnutá tak, aby vám poskytovala dlhodobý pôžitok. Správna starostlivosť a priebežná údržba sú nevyhnutné na zabezpečenie toho, aby nielen skvele vyzerala, ale aj dokonale fungovala. Špecializovaný predajca vám poskytne príslady, čistiace prostriedky a všetky potrebné údržbové a náhradné diely.

Starostlivosť o povrch:

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť povrchové tesnenie vane a spôsobiť jeho zmatnenie. Mydlá a penové čistiace prostriedky tiež nie sú vhodné na čistenie vírivé vane. Vhodné čistiace prostriedky získate u špecializovaného predajcu.

Údržba filtra:

V závislosti od konfigurácie vašej vane môže byť vybavená 1 alebo 2 filtračnými prvkami. Ak chcete vymeniť filter/filtre, najprv otvorte kryt. Ak má vaša vírivá vaňa plávajúci filter, môžete ho vytiahnuť. Ak je vybavená priskrutkovaným filtrom, opatrne ho odskrutkujte.

394

395

396

Filter/filtre vo vírivkej vani treba vybrať a vyčistiť každé dva mesiace. Pri častejšom používaní môže byť potrebné častejšie čistenie. Na čistenie môžete použiť záhradnú hadicu alebo iný vodný rozprašovač. Záhradnou hadicou odstráňte všetky nečistoty z vnútornej strany filtra smerom von.

Ak je filter príliš znečistený alebo poškodený, je potrebné ho vymeniť. Poškodený filter nepoužívajte, pretože môže spôsobiť značné poškodenie čerpadla a/alebo ohrievača.

Varovanie: Na čistenie filtra nikdy nepoužívajte tlakový čistič ani žiadne vysokotlakové čistiace zariadenia. Mohlo by dôjsť k poškodeniu filtra.

Pozor: Pri vyberaní filtra dbajte na to, aby do otvoru na filter vo vírivkej vani nespadli žiadne predmety. Predmety, ktoré sa dostanú do cirkulácie vody môžu spôsobiť značné poškodenie čerpadla a/alebo ohrievača.

Údržba dreveného obloženia:

Drevené obloženie vírivkej vane má prirodzenú tendenciu časom vyblednúť. Približne každých šesť mesiacov by ste ho mali premaľovať. Povrch zľahka prebrúste, aby ste odstránili nečistoty, a potom ho premaľujte. Nepoužívajte laky ani moridlá. V ideálnom prípade použite rovnakú farbu, aká bola použitá na pôvodnú povrchovú úpravu.

Nastavenie masážnych trysiek:

Vírivé vane od Beliani môžu byť vybavené rôznymi typmi masážnych trysiek vrátane pohyblivých, nastaviteľných a mikrotrysiel.

- Pohyblivé trysky sa počas prevádzky otáčajú a neustále menia smer. Tlak vody a smer týchto trysiek nie je možné nastaviť.
- Nastaviteľné trysky môžu mať nastavenú orientáciu aj tlak vody. Trysku nastavte do požadovaného masážneho smeru. Tlak vody možno zvýšiť alebo znížiť otáčaním hlavy trysky. Trysky môžu byť niekedy úplne zatvorené. Upozorňujeme, že súčasné zatvorenie viacerých trysiek môže viesť k zvýšeniu tlaku vody vo vírivkej vani. Zvýšený tlak vody môže spôsobiť poškodenie čerpadiel a potrubia.
- Mikrotrysky sú pevne zabudované na mieste a nie je možné ich nastaviť. Zvyčajne sú umiestnené na účely masáže konkrétnych častí tela.

V závislosti od konfigurácie vašej vírivkej vane sa pohyblivé a nastaviteľné trysky niekedy dajú zameniť. Miestny špecialista vám rád vysvetlí, či a ktoré trysky možno vo vašej vírivkej vani vymeniť.

Vypúšťanie vody:

Každé tri až štyri mesiace, v závislosti od stavu vody, je potrebné vymeniť vodu.

Skôr ako začnete s vypúšťaním vody, odpojte napájanie priamo na hlavnom ističi.

1. Otvorte obloženie vírivkej vane.
2. Nájdite vypúšťací ventil vo vnútri ovládacieho priestoru pod vaňou.
3. K ventilu pripojte vhodnú hadicu, aby ste vodu nasmerovali smerom od vane.
4. Otvorte vypúšťací ventil. Voda začne vytekať.

Vzhľadom na konštrukciu vírivkej vane nie je možné úplne vypustiť všetku vodu. Zvyšnú vodu odstráňte ručne pomocou handričky alebo plastovej nádoby, ktorá nepoškriabe vaňu. Nepoužívajte ostré predmety, pretože by mohli poškodiť povrch vane.

Po úplnom vypustení vane môžete pokračovať v ďalšom čistení, napríklad v čistení povrchu alebo voskovaní vane.

Ak chcete vaňu znovu naplniť, postupujte podľa pokynov uvedených v časti „Začíname“.

Zazimovanie a uskladnenie:

Ak plánujete vírivú vaňu zazimovať alebo ju jednoducho dlhšie nebudete používať, musíte ju vypustiť podľa vyššie uvedeného postupu.

Okrem vypustenia vane je potrebné vyprázdniť aj hadice na vodu a vzduch.

Na vypustenie systému čerpadla je potrebné odpojiť hadice na oboch koncoch čerpadla. Po otvorení prípojok sa voda z okruhu čerpadla vypustí.

Dôležité: Následne nezabudnite hadice opäť riadne pripojiť.

Často kladené otázky:

Otázka	Odpoveď
Môžem vírivú vaňu nainštalovať svojpomocne?	Odporúčame, aby inštaláciu vždy vykonával odborník. Vo väčšine krajín smú pripojenie k elektrickej sieti vykonávať len autorizovaní a kvalifikovaní odborníci. Všetky pripojenia musia byť vykonané v súlade s touto používateľskou príručkou a platnými predpismi vo vašej krajine.
Musí byť vírivá vaňa umiestnená na betónovej doske?	Betónová doska je najlepším podkladom pre vírivú vaňu. Prípadne ju môžete umiestniť na iný vhodný povrch s dostatočnou nosnosťou. Majte na pamäti, že obsadená vírivá vaňa naplnená vodou môže vážiť až 2 tony. Podrobné pokyny na inštaláciu nájdete v časti „Vhodné miesto na inštaláciu“.
Ako často musím vypúšťať vodu z vírivkej vane?	Vodu je zvyčajne potrebné vymieňať každé tri až štyri mesiace. Pri častom používaní ju možno bude potrebné vymeniť skôr. Podrobnejšie informácie nájdete v časti „Vypúšťanie vody“.
Ako často musím čistiť filter?	Filter/filtre je potrebné čistiť približne raz za mesiac prepláchnutím zvnútra von pomocou záhradnej hadice. V obchodoch sú k dispozícii špeciálne čistiace prostriedky, ako napríklad fosforečnan sodný (TSP). Filtre môžete do týchto roztokov namočiť na noc. Pred opätovnou inštaláciou ich treba opäť dôkladne opláchnuť. Ak vírivú vaňu používate často, odporúčame zakúpiť náhradnú filtračnú súpravu, ktorá vám umožní pokračovať v jej používaní bez prerušenia počas čistenia filtra.
Aké prísady potrebujem a ako často ich mám pridávať?	Tester vody a prísady do vody môžete zakúpiť u špecializovaného predajcu alebo v dobre zásobených obchodoch s domácimi potrebami. Budete potrebovať regulátory pH na zvýšenie alebo zníženie úrovne pH vody, ako aj prísady chlóru alebo brómu na odstránenie baktérií vo vode. Ďalšie

	špecializované prísady môžu pomôcť znížiť tvorbu peny alebo filtrovať rozpustené kovy. Podrobné informácie získate od miestneho špecialistu.
Ako často treba premaľovať obloženie?	Drevené obloženie vašej vírivkej vane časom prirodzene vybledne. Preto by ste ho mali približne každých šesť mesiacov premaľovať. Pred novým náterom povrch zľahka obrúste, aby ste odstránili nečistoty. Nepoužívajte laky ani moridlá. V ideálnom prípade použite rovnakú farbu, aká bola pôvodne použitá, aby sa zachoval vzhľad vírivkej vane.

Bezpečnostné tipy – prísady:

Prísady do vírivkej vane sú chemikálie, a preto je pri ich používaní nevyhnutné dodržiavať tieto všeobecné bezpečnostné opatrenia:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky štítky a varovania.
2. Chemické látky nemiešajte.
3. Ak používate viacero chemikálií naraz, vždy ich miešajte vo vode, nikdy nie priamo medzi sebou.
4. Chemikálie skladujte na chladnom a suchom mieste.
5. Chemikálie uchovávajte mimo dosahu detí.
6. Ak sa chemikálie nepoužívajú, zabezpečte, aby boli nádoby riadne uzavreté.
7. Nevdychujte výpary unikajúce z obalov chemikálií. Zabráňte akémukoľvek kontaktu s očami, ústami, nosom a pokožkou.
8. Po manipulácii s chemikáliami si dôkladne umyte ruky.
9. Používajte len chemikálie špeciálne určené pre vane a vírivé vane.
10. Nikdy nepoužívajte bazénové chemikálie vo vírivkej vani, pretože môžu spôsobiť škody.
11. Chemicky ošetrenú vodu nevypúšťajte do záhrad alebo prírodných vodných plôch.
12. Vodu vo vírivkej vani testujte každý týždeň.
13. Dbajte na to, aby sa hodnota pH pohybovala v rozmedzí 7,2 až 7,5.
14. Dodržiavajte pokyny uvedené na obale čistiacich prísad a zabezpečte, aby hladina chemikálií zostala v správnom rozmedzí.

Bezpečnostné tipy – horúca voda:

- 1. Nikdy nepoužívajte vírivú vaňu, ak teplota vody presiahne 40 °C.
- 2. Pred alebo počas používania vírivej vane nekonzumujte alkohol.
- 3. Ak užívate lieky, pred použitím vírivej vane sa poraďte s lekárom.
- 4. Pobyt vo vode obmedzte na 15 - 20 minút. Vyjdite z vírivej vane a pred opätovným vstupom do vody sa ochladzujte minimálne rovnako dlho.
- 5. Neponárajte hlavu pod vodu. Voda vo vírivej vani môže obsahovať vysokú koncentráciu chemických látok.
- 6. Tehotné ženy by sa mali pred použitím vírivej vane poradiť s lekárom.
- 7. Pred použitím sa osprchujte.
- 8. Deti by nikdy nemali používať vírivú vaňu bez dozoru dospeléj osoby.
- 9. Keď sa vírivá vaňa nepoužíva, zakryte ju, aby ste zabránili neoprávnenému prístupu (napr. deti).

Prísady: problémy a riešenia

Jav/symptómy/príznyaky	Možné príčiny	Riešenie
Zakalená voda	Vysoký obsah organických látok	Skontrolujte a upravte úroveň pH
	Častice menšie ako priemer filtra	Vyčistite filter
	Nesprávna úroveň pH	Skontrolujte a upravte úroveň pH
	Vysoký obsah vápnika	Upravte obsah vápnika
	Znečistený filter	Vyčistite filter
Podráždenie očí alebo pokožky	Nesprávna úroveň pH	Skontrolujte a upravte úroveň pH
	Vysoký obsah organických látok	Skontrolujte a upravte úroveň pH
Číra zelená voda	Vysoká koncentrácia medi alebo železa	Pridajte regulátor obsahu minerálov
Číra hnedá voda	Vysoká koncentrácia železa alebo horčíka	Pridajte regulátor obsahu minerálov
Kalná zelená voda	Vysoká koncentrácia rias	Skontrolujte a upravte úroveň pH

Čierne škvrny	Vysoká koncentrácia rias	Skontrolujte a upravte úroveň pH
Neprijemný zápach	Vysoký obsah organických látok	Skontrolujte a upravte úroveň pH
Nadmerná tvorba peny	Znečistenie telovými mliekami, olejmi a podobnými zvyškami	Pridajte čistič oleja
Prstenec z nečistôt na povrchu vody	Znečistenie telovými mliekami, olejmi a podobnými zvyškami	Pridajte čistič oleja

Vyhľadanie o výkone

Jedinečný identifikačný kód produktu: Číslo produktu (uvedené v prílohe)

Účel použitia: vírivá vaňa na domáce použitie – wellness/osobná hygiena

Dovozca:

Beliani (International) GmbH
Haldenstrasse 5
6340 Baar, Švajčiarsko
Telefónne číslo: +41 43 5082233

Oprávnený zástupca:

Systém hodnotenia a overovania stálosti výkonu: Systém 1

a) Harmonizované normy:

- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015
- EN61000-3-12:2011
- EN61000-3-11:2000
- Smernica EMC (2014/30/EÚ)
- EN60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010
- EN60335-1:2012+AC:2014+A11:2014
- EN62233:2008
- Smernica o nízkom napätí (2014/35/EÚ)

401

402

b) Európsky hodnotiaci dokument:

- Európske technické posúdenie: %
- Orgán technického posudzovania: %
- Notifikovaný orgán: %

Deklarovaný výkon:

Základné vlastnosti	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Bezpečnosť používateľa	Spĺňa	EN 60335-2
Prevádzka (normálna a abnormálna)	Spĺňa	EN 60335-1, EN 62233
Smernica o nízkom napätí	Spĺňa	
Elektromagnetická kompatibilita	Spĺňa	EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-12, EN 61000-3-11

Príslušná technická dokumentácia alebo špecifická technická dokumentácia:

Správa č.: SH11050631-001, SH11050628-001

Intertek Testing Services Shanghai

Výkon vyššie uvedeného produktu zodpovedá deklarovaným parametrom. Za vydanie tohto vyhlásenia o výkone v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 je zodpovedný výlučne uvedený dovozca.

Príloha

Číslo produktu	Názov produktu
30151 30152 30153 ARCELIA (TAHOE)	Vírivá vaňa
30156 30157 30158 LASTARRIA (BOLOGNA)	Vírivá vaňa
30161 30162 30163 TULAROSA (TIROL)	Vírivá vaňa

V mene dovozcu a výrobcu podpísal:
Michael Widmer, generálny riaditeľ

9493 Mauren 13. 5. 2020

403

404